



Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . .)

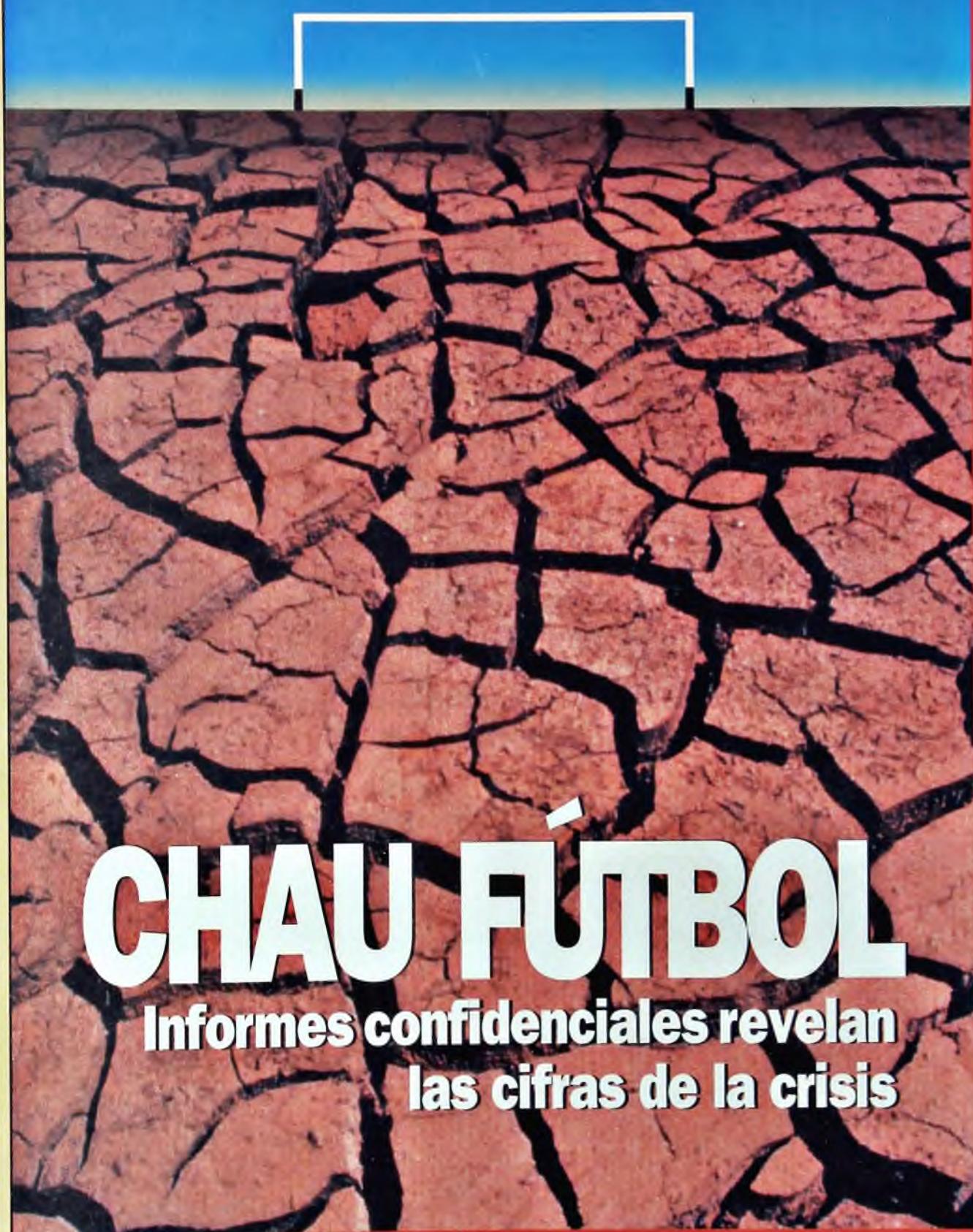
SEMANA CALIENTE

as fotos que
comprometen
al fiscal
Langón.



Seguridad:
Aguda tensión
política y
crisis de
salud del jefe
m. de policía.

Polibanda:
BROU acusa
a tres
policías por
asalto de
Pando.



CHAU FÚTBOL

Informes confidenciales revelan
las cifras de la crisis

Las grandes construcciones
del hombre están destinadas
a la inmortalidad.



PINTOS RISSO
www.jwt.com.uy/pintos

Stonehenge, Inglaterra: el primer testimonio arquitectónico de la Historia de la Humanidad.

Milenio Médico

abre las puertas de
la Medicina Privada
a todas las familias.

El nuevo sistema de Salud **Milenio Médico**, actualiza al "Médico de Cabecera", primera garantía del control permanente de la salud familiar. Con la atención personal de un selecto cuerpo médico que elegimos para Ud., **Milenio Médico** le ofrece una asistencia médica privada insuperable.

El Departamento de Atención al Socio y Coordinación de Servicio, dispondrá la internación en sanatorios de primera línea, preferentemente Británico e Italiano.

Milenio Médico pone a disposición de sus especialistas la más alta tecnología existente en el Uruguay.

Y además, la posibilidad de internación en avanzados centros médicos del exterior.

Milenio Médico cuenta con todos los beneficios UCM. Los socios de **Milenio Médico**, estarán cubiertos durante sus viajes en Uruguay y el mundo.

Milenio Médico en Pza. Libertad, **Milenio Médico** en Carrasco, **Milenio Médico** en Bvar. Artigas, Avda. Brasil y Ponce, lo esperan donde a Ud. le sea más cómodo y pone al alcance de todos, la cuota mensual más conveniente a su familia.



Milenio Médico en Carrasco



Milenio Médico en Pza. Libertad

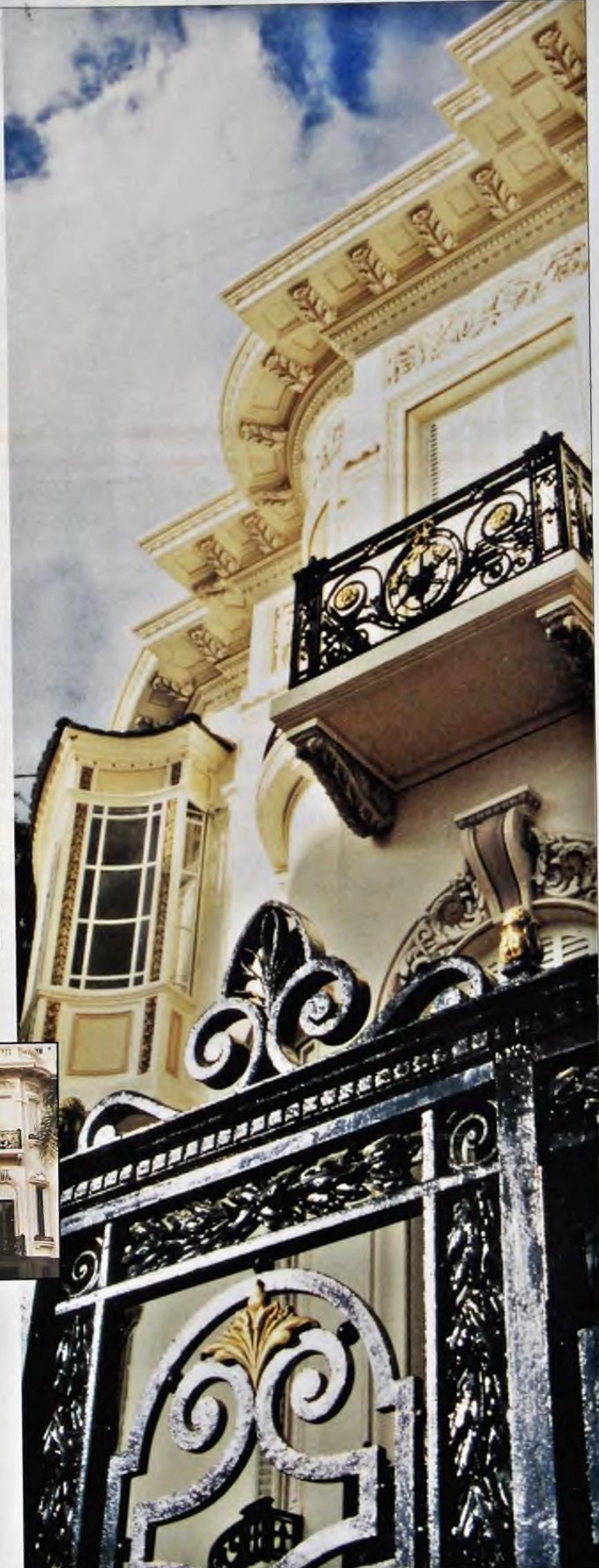


Milenio Médico en Bvar. Artigas



MILENIO
M E D I C O
ucm
Medicina Inteligente

Bvar. Artigas 1198 - Tel. 72 03 07





PSICOLOGÍA

Histéricos pero furiosos

La tesis sustentada por Elaine Showalter en su libro *Hystories: epidemia histérica y medios modernos*, le está trayendo serios problemas. Según la autora, varias enfermedades consideradas como tales en estos tiempos no son otra cosa que formas de histeria. Un número importante y dinámico de pacientes se sintió ofendido y se lanzó al ataque contra Showalter, obligando a la renombrada a interrumpir las sesiones de firma de libros en Washington y Nueva York. Los más enojados son aquellos que padecen fatiga crónica, dado que según Showalter este tipo de fatiga no responde a causas biológicas sino que es parte de la epidemia histérica que caracteriza a este fin de siglo. La escritora señala que no hay razones para tal enojo, puesto que la inexistencia de causa biológica no significa falta de entidad. "Las histerias pueden matar. La anorexia es un síntoma histérico, y hay gente que muere por ella", señala Showalter.

A la salida de un programa de TV en Washington en el que se debatió este tipo de problemas, un médico también participante después de desechar las peores cosas, la increpó: "La vamos a hacer trizas". Otros le dejan mensajes agresivos y obscenos en Internet y ha sido amenazada en varias ocasiones.

REFERENDUM

Cristiana sepultura para Lenin

Durante una visita a San Petersburgo, el presidente ruso B. Yeltsin dijo que Vladimir Illich Lenin debe ser enterrado según la tradición cristiana. Esta piadosa opinión sin embargo no es de fácil concreción práctica, ya que la Duma acaba de pronunciarse (apenas dos días antes del discurso de Yeltsin) en contra de cualquier iniciativa que modifique el conjunto histórico-arquitectónico de la Plaza Roja. Es decir, en contra por ejemplo, de tocar el mausoleo de dicha plaza, donde yace, desde 1924, el ilustre cadáver.

"Conocemos las grandes desgracias que Lenin acarreó para Rusia, dijo Yeltsin, pero al mismo tiempo, es parte de nuestra historia y es inútil que intentemos darle la espalda".

Distinta suerte corrió el sucesor de Lenin, José Stalin, quien compartió con aquél el mausoleo por un breve periodo, pero fue luego enterrado al pie de la muralla del Kremlin, por orden de Jruschov.

BUDISMO TIBETANO

Hollywood con el dalai Lama

El dalai Lama se encuentra de visita en Estados Unidos y su presencia está generando una ola de apoyo que se manifiesta en declaraciones de famosos y, sobre todo, en dólares para la causa.

Ya en 1993 el conocido actor Richard Gere se había pronunciado, durante la entrega de los premios Oscar, contra la represión china al Tibet. Ahora, la visita del Dalai al sur de California, donde se concentra la mayor cantidad de budistas fuera de Asia, revitaliza la tendencia. Otra de las estrellas que han prestado su apoyo a Tibet es el forzudo Steven Segal. Brad Pitt actuará en el filme *Siete años en el Tibet* de próxima aparición. También Martin Scorsese aportará, aunque no ya como militante, a la creciente simpatía norteamericana por el Tibet, con su película *Kundun*, realizada por los estudios Walt Disney. Esta película enfrenta actualmente los odios chinos, quienes han legislado contra toda manifestación de simpatía con el exiliado dalai Lama. Mientras el gobierno chino sostiene que el budismo tibetano es una fe supersticiosa y primitiva, los tibetanos sostienen que el gobierno chino pretende socavar su cultura, que ha destruido miles de monasterios y que aliena una progresiva colonización china de su territorio.

El dalai Lama confía en que, aun en Hollywood, los defensores del Tibet pueden incrementar su interés por el budismo y preferir la espiritualidad al materialismo.

CONSUMO

Cuatro litros menos de sed de cerveza

Cada alemán bebió, el año pasado, cuatro litros de cerveza, un litro menos que el año anterior, lo que estadísticamente equivale a 131 litros per capita en 1996 contra los 135 litros de 1995, según la Federación alemana de la industria cervecera.

Esto permite a los alemanes mantener su honroso segundo lugar, cediendo la cabecera a los checos, que apagan su gran sed con 160 litros por cabeza al año. Las explicaciones de la federación refieren a una baja general en el consumo de bebidas –que afecta especialmente a mujeres y a hombres mayores de 50 años–, a una reducción de los ingresos reales y al frío y lluvioso verano. Pero esas generalidades agregan un dato curioso: a partir de los 20 años, el consumo de cerveza de los jóvenes es igual al de las personas mayores.



PARECIDO SI... PERO MUCHO MEJOR

UN FESTIVAL ASE AL DE VENTAJAS DE KIA

pride
POP 50*
U.S\$ 11.950*



KIA MOTORS URUGUAY

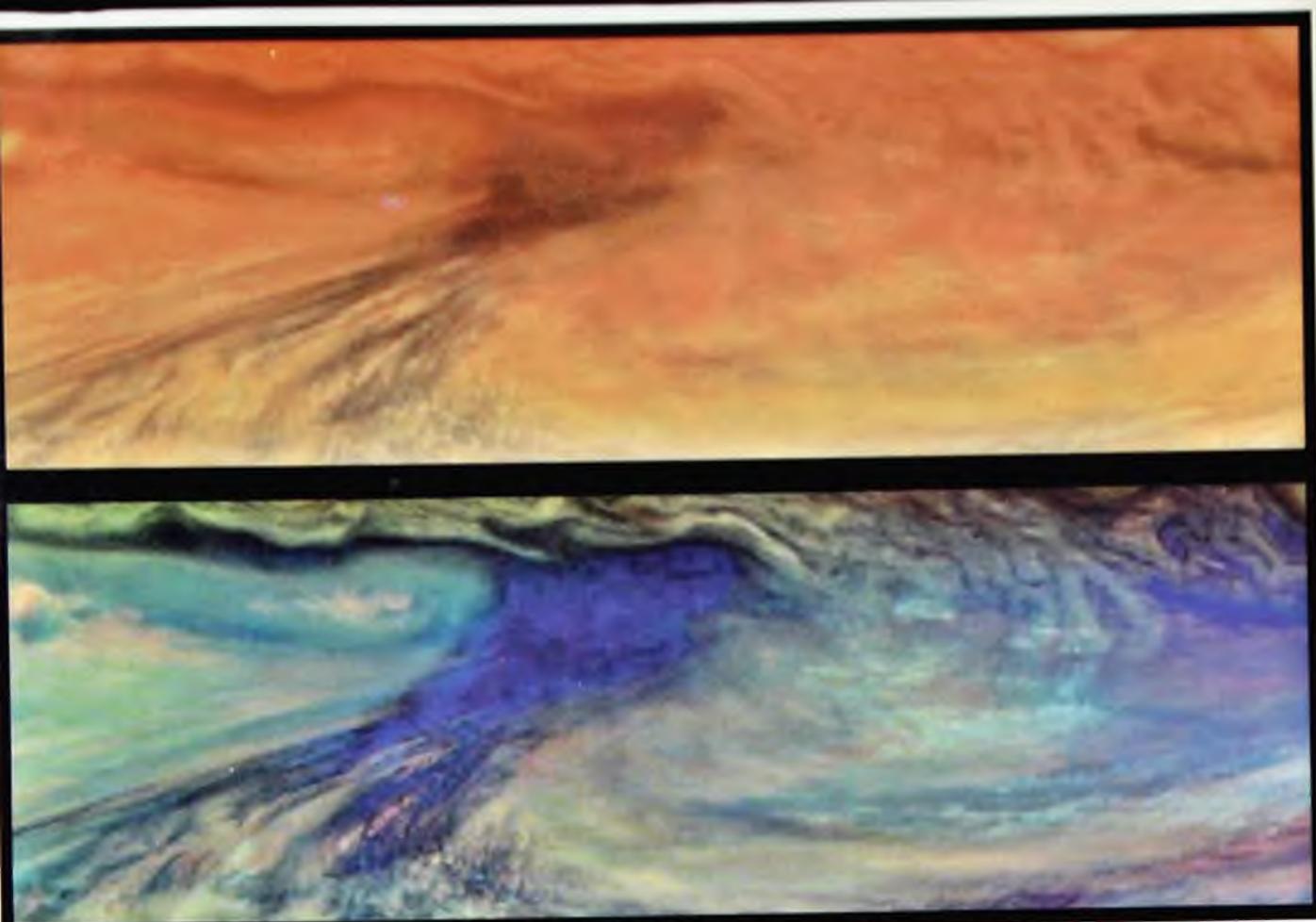
El auto que conoce todo el mundo.

• IVA INCLUIDO

• 1.139 C.C. - 5 VELOCIDADES - 400 KM. CON 20 LITROS - CAPACIDAD PARA 5 PERSONAS - APERTURA DE BAUL Y TAPON DE NAFTA DESDE EL HABITACULO - RADIO DIGITAL CON FREnte DESMONTABLE - RELOJ DIGITAL - CINTURONES INERIALES - BARRA DE PROTECCION LATERAL EN PUERTAS - VOLANTE COLAPSABLE - ASIENTOS TRASEROS ABATIBLES - LUNETA TERMICA.

ADMIRELO EN ARENAL GRANDE 2192, TEL.: 94 37 57* - FAX: 94 83 33 0 EN NUESTRA AMPLIA RED DE CONCESIONARIOS DE CAPITAL E INTERIOR.

ZENEX MOTORS- Arenal Grande 2192 / VIQUEIRA AUTOMOVILES- Cno. Corrales 2933 / HONG KONG AUTOMOVILES- Colonia 2205 / IGNACIO CANCELA & CIA- Av. Lezica 5743 / ROMBO AUTOMOVILES- Av. Italia 2605 / AUTOMOTORA CORSA- Av. Rivera 2447 / DANIEL SPAGNUOLO AUTOMOVILES- Constituyente 1486 / AUTOMOTORA CENTRO- Tacuarembó (Depto. de Tacuarembó) / FERNANDO OLIVERA- Salto (Depto. de Salto) / MARIO CARMINATTI- Fray Bentos y Young (Depto. de Río Negro) / H. DELGADO- Cardona (Depto. de Soriano) / CICLES MOTORS- Colonia (Depto. de Colonia) / FERPEL S.A.- Florida (Depto. de Florida) / FERNANDO BOLUMBURU- Maldonado (Depto. de Maldonado) / VOLPI MORALES- Artigas (Depto. de Artigas) / SHOP CAR- Av. Giannattasio Km. 23,200 (Depto. de Canelones) / BURGOS & KENT- Mercedes (Depto. de Soriano) / DIAMANTE AUTOMOVILES- Rocha (Depto. de Rocha) / ALEJANDRO AUTOMOVILES LTDA.- Tala (Depto. de Canelones) / LUGY LTDA.- Paysandú (Depto. de Paysandú).



JÚPITER

Las nuevas imágenes de Júpiter captadas por la sonda espacial Galileo, demuestran que el planeta tiene regiones húmedas y no sólo secas como antes se pensaba. Al igual que la Tierra tiene trópicos y desiertos, según esta imagen de una zona 'ecuatorial'. Las imágenes divulgadas esta semana en Pasadena, California, muestran a Júpiter como fue captada con infrarrojos (arriba) y como se vería ante los ojos humanos. (Foto rc/Ho-JPL Reuters)

ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS

ATENTADO

Un Ertzaintza, como se denominan los miembros de la policía autónoma vasca, y un guardia civil español, registran los restos de un automóvil dinamitado durante un atentado adjudicado al grupo separatista ETA el martes pasado. (Foto Reuters/Vincent West).



Le Europeiska
socialdemokraterna
arlande grupp



FLAMANTES

El nuevo primer ministro francés Lionel Jospin (izquierda) saluda al nuevo primer ministro británico Tony Blair en el anual Congreso Europeo realizado en Malmo, Suecia, esta semana. Los cambios provocados en las recientes elecciones de Gran Bretaña y Francia, prometen dar un nuevo perfil socialdemócrata a la Unión Europea. (Foto Reuters/Mark Earthy).



SORPRESA

Con su triunfo en Roland Garros, el brasileño Gustavo Kuerten se constituyó en la gran sorpresa del tenis mundial. El joven tenista volvió a colocar los ojos del mundo en la nueva generación de raquetistas latinoamericanas que se han convertido en figuras del circuito internacional (Foto: Reuters/Jack Dabghian).



Philip Berzins

Eduardo Iturralde

Olivier Horión

Ana M. Moya

Ellos ponen las manos en el fuego por sus platos favoritos.

De profesión, Chefs. Hacedores de los manjares que se saborean en cuatro de los más renombrados restaurantes montevideanos.

Dominan con maestría todos los secretos de la gastronomía.

Arte sazonado con experiencia y responsabilidad para otorgarle a sus creaciones ese inconfundible sello personal.

Pero si algo tienen en común, es a la hora de seleccionar sus ingredientes.

Y si de aves se trata, los cuatro optan por Granja Moro. Se aseguran así la calidad y frescura en sus platos.

Saben bien que logrando la satisfacción y el beneplácito de sus comensales, sus prestigios siguen intactos.



FERRERO

Los Chefs

Philip Berzins

Eduardo Iturralde
"Lo de Carlota"

Olivier Horión
"Olivier"

Ana M. Moya
"Doña Flor"
"La Posta del Cangrejo"

**Gracias por la
preferencia**

ESFUERZO

El campeón japonés de sumo, Konishiki, impone su gigantesco cuerpo ante el vano esfuerzo de un pequeño escolar de Melbourne durante una demostración pública. Las principales 40 figuras mundiales de sumo se reunieron esta semana en Australia para disputar un torneo y promover el deporte (Foto Reuters/Luis Ascui).



MR FRÍO

El traje que utiliza el actor Arnold Schwarzenegger, interpretando al malvado Mr Frío en la película *Batman y Robin* se ha transformado en una de las atracciones de las exposiciones para la promoción del filme. El hombre murciélagos esta vez es caracterizado por George Clooney. (Foto Reuters/David McNew).



PROTESTA

Integrantes de la policía de Suiza trasladan a un grupo de militantes de la organización ambientalista Greenpeace que habían bloqueado una ruta nacional en protesta contra los planes del gobierno sueco de instalar una planta nuclear. Una veintena de activistas fueron detenidos en el incidente. (Foto Reuters/Stephane Gerber).



DIEGO

El argentino Diego Maradona no puede evitar una sonrisa frente al enojo de su compatriota Sergio Dopazo que es expulsado por la árbitro Florencia Romano durante un espectáculo desarrollado en Mar del Plata. Maradona y varios jugadores afiliados a la Federación Argentina de Futbolistas lucieron la camiseta de la Cruz Roja internacional en el partido benéfico (Foto Reuters/Eduardo Farre).



No más Happy Birthday.



Vaya a cantarle "que los cumpla".

Sus familiares en Canadá tienen que convivir diariamente con un idioma que les es extraño. Por muy bien que les vaya, por muy bien que lo hablen, seguro que todavía sueñan en "uruguayo". ¿Se imagina la alegría de tenerlo entre ellos, hablándoles en el argot del viejo barrio? No deje que pasen solos otro cumpleaños. Vuele con Canadian hacia el reencuentro. Y eso si, acuérdese de darle un buen tirón de orejas por cada año.

Canadian
AIRLINES
es Canadá.



EL 'ATOLON-DRADO' DE MURUROA

Chirac, presidente catástrofe

Antes de las elecciones: «Los analistas creen que Chirac logrará lo que se propone al disolver el Parlamento: mantener la mayoría en las cámaras y obtener un plazo político de cinco años para sus reformas. El costo para el gaullismo, según las encuestas de fines de abril, no superaría los 150 diputados: la bancada de la derecha pasaría de su apabullante mayoría de 478 representantes, a una mayoría suficiente de 330 diputados en 577 escaños. Si Jacques Delors (pragmatismo sensible: apoyo a Maastricht) decidiera sumarse a la campaña del socialismo podría darle una sorpresa desagradable a Chirac. (Cfr Cuareim & Nueva York, 2/5/1997).

LENTO Y PICCOLO

Francia al rescate del Piccolo Teatro

Giorgio Strehler dirigió 286 obras de teatro y 50 óperas. Tiene 76 años y fundó el Piccolo Teatro de Milán en 1947. En los últimos dos años renunció en tres oportunidades a la dirección de la Institución. A fines de 1996 declaró: «Renuncio muerto de tristeza; el Proyecto Piccolo 2000 no termina de aprobarse. Nos aseguraba un *status* nacional, financiación estable y una sala perfectamente equipada. Estoy vencido por la burocracia».

Una delegación francesa resucitó al Piccolo, su brillante gestión culmina este mes en Milán con la realización de 24 espectáculos, 6 conciertos y una gran exposición con motivo del cincuenta aniversario del famoso teatro.

Los héroes de la historia fueron el ex ministro de Cultura de Francia, Jack Lang, y el actual administrador del Teatro Odeon de París, Emmanuel Hoog. El dúo convenció en primera instancia a Strehler de dirigir el Festival y volver al teatro. Luego a través de Walter Veltroni, Viceprimer Ministro italiano, Lang y Hoog obtuvieron el apoyo de Roma: 600 000 dólares. Finalmente lograron que la editorial Rusconi realizara un aporte financiero equivalente al del Estado italiano.

El viejo Piccolo con 450 butacas realizó en toda su historia 16 500 funciones.

El nuevo edificio del Piccolo será inaugurado este mes con la representación de la versión número once de Strehler del clásico de Carlo Goldoni: *Arlequino, servidor de dos patrones*. El nuevo Piccolo es viejo: comenzó a construirse en 1978 y acaba de terminarse. Escándalos financieros a nivel municipal detuvieron en tres oportunidades las obras.

Se destacan dentro del programa del jubileo: *El presbítero no ha perdido nada* por el Ballet Bejart de Lausana; *Las bodas de Figaro* de Mozart con puesta en escena de Giorgio Strehler y *Elvira o la pasión teatral* de Louis Jouvet dirigida también por el maestro italiano.

L'ARRIVÉE GAUCHE

Hora Delors

Después de las elecciones: Jacques Delors, expresidente de la Comisión Europea, declaró: «Admiro a Tony Blair y confío en Jean-Pierre Jospin. Europeístas responsables, nueva izquierda en buenas manos. No confío en las batallas conceptuales, soy socialista y al mismo tiempo partidario de que la sociedad tome la iniciativa. El crecimiento, la riqueza y el empleo dependen del sector privado y el Estado debe garantizar condiciones de estabilidad, solvencia y sensibilidad.

En Francia la derecha fue víctima de su propia incapacidad, en dos años no pudo convencer a los franceses de la urgencia y la profundidad de las reformas. El éxito de un gobierno depende de la confianza que genera, sólo una agrupación coherente y decidida puede gestionar cambios profundos con el apoyo de la opinión pública.

Francia debe adaptarse a la gran mutación que afecta al mundo. El nuevo gobierno no debe convencer al país de la necesidad de esfuerzos y sacrificios: salir del puerto implica estar decidido a navegar en alta mar. Necesitamos entusiasmo, confianza, capacidad de riesgo para recuperar nuestra influencia en Europa y en el mundo. En el trayecto habrá necesidad de negociar, convencer y acordar internamente. Los franceses deben hacerse compatibles: no hay otra salida que competir en un mercado global. El gobierno deberá crear opinión, demostrar convicción en el timón y obtener el apoyo de los tripulantes.

La mundialización, la revolución tecnológica, la competitividad, la crisis de los sistemas de protección social, el desempleo de los ciudadanos menos calificados exigen una respuesta audaz y consensual. La izquierda está en inmejorable situación para efectuar la maniobra: el socialismo da garantías, genera confianza.

Es imprescindible liberar a la sociedad del letargo del Estado para alcanzar en el país niveles adecuados de eficiencia, competitividad e innovación.

Esta operación exige crear ámbitos de

concertación equivalentes a los que generó la izquierda en los Países Bajos. Holanda reformó su economía, adecuó el Estado, flexibilizó su mercado laboral y derrotó el desempleo: objetivos del liberalismo sólido que no son viables en nuestro continente dentro de un contexto de sensibilidad social. Inglaterra es una isla.

La política es comunicación y es necesario terminar con algunas confusiones: los franceses no pueden pretender tener la manteca y el dinero de la manteca, quien compra algo, pierde algo. Jospin ya aclaró que no será viable reducir la jornada de trabajo y aumentar el poder de compra. Tendremos que optar.

Los sindicatos deberán acordar una reducción del gasto público y del número de funcionarios si pretenden que el país recobre competitividad y capacidad de empleo sin sacrificar nuestro sistema de protección social.

Tendremos que optar.

La derecha no buscó el apoyo de las fuerzas sociales, tampoco supo enfrentarlas: prometió menos impuestos, menos Estado. El resultado de su gestión contradijo los dos postulados: Juppé no redujo el gasto público y la presión fiscal creció en 40 000 millones de dólares.

Francia perdió competitividad en los últimos dos años.



LORD DELORS

Entreacto y sentencia

Durante las elecciones: El 29 de mayo, tres días antes de la segunda vuelta, la tapa del *Nouvel Observateur* (publicación tradicionalmente vinculada a la derecha) incluía un solo titular: «PORQUE LA IZQUIERDA DEBE GANAR, por Jacques Delors».

El semanario destacaba: «Los franceses consideran a Jacques Delors como el político más confiable, su apoyo a Jospin resultó decisivo en la primera vuelta.»

JOSPING PONG

Despedida oficial de Juppé

El ex primer ministro Alan Juppé recibe en Matignon al nuevo inquilino de la casa de gobierno. Luego de una breve reunión Lionel Jospin queda instalado en su nueva dirección. En la vereda, después de la despedida oficial, Juppé rechaza un auto oscuro y prefiere irse pedaleando.

Jacques Delors le escribe a Jospin: «La izquierda debe reducir los impuestos y los gastos del Estado. Los ciudadanos deben conocer las prioridades nacionales: todos debemos colaborar y disponernos a reducir el costo país. Hay gastos necesarios y prescindibles; hay gastos sagrados e intocables. Los franceses deben estar informados de las opciones, el proceso de austeridad pública es inevitable. La población debe tener claro que mantener el nivel actual de gasto público es incompatible con la generación de empleo y la inversión productiva. Tendremos que optar.

Las privatizaciones deben ser estudiadas detenidamente, los ladrillos se ven mejor al lado del muro.

Muchas veces se debe flexibilizar los medios para alcanzar los fines: nuestras prioridades son la educación, el empleo y la construcción europea.

La propiedad de los teléfonos debe definirse en función del destino que tengan los recursos generados por la privatización.

No tengo dudas que la izquierda le dará al Euro una prioridad absoluta.

Todos los sacrificios financieros resultarán una bagatela comparados con la significación de la construcción europea.

En su periodo anterior la izquierda en el poder venció a la inflación, reconcilió a los franceses con sus empresas y empresarios, cambió definitivamente la cultura económica en el país. Ahora debe probarle a los franceses que la adaptación a la mundialización y al progreso técnico no está reñida con el espíritu de solidaridad.

Nunca deseé que la derecha francesa virara al Thatcherismo, pero esperaba por lo menos que fuera más rigurosa e innovadora. Ellos no han hecho su trabajo, perdieron el tiempo abriendo un stand liberal al que le opusieron en la interna un ala conservadora y una tercera oferta neocolbertista.

Una estrategia difusa e inviable para encarar la gran mutación.

La izquierda asume el poder sabiendo que lo perderá en sólo dos años si no es capaz de gestionar paralelamente la modernización de la opinión pública y de las estructuras económicas, sociales y políticas.

La responsabilidad de gobierno modernizará a la izquierda.

La nueva izquierda será el mejor instrumento para modernizar a Francia.

La cohabitación finalmente será el camino francés para encarar la reforma.

Los dos grandes partidos deberán remangarse y colaborar, una experiencia que en otros países europeos se distinguió con otro nombre: «coalición de emergencia», la unión de los contrarios. Las situaciones dramáticas exigen grandeza y en estos días en Francia se juega el destino de Europa».



desde Nueva York, Marco Maggi

Director Responsable: Manuel Flores Silva

SubDirector: Eduardo Alonso Bentos

Editor General: Gerardo Bleier

Director de Arte: Fidel Selavo

SubEditor General: Aldo Mazzucchelli

Secretaria de Redacción: Ivonne Trias

Editor de Política: Pedro Cribari

Editor de Cultura: Lucia Calamaro

Editor de Voyer: Virginia Melián

Editor de Sociedad y

Economía: Marcos Gutiérrez

Jefe de Información: Roger Rodríguez

Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato), Virginia Melián (Comportamiento), Ivonne Trias (Internacionales), Roberto López (Sociedad), Gabriel Peveroni (Espectáculos).

Reporteros especiales: Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lampreia, Glenia Eyherabide.

Fotografía: José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Staffi.

Diagramación:

M. Mendizábal, E. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armando gráfico: Alexandra Ubach, Ariel Seoane (consultor gráfico), Daniel Pino (armado publicitario),

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe)

Informática: Francisco Ciliberti.

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehermann, Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol), Gabriel Sosa, Meca Gattás, Gabriel Peveroni, David Salamanovich (Voyer).

Cronistas: Roberto López Belloso (Sociedad), Eduardo Darnauchans y Gonzalo Curbelo (Espectáculos), Helvecia Pérez (Sociedad y Economía), Sofi Richero, Gabriel Peveroni (Cultura), Daniel Vidal y Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry (Voyer, Comportamiento), Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales)

Juan Carlos Reynés (Viajes)

Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo), Cecilia Greif (Judiciales)

Corresponsales: Mariela Clérigo (Italia), Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), G. Pellegrino, G. Stok (Argentina), M. Isabel Rivero (Paraguay), Alejandro Gourevitch (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma Abella (Francia), EE UU: Gabriela Fried (Los Angeles), Marco Maggi (Nueva York)

Servicios internacionales agencias Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening (Acme Features Syndicate).

Páginas: A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), Jorge Olivera (Libros), Macuaimá (Comunicación), Beatriz Flores Silva, Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Comic) Georgina Torello (Teatro), Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto (Empresas), Ignacio Brancatti (Música Clásica), E. Arballo (Turismo Verde).

Departamento de Corrección:

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni

Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Alfredo Montiel

Ejecutivos de cuentas: José Luis Berti Lewis Rostan

Películas: HI-END, E. Acevedo 1635 tels: 49 98 56

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

Distribución: Careaga y Espert. Juncal 1486 - Montevideo Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuareim 1811

Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

Posdata @adinet.com.uy



23

Las fotos que comprometen a Langón.



42

Dime qué auto usas y te diré...



73

Londres otra vez capital cultural.



Cirugía estética: cuerpos para armar.

4 ESTE MUNDO.

6 ZOOM.

10 CUAREIM & NUEVA YORK.

13 NOTA DE TAPA. Fútbol uruguayo: la madre de todas las crisis.

24 POLÍTICA. Polibanda provoca aguda tensión política. BROU acusa a tres policías por asalto de Pando. Semana caliente: las fotos que comprometen a Langón.

35 COMPORTAMIENTO. Cirugía estética: cuerpos para armar. Más de 1 500 operaciones por año en Uruguay.

40 ENCUESTA. El 58% de los uruguayanos considera excesiva la centralización montevideana. Actividad política, concentración industrial y trámites: los problemas más graves.

42 SOCIEDAD. El furor del auto propio. Cuarenta marcas disputan el mercado automovilístico. Criterios de compra y de cambio. Reestructura del transporte: la velocidad es la clave.

47 RELATO. El proceso (3º parte): de cómo fue apelada la sentencia y lo que de ello resultó. La historia de José Castelli o Pedro Casas.

51 VOYEUR. Moda: alta costura nacional.

Fotografía: la máquina de inventar imágenes. Viajes: Hong Kong, una ciudad entre dos potencias. Gastronomía: especial para carnívoros. Salud: informe sobre la diabetes.

73 CULTURA. Londres otra vez. Música, cine, moda y toda la movida británica replantean la posibilidad de que Londres vuelva a ser la capital cultural del mundo.

99 INFORME ESPECIAL. Buenas y malas noticias: Informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) sobre desarrollo humano.

106 EMPRENDIMIENTOS Y EMPRESAS.

109 ESPECTÁCULOS. Cine: Y Gardel nació en Tacuarembó. Entrevista con el director del filme *Gardel, ecos del silencio*. Al Pacino *En busca de Ricardo III*. Música: Pérez, Márquez y Ramos en el Solís; la música como ritual. Gran fiesta en *Todos Tus Muertos III*. Plástica: Antoni Muntadas en Montevideo, retrato del artista mediático.

El recurso de la cirugía estética está ganando derechos de ciudadanía en nuestro país: el número de intervenciones de este tipo alcanza a 1 500 por año. Cada vez son más las personas que se reconocen dispuestas a intentar alguna ayuda quirúrgica a lo que 'natura non prestó'. A favor o en contra, no hay indiferentes cuando de adorar la imagen corporal se trata. **Posdata** entrevistó a una veintena de personalidades nacionales, quienes confesaron haberse hecho o estar dispuestos a hacerse algún tipo de cirugía. También fueron entrevistados tres cirujanos y una comunicadora social, de modo que en estas páginas el lector encontrará la información necesaria para formarse una opinión sobre el tema.

EX NEUTRAL OLmos: "LA ASOCIACIÓN Y EL FÚTBOL NO ESTÁN ASÍ POR UN PROBLEMA POLÍTICO, SINO POR UN PROBLEMA DEPORTIVO"



Si el combinado no gana por las Eliminatorias en La Paz, la Asociación Uruguaya de Fútbol habla de "bajar la cortina"

Chau fútbol

Una vez más el fútbol uruguayo vive una crisis terminal, y esta vez los datos financieros y el hastío que rodea a casi todos quienes alguna vez se preocuparon por solucionar el tema parecen asegurar que la crisis se resolverá en deceso. Según un informe que maneja el Consejo Ejecutivo de la Asociación Uruguaya de Fútbol, de los próximos dos partidos a disputar por la selección nacional depende el futuro económico y deportivo del fútbol nacional organizado.

En el despacho de la jueza Schroeder se desarrolla la audiencia en la que se investigan las denuncias del árbitro Eduardo Dluvnienski contra el contador Pedro Juan Forné y el Club Atlético Peñarol. Es que el fútbol, hoy, transcurre en los tribunales, sean éstos penales o de Penas.

Allí, en la puerta de la sede judicial, un dirigente aurinegro confió a *Posdata* que en el otro tribunal, en el de Penas, Pablo Bengoechea "adelantará su voluntad de retirarse del fútbol en el caso de ser injustamente sancionado". Y agrega el dirigente: "Los jugadores no pueden seguir pagando el 'pato' y, además, Peñarol dio aviso a la AUF de que no autorizaría el viaje de Bengoechea a Bolivia con la suficiente antelación".

Mientras tanto, el propio Bengoechea declaraba: "No tengo por qué ser sancionado si no hice nada. En las últimas horas hubo presiones deportivas. En este caso es muy claro. El que quiere que yo sea sancionado es Nacional".

Las palabras del dirigente y del *player* carbonero son el sonido de la furia que se extendió en todo el ambiente del fútbol y que impregnó al público uruguayo tras el empate con Colombia, resultado que fue asumido como una especie de 'tiro de gracia'. En efecto, tras el gol colombiano, la sorpresa que puso fuera de concurso a un Fernando Álvarez ya habituado a perder con la celeste se extendió a las tribunas y, al término del juego, el malhumor se extendió por calles y campiñas. La misma idéntica sorpresa que, periódicamente, sobreviene cuando Uruguay es eliminado de una Copa Mundial. La temporada de acusaciones quedó inaugurada, los índices apuntan en distintas direcciones. La situación, como desde siempre, se resume en una palabra: crisis. Y el caos posibilita el ejercicio de diferentes explicaciones acerca de su propio origen.

Luis Romero, integrante del plantel convocado para la disputa de la Copa América, dice que en Uruguay "tiene que explotar todo

porque los dirigentes sólo se fijan en la plata que van a perder si no entramos a Francia 98, pero no contemplan a los jugadores". Refiriéndose a los problemas propios del balompié nacional, el futbolista manifestó: "El fútbol uruguayo es así y no se va a cambiar de un día para el otro. Pero que empiecen a cambiar los directivos, que es el principio de todo".

Poco después de que las puertas del Estadio se cerraran tras el casi descalificador empate con Colombia, en el aeropuerto de Carrasco, dirigentes de Nacional se presentaron ante los jugadores de esa institución que integran el plantel celeste. En el restaurante de la terminal aérea, los jugadores se mostraron inclinados a acompañar a la delegación. Pero los dirigentes intentaron forzar un acuerdo: si el arquero Carlos Nicola fuera sancionado por renunciar al seleccionado, los jugadores de Nacional retornarían a Montevideo. A poca distancia, el técnico Ahunchain no podía disimular la preocupación dibujada en su rostro. Al resultado deficitario en las Eliminato-



La cara de Juan Ahunchain lo dice todo. Junto al técnico, el médico de la selección uruguaya.



Minutos antes de la partida de la delegación uruguaya hacia Bolivia, el dirigente de Nacional Rogelio Ramírez dialoga con el cariacontecido Ahunchain.



Ceferino Rodríguez, Víctor Della Valle y otros dirigentes tricolores tras reunirse con los jugadores seleccionados de Nacional en el aeropuerto de Carrasco.



Sólo la presencia de Héctor Núñez, su predecesor en la conducción celeste, pudo arrancar una sonrisa al técnico Ahunchain.

rias se le sumaba el debilitamiento de la escuadra celeste al pie de la escalera. Horas antes, acompañado por el funcionario Jorge Pasculli, el volante Pablo Bengoechea había ascendido al ómnibus y saludado a sus compañeros, retirando el bolso con sus pertenencias. La crisis deportiva, económica y política del balompié adquiría las caras de dos chivos expiatorios –tricolor el uno, aurinegro el diez– hasta que el Tribunal de Penas, el pasado miércoles, realizó la jugada habitual en estos casos: ‘patear para adelante’ la decisión a adoptar.

En relación al punto, desde tiendas aurinegras se insiste en que la decisión de Peñarol había sido comunicada en tiempo –a mediados de abril– y en la persona del entonces presidente Carlos Maresca.

Maresca, por su parte, reveló que “cuando fuimos al sorteo de la Supercopa en Asunción del Paraguay hubo un pacto” con las dos instituciones grandes. “Allí estaban Ceferino Rodríguez (...) y Juan Pedro Damiani. La Supercopa era después de la Copa América pero como querían jugar con Vasco Da Gama y convencieron de ello a los brasileños, aprovechando que aquí no había actividad se adelantaban las fechas. Allí hicimos un pacto de que los jugadores que serían citados para la Copa América iban a ser cedidos sin problemas”. Maresca enfatizó que el pacto fue respaldado y se “dejó constancia en Actas de la AUF”.

Esas escaramuzas han hecho que la prudencia imperara a la hora de estudiar las posibles sanciones a los jugadores Nicola y Bengoechea: “El asunto puede tener su sabiduría, ante tanto ‘despiste’ el reglamento queda chico”, comentó un allegado al Tribunal.

La reestructura aurinegra-tricolor

Es que, con cada nueva ‘crisis’, las soluciones ‘totales’ a los ‘males de siempre’ resurgen bajo las intenciones de ‘reestructuras’.

Peñarol y Nacional han planteado un proyecto que la mayoría de las instituciones asociadas consideran inviable. El doctor Héctor Olmos, integrante del anterior Consejo de Neutrales y hombre de fútbol largamente vinculado a Nacional, se encuentra entre las personalidades del fútbol que se muestran críticos frente a ese proyecto presuntamente reformador. Dice el doctor Olmos: “El proyecto de reforma de Peñarol y Nacional era un conjunto de ideas, algunas factibles, algunas absurdas y la mayoría que no iban a ser aceptadas por el resto de las instituciones. Peñarol hace tiempo que viene machacando que hay que cambiar, pero no dice qué. Plantea ideas que son impracticables. Por ejemplo, en un momento dijo que había que hacer un

ejecutivo tipo Argentina con los doce presidentes y un moderador. Fue una forma de gobierno que se aplicó durante el año 90. Yo creo que era una buena forma de gobierno. Incluso se votó en Nacional y el único que votó a favor fui yo. Peñarol mismo votó en contra y, en esa época, Damiani era presidente. Después de cinco o seis años aparece con ese proyecto. Más tarde ese proyecto no le viene bien y plantea uno nuevo junto con Nacional que apunta a un Ejecutivo de dos miembros –uno de Peñarol, otro de Nacional y un presidente de otro club–. Era absolutamente inviable, todo el mundo sabía que la votación iba a salir 10 a 2. Ésa era la reforma que traería la reestructura que planteaban Peñarol y Nacional”. El doctor Olmos comenta alguno de los contenidos: “Hay cosas que no se pueden tomar en serio, como cobrarle las entradas a los que venden chorizos, café, refrescos. Eso no es hablar de fútbol. Eso puede ser una medida para sanear la entrada al estadio pero no puede ser una medida para sanear al fútbol. De fondo, esa reestructura no traía absolutamente nada. Tenía la pretensión de las dos instituciones de ser las rectoras del fútbol uruguayo. Pero ¿cómo puede ser la rectora del fútbol uruguayo una institución como Peñarol que está pensando permanentemente en contra de la Asociación?”.

La grave acusación tiene fundamento en el discurso de Olmos y para el dirigente también posee un comienzo en el tiempo: “El distanciamiento de Peñarol empezó a partir del fallecimiento de Goldie que era un hombre de gran prestigio en Peñarol, e hizo explosión en la época de Jorge Camponar. Los tres fueron excelentes dirigentes pero Goldie fue un hombre de una gran sensatez y un gran equilibrio. Todo comenzó en aquella desgraciada incidencia en la que murió un muchacho hincha de Nacional; se hizo el sumario por parte del Tribunal de Penas –que no depende del Ejecutivo– y en donde hubo unas tremendas presiones, al punto que el Tribunal renunció aduciendo cuestiones meramente administrativas. Allí empezó el deterioro en la relación con Peñarol que se acentuó en otras actuaciones del Tribunal de Penas como por ejemplo en el caso de Olveira (juzgado por agresión a un rival). Eso fue derivando cada vez más. Finalmente plantearon que nosotros (los neutrales) no les permitíamos un ámbito de discusión que ellos necesitaban. Les dijimos que por supuesto se lo íbamos a abrir, llamamos a Asamblea. Demoraron cuatro meses hasta que apreciaron este proyecto conjunto con Nacional que reitero, era totalmente inviable.

A raíz de eso se juntaron otras instituciones y ahora hay un proyecto presentado

que no conozco en profundidad pero creo que tiene algunas cosas útiles".

Crisis económica, de dirección política o deportiva?

Para el doctor Olmos resulta fundamental puntualizar que "éste no es un problema político. La Asociación y el fútbol no están así por un problema político sino por un problema deportivo". Pero, ¿el centro del problema es económico? "Si se gana, se tiene dinero" concluye Olmos.

Pero los resultados deportivos, ¿no dependen de la capacidad dirigente para la formación de divisiones interiores y para atender –e intentar comprender– las reglas de mercado?

Responde Olmos: "No creo que las naciones africanas, por ejemplo, puedan tener mucha organización deportiva. Yo he estado en muchos congresos con ellos y se ve que son naciones incipientes, que recién aparecen a la vida independiente, con problemas tremendos. No pueden tener una mejor organización que la Asociación Uruguaya de Fútbol. En cambio tuvieron una virtud que en Uruguay no tenemos, por una cantidad de circunstancias. Los africanos contrataron alemanes, rusos, holandeses, yugoslavos, checoslovacos. Nosotros no somos capaces de recurrir a la gente que sabe, quizás por problemas económicos, o de mandar con becas a nuestros directores técnicos para que aprendan a enseñar, que es fundamental".

Uruguay tampoco ha mantenido a sus formaciones nacionales exitosas, tales como la participante en el Mundial Juvenil de Australia. Al respecto, Olmos reflexiona: "Perdimos, y terminó en un lío que duró cuatro años. Al mundial siguiente no pudimos ir. Pero mire que nosotros lo que tratamos de hacer, y una de las causas de este déficit es ésa, es que mantuvimos selecciones estables juveniles. Había un momento que entre la selección mayor y los juveniles había cinco selecciones practicando. Eso costó mucho dinero y es una de las cosas que se nos critica".

Tal vez es posible especular que, a partir de los pasados éxitos deportivos, se considere que no es necesario adquirir nuevos conocimientos. "Eso también es cierto

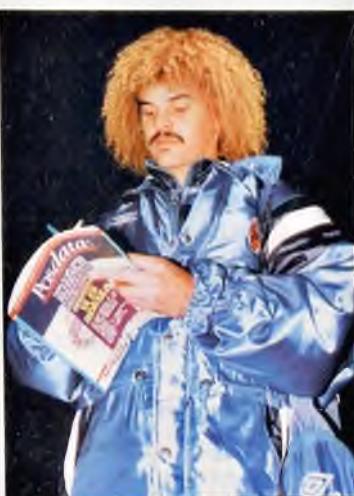
–dice Olmos– Una vez un periodista europeo dijo refiriéndose al fútbol africano que el día en que se den cuenta de que el fútbol es un juego colectivo donde juegan once y no un juego individual, van a llegar a campeones del mundo. Y es cierto. Además tienen una capacidad física distinta y tienen una técnica que no la tienen los nuestros, que la tuvimos en otra época."

El dirigente identifica otro problema sustancial: "La Asociación Uruguaya de Fútbol debe ser una de las pocas que mantiene a los clubes. Está desfinanciada porque los clubes le deben casi dos millones de dólares. Si la AUF tuviera toda esa masa de dinero podría hacer más cosas de las que hace. Por ejemplo que sus directores técnicos puedan ir a lugares para consustanciarse con las técnicas nuevas".

¿Y ahora qué?

"El problema directamente es que los cálculos que se hicieron eran que Uruguay llegaba por lo menos al final con interés a todos los partidos y ya se recabaron alrededor de cien mil dólares menos de lo que se pensaba con Colombia. Ya ahí la Asociación pierde. Llegamos con Uruguay en la

lona y sin plata en la Asociación, tuvimos que hacer contratos que quizás no eran todo lo bueno que deberían haber sido. Pero fueron mucho mejores de lo que andan diciendo por ahí, que es que Venezuela vendió tres millones de dólares y Uruguay vendió uno setecientos. Uruguay vendió en dos millones seiscientos los derechos televisivos del Mundial, pero además hizo otro contrato que es el que tiene con *Torneos y Competencias* y ése le dio casi 5 millones más. Uruguay recaudó en tres años 7 millones y algo, por todos los derechos de televisión. Es más o menos lo que ha recaudado Paraguay, aunque está por debajo de Chile porque tiene muchísimos más habitantes. Y no podemos pretender en esa materia competir con Brasil, Argentina o Colombia que tienen millones de consumidores potenciales. Eso se desvirtúa por la guerra que tuvo el Ejecutivo con los canales, pero la realidad es ésa. Si no hubiera sido por los contratos que tuvimos con *Torneos y Competencias*, el fútbol habría desaparecido hace mucho tiempo", concluyó Olmos.



Otro fútbol, otra realidad. El refinado futbolista colombiano Carlos "Pibe" Valderrama encontró un momento para leer *Posdata* antes de ascender al avión.

¿A qué jugamos?



No voy a analizar el partido Uruguay-Colombia basándome en el resultado final, que es lo que normalmente ocurre con los hinchas, cuya pasión lleva a criticar o endiosar al jugador y al técnico de acuerdo al estado de ánimo con que se va del estadio.

En primer lugar, creo que fue muy acertada la integración del equipo uruguayo buscando apretar a Colombia contra su arco, gracias a la calidad técnica de sus jugadores del medio campo y a la fuerza de los volantes más retrasados.

En los primeros diez minutos, Colombia prácticamente no pasó de la mitad de la cancha, Uruguay hizo el gol y además creó dos o tres chances muy claras de gol.

El estilo propuesto se estaba llevando a cabo sin problemas hasta los quince o veinte minutos.

En ese momento, Uruguay retrocede en el campo e intenta salir de contragolpe, cosa para la que no teníamos los jugadores necesarios, pues solamente Darío Silva quedaba en posición de ser lanzado en profundidad y la pelota volaba por encima de una línea formada por Bengoechea, O'Neill y Recoba. No sé si esta variante táctica fue ordenada por el técnico, o el juego colombiano nos llevó a ese cambio, pero indudablemente Uruguay fue superado en protagonismo hasta el final del primer tiempo.

Cuando comienza el segundo tiempo, Colombia prácticamente se adueña del partido y llega el empate. Uruguay responde con nervios e impulsos individuales y comienza a llenar de centros el área colombiana. En ese momento, creo que había sólo dos caminos: el primero, volver al estilo de los diez minutos iniciales, juntándose para tocar, sacándole la pelota a los colombianos; el segundo, poner gente corpulenta en el área colombiana para aprovechar los envíos aéreos, tanto de jugada de campo como de pelota quieta. Esta última opción se tomó faltando sólo diez minutos con el ingreso de Luis Romero y creo que, salvo algún error defensivo grande, no había forma de modificar el resultado.

A mi entender, nuestro problema no pasa por el sistema táctico, sino por el estilo que queremos desarrollar. Con la gran cantidad y calidad de los jugadores que tenemos, tendríamos que definirnos y no cambiar continuamente.

Acá estamos a contramano, modificando partido a partido y hasta tres veces dentro del mismo partido nuestro estilo de juego.

Si vamos a jugar tocando y llegando en bloque, fue perfecta la integración del equipo en el comienzo del partido contra Colombia; si vamos a jugar al contragolpe, se necesita gente que recupere, un lanzador y dos puntas veloces; si vamos a jugar a los centros, precisamos gente que llegue por los costados, jugadores grandes y buenos cabeceadores en el área.

Si logramos definirnos y utilizar jugadores apropiados, por la calidad y el espíritu ganador del futbolista uruguayo, no tengo dudas de que llegamos al mundial.

Jorge Seré

INFORME RESERVADO SOBRE SITUACIÓN PATRIMONIAL Y FINANCIERA DE LA ASOCIACIÓN URUGUAYA DE FÚTBOL

“De los próximos resultados deportivos dependerá la viabilidad de la AUF como institución”

 La existencia del fútbol uruguayo organizado depende de los resultados que obtenga la selección en las próximas dos fechas de la Eliminatoria.

 “Los resultados de la actividad de la Selección han generalmente cubierto las insuficiencias” que devienen del déficit de funcionamiento de la AUF.

 Según el informe, “La delicada situación amerita la adopción de urgentes decisiones al respecto”.

Con fecha 6 de junio de 1997, el presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol, Raúl Aguerrebere, recibió un documento que analiza la “Situación Patrimonial y Financiera” de la institución que rige el fútbol vernáculo.

El estudio, firmado por los contadores José Pedro Laffitte, Miguel Volonterio y Fidel Russo, da cuenta en más de 35 folios de tamaño oficio –que incluyen la documentación en que se apoya– de todo el panorama económico actual de la Asociación. Si bien el déficit es similar al que existía a fines del año pasado, el deterioro de la situación financiera es “creciente”. Los autores del informe opinan que aunque existen opiniones diversas respecto a los gastos que ocasiona el seleccionado, debe reconocerse que generalmente “éste ha cubierto las insuficiencias”, las que según el informe tienen parte importante en “los gastos de funcionamiento corriente” de la AUF.

La conclusión del numeral 3.2 es clara: “En materia de ingresos (...), debe expresarse que de los resultados deportivos, en especial los referidos a las próximas dos fechas, depende sin lugar a dudas la factibilidad no sólo de la proyección presentada, sino, lo que es de extrema gravedad, la viabilidad de la Asociación Uruguaya de Fútbol como institución.”

Los firmantes aclaran que dada “la urgencia requerida” por parte del Ejecutivo, tomaron “como válidas y correctas” las cifras suministradas por la Contaduría de la Asociación. He aquí el capítulo de conclusiones.

“1º) Al 8 de mayo de 1997 la Asociación Uruguaya de Fútbol presenta un déficit financiero del orden de los U\$S 540 000, el cual no difiere en grado substancial con el existente al 31/12/96.

2º) El deterioro de la situación financiera de la Asociación Uruguaya de Fútbol señala un ritmo creciente expresado en el índice de razón corriente (Disponibilidades más Exigibilidades sobre Obligaciones de Corto Plazo) de los últimos cinco años, que muestra un descenso del mismo de 1.85 a 0.25, no tomando al respecto como exigibles las deudas que mantienen los clubes de la Asociación Uruguaya de las distintas divisionales.

De este deterioro, sin perjuicio de las opiniones respetables aunque no coincidentes que puedan existir con respecto a los gastos de los seleccionados, es parte importante el déficit de funcionamiento corriente de la Asociación Uruguaya de Fútbol. En efecto, según las cifras proporcionadas la insuficiencia con relación a los recursos, sin considerar los ingresos por la Selección se sitúa en términos relativos en el 100% de los mismos y en consecuencia, comparativamente con los egresos totales en un 50% de éstos.

Sin perjuicio de lo expresado anteriormente, los resultados de la actividad de la Selección han generalmente cubierto las insuficien-

cias, lo que queda demostrado por el hecho de que en los años 1993, 1994 y 1995 hubo superávit.

3º) Con relación a la proyección de ingresos y egresos financieros para el presente año, cabe efectuar dos apreciaciones fundamentales:

3.1) En materia de gastos la evaluación en función y con las salvedades expuestas en el párrafo 1º de este informe, puede reputarse como correcta.

3.2) En materia de ingresos, si bien desde el punto de vista técnico le corresponden similares apreciaciones, debe expresarse que de los resultados deportivos, en especial los referidos a las próximas dos fechas, depende sin lugar a dudas la factibilidad no sólo de la proyección presentada, sino, lo que es de extrema gravedad, la viabilidad de la Asociación Uruguaya de Fútbol como institución, en función de las condiciones que determinan la actual coyuntura y su esquema de funcionamiento.

La delicada situación amerita la adopción de urgentes decisiones al respecto.”

Firmado: Cr Fidel Russo, Cr Miguel Volonterio, Cr José Pedro Laffitte.

Por qué fue importante Colombia, y por qué Bolivia es definitivo

En una nota adjunta a la proyección financiera que se hace en el informe de los contadores Laffitte, Volonterio y Russo, se inserta el siguiente concepto: “Los ingresos previstos por recaudación de partidos tuvieron una disminución de U\$S 110 000 en el partido Uruguay-Colombia. Se estima que de no tener un resultado favorable contra Bolivia el 20/07/97, se abatirán sustancialmente los ingresos en los partidos con Chile y Ecuador, que se habían estimado en U\$S 600 000 líquidos en cada partido. Todo lo anterior disminuiría los ingresos previstos en U\$S 1 000 000 (un millón de dólares) que aumentarían los déficit mensuales correspondientes”.

En parole poore, y de acuerdo a lo que afirmó a Posdata uno de los miembros del actual Consejo Ejecutivo de la AUF, “en julio se cierra la Asociación. Porque ganarle a Bolivia es casi imposible, y luego en Montevideo con Chile vamos a llevar 7 000 personas al estadio, y jugamos a pérdida.” Por eso era importante ganarle a Colombia. Ahora es de vida o muerte ganarle a Bolivia a 2 700 metros de altura.

¿CUÁNTO CUESTA LA SELECCIÓN URUGUAYA?

Los números del 'combinado'

LOS JUGADORES

Sueldo Mensual (incluye Eliminatorias y CopaAmérica'97)
Viático diario durante viajes al exterior
Premios CopaAmérica'97

U\$S 4 000 mensuales
U\$S 40 diarios
Campeón: U\$S 15 000 a cada jugador
2º puesto: U\$S 8 500 " " "
3º puesto: U\$S 5 500 " " "
4º puesto: U\$S 3 500 " " "
5º puesto: U\$S 2 000 " " "
6º puesto: U\$S 1 500 " " "
7º puesto: U\$S 1 000 " " "
8º puesto: U\$S 500 " " "

Premio por clasificarse a la Copa del Mundo Francia'98 U\$S 1 200 000 para todo el plantel, que se dividirá entre 16 partidos, y cada partido entre 18 (jugadores).

Los jugadores percibirán además:

- + El 20% de lo que la AUF recaude por el total de 'Sponsorización', hasta el fin de las Eliminatorias.
- + En encuentros internacionales en que la AUF no perciba remuneración, los jugadores percibirán U\$S 200 por participar, U\$S 300 por empatar y U\$S 500 por ganar.
- + Una compensación por participar en todos los partidos previos a la CopaAmérica y en los amistosos previos equivalente al 20% del líquido (*) que obtenga la AUF. En caso de empatar, ese premio será del 30%; en caso de ganar, del 40%.

(*) Se entiende por líquido en los partidos que se jueguen en Uruguay el resultante de deducir los gastos del espectáculo (personal de recaudación, policía, campo de juego, árbitros, etc.)

SELECCIONADO PRIMERA DIVISIÓN

VIGENCIA

NOMBRE	SUELDO CARGO	CONTRATO	PREMIOS	PRIMAS
Juan Ahunchain	U\$S 10 000	Dir. Técnico	Noviembre 97	CopaAmérica 1º U\$S 50 000 2º U\$S 30 000 3º U\$S 15 000 Clasif U\$S 130 000 En otro caso, el doble de un jugador
Prof. Luis Mena	U\$S 4 500	Prep. Físico	Ídem	CopaAmérica 1º U\$S 20 000 2º U\$S 15 000 3º U\$S 8 000 Clasif U\$S 65 000
Mario Alles	U\$S 3 500	Ayudante	Ídem	CopaAmérica 1º U\$S 20 000 2º U\$S 15 000 3º U\$S 8 000 Clasif U\$S 65 000
Dr Carlos Voituret Alfredo Ganeglus Walter Haines Alfredo Montes R. Martínez Chenlo	U\$S 2 500 U\$S 50 x día U\$S 1 000 U\$S 40 x día U\$S 50 x día	Médico Fisioterapeuta Equipier Ayud. Fisiot. Sec. Prensa	Ídem Ídem Ídem Ídem	Como 1 Jugador 1/2 Jugador 1/2 Jugador 1/4 Jugador
PERSONAL CHARRÚA				
5 personas	TOTAL	U\$S 1 070 U\$S 24 000		

NOTA DE TAPA

NOMBRE	SUELDO CARGO	CONTRATO	PREMIOS	PRIMAS
SELECCIÓN SUB 20				
Víctor Púa	U\$S 5 000	Dir. Técnico	Julio/97	Clasif U\$S25 000 Camp. Mundo 1° 150 000 2° 80 000 3° 40 000 4° 30 000
Jorge Franco	U\$S 1 850	Prep. Físico	Ídem	Clasif U\$S 18 000 Camp. Mundo 1° 90 000 2° 48 000 3° 24 000 4° 18 000
Dr Pedro Larroque Marcelo Ruiz Edgardo Dimayo	U\$S 1 500 U\$S 800 U\$S 500 U\$S 9340	Médico Fisioterapeuta Utilero	Ídem Ídem Ídem	Como I Jugador Como I Jugador Como I Jugador
SELECCIÓN SUB 15				
Julio Penino Fabián Moreno	U\$S 1 230 U\$S 840 U\$S 2 170	Dir. Técnico Prep. Físico	Julio/97	
SELECCIÓN SUB 15				
A. Gutiérrez Ponce	U\$S 2 000	DT y PF	I/97 a XI/97 Camp. Sudamer.	1° U\$S 20 000 2° U\$S 10 000
Jorge Burgel Dra Lucy Olivieri Adriana Laguarda	U\$S 500 U\$S 500 U\$S 450	Colaborador Médica Fisioterapeuta	Rescindió Contrato Rescindió Contrato I/97 a XI/97 Camp. Sudamer.	
Rosa Silva Total	U\$S 300 U\$S 39 260	Psicólogo	Ídem	
GERENTE DEPORTIVO				
Dr Raúl Moller	Gerente Deportivo Particip.	El mismo que cada Director Técnico De Uruguay en Mundial Francia .		

Panorama del derrumbe

Los siguientes son algunos conceptos críticos respecto a la gestión y estructura de la Asociación Uruguaya de Fútbol, extraídos del "Diagnóstico" que sobre ese tema elaboraron los contadores José Pedro Laffitte, Miguel Volonterio y Ricardo Rodríguez, este último Contador General de la AUF.

* "La asociación adopta una actitud paternalista hacia los clubes, siendo su apoyo administrativo y constituyéndose en su acreedor sin cargas financieras para los mismos."

* "Debemos dotar a la Asociación de los instrumentos y herramientas necesarias para constituirse en una organización empresarial, con capacidad suficiente para dirigir y gestionar con criterios de eficacia y eficiencia el negocio del fútbol."

* "Existe una excesiva influencia de los clubes en la generación de decisiones de los órganos rectores."

* "Los órganos rectores no cuentan con herramientas de dirección y gestión (planificación, presupuesto y control de gestión) de apoyo a la toma de decisiones. La toma de decisiones se produce sin fundamento en análisis económicos costo-beneficio."

* "Se deben fortalecer los procesos de gestión y control interno de la caja, ya que se ha detectado: -Falta de periodicidad en

los controles, cuadres y arqueos

- Nula automatización
- Ausencia de normalización en la gestión de caja
- Ausencia de calendarios de pago
- Abuso de órdenes verbales de pago"
- * "Existe una excesiva delegación de responsabilidades en el personal de recaudación (personal jornalero que atiende las puertas, boleterías etc)
 - realizan el control de recaudación de los partidos
 - tienen la responsabilidad de la realización y control de pagos en el estadio (jornales, pago de jueces y veedores, etc.)*Es decir, manejan la totalidad de la recaudación efectuada."*
- * "Se detecta una importante falta de compromiso e identificación del personal con la organización. En general, con algunas excepciones, se detecta un 'acomodamiento' del personal en sus puestos de trabajo, no por fidelidad o identificación con la AUF, sino por la seguridad de sus empleos, la elevada retribución de los mismos (alrededor de un 40% superiores a los de mercado), la comodidad del horario de trabajo que permite el pluriempleo y la baja exigencia en cuanto a su desempeño."

La deuda con Héctor Núñez

Debido a las deudas de tipo salarial e indemnizatorio que se produjeron por la rescisión, antes del plazo pactado, del contrato con el anterior técnico de la selección uruguaya, Héctor Núñez, la AUF se obligó a pagarle a Núñez 150 000 dólares, en 10 cuotas iguales mensuales de U\$S 15 000. La primera cuota se pagó en mayo de este año, y la última deberá pagarse en febrero de 1998.



LAS REPERCUSIONES POR LAS ACCIONES DE LAS POLIBANDAS NO CESAN Y ALCANZARON A LA COALICIÓN DE GOBIERNO

Reconocimiento oficial: en todas las pistas hay huellas de policías

Algunas tuvieron ribetes rimbombantes y otras se procesaron en la más absoluta intimidad, pero varias y variadas fueron las repercusiones que se desataron en la última semana tras los 17 multimillonarios asaltos aún no aclarados que fueron protagonizados por bandas armadas en las que, presumen todos los investigadores, hay participación de policías y ex policías. Hasta el momento, sólo la Policía y la Justicia participaban directamente de esta partida en la que las denominadas Polibandas se vienen imponiendo con un botín en su favor de casi 4 millones de dólares. Pero desde esta semana la dirigencia política, que hasta ahora se había mantenido al margen, a la espera de que el juego se revirtiera en favor de la ley, entró a escena. El ministro del Interior Didier Opertti se robó todas las cámaras el jueves 7 cuando en conferencia de prensa anunció medidas excepcionales para frenar a los bandoleros. Lo que no pudo frenar en principio fueron los movimientos que ya se estaban produciendo dentro del Partido Nacional, e incluso dentro del Partido Colorado, reclamando cambios en materia de seguridad. Aunque en un ámbito reservado, esta semana se admitió que en todas las pistas que siguen todos los investigadores hay huellas de policías.

“Seria, peligrosa y grave”. En estos términos calificó la situación el ministro Opertti durante la conferencia de prensa en la que, por primera vez, se anunció que además de delincuentes locales y argentinos también participaron brasileños en estos atracos, lo que motivó que algunos medios, que comenzaron hablando de 'Polibandas' y siguieron por llamarlas 'Superbandas', terminaran ahora señalándolas como 'Mercobandas'.

Opertti pidió colaboración de la población ya que los policías serían lanzados a las calles con la orden de pedir identificación a los sospechosos y controlar, además de pasos de fronteras, todo tipo de lugares públicos.

El jefe de Policía de Montevideo dijo que hay 10 personas identificadas como integrantes de estas bandas y, por primera vez, admitió que podrían estar involucrados ex policías.

El fin de semana fue suficiente para



que el Partido Nacional procesara una serie de propuestas en materia de seguridad cuya base fue elaborada por el Herrerismo, que hacía tiempo se las venía reclamando sin éxito al gobierno. El directorio blanco las aprobó el lunes 9. Opertti, que en estos días ha mantenido una permanente comunicación con el presidente de la República Julio Sanguinetti, quien está preocupado por la situación, salió de inmediato a señalar lo positivo de las propuestas, algunas de las cuales habían sido reivindicadas antes por la Policía. Fuentes de la coalición de gobierno indicaron que es casi un hecho que serán aceptados la mayoría de los planteos. Otras fuentes no descartaron que en el próximo relevo de jefes de Policía algunos nombramientos recaigan en ciudadanos afines al nacionalismo.

Más pistas

Mientras estas movidas sacudían el terreno político, a nivel de los investigadores también hubo novedades en esta semana. La Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNII), que por orden del juez Rubén Eguiluz indaga los hechos, en una línea de investigación que desde el principio mantuvo la sospecha de que había policías involucrados, recibió esta semana nuevas pistas en ese sentido. Mientras tanto, por primera vez el miércoles 11 un ex policía fue indagado por el juez José Balcádi por el asalto a la sucursal Pocitos del Banco Pan de Azúcar. Los funcionarios bancarios que lo habían identificado en primera instancia desistieron luego porque, según se informó, temían por su seguridad personal.

Otras fuentes de la investigación dijeron a **Posdata** que se indaga la responsabilidad que le

cupo al agente policial que cumplía el servicio de custodia en un local de Primaria en San José, de donde una banda se llevó en la noche del miércoles 4 parte de lo destinado al sueldo de los maestros: 230 mil dólares. Las declaraciones del agente no convencen a sus colegas, se informó. En Canelones varios policías están siendo indagados por el intento de asalto a la sucursal de Pando del Banco República; no se duda que fue un uniformado el que saboteó la



DISCONFORMIDAD EN LA CRUZADA 94

Desencuentro y estados de salud

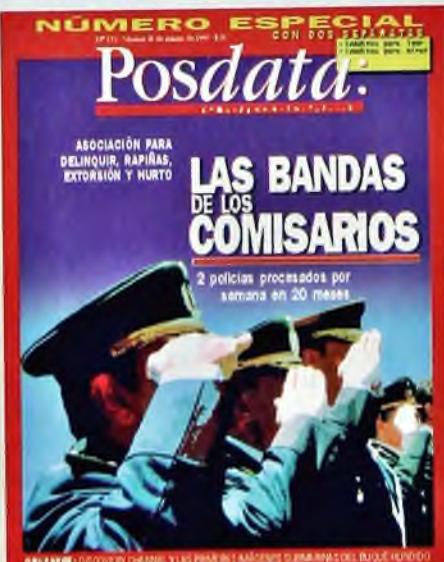
La reunión con los jefes de Policía de todo el país a la que el gobierno convocó para el miércoles 11 en la Escuela Nacional de Policía se abrió con el anuncio de dos ausencias por cuestiones de salud: la del ministro del Interior Didier Opertti, y la del Inspector Nacional de Policía, Inspector General Eduardo Molina. Opertti, se informó, estaba con gripe y vómitos; Molina tuvo un problema cardiovascular. En las horas previas a la reunión, Opertti y Molina tuvieron un desencuentro.

Molina, cuyo cargo es de particular confianza y está por encima de todos los jefes de Policía, le trasmitió a Opertti su disconformidad con la gestión del jefe de Policía de Montevideo José Nalerio y pidió la adopción de medidas en la sede policial capitalina.

Opertti, según las fuentes, respaldó a Nalerio señalando que no le cabía responsabilidad en la ola de asaltos. Además, Opertti le indicó a Molina que Nalerio cuenta con el respaldo del presidente Julio Sanguinetti.

Molina pertenece a la Cruzada 94, sector que lidera Pablo Millor y que desde el comienzo del gobierno tuvo discrepancias acerca de cómo los representantes del Foro Batllista encararon el tema de la seguridad pública.

El propio Millor ha criticado públicamente la gestión de la jefatura capitalina y semanas atrás mantuvo una reunión con Sanguinetti para abordar el punto. El planteo de Molina, según las fuentes, revela que la opinión de la Cruzada 94 sobre la gestión de Nalerio se agravó con los últimos asaltos.



alarmas para que entraran los asaltantes, cuyos sopletes no pudieron con la caja fuerte.

Nuevo reglamento de seguridad

Otro plato fuerte de esta semana en materia de novedades fue la reunión que el miércoles 11 mantu-

vieron los jefes de Policía y Directores Nacionales de todo el país con el Grupo de Tareas que investiga la ola de asaltos. Hasta el momento el referido grupo, integrado por oficiales de diversas reparticiones, trabajó sobre la base de que las bandas estaban integradas exclusivamente por delincuentes comunes.

En el encuentro, según las fuentes, ni se afirmó ni se negó la existencia de Polibandas pero sí se informó que hay al menos cuatro policías o ex policías que, de una u otra forma, participaron en los hechos. En la reunión del miércoles 11 los miembros del Grupo de Tareas dijeron a los principales jerarcas policiales de todo el país que hay más de 10 delincuen-

tes individualizados y distribuyeron fotos de algunos. Pidieron extremar la vigilancia en las fronteras y anunciaron la creación de un nuevo código de seguridad al que tendrán que ajustarse las empresas que manejan valores.

En este sentido está prevista una reunión del Ministro del Interior con integrantes de la Asociación de Bancos del Uruguay (ABU) en la que el gobierno reclamará la adopción de ciertas medidas de seguridad y anunciará la aprobación de un nuevo reglamento, el que regiría como modelo para que el Banco de Seguros lo exija a sus clientes.

INFORME TÉCNICO DEL BANCO ASEGURA QUE LA ALARMA FUE SABOTEADA EN LA COMISARÍA

Tres policías de Pando indagados por intento de robo al BROU

Las cosas habían sido demasiado fáciles para quienes la noche del 10 de mayo entraron a la sucursal Pando del Banco de la República (BROU) y sopletearon sin éxito su caja fuerte. El guardia de la puerta no los escuchó. La alarma no sonó. El BROU, basado en un informe técnico, le aseguró al Juez que el artefacto fue saboteados desde la comisaría local. Tres policías son indagados.

Aquel intento de robo había quedado algo perdido en medio de una cartelera de 10 asaltos a bancos, casas cambiarias y remeseras, atribuidos a la 'Polibanda' y asociados por la espectacularidad, precisión y contundente efectividad.

El viernes 23 de mayo **Posdata** tituló en su portada "Sabotaje en el banco", dando cuenta de las dos versiones sobre el particular y hasta ahora no aclarado suceso. Una indicaba que la alarma había sido adulterada en la comisaría; otra, manifestada por el subcomisario de la Comisaría N° 1 de Pando, que el artefacto simplemente quedó fuera de servicio "por desgaste". De una u otra forma,

las autoridades del BROU reclamaron una investigación. Las máximas jerarquías policiales de Canelones aseguraron que aclararían el hecho.

La última semana, las indagatorias tuvieron un giro sustancial y tres policías de Pando han sido indagados acerca de su virtual responsabilidad. Las cosas se agitaron luego que el juez Álvaro González solicitó a jerarcas del BROU que le informaran por escrito sobre el incidente de la alarma. El documento que recibió el magistrado dice que la alarma fue rota o adulterada en la sede policial ya que en el otro extremo, es decir en el Banco, funcionaba a la perfección.



13 RAPIÑAS Y 87 HURTOS POR DÍA

Montevideo y la violencia

Estas cifras fueron proporcionadas por el jefe de Policía de Montevideo, José Nalerio, a los legisladores de la Comisión Especial de Seguridad, el pasado 5 de junio:

- * 527 kilómetros cuadrados es la superficie de Montevideo, jurisdicción de la jefatura capitalina.
- * 40 000 a 60 000 personas viven en situación de marginalidad en barrios de la periferia.
- * 20 000 son los «puntos críticos» o lugares susceptibles de que se cometan delitos.
- * 5 000 rapiñas se cometieron en 1996; 423 al mes; 13 por día.
- * 24 000 hurtos en el último año; 2 700 por mes; 87 por día.
- * 1 548 policías están disponibles en las seccionales de la capital; 2,93 policías por kilómetro cuadrado.
- * 700 policías realizan trabajo de apoyo dentro de las comisarías.
- * 6 000 llamadas telefónicas mensuales son las que recibe el Cuerpo de Radiopatrulla.
- * 1 780 uniformados atienden problemas puntuales (fútbol, básquetbol y espectáculos).
- * 551 se desempeñan como custodias.
- * 4 656 son ejecutivos, 1 712 menos que en 1975.
- * 1 707 personas fueron procesadas con prisión en 1995 y 1 798 en 1996.
- * 1 081 personas fueron procesadas sin prisión, en 1995 y 1 179 en 1996.
- * 7 por ciento aumentó la cantidad de procesados entre 1995 y 1996.
- * 66 por ciento de las personas que hicieron uso de la salida transitoria no regresaron al penal.
- * 92 se fugaron.

El informe especifica que los cables de los bornes que alimentan la terminal de la alarma instalada en un cuarto en la comisaría fueron retirados o trocados, y constata la rotura de un enchufe de 220 voltios. "Estas pruebas son irrefutables", señaló a **Posdata** un jerarca de la entidad bancaria.

Otros elementos son manejados por las mismas autoridades y por el Juzgado de Pando. Por ejemplo, el hecho de que el policía de guardia en la zona exterior del banco aquella madrugada no escuchara ni advirtiera movimiento alguno mientras en el interior los delincuentes boqueteaban una pared y sopleteaban la caja fuerte sin éxito.

Una fuente del Ministerio del Interior, en tanto, reconoció que los frustrados ladrones conocían a la perfección datos esenciales sobre la seguridad interna del banco. "Actuaron con precisión y tenían información sustanciosa", indicó.

La misma fuente fue explícita en indicar que la convocatoria de tres policías a un Juzgado "no significa que integren la polibanda ni mucho menos. Si existe una conexión será la Justicia la encarga-

Decálogo nacionalista sobre seguridad pública

Cuatro medidas vinculadas con la represión a la delincuencia, tres sobre control interno de la policía, otras tantas que apuntan a la prevención de delitos y dos disposiciones que tienen que ver con la cooperación de vecinos o la asignación de mayores recursos al instituto armado conforman las 10 medidas de seguridad pública que el Directorio del Partido Nacional entregó al gobierno, a saber:

1. Creación de un Código de Procedimiento Policial que brinde garantías al ciudadano sobre procedimientos policiales y "certeza y respaldo a los efectivos policiales en su actuación".

2. Un "sistema de control por resultados trimestral" de la gestión de las seccionales policiales. Cada comisario deberá trabajar sobre plan de acciones, estudio de problemática jurisdiccional y estará sometido a la responsabilidad y recibirá premios por resultados.

3. Creación de una unidad especializada de control de operaciones policiales, "orientada a investigar desviaciones de conducta funcional". Dependerá directamente del Ministerio del Interior, su Director será un titular de un cargo de particular confianza. Sus miembros podrán ingresar "sin restricciones" a la información sobre operaciones policiales. En el

reclutamiento del personal "se evitará la incorporación de efectivos con vínculos funcionales y de carrera con los cuadros sujetos a su control".

4. Sanción de los proyectos ya presentados sobre legítima defensa presunta policial en caso de agresión armada, creación del delito de "actos preparatorios" de figuras penales graves, provocación del delito por la autoridad para obtener su represión y el agravante de la pena cuando el delito se comete contra una persona que se encuentre en el desempeño de su trabajo.

5. Modificación del régimen de salidas transitorias de los presos creando el delito de auto-evasión y la suspensión temporal del régimen para casos de delitos graves y reincidencia.

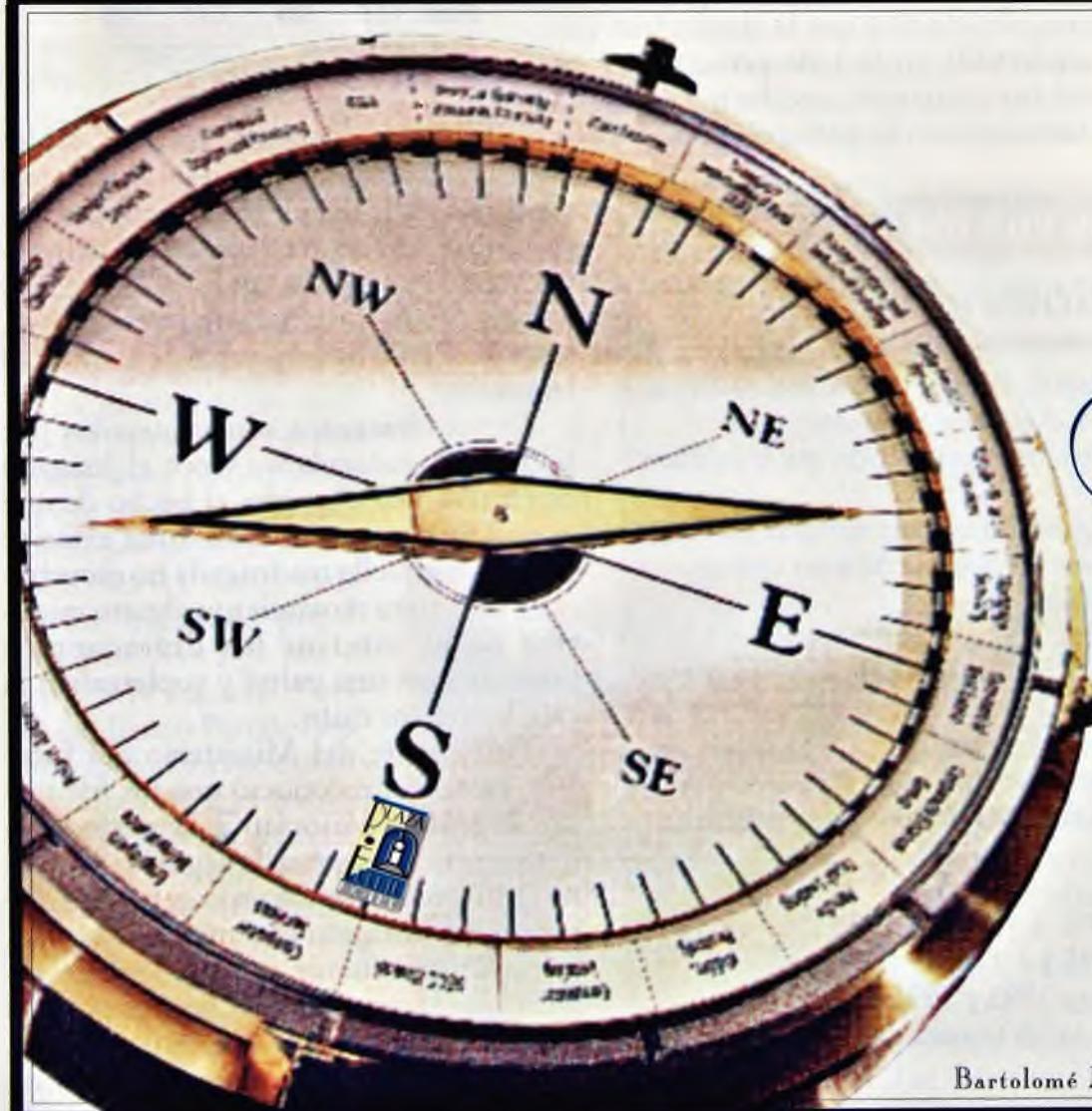
6. Campaña de educación e información sobre seguridad pública.

7. Crear una comisión interministerial (secretarías de Defensa e Interior) para en 60 días codificar las normas sobre adquisición, tenencia y porte de armas.

8. Instituir comisiones mixtas entre vecinos y policía en cada seccional. En este ámbito los vecinos podrán expresar inquietudes y denuncias en materia de seguridad y realizar un seguimiento de los casos.

9. Mediante el refuerzo de recursos presupuestales se equipará con trasmisores a cada policía a la vez que se constituirá un "fondo de incentivo por resultados" para premiar a los efectivos que se destaque en su gestión.

10. Montar una unidad especial de rápida respuesta para la atención primaria de denuncias de hechos ilícitos. Deberá llegar al lugar en un plazo mínimo predefinido so pena de sanciones.



Todos quieren volver.

Visitar el Plaza Fuerte
es descubrir una joya
en la ciudad vieja.



Bartolomé Mitre 1361 esq. Peatonal Sarandí - Reservas al 95 95 63

RAFAEL MICHELLINI

Las comisarías ¿se compran y se venden?

«El rumor popular es que las Comisarías se compran y se venden», señaló el senador Rafael Michellini en el seno de la Comisión Especial de Seguridad del Parlamento. El legislador admitió que carece de evidencias para confirmar tal afirmación ya que, dijo, «se trata de un mundo demasiado cerrado».

No obstante, Michellini dijo que «no asumir que dentro de la institución policial hay corrupción es no asumir gran parte del problema» de la seguridad pública. Aclaró que sus afirmaciones no buscaban agraviar a la Policía sino que se trata «simplemente de asumir un problema», que se puede apreciar «conversando con los vecinos, caminando por Montevideo, en el trayecto de un ómnibus o preguntando a los policías del interior del país».



da de demostrarlo y señalarlo, es descabellado indicar ahora esa hipótesis».

Luego de los últimos asaltos, la Justicia investiga sobre la base de que se enfrenta una estructura delictiva de tipo piramidal y compartimentada, con distribución específica de funciones y responsabilidades. Además, sustenta la hipótesis de que la mayoría de los atracos se realizan con par-

I 100

El Jefe de Policía de Montevideo, José Nalerio dijo en la Comisión Especial de Seguridad del parlamento que «hay mil cien policías que están viviendo en barrios casi marginados, en ranchos». Aseguró que éstos «no tienen posibilidades materiales de mantener adecuadamente los zapatos, el sacón y la ropa de lluvia que la Jefatura les ha provisto».

NOTA DEL EDITOR

“Polibandas”

Durante estos últimos meses el lector atento habrá podido observar que —solitariamente— **Posdata** informaba cada semana sobre la presencia de policías en las bandas que vienen asolando la seguridad ciudadana en el país.

Así lo hicimos porque así lo señalaban los múltiples indicios que simultáneamente brindábamos, así como la información incontrovertible que confidencialmente nos suministraban fuentes policiales y judiciales.

No ha sido agradable asumir esta postura, porque no es agradable relatarle estos hechos a una sociedad atemorizada que, justamente, en las fuerzas del orden encuentra parte de la enfermedad. Tampoco es agradable para los periodistas asumir determinados riesgos.

Pero era nuestro deber como periodistas, porque tenemos que informar al público con la verdad. Y teníamos esa responsabilidad, además, con los policías honestos que desean ver su institución limpia.

Todo lo anterior el lector lo puede adivinar. Cuando el periodista se acerca hoy a fuentes policiales se ve inmediatamente abrumado por acusaciones cruzadas de corrupción entre agentes del orden. Obviamente hay una labor de saneamiento pendiente.

Otros medios de prensa, autoridades policiales y autoridades públicas intentaron durante todas estas semanas, sin embargo, negar lo que la realidad revelaba a gritos. Nunca “Polibandas”: en todo caso y primero, “Superbandas”, y, luego, “Mercobandas” (porque la integrarían delincuentes argentinos y brasileños), o lo que se quisiera. En determinado momento la culpa de todo se la asignó a un delincuente, El Gallego. Pero todos, siempre, negando la participación policial. Negando el problema.

La gravedad de los hechos, sin embargo, desbordó a los que cerraban los ojos. Primero se empezó a reconocer la presencia de ex policías en la comisión de delitos. Luego, el propio Jefe de Policía de Montevideo, en conferencia de prensa, aceptó la responsabilidad de policías, por lo menos brindando información a los delincuentes.

Hoy, finalmente, la dirigencia política toda enfrenta el problema sobre la base de una terapia que considera como hecho sustantivo la existencia de corrupción policial.

Saludamos entonces a las autoridades públicas que comienzan a entreabrir los ojos y a los colegas que han tardado tanto en descubrir que comunicar la verdad bien vale asumir riesgos.

te del camino allanado. «Son las famosas entregas», señaló el informante. «El corte de los cables para que no funcione la alarma del banco en la sede de la comisaría es hasta ahora la prueba más contundente de esta hipótesis», concluyó.

El jefe de Policía de Canelones, Inspector Rodríguez Ferré confirmó a Posdata que hay tres policías indagados por este caso aunque señaló que aún no está clara la responsabilidad por el sabotaje de la alarma.

ÚLTIMO MOMENTO

PNUD

En las páginas 103 y 104 de esta edición se publica el informe de desarrollo humano dado a conocer por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que, en su medición del índice de pobreza, ubicó a Uruguay en el lugar 10 entre los países en desarrollo. En las últimas horas, y ante una protesta del gobierno uruguayo, el PNUD reconoció haber manejado cifras no actualizadas y dijo que en esa lista Uruguay ocupa en realidad el lugar 4. Por otra parte, el PNUD aclaró que si bien en la lista que mide el índice de desarrollo Uruguay cayó cinco lugares respecto del año pasado, ello no obedeció a un deterioro en sus condiciones internas sino a la mejoría experimentada por otras naciones.

LAS FOTOS QUE COMPROMETEN AL FISCAL

“El doctor Langón conocía al empresario Luis González pero lo ocultó a la Justicia”

“Ante el requerimiento del Juez, Langón negó haber conocido a González en vida”, aseguraron fuentes de la Asociación de Fiscales.

Mientras en el Parlamento se debate la solicitud presentada por el Poder Ejecutivo para el otorgamiento de la venia que permita el nombramiento de doctor Miguel Langón Cuñarro como Fiscal de Corte, fuentes de la Asociación de Fiscales han realizado nuevos y severos cuestionamientos en relación a la actuación técnico-profesional del polémico jurista. En suma, la organización representativa de los fiscales critica la controvertida actuación de Langón en el caso González en el cual, sostienen, debió abstenerse. Según informaron, Langón fue indagado por la Justicia, a la que “mintió al sostener que no conocía al contrabandista asesinado”. Paralelamente, familiares de Luis Ernesto González posibilitaron que Posdata accediera a un video-casete en el que Langón departe con el estafador mencionado, su esposa –actualmente procesada– y otros integrantes de la asociación para delinquir que actualmente se encuentran encarcelados.



El ingreso a la fiesta celebrada en honor de la hija de Luis Ernesto González.



Langón acompañado por dos damas durante la celebración que tuvo lugar en 1991; detrás la esposa de González, actualmente encarcelada.

En la noche del 10 de agosto de 1991, el fiscal Miguel Langón Cuñarro pasó junto a un cartel que anunciaba “Vip Club”, transcurrió un camino ajardinado, evitó la bienvenida de Mickey Mouse y su novia Minnie, e ingresó al local en el que se celebraba el cumpleaños de Adriana González, hija de Luis Ernesto González el estafador asesinado en agosto de 1993 en un paraje próximo a la canaria localidad de Los Cerrillos, Canelones.

Dos años más tarde, sobre las 15 horas del sábado 23 de diciembre de 1995, el doctor Langón firmaba la libertad del Oficial Principal Washington De María quien se encontraba procesado por la presunta privación de libertad de González. En el mismo acto Langón solicitó el procesamiento

del sargento Milton Coito y del comisario José Lemos, posteriormente sobreseídos, por presumirse un delito de abuso de funciones. La decisión fue adoptada en el primer día de la feria judicial y contra la recomendación expresa del fiscal actuante, doctor Eduardo Fernández Dovat. En la circunstancia llamó poderosamente la atención que Langón “se hubiera familiarizado, en pocas horas, con un expediente que a esa altura ya sumaba miles de fojas”.

La decisión causó perplejidad y resultó muy comentada en ámbitos judiciales. El rumor apuntaba a la existencia de un conocimiento previo entre Langón y Luis Ernesto González. “Debió de excusarse de actuar en el caso y, por el contrario, ocultó

la amistad que los unía”, sentenciaron las fuentes de la Asociación de Fiscales al ser consultadas en abril del presente año. Y añadieron: “Los fiscales pueden solicitar el derecho de abstención por razones de decoro o delicadeza no enunciados entre los motivos de la recusación. Entre estas razones se encuentra la obvia de la existencia de alguna implicancia con alguna de las partes que, de alguna manera, conduzca a la pérdida de imparcialidad del funcionario público”, habían comentado las fuentes al ser consultadas (**Posdata** nº 133).

Hoy, la acusación de las fuentes es aún más acerada: “Langón respondió evasivamente al interrogatorio de la sede penal en relación a la amistad que mantenía con González y, de



Detalle en la torta en la que consta la fecha.



El matrimonio González y su hija quinceañera.



El fiscal en otra pose, sonríe durante la misma escena.



Otro de los procesados por la asociación para delinquir danza desenfrenadamente.

hecho, cometió perjurio".

Las fuentes, de esa manera, aluden a la solicitud de una "prueba por informe" –una suerte de interrogatorio por escrito– a la que habría sido sometido por el juez Penla de 20º Turno, doctor Alberto Reyes.

Pese a la cerrada negativa del doctor Reyes, **Posdata** pudo confirmar, tanto en fuentes de la Fiscalía como por otros informantes judiciales, que el procedimiento efectivamente existió y que "Langón respondió negativamente haber mantenido una relación previa con González".

"Debe subrayarse lo insólito de que un fiscal haya tenido que ser interrogado por un magistrado a propósito de un caso en el que ha tenido participación", insistieron los informantes. Las fuentes enfatizaron la "gravedad de una circunstancia en la que se interroga a un fiscal acerca de su relación previa con el fallecido" y añadieron: "Resulta inimaginable, en el ámbito del ministerio público, la hipótesis de que el fiscal incurriera en falso testimonio".

Los documentos gráficos

La fiesta celebrada en razón de los 15 años de la hija de González fue meticulosamente grabada en una cinta de video. Una forma de prolongar la feliz circunstancia por parte de la familia González. En la grabación pueden apreciarse distintos momentos de la celebración; entre ellos se percibe el arribo de Langón, el baile en el que participan la viuda y los socios de González –hoy encarcelados por integrar una asociación para delinquir entregada a la estafa y al contrabando– mientras se entregan a una desenfadado baile que se extendió hasta altas horas de la madrugada. En reiteradas tomas, entre una concurrencia adulta que, por lo contada, puede calificarse como selecta, se ve al doctor Langón instalado en una mesa, brindando, flanqueado por dos damas. "El asunto no es menor, la existencia de este video revela que Langón y González se conocían desde 1991 y que, por lo tanto, el aspirante a Fiscal de Corte ocultó la verdad ante la sede", insistieron las fuentes. En el mismo sentido, los informantes pusieron én-

asis en que "si bien Langón ha sido cuestionado hasta el momento por sus posiciones doctrinarias y su vinculación con el ministerio de Justicia de Bayardo Bengoa durante la última dictadura, estos nuevos elementos ponen de manifiesto un grave déficit técnico-profesional que debería ponerlo fuera de concurso como Fiscal de Corte capaz de decidir sobre el conjunto de vacantes que se acumulan en espera de imponer su nombramiento".

La interrogante final que se plantearon las fuentes es inquietante: "¿Con qué autoridad moral podrá mañana exigir el fiscal que un indagado no preste falso testimonio?".

El Senado de la República resolverá en la próxima semana si el doctor Langón Cuñarro ocupará el cargo de Fiscal de Corte hasta el año 2007 y procederá a la designación de los 17 cargos vacantes en la Fiscalía que se vienen acumulando desde 1995. En ese sentido, "los nombres de los eventuales favorecidos por el doctor Langón circulan desde meses atrás en ámbitos de la Fiscalía", concluyeron los informantes.

EJERCICIO COMBINADO DE OPERACIONES PARA LA PAZ

“Operación Ceibo” en el Reino de Apolonia

“Puedo enseñarte a volar, pero no seguirte el vuelo...”, los versos de la milonga de Alfredo Zitarrosa resuenan por los altavoces del Balneario Las Cañas. Sólo el lejano repiquear de las aspas de un Helicóptero Bell del Ejército argentino demostraban que en el balneario fraybentino, frente al Río Uruguay, algo distinto estaba sucediendo.

La Operación Ceibo se puso en marcha el 9 de junio y culminará hoy cuando los presidentes de Argentina y Uruguay sean transportados por un helicóptero que les permitirá, desde el aire, observar la maniobra final que durará exactamente 30 minutos.

Este suceso culminará el ejercicio combinado entre las Fuerzas Armadas de Argentina y de Uruguay y para ello serán movilizados blindados, helicópteros, aviones y fuerzas de Infantería desplegadas en el escenario bélico. El objetivo: impedir que dos bandos rivales logren enfrentarse en una ciudad sitiada

El reino de Apolonia

Según la situación de conflicto simulado, el reino de Apolonia durante siglos estuvo dividido en cuatro provincias cuyos límites habían sido designados arbitrariamente, sin tener en cuenta divisiones regionales ni agrupamientos étnicos. Una revolución ocurrida en 1992 fracciona al país que se ve envuelto en una sangrienta guerra civil.

A los dos años cesa el fuego, hay un acuerdo de paz, y el secretario general de la ONU resuelve que Argentina y Uruguay realicen una misión para operar en la zona de separación acordada entre las partes del conflicto.

La maniobra ocupó 900 efectivos, de los cuales 350 pertenecen al Ejército argentino y 500 al Ejército nacional, a los que se agregan efectivos de la Armada y la Fuerza Aérea. **RJ**



Musulmanas en Las Cañas.

“Check point”

Una ruta cualquiera del Reino de Apolonia puede deparar muchas sorpresas. Una de ellas ocurrió en un punto de chequeo en un camino vecinal. Allí, una veintena de boinas azules controlan todo lo que pasa. Ante la mirada atenta de los evaluadores y periodistas los militares se ponen nerviosos. Dos mujeres musulmanas se acercan, el teniente las detiene. En rudimentario inglés les informa que les va a pasar el detector de metales. Las dos mujeres estaban armadas. Los boinas azules les requisan las armas y las dejan pasar. Error. Las tendrían que haber detenido e informar al comando. Este tipo de ejercicio permite corregir situaciones de riesgo mal resueltas.



EL BANCO DE HISTORIA MAS ANTIGUA ES EL DE PENSAMIENTO MAS MODERNO

Con 140 años de historia, generaciones de uruguayos han crecido en sus emprendimientos con el Banco Comercial. Así, usted puede contar hoy con toda esa experiencia acumulada, que nos permite entender sus necesidades y ser los primeros en crear los servicios específicos que usted precisa: el Centro de Atención de Tarjetas, Minibanco, Agrotarjeta, los Préstamos Inmobiliarios... Cuente con nosotros. Desde siempre y para siempre, vamos con usted.



Establecido en 1857

BHU VS. TRIBUNAL DE CUENTAS

Gastos discutidos

El Tribunal de Cuentas envió al diputado nuevoespacista Ricardo Falero la documentación existente en las carpetas del Banco Hipotecario del Uruguay sobre los gastos realizados por miembros del directorio del banco, que fueron observados por los contadores delegados del Tribunal de Cuentas ante el BHU. Dichos gastos, en su mayoría correspondientes a almuerzos y cenas, fueron ratificados por el directorio, razón por la cual el tribunal remitió los antecedentes a la Asamblea General y al Poder Ejecutivo.

El diputado nuevoespacista Ricardo Falero, solicitó esta semana al Tribunal de Cuentas, fotocopia del total del material existente en las carpetas correspondientes al Banco Hipotecario del Uruguay, que fueron remitidas a la Asamblea General luego de que el organismo de contralor reiterara las observaciones sobre gastos realizados por los miembros del directorio del BHU.

Los informes del Tribunal de Cuentas afirman que el presidente Salomón Noachas y otros directores acreditaron gastos de carácter personal a los rubros previstos para gastos de consumo y materiales. A juicio del tribunal estos rubros debían incluirse dentro de la partida de gastos de representación, rubro que los directores del Banco cobran junto con su remuneración mensual.

Cuando los contadores delegados ante el Banco Hipotecario, Umberto Galleno, Os-

car Peré y Alvaro Casanova observaron al directorio los gastos, —principalmente de alimentación— realizados, el directorio ratificó todos y cada uno de los montos, por considerarlo una “erogación indispensable”.

La nueva intervención del Tribunal determinó que "no se trata de erogaciones que se encuentren dentro de la especialidad orgánica de la función del Banco Hipotecario. Los mismos corresponden a gastos de alimentación, de mantenimiento de vehículos de papelería y diarios".

Los documentos adjuntados por los contadores delegados en las rendiciones de cuentas y que fueron enviados al Tribunal incluyen más de un centenar de facturas. Al ser consultado por el matutino *El Observador*, el director Néstor Moreira Graña discrepó con la posición del Tribunal de Cuentas por entender que "cuando se invita a almorzar a una

persona se piensa que no son gastos del banco y nosotros pensamos que se trata de gastos de la función". Sin embargo, el diputado Falero sostiene que entre las facturas presentadas, una gran cantidad refieren a almuerzos de una sola persona. El representante nuevoespacista sostiene además que no se encuentra explicación posible para varias de aquellas facturas. Algunas de ellas están fechadas el mismo día y pertenecen al mismo director, que –en la hipótesis– habría almorcado varias veces en la misma fecha. En otros casos las facturas de los directores parecen confirmar que en un mismo día estos estuvieron almorcando o cenando en hasta tres departamentos distintos de nuestro país. Otros gastos que no refieren a alimentación también fueron observados por los contadores delegados, clases de inglés, artículos de papelería, diarios y service de vehículos. Los montos de las facturas van

Tres de las centenares de facturas observadas por el Tribunal de Cuentas. La correspondiente al Restaurante Los Picapiedras, facturada a la empresa privada del Cr Noachas luce, sin embargo, el sello del Presidente del BHU y su firma, ha sido señalada por el diputado Falero como observada por el Tribunal. Los restantes facsímiles muestran pagos efectuados por el BHU por clases de inglés o por bebidas alcohólicas en un conocido lugar de Montevideo.

desde 80 pesos hasta algunas que superan los mil pesos. La documentación incluye facturas que comprenden desde febrero de 1996 hasta marzo de este año. En cifras, a modo de ejemplo, entre noviembre de 1996 y marzo de 1997 las erogaciones fueron de \$151 795.

Salomón Noachas, presidente del Banco Hipotecario del Uruguay sostuvo que se trató de "una confusión de procedimiento". Afiró que se reunió con miembros del Tribunal de Cuentas para aclarar esta situación, donde parecen existir diferencias de criterios. Mientras los directores del BHU entienden que se trata de "gastos de funcionamiento", el tribunal sostiene que no son "gastos necesarios para la atención de los servicios a su cargo", según lo establece el artículo 13 del TOCAF. Es decir, que no se trataría de gastos necesarios para el cumplimiento de los cometidos esenciales que la Carta Orgánica prevé para el ente.

Otro de los temas que preocupa al diputado Falero, es que con posterioridad a la observación del gasto por los contadores delegados, los jerarcas del BHU solicitaron al tribunal la suspensión de estos contadores, pedido al que no accedió el Tribunal de Cuentas, exigiendo al banco los fundamentos de dicha solicitud.

Pd

TRIBUNAL DE CUENTAS

El gran controlador

El Tribunal de Cuentas es por excelencia el órgano de controlor externo del Estado. Es decir que cuenta con autonomía funcional. Diferente es el control ejercido por la Auditoría Interna de la Nación que es un órgano de controlor interno, dependiente del Ministerio de Economía y Finanzas, que superpone funciones que realiza el Tribunal. La función primordial del Tribunal de Cuentas está dada por la Constitución que establece que será de cargo del Tribunal "la vigilancia en la ejecución de los presupuesto y la función de controlor de toda gestión relativa a la Hacienda Pública".

Esta función de controlor refiere únicamente a la legalidad o no de los gastos del Estado. El tribunal no considera el mérito ni la conveniencia ni la oportunidad en que esos gastos fueron realizados.

La actuación del Tribunal de Cuentas dentro de cada organismo puede darse de dos maneras, ya sea a través de contadores delegados –como en el caso de las Intendencias o del BHU– o a través de auditores destacados, –como ocurre en los ministerios. Los contadores delegados están sujetos a una doble jerarquía: la del organismo que auditán y la del Tribunal de cuentas. Sin embargo, quien abona el salario de los contadores delegados es el organismo controlado.

En el caso de los auditores destacados su única dependencia funcional y salarial es con el propio tribunal.

Los contadores delegados dan cuenta al Tribunal de los gastos que observan, el tribunal lo devuelve al ente, y este ratificará o no el gasto. Si lo ratifica y la fundamentación no convence al Tribunal este deberá dar cuenta a la Asamblea General y al Poder Ejecutivo, quienes en definitiva decidirán.



Si pensás
que **Madeleine**
Albright es una Top
Model, estás
necesitando urgente
escuchar **AM** -----

Informate para entender el mundo. Los temas más escuchados también son la política, la economía, los libros, las películas y los acontecimientos tecnológicos y científicos. Todo eso está en AM. Todo eso está en Sarandi.

SARANDI
AM 690

COMISIÓN NO PRESENTARÁ DENUNCIA JUDICIAL

Constataron irregularidades en el edificio anexo del Parlamento

La comisión parlamentaria que investigó la contratación y ejecución de las obras del edificio anexo del Palacio Legislativo constató irregularidades y desórdenes administrativos pero decidió no presentar a la justicia los antecedentes del caso.

La resolución fue aprobada por unanimidad y presentada a la Cámara de Representantes a inicios de esta semana con la especificación de importantes conclusiones. Supuso, el acercamiento de posiciones disímiles del Nuevo Espacio por un lado, que exigía la denuncia judicial, y del Partido Nacional por otro, que sólo aceptaba la existencia de ciertas "irregularidades".

El informe final señala que existe "amplia evidencia testimonial y documental" sobre las irregularidades y que consisten en primer lugar en incumplimiento del plazo contractual por parte del Estado para entregar el terreno en el plazo pactado, y de parte de la empresa constructora Consorcio Edificio APL para la ejecución del contrato.



Un edificio que genera polémicas.

En este marco, fue irregular el monto de la indemnización abonada a la empresa contratista por atrasos cuya responsabilidad fue imputada al Estado. También fue irregular la indemnización abonada a la empresa por concepto de aceleramiento de

obra, sin que se verificara nunca que dicho aceleramiento efectivamente se hubiere producido.

Con resignación, la comisión dejó constancia de que "fue imposible determinar la legalidad o conveniencia de algunos actos", dada la inexistencia de alguna documentación de carácter relevante.

En el último punto se recomienda a la cámara de diputados el apoyo explícito a la suspensión del pago a la empresa Consorcio Edificio APL de la última cuota por concepto de indemnización por aceleramiento de obra "y mayores costos por atraso en el flujo de fondos". El edificio anexo del Palacio Legislativo tuvo un costo final cercano a los 40 millones de dólares.

ARTIGAS: LA ESPOSA Y SECRETARIA

Atentado al intendente fue una "bala perdida"

Los vecinos de la ciudad de Artigas quedaron alarmados el martes cuando los titulares de los matutinos informaron que habían "atacado a balazos" la residencia de campo del Intendente Luis Eduardo Juan y revivieron su alarma 24 horas después al leer la conclusión del sub jefe de policía: "Es una fantasía de su esposa", se dijo.

La denuncia había sido realizada por la señora Marita Muñoz de Juan quien a su vez habría recibido una serie de amenazas de muerte por vía telefónica, una vez que fuera designada por su esposo como secretaria personal honoraria. La nueva tarea de Marita Muñoz se dirige a orientar el área social de la comuna y a difundir la labor del Intendente.

Supuestamente quienes se oponen a tal designación lo demostraron el lunes por la no-

che. Ese día el proyectil de un rifle de alto calibre según versiones de prensa "con mira telescópica", al parecer un Magnum, atravesó la celosía y el vidrio de la ventana de la casa de campo de los Juan. Nadie se encontraba en la residencia.

El inspector mayor Hugo Ferreira declaró el miércoles al matutino *El País* que en la Policía no ha existido denuncias de amenazas de muerte en la dependencia policial y sí de parte de vecinos por el uso de armas de fuego en el lugar donde los Juan tienen instalada una embotelladora. "Es una fantasía de la señora", dijo el jerarca refiriéndose a estos acontecimientos. En declaraciones a los medios radiales, no descartó que el disparo, que sí se constató, hubiera sido "una 'bala perdida', porque nada indica que fuera un atentado".

DOS MAGISTRADOS YA ADOPTARON POSICIÓN**Fallo sobre "desaparecidos" se conocerá sobre fin de mes**

Una vez concluida la feria judicial menor se conocerá el fallo del Tribunal de Apelaciones en lo Penal de 2º turno sobre la pertinencia o no de la investigación judicial sobre remoción de cadáveres luego de 1985, de personas desaparecidas durante el régimen militar.

Fuentes judiciales insinuaron que los ministros Dardo Preza y Carlos Mata ya habrían expresado su voto en tanto la semana próxima lo hará el tercer integrante del tribunal, Alfredo Gómez.

La querella judicial se provocó el 21 de abril cuando el juez Alberto Reyes dio cuenta de una denuncia presentada por el senador Rafael Michelini sobre la existencia de tum-



Reyes aguarda la decisión.

bas clandestinas en dos dependencias militares, donde habrían sido enterradas personas desaparecidas durante la dictadura militar.

La fiscal Ana María Merello entendió que tal investigación no era pertinente, amparándose en una interpretación de la

ley de caducidad, posición no compartida por Reyes y que derivó en un recurso ante el Tribunal de Apelaciones.

Los magistrados Preza, Mata y Gómez cuentan con 120 días hábiles para expresar su posición en este inusual caso, pero desde ámbitos judiciales se insistió en que no se llegaría a la mitad de este plazo y que el fallo estará pronto en 15 días, es decir sobre fines de este mes.



tenés un
el mundo que ahora
a todo
Contale

Pero por favor, no les digas que lo compraste a **16.950** dólares I.V.A. inc.

Oportunidades como ésta, sólo una vez en la vida

Opción aire acondicionado U\$S 18.900. Renault 19 RN Full U\$S 21.500. Renault 19 RT Full, motor 1.8, 113 HP, U\$S 25.500. Renault 19 Diesel Full, motor 1.9, U\$S 29.950.



RENAULT
Autos para vivirlos

Renault 19
to vas a vivir

INCIDENTE DEL MRTA LLEVO A URUGUAY A REVER SUS NORMAS SOBRE ASILO

La designación del embajador Zorrilla en Lima procura fin de diferendo diplomático con Perú

El nombramiento de un nuevo embajador, la aceptación del ingreso de Perú como asociado al Mercosur y la revisión de la legislación uruguaya sobre derecho de asilo, aparecen como consecuencias directas del incidente político que casi provoca la ruptura de relaciones entre ambos países.

Con la designación del embajador Diego Zorrilla como nuevo jefe de la misión diplomática uruguaya ante el gobierno peruano, se dio uno de los últimos pasos para la normalización de las relaciones entre ambos países luego del secuestro y liberación del embajador Tabaré Bocalandro por parte del comando del MRTA que copó la residencia del embajador de Japón en Lima.

Zorrilla se desempeñaba como jefe del gabinete de ministros y había actuado como embajador ante Francia durante la primer administración Sanguinetti. Bocalandro, cuya anticipada libertad coincidió con una resolución judicial que negó la extradición de dos presuntos "emerretistas", pasará a desempeñarse a principios de 1998 como jefe de la misión diplomática uruguaya ante de Panamá.

El nombramiento de embajadores fue acordado entre el canciller Alvaro Ramos y el propio presidente peruano Alberto Fujimori una semana atrás cuando el ministro del exterior uruguayo asistió a una sesión de la OEA en

Lima. El encuentro fue el último de una serie de contactos reservados que ambos países mantuvieron para distender sus deterioradas relaciones, según se reveló a **Posdata** (ver N° 142).

En el marco de las señales dadas por Uruguay a Lima se incluye la aceptación de que Perú participe como socio del Mercosur tras su alejamiento del Pacto Andino y una propuesta legislativa para modificar las actuales normas en materia de asilo, para que no se vuelva a producir un incidente político como el que generó la liberación de los dos presuntos integrantes del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru.

En Montevideo, representantes del Mercosur comenzaron a tratar esta semana el pe-



Mercosur: Fujimori promete entrar "en moto".

dido peruano para sumarse al grupo en el marco de un acuerdo de libre comercio similar al que se suscribió con Chile. La propuesta había sido realizada por miembros del gabinete peruano durante la conferencia de ministros de Comercio que se realizó en Belo Horizonte.

Las nuevas normas en materia de asilo fueron enviadas por el Poder Ejecutivo a la Asamblea General el pasado 13 de mayo y son presentadas al Poder Legislativo como un proyecto en el que se establece un "límite legal al alcance extensivo de la figura del delito político, para impedir que puedan beneficiarse, sea del asilo, de su extradición, los delincuentes terroristas".

LAGE DÁVILA EN MONTEVIDEO

Sanguinetti invitado por Castro

El presidente Julio María Sanguinetti recibió el martes al vicepresidente cubano Carlos Lage Dávila, quien le entregó una nota personal de Fidel Castro en la que invita al mandatario uruguayo a visitar la isla caribeña. La propuesta, aunque resulta una reiteración de la invitación que Castro ya había hecho personalmente durante su visita a Uruguay el año pasado, implicó una "señal diplomática" por parte de los cubanos, indicaron a **Posdata** fuentes de la cancillería.

Aunque enmarcada en una ofensiva continental contra las presiones estadounidenses en el



Castro mandó carta.

marco de la ley Helms-Burton, la visita de Lage a Montevideo es el primer contacto de alto nivel entre ambos países desde que Uruguay cambió su voto en la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas, y pasó a sumarse a los países que condenan al gobierno de Castro en esa materia.

Al ser interrogado sobre las relaciones bilaterales, el dirigente cubano dijo que "están sin dificultades y con un diálogo franco y permanente", aunque no dejó de reconocer que "no todo lo que sucede es de nuestro agrado", haciendo referencia al cambio de voto de Uruguay en la ONU.

CONEXION URUGUAYA DE LA MAFIA ITALIANA

Gobierno reitera anuncio de ley sobre "lavado de dinero"



Scavarelli anunció ley

Pocas horas después que el prosecretario de la presidencia de la República, Alberto Scavarelli, en su condición de Presidente de la Junta Nacional Antidrogas, reiterara en Maldonado que el Poder Ejecutivo enviará al Senado un proyecto de ley que tipifica el "lavado de dinero", trascendió una información proveniente de San Pablo, Brasil, según la cual la filial uruguaya de una institución bancaria era co-responsable del lavado de dinero proveniente de la mafia italiana.

La "pista uruguaya" sobre el lavado de narcotráfico, surgió luego de la detención del ciudadano italobrasile-

ño Doménico Verde, quien realizaba el lavado de dinero proveniente de la mafia italiana a través de las filiales de una importante entidad financiera y luego devolvía el dinero "lavado" a su país de origen.

El prosecretario Scavarelli aclaró que el anunciado proyecto de ley rubrica varios meses de trabajo de una grupo de expertos y acerca la legislación uruguaya a las normas internacionales de cooperación en la lucha contra el narcotráfico. Entre estas "cooperaciones" se incluiría la información sobre titulares de depósitos bancarios.



por Pablo Vierci

Las poli-bandas, merco-atacadores, superbandidos o neo-chorros, no son como sus antepasados, que asaltaban con el esquema «ringraje». Ahora usan celulares, están bancarizados, navegan por Internet y se han integrado con los países vecinos, formando un *joint-venture* de rapiñeros ultramoderno, que les ha permitido amasar, en pocos meses, un botín que ronda los cinco palos verdes.

Las instituciones de intermediación financiera, en un mercado cada día más competitivo, están sacándose chispas para ver cuál logra captar, primero, esa masa de efectivo ociosa. Para ello están lanzando distintos productos para satisfacer a este segmento emergente del mercado, con «alto poder de fuego» (por las sumas que manejan), gran dinamismo y encantador espíritu deportivo.

Un primer producto que pretenden lanzar es el llamado «Caja Dos»: la poli-banda asalta el banco, y el mismo cajero les pregunta si prefieren llevarlo en efectivo o depositarlo en el «Caja Dos», una caja de ahorro innomi-

Neo-chorros

nada, amparada por el secreto bancario, que genera un punto por encima de la Libor y con liquidez inmediata, con la doble ventaja de que el malhechor no anda con tanto efectivo encima y el banco en cierto modo continúa administrando los fondos. Por añadidura, el «Caja Dos» brinda al malhechor una cobertura médica que cubre «pérdida total o parcial» (por si un balazo lo deja manco, o rengo).

Otro servicio colateral que se lanzará en los próximos días es el «Rent a Tank»: en lugar de huir en un coche alquilado o robado, los asaltantes pueden contratar los servicios de un blindado especialmente adecuado para el transporte de valores, generando seguridad y confianza al delincuente. Dos productos, el «Red-bang!» y el «Asalto-mat» permitirán que los atracadores puedan recurrir a cajeros automáticos a cualquier hora del día y en cualquier día de la semana, sin tener que perderse un latrocinio por no tener efectivo para el taxi.

Por lo menos una empresa está lanzando una tarjeta de crédito regional exclusiva para malvi-

vientes denominada «Com-card» (tiene validez incluso dentro del Comcar), que brinda múltiples servicios accesorios de regalo, como una radio que transmite exclusivamente la frecuencia con que se comunica la policía y un osito de peluche.

Una conocida institución de plaza abrirá un sector de cofre-forts para asaltantes denominada «Botín-fort», donde el cliente puede operar el cofre con capucha, y sin necesidad de encañonar al guardia. A esto debe agregarse el inminente lanzamiento de una línea de «utilitarios», con armas de grueso calibre de tamaños mínimos (una subametralladora del tamaño de un sapo, pistolas como babosas y granadas como renacuajos). En el sector servicios, se destaca una entregadora de pizzas («Balazo express») destinada a atender guardias y enterraderos; «Tiro corto», un servicio de *call-girls* para maleantes y un 0900 con el calendario de pagos, con información precisa de lugar y hora, que incluye el pago de sueldos a maestros, jubilados y Jefatura de Policía.

Súbase a la fórmula Eleven y disfrute un fin de semana gratis

IVW GOL o FIAT UNO

LUNES A VIERNES CON FIN DE SEMANA GRATIS

U\$S 159
PRECIO MAS IVA



CENTRAL
DE RESERVAS

61 27 01

ELEVEN
RENT A CAR

Un servicio 11 puntos

Entrega a domicilio.

Kilometraje libre.

Seguro y auxilio mecánico incluido

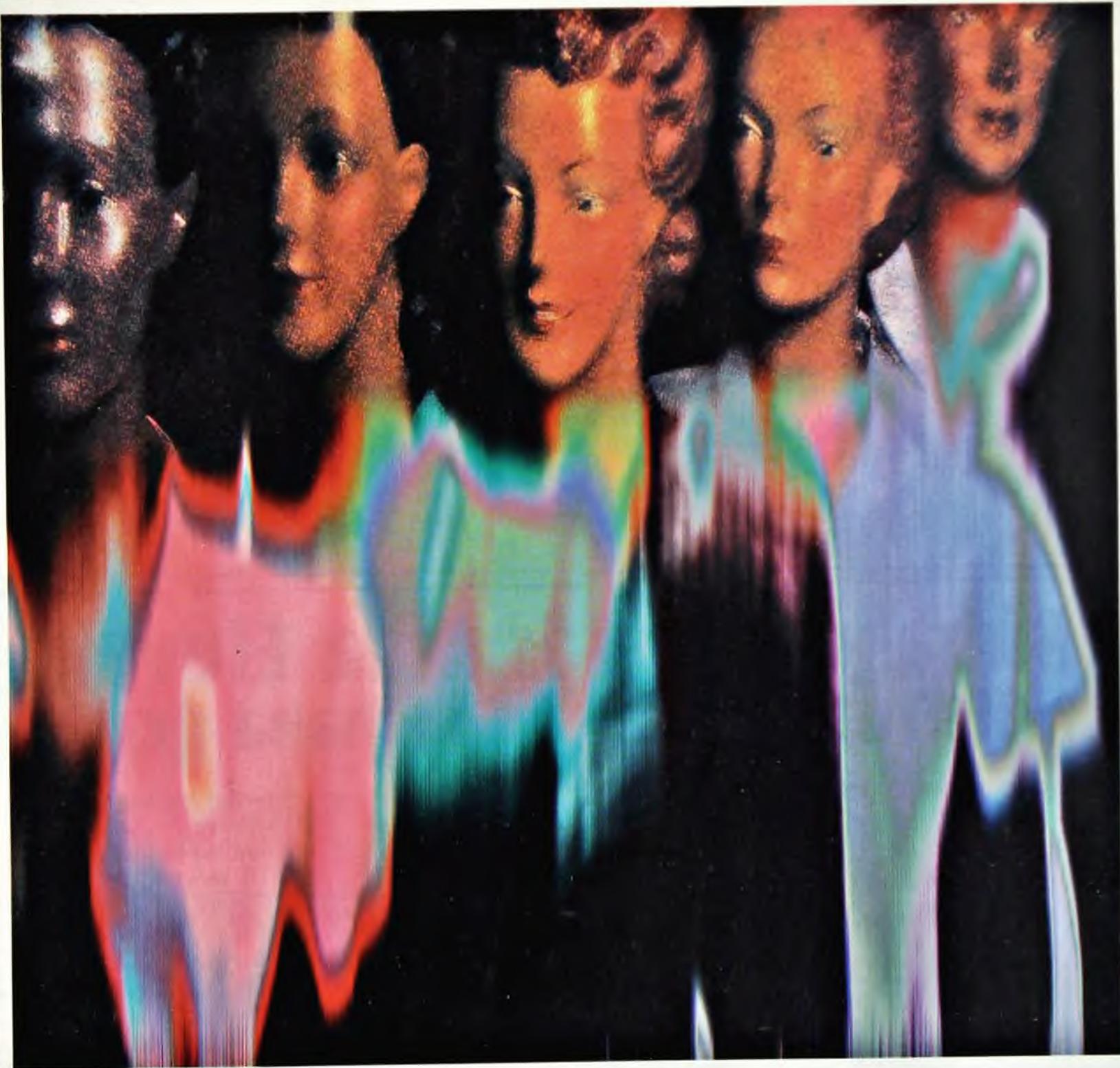
CASA CENTRAL
Avda. de las Américas 7876
Tels.: 61 27 59 - 61 29 65
Fax: 61 29 91

CENTRO
Andes 1297
Tels.: 98 07 28
98 90 42

PUNTA DEL ESTE
Rambla Williman,
Parada 1
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64

COLONIA
Gral. Flores 505
Tel.: (0522)-3972

MÁS DE 1 500 OPERACIONES POR AÑO EN URUGUAY

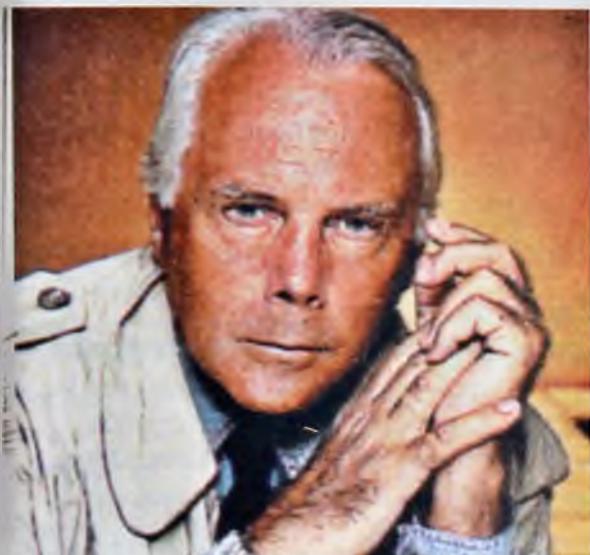


Cirugía estética: cuerpos para armar

En nuestro país, la cirugía estética ha dejado de ser un tabú para empezar a perfilarse como una costumbre cada vez más aceptada: anualmente se realizan más de 1 500 operaciones de este tipo. Posdata consultó a tres destacados cirujanos, una especialista en comunicación social y una veintena de personalidades públicas, que en su mayoría se declararon a favor de estas intervenciones y confesaron que ya se han hecho o se harían una cirugía estética.

En estos posmodernos tiempos que corren, la forma importa más que el contenido. El cuerpo, antes reprimido y relegado como un objeto transitorio condenado a la putrefacción, se ha convertido en un pequeño dios al que se alimenta con los avances de la ciencia, la tecnología y el mercado. Si la naturaleza no ha sido generosa, siempre se puede ayudarla: para eso están los gimnasios, los alimentos dietéticos o el quirófano. Y si la juventud ha pasado, siempre se pueden esconder las canas, estirar las arrugas o lipoaspirar los quilos de más que han dejado los años.

Algunos se escandalizan por este apogeo de la imagen; otros se congratulan; pocos permanecen indiferentes. En Uruguay, lenta y moderadamente, esta euforia



Giorgio Armani (62) se mantiene joven gracias a varios liftings y una operación de nariz.

por el cuerpo está tomando forma. Una de sus manifestaciones es la cirugía estética, que cada día tiene mayor cantidad de adeptos. Actualmente existen más de una decena de clínicas que se dedican a esta especialidad, y hay casi un centenar de cirujanos plásticos, que en su mayoría trabajan de forma independiente –es decir que no tienen una clínica propia sino que recurren a los servicios de los centros especializados–.

Esta especialidad se divide en dos grandes áreas: la cirugía reparadora –que trata las malformaciones y lesiones graves– y la estética. En este último caso los pacientes no tienen ninguna enfermedad, pero “sufren desde el punto de vista psicológico, porque tienen una nariz muy grande o un cuerpo deformé”, dice el cirujano plástico Hugo Mercatini. El médico, que tiene más de diez años de experiencia en su especialidad, afirma que la cirugía estética es justificable también si el paciente tiene una apariencia considerada normal: “conozco mucha gente con alta autoestima y que sin embargo se somete a una cirugía estética porque se ve mal y considera que se puede ver mejor”.

El ejercicio de los derechos carnales

No hay límite de edad para pasar por el bisturí: en las clínicas se agolpan desde adolescentes hasta ancianos. La nariz, el busto, el abdomen y la cara son las partes del cuerpo más remodeladas: según los especialistas, las operaciones más frecuentes son la lipoaspiración, la colocación de prótesis mamarias, la reducción de los senos (gigantomastia), las intervenciones abdominales posparto (dermolipectomías), el levantamiento o estiramiento de la piel de la cara (lifting) y las operaciones de nariz (rinoplastias). Las pacientes que se someten a operaciones de los senos –ya sea para reducirlos o para aumentarlos– desean un busto de tamaño normal, “de mediano a grandecito; quieren ser sensuales pero no vedettes. En estos casos le tienen miedo a la exageración, cosa que no sucede en las lipoaspiraciones, en que quieren sacarse todo”, dice Mercatini.

El dinero no parece ser un obstáculo para quienes deciden ‘retocarse’, ya que enderezar una nariz puede costar más de mil dólares y desinflar una pierna otro tanto. Los precios no se fijan por aranceles sino de acuerdo a la exigencia e infraestructura que se ponga en juego para cada operación: no es lo mismo operar con anestesia general y un quirófano completo, que hacerlo con anestesia local y en el consultorio”, argumenta el Dr López Garbarino, responsable de su propia clínica.



Cher (49) se operó las nalgas, el mentón, las mejillas, los ojos, el ombligo, los labios, el busto y la nariz.

Hay todo tipo de pacientes, incluyendo los que van a la consulta munidos de fotografías y piden la nariz de fulano y el mentón de sultano; “esos casos son más psiquiátricos que de cirugía plástica, por eso es importante tener una conversación en profundidad con el paciente, para explicarle las posibilidades de riesgo y de éxito de la ope-

De la cabeza a los pies

Posdata consultó al Dr Hugo Mercatini, cirujano plástico con más de diez años de experiencia en el tema, para conocer el proceso que implican las cirugías estéticas más frecuentes.

Lipoaspiración: generalmente se hacen a través de una incisión de medio centímetro en cada zona a lipoaspirar. Se introduce una cánula o tubo, que mide entre dos y cuatro milímetros de diámetro, y se aspira, retirando el tejido adiposo que está de más. Si se trata de una lipoaspiración extensa, lo normal es retirar un litro de grasa, pero hay casos en los que se extrae hasta 16 litros. “No hay un límite para lipoaspirar, pero cuanto más se saca más riesgos hay”. Luego se cierra, mediante un punto de sutura que no deja cicatriz notoria. Si bien es una operación bastante rápida –dura aproximadamente 40 minutos– el paciente deberá aguardar 20 días para ver los resultados, debido a la hinchazón posterior. Cuatro días después de realizada la operación el paciente podrá retomar su vida normal, sin hacer esfuerzos importantes.

Cirugía de nariz (rinoplastia): habitualmente se trabaja dentro de las narinas; se corrigen los huesos o se afinan si son muy anchos. “Se puede sentir unos golpecitos en los huesos, que provocan más impresión que dolor”.

Reducción de senos (gigantomastia): el tamaño de las incisiones a realizar está en relación con la técnica a aplicar. Se puede sacar grasa y/o glándula, y lo habitual es recolocar la areola y el pezón más altos. La forma obtenida es “natural y duradera, pero la contra es que por un año o dos se tiene la cicatriz”.

Prótesis de senos: se hace una pequeña incisión a nivel del surco submamario o de la areola; luego se coloca la prótesis en esa especie de bolsillo (que se practica entre la glándula mamaria y el músculo o entre éste último y la parrilla costal). Desde hace más de treinta años, en nuestro país se utiliza gel de silicona porque “no produce ninguna enfermedad, no hay pérdida de sensibilidad y se puede dar de mamar y realizarse mamografías”.

**Dra Analía Piñeyrúa
(ministra de Trabajo)**

Voy a revelar un secreto: me hice cirugía en la nariz, y quedé encantada. No es que cuide más mi imagen por el hecho de ser ministra; siempre lo hice. Me haría otra si realmente me sintiera mal con algún aspecto de mi físico, pero realmente no me lo he planteado. Soy totalmente partidaria de la cirugía estética; me parece correcto que la gente quiera mejorar su apariencia.

**Neber Araújo
(conductor de Telemundo)**

No me he hecho ninguna y no creo que me haga. No me parece una frivolidad, pero para mí, las cosas que con el tiempo se suman a la apariencia física son parte de la identidad de una persona, y yo estoy muy contento con cómo está mi identidad. Si me exigieran hacerme una cirugía abandonaría el trabajo.

Petri Valenski (actor)

Algún retoque me hice —algunas patitas de gallo—, y por supuesto que me seguiría haciendo. No es una cuestión frívola: cuando se te cae la cara no podés trabajar, y uno se debe al público. Creo que si se tienen los medios hay que hacérselo; te levanta la autoestima, te sentís más joven.

Carlos Cámara (director de la agencia de modelos Valentino Booking)

En general, las modelos consideran la cirugía como viable: las operaciones más comunes son las lipoaspiraciones, la nariz y el busto. Dentro de nuestra agencia, es bajo el porcentaje de las modelos que se hacen cirugía —un 20%; creo que esto responde a la situación socioeconómica de nuestro país. Personalmente, en principio no me la haría, porque creo que es mejor usar medios naturales; recién agotados esos medios me pondría a pensar en la cirugía.

Patricia Muriel
(conductor de *Muy buenos días*)

Me retoqué la nariz cuando tenía 16 años; era un traumita, no me dolió y quedé feliz de la vida. Y, si tuviera que hacerlo, me operaría otra vez. Creo que en este mundo competitivo hay gente que no se siente muy bien frente al espejo; estoy de acuerdo en que se haga una cirugía para sentirse bien. De todas formas, considero que es mucho más importante el contenido que el envase: ¡jalá hubiera cirujanos del alma!

Dr Alberto Volonté (presidente del Directorio del Partido Nacional)

El ser humano tiene que empezar a quererse a sí mismo, y por lo tanto no me parece mal que se quiera mejorar el aspecto externo. Personalmente no me operaría, porque también envejecer es una cosa muy buena.

**Emilia Díaz
(actriz y conductora de *El teléfono*)**

No sé si me la haría; depende de cómo tenga la cara. Si me la hiciera sería más que nada por mi trabajo. Pero me parece bárbaro que haya gente que se la haga.

**Ignacio Suárez
(conductor de *Un día en la vida*)**

No me hice ninguna, pero sí me haría. Así como ordeno mi casa para recibir a los visitantes, así me debería presentar para homenajear a mi sujeto de amor. No me haría una cirugía que me cambiara la cara por otra, sino una que me permitiera acompañar la edad de mi alma.

**Blanca Rodríguez
(conductora de *Subrayado*)**

Personalmente no sé si me la haría; en este momento creo que no, pero eso no quiere decir que esté en contra. Lo que haga cada persona, si es para sentirse bien, está bien.

Verónica Lavalle (astróloga)

Me hice una lipoaspiración —no voy a decir en dónde—, y lo haría de nuevo. Creo que el verse mejor hace también a aspectos psicológicos que llevan a que la persona progrese. Por otra parte, respeto a quienes no quieran hacerlo; me parece perfecto que se sientan bien con sus arrugas o sus panzas.

**Fernando Villar
(conductor de *Telenoche 4*)**

No voy a tener ninguna duda en hacerme una cirugía cuando llegue el momento. Me haría los párpados y me levantaría un poquito los ojos, porque los tengo caídos. Claro está que lo haría sólo por estar trabajando en televisión; si dejara este trabajo no me tocaría nada.

Sonia Brescia. (periodista y conductora de *Hoy por hoy*)

¿Si me hice cirugía? Eso no se dice; se adivina [se ríe]. En general, creo que si una persona lo desea, está perfecto que se la haga.

**Gabriel Courtoise
(diputado del Nuevo Espacio)**

Creo que me la haría, ¿por qué no? En general, me parece bien que la gente se la haga.

**María Inés Facci
(conductora de *Telenoche 4*)**

Todavía no me he hecho, pero me haría: me retocaría los ojos, porque los tengo muy chiquitos. No soy fanática, pero estoy a favor de que la mujer prolongue los buenos años de la estabilidad —no los 15, sino los 35 o los 40—. El peligro está en el exceso, como esa gente que se retoca a cada rato.

**Verónica Peinado
(conductora de *Muy buenos días*)**

Personalmente intentaría evitarla, aunque el trabajo puede exigirlo; en ese caso vería cuánto me importa mantenerme en este trabajo. En general, me parece válido.

**Cacho de La Cruz
(conductor de *El show del mediodía*)**

No me hice, pero dado el caso me la haría, y llamaría a todos los fotógrafos. Considero que la cirugía es válida, tanto para hombres como para mujeres.

Dr Tabaré Vázquez (presidente del Frente Amplio y oncólogo)

No me la he hecho y no voy a hacérmela, porque creo que no me sentiría bien. Sin embargo, hay personas a las que puede hacerlas sentir mejor. Todos buscamos estar en las mejores condiciones posibles: nos vestimos, peinamos y arreglamos correctamente; la cirugía es un paso más.

Mecha Gattás (relacionista pública)

Me hice un lifting total hace 18 años; fue una operación mayor pero me sentí muy bien. Soy una pro cirugía estética, y sin duda me la volvería a hacer. De todas formas, considero que es algo muy personal.

**Jorge Traverso
(conductor de *Subrayado*)**

Por supuesto no me he hecho ninguna, pero si el día de mañana quisiera hacerme no tendría ningún inconveniente ni prejuicio. No es algo tan importante, lo malo es querer ser joven. Si una cirugía contribuye a que la persona se sienta bien, me parece perfecto que se la haga.

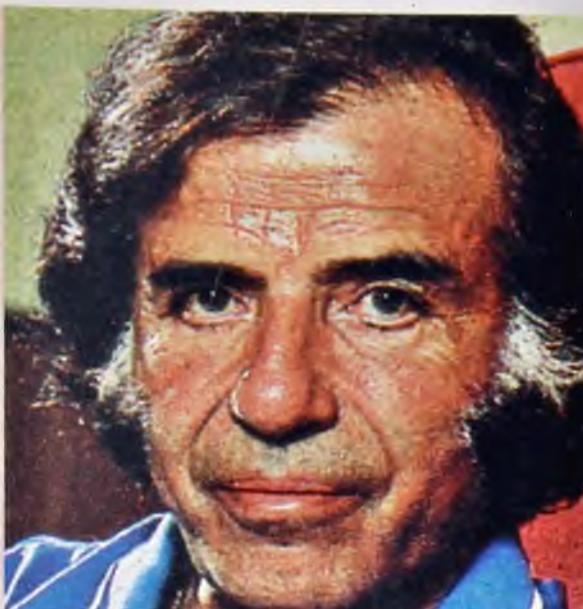


Menem (61), además de hacerse varios tratamientos capilares, se operó los pómulos.

ración", dice el cirujano.

La inmensa mayoría de las personas que deciden pasar por el quirófano son mujeres –entre el 85 y el 90%–, pero también concurren hombres. "Las mujeres han perdido todas sus inhibiciones y se operan desde el cuero cabelludo hasta los pies", dice López Garbarino; los hombres son más reacios y se practican operaciones pequeñas: "cuando son jóvenes vienen por problemas de calvicie –para hacerse injertos de pelo– o para retocarse las orejas, y cuando son más maduros quieren quitarse los 'salvavidas' de la cintura y las bolsas de debajo de los ojos, ya que esto se asocia a los bebedores, y nadie quiere pasar por borracho", dice el Dr Alberto Irrigaray, director de cirugía plástica y estética del Hospital Pasteur, y que dirige una clínica propia.

Los adolescentes que piden ayuda al cirujano lo hacen preocupados por sus orejas o su nariz; en estos casos, "operamos si el paciente es sano psicológicamente y es claro que lo necesita –porque tiene una nariz muy fea o es



objeto de burlas–", dice el Dr Mercatini.

La polémica era de las apariencias

En los últimos diez años la cantidad de operaciones de este tipo ha aumentado considerablemente. "Creo que la gente ha perdido la vergüenza", dice Mercatini, y agrega a la lista de posibles causas de este crecimiento el hecho de que "la sociedad es cada vez más competitiva, y entonces –aunque parezca injusto– una persona de buen aspecto tiene más posibilidades en la vida que otra que no luce bien." De todas formas, según el médico, los uruguayos "somos razonables; los que se operan no lo hacen por moda, sino porque realmente lo necesitan".

Aunque muchos ven a la cirugía estética como algo frívolo, el Dr Irrigaray cree que esta opinión es infundada, y pone ejemplos para demostrarlo: "hace dos años recibimos a un joven del INAME, al que los psiquiatras le



Mirtha Legrand (70) mantiene su rostro libre de arrugas por medio de periódicos liftings.

¿Cuánto cuesta?

Las operaciones de más importancia, como la reducción de senos, los liftings y las dermolipectomías –intervenciones abdominales posparto– cuestan entre 2 500 y 3 000 dólares. Las lipoaspiraciones, prótesis de mamas y cirugías de nariz cuestan entre 1 500 y 2 000 dólares. Los precios varían según el espacio físico donde se haga la operación y la cantidad de miembros del equipo –hay cirujanos que trabajan con un solo ayudante y otros que operan junto con un colega, un instrumentista y un anestesista–.

habían diagnosticado que la razón de su delincuencia persistente eran las constantes burlas que recibía por sus orejas; lo intervinimos con éxito y desde entonces no ha delinquido ni una sola vez". A pesar de que reconoce que no siempre la cirugía es tan milagrosa, este médico sostiene que produce cambios en la



Polo

RALPH LAUREN

Con la compra de cualquier fragancia de la línea Polo de 40 oz. te obsequiamos un cómodo portafolio y un práctico paraguas.





Catherine Deneuve (52), a raíz de los liftings, tiene un quilómetro de hilo de oro bajo la piel.

conducta. Otro caso relevante es el de un muchacho de 21 años que decidió, en contra de las opiniones de su familia, operarse una nariz que no lo favorecía: "cuando llegó al quirófano, con todo lo traumático que es ser operado, me miró y me dijo que ése era el día más feliz de su vida. En esos casos uno se siente realmente bien, y la cirugía pierde todo lo frívolo que pueda tener", dice Irrigaray.

De todas formas, y especialmente en nuestro país, tanto los pacientes como los cirujanos consultados buscan que los cambios provocados por el bisturí no sean notables a simple vista. Hay una construcción del cuerpo que sin embargo pretende aparecer como algo natural. Según Marisol Álvarez, profesora de estética y teorías contemporáneas de la comunicación en la Universidad Católica del Uruguay, esta intención se debe a que "hoy convivimos con mentalidades opuestas: hay un rechazo al tema de la apariencia, a la puesta en escena, y al mismo tiempo hay un inmenso placer en la propia imagen y en la construcción del otro". Las cirugías estéticas pueden ser vistas como algo falso, pero según Álvarez, "es preferible que una mujer tenga siliconas a que no las tenga pero las desee. Lo falso sería no operarse pero desearlo", concluyó.

Batlle versus Lombardo

El presidente de ANTEL y el senador Jorge Batlle no sólo difieren acerca de la posible construcción de la Torre de las Comunicaciones; también con respecto a la cirugía estética tienen posiciones diferentes. Mientras Jorge Batlle rehusó contestar "porque uno no puede andar opinando sobre cualquier cosa: queda como un paparrunas", Lombardo cree que es importante que los líderes de opinión den su parecer. El director del Ente dijo que no se haría una cirugía plástica ahora, pero podría hacérsela si en algún momento "sintiera que lo necesito". Afirmando también que la cirugía le parece "una buena cosa, porque permite que mucha gente resuelva problemas que de pronto le cambian la vida. Pero no hay que llegar al terreno frívolo, que es cuando llega a transformarse en una patología; por ejemplo en Argentina hay una sucesión de personalidades públicas que asumen este tema desde un punto de vista muy superficial".



Susana Giménez (52) sigue siendo una diva mediante varias liposuccionaciones y liftings. Raquel Mancini (31) se hizo una lipoescultura completa, a raíz de la cual estuvo en coma.



En una sociedad donde la competencia es cada vez más fuerte, la imagen y las apariencias juegan un papel fundamental. "En la semiótica se dice que lo más profundo es la superficie, y hoy eso es casi lo que más se ve: una enseñada etiqueta, le da al otro una carta de posibilidades de existencia a partir de lo físico, y después recién se pasa a otro plano, como por ejemplo, el conocimiento", dice Álvarez. Actualmente hay toda una industria que se basa en la presentación física del yo frente al otro: "yo primero necesito legitimarme como cuerpo para después poder decir otras cosas; si no existiera ese fenómeno de cultura nadie se operaría y los cirujanos plásticos serían desempleados".

Fernanda Cabrera

Dirección: Jorge Denevi

EL PRISIONERO de la 2da. AVENIDA

de NEIL SIMON
Una comedia de nuestro tiempo

TEATRO
"EL GALPON"

Coproducción de
"EL GALPON" y
JORGE NAVRATIL



APOYAN:

810
EL ESPECTADOR

Posdata:

En todo el país



acquarello
www.acquarello.com

AUSPICIAN:

CABAL



PARA VIVIR

Luego de tantos
programas de preguntas
ya era hora de
un programa con respuestas



Una respuesta a su deseo de saber.

CUENTOS DE LA NATURALEZA

CAN4L

Miércoles



**ACTIVIDAD POLÍTICA,
CONCENTRACIÓN INDUSTRIAL
Y TRÁMITES SON LOS PROBLEMAS MÁS GRAVES**

El 58% de los uruguayos considera excesiva la centralización montevideana

Gran parte de nuestra actividad comercial, e industrial se concentra en la capital. La mitad de los uruguayos viven en Montevideo y su zona metropolitana y gran parte de su actividad cultural y política se desarrolla allí. El gran aparato burocrático del Estado nunca tuvo capacidad para llegar con sus servicios a todo el país. En consecuencia, buena parte de los trámites que los uruguayos deben padecer en las oficinas públicas implican –para una parte importante de los compatriotas–, desplazarse centenares de kilómetros. Si bien esta problemática siempre ha estado presente en las agendas políticas y en las plataformas electorales, recién se dio un paso importante con la última reforma constitucional, la que abre algunas puertas para una mayor descentralización del país. ¿Hasta qué punto éste es un tema preocupa a los uruguayos? ¿Cómo interpretan la centralización? ¿Qué creen que se debería hacer?



Seis de cada diez uruguayos entiende que la centralización del país resulta “excesiva”, mientras que una cuarta parte entiende que el problema existe, pero no es tan importante y sólo un 8% cree que existe poca o nula centralización. La opinión sobre gravedad del problema, lógicamente, se encuentra más extendida entre los residentes del interior (64%), pero también es sentida por la mitad de los montevideanos. Éste es un tema que afecta por igual a todas las colectividades políticas, señalándose similares niveles de preocupación en los diferentes segmentos de simpatía política.

Una amplia mayoría de los uruguayos (superior a las dos terceras partes) señala que la centralización se percibe en tres aspectos fundamentales: la actividad política, la concentración de industrias y la burocracia estatal, expresada por la concentración de trámites administrativos en Montevideo. En un segundo nivel, la mitad de la población menciona la recaudación de impuestos. En menor medida (cerca al 10%) se señala la mayor posibilidad de empleo que existe en la capital y la concentración de servicios educativos y de salud. Para un 80% de los residentes en el interior del país los temas principales pasan por la excesiva centralidad política y concentración industrial, mientras que entre los montevideanos el énfasis principal se pone en el aparato estatal.

¡QUÉ GRADO DE CENTRALIZACIÓN TIENEN LAS ACTIVIDADES QUE SE DESARROLLAN EN MONTEVIDEO?

DE ACUERDO CON EL LUGAR DE RESIDENCIA

	Montevideo	Interior	TOTAL
EXCESIVO	52%	64%	58%
RELATIVO	28%	22%	25%
ESCASO	12%	4%	8%
NO CONTESTA	8%	10%	9%
TOTAL	100%	100%	100%

¿EN QUÉ ASPECTOS SE EXPRESA LA CENTRALIZACIÓN?

DE ACUERDO CON EL LUGAR DE RESIDENCIA

	Montevideo	Interior	TOTAL
POLÍTICA	67%	78%	72%
INDUSTRIA	56%	80%	68%
TRÁMITES	71%	58%	64%
RECAUDACIÓN	55%	46%	51%
EDUCACIÓN	9%	14%	11%
EMPLEO	10%	8%	10%
SALUD	2%	3%	3%
NO CONTESTA	15%	14%	14%

NOTA: Los números que figuran en la columna de totales indican el porcentaje de entrevistados que mencionaron cada concepto. Los porcentajes deben interpretarse independientemente para cada concepto. Vale decir que, por ejemplo, un 72% del total de entrevistados mencionaron el concepto "Política", mientras que sólo un 7% del total de entrevistados mencionó el concepto "Salud".

¿QUÉ MEDIDA CONSIDERA MÁS IMPORTANTE PARA IMPULSAR LA DESCENTRALIZACIÓN?

TRASLADAR LAS INDUSTRIAS	72%
DESCENTRALIZACIÓN ADMINISTRATIVA	68%
MÁS DINERO PARA LAS INTENDENCIAS	62%
INDEPENDENCIA POLÍTICA	51%
NO CONTESTA	10%

NOTA: Los números que figuran en la columna de totales indican el porcentaje de entrevistados que mencionaron cada concepto. Los porcentajes deben interpretarse independientemente para cada concepto. Vale decir que, por ejemplo, un 72% del total de entrevistados mencionaron el concepto "Trasladar las industrias", mientras que sólo un 51% del total de entrevistados mencionó el concepto "Independencia Política".

FICHA TÉCNICA

Encuesta nacional, dirigida a personas mayores de 16 años, residentes en Montevideo y ciudades del interior del país, mayores a 10 000 habitantes. La encuesta estuvo basada en una muestra probabilística de hogares, de 800 casos, 400 en Montevideo y 400 en el interior del país. La misma fue realizada por INTERCONSULT, entre los días 16 y 26 de mayo de 1997.

¿QUÉ PARTIDO ESTÁ HACIENDO MÁS POR LA DESCENTRALIZACIÓN?

NINGUNO	40%
F. AMPLIO	26%
P. COLORADO	9%
P. NACIONAL	8%
N. ESPACIO	2%
NO CONTESTA	14%
TOTAL	100%

Estas preocupaciones generan sus demandas. Las cuatro medidas más importantes que se deberían tomar para una efectiva descentralización, según la opinión de la población, son, en primer lugar, el traslado de industrias de Montevideo a localidades del interior, creándose otros polos de desarrollo (72%), e iniciar un proceso de descentralización administrativa en las dependencias del Estado (68%). En un segundo nivel se demandan más recursos financieros para las intendencias del interior (62%) y mayor independencia política (51%). Para los residentes del interior el mayor énfasis está puesto en el traslado de industrias y en más dinero para las Intendencias. La descentralización administrativa es compartida con los montevideanos, pero en un segundo nivel. Sin embargo, la demanda por mayor independencia política no surge con tanta fuerza desde el interior, siendo sólo un 40% quienes la reclaman, pero sí desde los propios residentes de la capital (60%).

Finalmente, los encuestados expresan su disconformidad con todos los partidos políticos, cuando un 40% afirma que ninguno de ellos hace nada por la descentralización del país. El Frente Amplio aparece como el grupo político mejor posicionado, el que más hace por la descentralización, aunque esta imagen se apoya fundamentalmente en la opinión de los frentistas residentes en Montevideo.

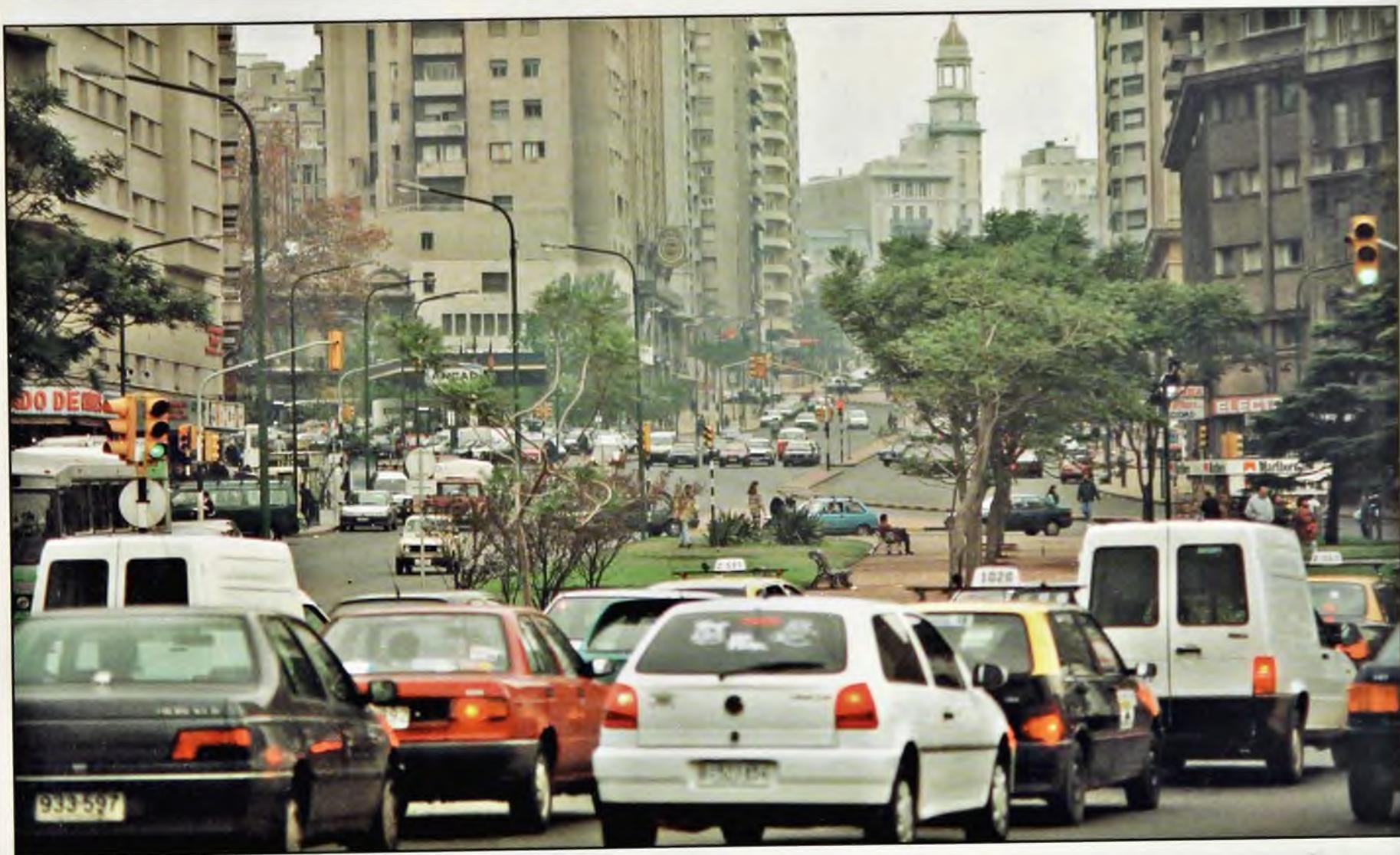
Juan Carlos Doyenart
Director de INTERCONSULT

EL PRECIO DE LOS AUTOS VARÍA DESDE U\$S11000 A U\$S97000

El furor del auto propio

Cuarenta marcas disputan el mercado automovilístico

Foto: Pablo Bielli



Cuando se llega a la decisión de cambiar el automóvil o se plantea la compra de un cero km, ante el futuro comprador se abre un abanico de posibilidades bastante amplio en cuanto a marcas, modelos y precios. Desde los tradicionalmente llamados «autos de frontera», pasando por los japoneses, coreanos y hasta hindúes; y desde los U\$S 10 000 hasta los U\$S 90 000. Pero ¿por qué se guía ese comprador?, ¿qué cosas busca en un auto?

Según el Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTOP) en el año 1995, hasta el momento último balance oficial publicado, en nuestro país existía un parque automotor de 460 302 automóviles y camionetas, discriminados en 374 770 nafteros y 85 532 gasoleros.

Las fuentes consultadas por **Posdata** sostienen que esa cifra no es real, debiendo existir actualmente unos 400 000 vehículos, ya que el MTOP contabiliza sola-

mente las altas y no las bajas que por diferentes razones se producen en el parque automotor.

Pero, salvando esa diferencia, lo concreto es que en el Uruguay se encuentran cerca de 40 marcas diferentes de coches con casi 500 modelos diferentes.

Los orígenes son diversos. Tenemos para elegir automóviles o camionetas de Brasil, Argentina, México, Japón, Corea, Rumanía, Polonia, Rusia, EE.UU., Italia,

Francia, España, Inglaterra, Suecia, Chile y hasta de India. Como se ve, un panorama muy variado.

Las tendencias del mercado

Actualmente la tendencia del mercado automotor fija que la mayor proporción de 0 km que se comercializan en el país se sitúa en la franja que va hasta los U\$S 14 000 o 15 000.

Los vehículos comúnmente denominados «de frontera» siguen siendo los preferidos en muchos casos ante muy poca diferencia de precio, por la relativa facilidad de conseguir repuestos, que en coches de otra procedencia a veces no se tiene.

Un caso particular lo constituyen los conocidos como «4x4». Esos modelos vienen en su gran mayoría con accesorios que los ubican entre los denominados autos de lujo, y sus precios oscilan por regla general entre los 30 000 y los 60 000 dólares, pero llegando en algún modelo a los U\$S 90 000. La venta de estas unidades se vio resentida en los últimos tiempos por las medidas adoptadas por las Intendencias de prohibir el acceso a la playa de esos vehículos. Preparados especialmente para circular por terrenos no aptos para el tránsito común, actualmente su mercado se vio limitado a aquellos que lo precisan por razones de trabajo, y para aquellos que tienen la posibilidad de disfrutar en excursiones tipo safari, ya que existen clubes que los organizan.

En el Uruguay se encuentran cerca de 40 marcas diferentes de coches con casi 500 modelos diferentes

De acuerdo a los datos oficiales, los coches a nafta siguen siendo la mayoría, pero en los últimos años la comercialización de los conocidos como gasoleros ha ido en aumento a pesar de las medidas adoptadas como el cobro de IMESI y otras que han encarecido sus precios.

Según el MTOP en 1994 existían en el país 81 839 coches a gasoil, pasando en 1995 a 85 532.

De acuerdo a las fuentes consultadas, el motivo fundamental para la preferencia de mucha gente se relaciona con el precio del combustible.

En los últimos cinco años, salvo en 1993 en que se llegó a las 32 317 unida-



des 0 km vendidas, las cifras de venta de automóviles se ha estabilizado alrededor de los 26 000 automotores vendidos. La explicación que se da para ese 'pico' alcanzado en el año 93 se debe a la introducción en el mercado nacional de marcas nuevas o de algunas que reaparecían luego de algunos años.

Hasta la década del 60 el promedio de ventas se situaba en los 10 000 anuales, pero se llega a las cifras actuales porque en muchos casos se está en la compra del segundo auto para la familia, en general para la esposa que puede necesitarlo por trabajo o simplemente por

¿Cuál es el momento ideal para cambiar de auto?

Quien compra un auto 0 km. y decide venderlo, por alguna razón, a los pocos días de tenerlo y usarlo, se enterará con sorpresa que, a pesar de haberlo tenido unos días y realizar unos pocos kilómetros, recibirá entre un 25 y un 30% menos del precio que lo compró.

Para los vendedores de automóviles, el momento ideal se sitúa a los dos años o a los 50 000 Km, porque la tasación no habrá variado mucho, y el comprador habrá disfrutado del coche.

Pasado estos parámetros de tiempo y kilometraje el precio del coche irá descendiendo cada vez más.



placer. Incluso, en muchos casos, se llega a la compra de un tercer vehículo, en general para el hijo o hija que se independiza, se recibe o llega a la mayoría de edad.

¿Quién decide la compra y qué la define?

De acuerdo a las fuentes consultadas por **Posdata** cuando hay que averiguar para la compra de un coche, el que se ocupa es el hombre, pero la decisión final de compra se realiza cada vez más en forma compartida con la esposa, y en ocasiones influye la opinión de los hijos.

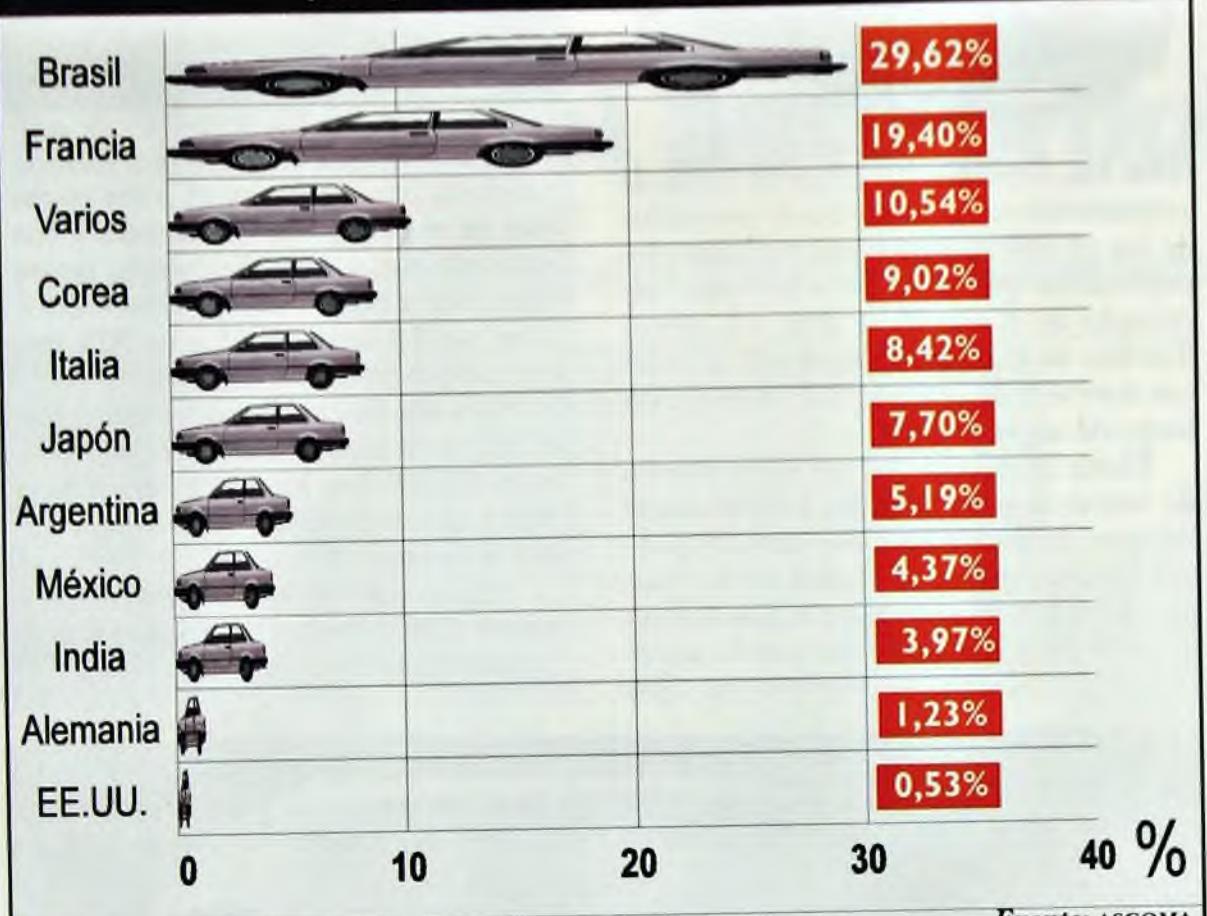
También las mujeres son las más indecisas en general al momento de elegir, pero son asimismo las más difíciles de conven-

cer cuando van a comprar con una decisión tomada.

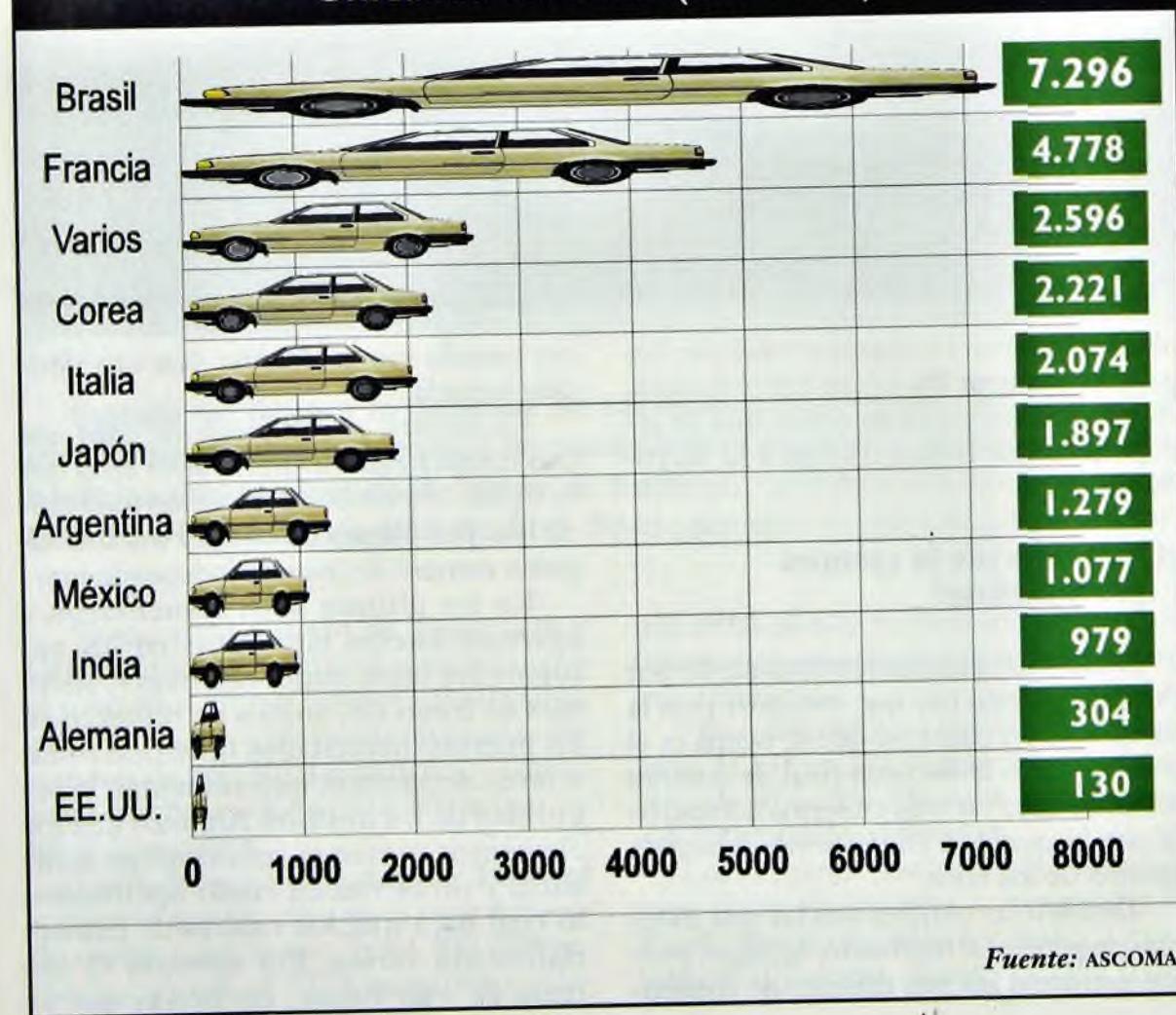
En nuestro país la franja de edad que más compra automóviles se sitúa en la que va de los 25 a los 60 años, siendo muy difícil que por debajo de la edad mínima alguien compre de manera independiente.

En los últimos años comenzaron a aparecer nuevos elementos en los automóviles tales como «air bags», sistemas de freno ABS, anillos de refuerzo en las puertas, habitáculos indeformables, u otros accesorios, que aumentan la seguridad de los mismos. Algunos de esos elementos ya vienen como equipo standard, y otros vienen como opcionales, lo cual hace que los valores de comercialización varíen. Por ejemplo el sistema de «air bags», las bolsas que se

Porcentaje de participación en el Mercado Automotriz por país de origen (año 1995)



Participación en el Mercado Automotriz por país de origen Unidades vendidas (año 1995)



inflan en caso de choque, encarecen un coche en US\$ 3 000.

Pero, la gente cuando compra un coche ¿toma en cuenta esos detalles?

La opinión generalizada es que no, que se siguen fijando en si tiene radio, si las llantas son de aleación, si tiene antena eléctrica, si tiene alzacristales electrónico, es decir en las cosas visibles de un coche.

¿Por qué no son tomados en cuenta los elementos de seguridad?

En general las autoridades correspondientes no hacen campañas educativas resaltando el valor seguridad que tienen esos elementos en un coche. Pero el motivo fundamental es que encarecen el precio y no son elementos visibles que le agreguen apariencia a un coche. Esta característica se mantiene aún en aquellos casos en que la limitante económica no define una posible compra.

Otro de los elementos que ha cambiado en Uruguay en los últimos años es que los compradores no mantienen la fidelidad que antes tenían a una marca y a una casa vendedora.

Cuando alguien compraba un coche de una marca que lo satisfacía, cuando cambiaba trataba de hacerlo dentro de la misma marca y en el mismo lugar que lo había hecho la vez anterior.

Para la compra de un coche, el que se ocupa es el hombre, pero la decisión final se realiza cada vez más en forma compartida con la esposa

Ahora, debido a la gran competitividad del mercado y a la gran oferta existente, un comprador recorre fácilmente 6 o 7 lugares diferentes antes de decidirse.

Otra de las características que el comprador uruguayo tiene es la 'ansiedad' por la entrega del coche comprado. El ejemplo en el cual los vendedores consultados están de acuerdo es aquél en que se pacta la entrega del automóvil para el viernes a última hora. Lo más común es que vaya a buscarlo toda la familia y ya para ese fin de semana hayan planificado una salida para probarlo. Si por alguna razón la entrega debe posponerse para el lunes siguiente, al comprador ya no le urgirá tanto, puede llegar a retrasar el



Los «4x4» se ubican entre los autos de lujo, y sus precios oscilan entre los 30 000 y los 60 000 dólares, pero algún modelo puede llegar a los U\$S 90 000.

retiro de la unidad para el viernes siguiente, y realizar con su familia lo planificado para el fin de semana anterior.

Créditos, permutas y financiaciones

Si una vez decidida la compra, el comprador dispone del dinero al contado, por regla general podrá llegar a obtener un descuento que es variable de acuerdo con las 'necesidades' que tenga el vendedor.

Pero, el caso más frecuente en nuestro país es el comprador que ya tiene un coche y decide cambiarlo por un modelo más nuevo, o un 0 km.

En este caso la tasación de su unidad usada varía por regla general entre un 40

y un 60% del precio del coche nuevo. La diferencia, dependiendo de la disponibilidad del comprador, o la paga contado, o la financia en la misma casa donde compra el nuevo auto hasta en 36 meses.

También se puede acceder a comprar un coche nuevo por el método de los «círculos de ahorro previo», en donde el prometente comprador por una cuota mensual, que se extiende a 60, participa en sorteos en donde puede tener la suerte en el primer mes, o le puede llegar en el último mes. En este sistema el futuro adquirente también puede acceder al coche por el sistema de «licitación», en donde si su oferta es la mejor, tendrá derecho a recibir el coche o el dinero para su compra de inmediato.

Los bancos asimismo han comenzado a otorgar préstamos dirigidos a la compra de vehículos. Empezaron por otorgar montos que no superaran el 50% del valor de la unidad y hasta en 36 meses, pero últimamente algunos empezaron a ofrecer el 100% del valor y financiados hasta en 60 meses.

Esta financiación bancaria, de acuerdo a las fuentes consultadas, no está siendo muy usada por los particulares, pareciendo que sobre todo está dirigida a empresas que necesitan o bien renovar sus flotas o ampliarlas, y no quieren dis traer capital de las mismas.

Los más caros y curiosidades

En cuanto a los modelos 'caros', las palmas se la lleva el modelo de Land Rover, el New Range Rover 2.5 TDSE, un 4x4, cuyo precio llega a los U\$S 97 000 de acuerdo a la revista Auto Anuario de 1996 que auspicia ASCOMA.

Según la misma revista el modelo E 300 D, un sedán de Mercedes Benz, se llevaría el segundo lugar en precio, ya que alcanza los U\$S 95 000.

En el tercer lugar aparece otro 4x4, el Patrol S Wagon de Nissan con un precio de U\$S 90 000.

Dentro del rubro 'curiosidades automotrices' merece destacarse la existencia en nuestro mercado de automóviles procedentes de India, como el modelo MM 540 DP de la marca Mahindra, un todo terreno 4x4 con un precio de casi U\$S 18 000.

Daniel Garrido

BUDGET SIEMPRE ES MAS SERVICIO, AHORA ALQUILE AUTO CON TELEFONO.



Budget Car Rental con cada unidad le ofrece un teléfono celular sin costo adicional, como un servicio más a sus clientes.



Facilidades hasta 12 cuotas

**PROMO-FONOCAR
(LUNES A LUNES)**

**7 DIAS
X U\$S 200**

Seguro e IVA Incluido

**KILOMETRAJE LIBRE
...y Teléfono Celular de**

PhonoRent

Budget.

Un mundo de diferencia

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39
Benito Blanco 1273 tel.: 77 80 27

LA INSTALACIÓN DE MÁQUINAS AUTOMÁTICAS PARA VENDER BOLETOS ELIMINARÍA LA FIGURA DEL GUARDA

La velocidad es la clave en la reestructura del transporte

Calles paralelas a las grandes avenidas destinadas en exclusividad a los ómnibus, racionalización de paradas, generalización del sistema de combinaciones, y las polémicas máquinas expendedoras de boletos, son algunos de los puntos claves sobre la reestructura del transporte capitalino que están en la mesa de negociación entre la Intendencia, las empresas y los sindicatos. Se trata de eslabones de una cadena de medidas que intentan cambiarle la cara a la forma en que los montevideanos viajan en la ciudad y, en consecuencia, detener la violenta baja en la venta de boletos que se ha venido registrando en los últimos años.

«Estamos pensando en el usuario y en mejorar el servicio que se le brinda, pero de ninguna manera vamos a actuar irresponsablemente con acciones que desequilibren el sistema de transporte montevideano ya bastante afectado por la disminución en la venta de boletos», dijo a **Posdata** Felipe Martín, director de Tránsito y Transporte de la Intendencia de Montevideo. La comuna está llevando adelante una serie de conversaciones con diferentes actores vinculados al sector, para implementar medidas concretas y con plazos acotados para realizar ajustes a los actuales mecanismos de transporte en la capital.

Tal vez la más polémica de las medidas sea la instalación de máquinas automáticas para vender boletos, lo cual eliminaría la figura del guarda. El sindicato del transporte rechazó tajantemente esta posibilidad y amenazó, si ello ocurre, con que estallaría «el conflicto más grande de los últimos quince años». Similar postura tienen algunas cooperativas como Raincoop o Coetc. El presidente de la empresa Cutcsa, Juan Antonio Salgado, dijo a **Posdata** que el directorio no está analizando el tema y que, por lo tanto, no tiene posición tomada. Agregó que si bien «no nos vamos a negar a estudiar la posibilidad de que las máquinas automáticas de boletos sean un eslabón más de una reestructura global», continuarán trabajando en la línea de que la disminución de costos no genere desocupación.

Buscando la velocidad

Otro de los eslabones de esa cadena de la que hablaba el presidente de Cutcsa, es la implementación de corredores exclusivos para ómnibus, a los efectos de que viajar de un punto a otro de la ciudad tome

menos tiempo. La intención es destinar calles paralelas a las grandes avenidas (Bulevar Artigas, General Flores, Luis Alberto de Herrera, Rivera, Agraciada) para uso único del transporte colectivo. En aquellas arterias anchas que lo permitan, se piensa en crear corredores, o carriles, sólo para ómnibus. Se está pensando, por ejemplo, en Avenida Italia. En este caso, como sucede con las otras ideas, se trata de soluciones que se manejan en la mesa de trabajo y no de definiciones ya tomadas.

Estos corredores darían más velocidad al transporte y paliarían las molestias que le causaría al usuario la racionalización de las paradas. Los técnicos están estudiando la mejor forma de eliminar muchas de las paradas que existen actualmente. Piensan que si el usuario tiene que caminar cien metros más, esta pérdida de tiempo se vería compensada por una mayor velocidad posterior de la unidad (si hay menos paradas llega más rápido). Si a esto se le suma el establecimiento de corredores o calles exclusivas, se considera que se ganaría aún más velocidad. No son decisiones fáciles de tomar ya que, como dijo a **Posdata** una de las fuentes consultadas, «a veces una parada que se elimina significa la muerte para un quiosco». Y agregó a modo de conclusión: «lo que pasa muchas veces es que el comercio vive del transporte».

Boleto Montevideo

También hay posiciones encontradas en el tema del llamado «boleto Montevideo»,



un tipo de pasaje que permitiría subirse a dos ómnibus por un precio superior a un boleto común pero menor a la suma de dos. Las diferencias, aunque los actores las califican como matices, son importantes. Las empresas quieren que el «boleto Montevideo» sólo sea válido para algunas zonas, lo que lo convertiría en una suerte de ampliación del actual sistema de combinaciones. Técnicos municipales piensan que lo mejor es universalizarlo, y que sirva para toda la ciudad.

Este punto de la agenda se complementa con la construcción de más terminales de transbordo. Varias líneas irían hasta un punto de la ciudad y desde allí saldrían ómnibus locales hacia lugares más alejados. Es lo que pasa actualmente con la Terminal de la Curva de Tabárez, situada en el Cerro apenas se pasa el puente sobre el Arroyo Pantanoso. Allí se llega desde el centro con boleto común de \$6.50, pero luego se puede transbordar a ómnibus locales pagando tres pesos. Esto hace que zonas alejadas tengan mayor frecuencia de transporte sin que por eso aumenten los costos de las empresas prestadoras del servicio.



DE CÓMO FUE APELADA LA SENTENCIA, Y LO QUE DE ELLO RESULTÓ

El Proceso

(Tercera parte)

¿Culpable o inocente?

Una vez condenado, Pedro Casas pasó a la cárcel. Sin embargo, la saga estaba lejos de concluir, porque con el correr del tiempo los nubarrones comenzarían a disiparse para José Castelli o Pedro Casas. Alegando su defensa, sagaz y crudamente, que sólo “un pardo brasileño, un mercenario convertido en guardia civil” era el único testigo ocular del hecho, ganó la primera partida. Pero el triunfo no era victoria. La apelación pronto se vislumbró sobre el horizonte. Castelli, empero esa primaria absolución, permaneció recluido y a la dulce espera.

(Viene de nuestro número anterior)

I. La defensa

Contestada la acusación corrió el traslado a la Defensa de José Castelli. Quienes designaron al Dr Dalmiro Tió como defensor del indagado, por cierto no le escogieron al azar ni lo ubicaron en la parte correspondiente a “Profesionales” de la Guía Ilustrada de El Siglo. No; el hombre, aparte de ser un excelente abogado con cierta trayectoria, era una persona de ideas avanzadas. Compartía su bufete con otro joven abogado de ideas progresistas y con ciertas aspiraciones políticas, el Dr Emilio Frugoni.

La defensa resultó ser mucho más dura en su contestación de lo que había sido el representante del Ministerio Público. Desde el comienzo de su alegato, en el primer párrafo de las siete hojas en

que extendía su defensa, Tió afirmaba que “la acusación formulada contra el prevenido Pedro Casas carece de base legal, carece hasta de fundamento serio en que apoyar el conjunto de presunciones, confusas y contradichas entre sí, que sirven de fundamento al Ministerio Público para entablar acusación.”

En ningún momento negó que su defendido era un “agitador”, un “militante del socialismo moderno”. No, no valía la pena ir contra la corriente, negar lo innegable. Más valía tomar al ‘toro por las guampas’ y usar ese supuesto agravante en su provecho. “Si Casas –afirmaba– hubiera intentado dar muerte a aquél, asumiendo la defensa de los obreros, a aquel que animado de una codicia y mercantilismo singular reclutaba en la campaña gente inexperta para sustituir a los

profesionales en el trabajo de la estiba, dejando a éstos en la miseria y a los otros desamparados por inservibles después de la prueba de ineptitud, no hubiera muerto a Monge hiriéndolo por la espalda, no, lo hubiera buscado, lo hubiera encontrado sin duda, y cara a cara, frente a frente, le hubiera lanzado el reproche con la indignación que lo animaba, y Monge, que a pesar de la vileza de su tráfico, era hombre bien templado y severo en los peligros, hubiera aceptado el lance, necesariamente sangriento, en que uno u otro de los rivales debía quedar fatalmente en el sitio.” Para Tió, el asesinato sólo pudo ser “obra de un cobarde y Pedro Casas está muy lejos de poder ser calificado así”.

El estigma de hombre de “acciones revolucionarias” que cargaba sobre sus espaldas su defendido y el “ser actor en los

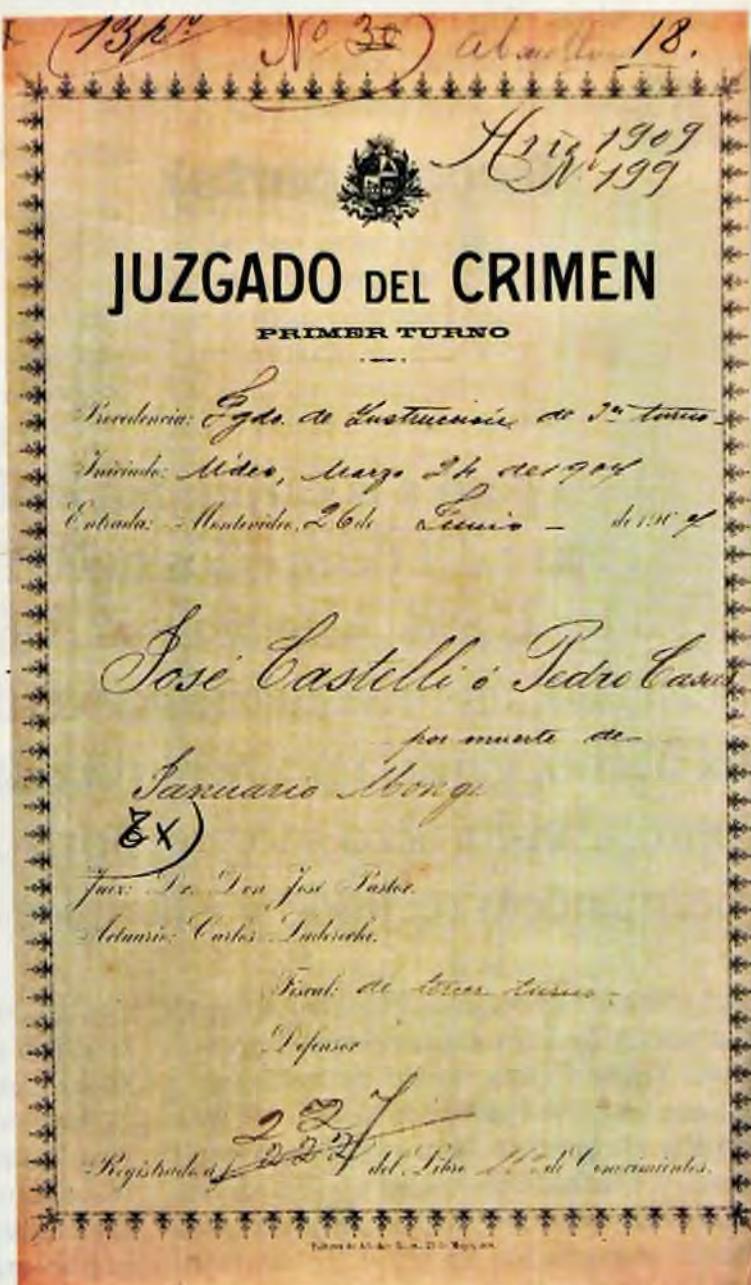
conflictos violentos en que ha intervenido, enfrentándose con la Policía, constante aliada del capital, le ha valido de esta última y sus agentes el odio implacable con que se le perseguía, único fundamento de la grave acusación que se lanza contra él". La emprendida de Tió contra la policía no era banal, ni obedecía a su propia ideología. Sucedía que de los diez testigos del hecho, ocho eran guardias civiles, y uno de estos últimos figuraba como único testigo presencial del hecho. Si a las fuerzas del orden las había epitetado como "aliadas del capital", los juicios para con el G.C. Fidencio Rodríguez fueron muchísimo más recios: "Se instruye el sumario y aparecen ocho guardias civiles acusando a Casas como autor de la muerte de Monge; sólo uno de ellos asegura haber presenciado el hecho, éste es Fidencio Rodríguez un pardo brasileño, un mercenario, que después de correr las aventuras vandálicas, a que dieron lugar las últimas guerras civiles en el Estado de Río Grande, eructado del campo de sus fechorías, vino a esta tierra pródiga y se hizo guardia civil. Tal es el testigo único que ha tomado a su cargo el rol de testigo presencial..." A continuación catalogaba de "inverosímil" todo lo declarado por Fidencio ya que "si efectivamente vio a Casas o al verdadero matador de Monge hacer el primer disparo, necesariamente debió haber concurrido a impedir el lance, evitando que el agresor de Monge continuara haciendole disparos sucesivos, hasta cuatro. De manera que, o no presenció el suceso incurriendo en evidente falsedad, o se hizo cómplice del matador de Monge, no impidiendo, como se debía, se consumara la agresión." El resto de las declaraciones de los otros guardias civiles no ofrecían, al decir de Tió, "ni la más inocua crítica". Sin explayarse en demasia, señalaba algunas de las "flagrantes contradicciones" que surgían de la "más somera lectura que de ellas puede hacerse". Hacía hincapié en el orden que los guardias civiles decían haber ingresado al conventillo de Recinto 76 tras los pa-

sos del fugitivo. Inmediatamente pasaba a ocuparse del "arma homicida". Luego de dejar en claro que Casas "no era dueño de otras armas que un revólver chico marca Eiwar" y de traer a colación lo declarado por la concubina de éste, Florinda Rodríguez, que a su vez ratificaba lo dicho por Casas, concluía diciendo que "el arma que se dice encontrada en la cocina del conventillo en el que se supone estuvo Casas, le es enteramente desconocida, nadie lo vio con ella, la mujer con quien vivía tampoco la reconoce

A esta altura, el defensor lanzaba su hipótesis sobre el hecho. Para él había existido un crimen y un homicida, sí: "un hombre de baja estatura, trigueño" que había emprendido una alocada carrera, arma en mano, por Pérez Castellanos al Sur y perdido en la oscuridad de la noche y el mar. Por otra parte, estaba esa misma noche, la del 24 de marzo de 1907, y en las inmediaciones del lugar del hecho, Pedro Casas, que justo "concurría a la habitación de Edmundo García, calle Recinto 76, a pasar un rato y era sorprendido

por diversos agentes de Policía, que entrando a la casa a la que acababa de llegar, se le echan encima y dan golpes hasta saciar su brutalidad, sin considerar que el prevenido estaba desarmado y que su actitud defensiva a mano limpia, contra los golpes de machete que recibía, acusaban el instinto de propia conservación."

Revertida la acusación, desestimadas las declaraciones de los aprehendedores y expuesta su hipótesis sobre el hecho en sí, Tió pasó a ocuparse de la doble identidad de Pedro Casas, de su trabajo y de su ideología. Aspectos todos utilizados por el representante del Ministerio Público para reforzar su acusación. Para explicar la falsa nacionalidad y nombre que había dado su defendido en primera instancia no negó, ni vio infantilismo en la argucia de éste. Casas había participado activamente en la huelga de estibadores de Rosario de Santa Fe, en octubre de 1906, y también estado presente cuando se produjo el incidente en el cual perdieron la vida dos policías. Eso no lo negaba Tió. Tampoco veía mal que Casas se hubiera dado a la fuga, no bien se supo inculpado del doble homicidio, y cambiara su nombre por el de José Castelli al ingresar al Uruguay para evitar las requisitorias que se habían librado contra su persona. "Ésta es la razón de su falsa filiación. Pero hay más, hasta hoy no ha sido probado el doble homicidio que se imputa a Casas pues las autoridades argentinas sólo lo consideran *presunto delincuente* (sic), sin embargo y por más que ese recaudo habla bien claro, el señor Fiscal le atribuye a Casas, no la calidad presuntuaria, sino la de autor de esos delitos; fíjese V. S. en ello y observará la poca sinceridad de aquel Magistrado que empeñado en fundar su acusación no tiene inconveniente en cambiar el concepto y sentido de documentos auténticos agre-



Así lucía la nueva carátula del proceso.

como arma de uso de Casas; sólo los Guardias Civiles pretenden reconocerla por haberla visto en manos del prevenido cuando corría, cuando les apuntaba en medio de la oscuridad de la noche, siendo el arma oscura por estar empavonada, a pesar de la sorpresa y del miedo que les causaba aquel hombre que les apuntaba, que dicen que era Casas."



“El asesino habrá sido alguna víctima de las iracundias de Monge, algún desgraciado, de esos hombres traídos de la campaña, engañados con promesas halagüeñas y abandonados luego a la mendicidad; tenía este hombre tantos enemigos, había sembrado tantos odios, que diversas razones, e infinitos agravios repartidos entre miles de hombres podía ser cada uno el móvil del homicidio.”

gados a la causa. Hoy se sabe, Señor Juez, que el autor del doble homicidio que se atribuyó a Casas murió en la cárcel de Santa Fe a causa de los tratos brutales que recibió en prisión.”

Refiriéndose al “disfraz que Casas había aprontado tres días antes del homicidio de Monge” expresaba, no sin cierto cinismo, que bastaba con allanar los domicilios de todos los estibadores del Puerto de Montevideo para encontrar ropas similares a las que tenía Casas dentro de la valija incautada. Los folletos y demás materiales impresos eran todos de su defendido, pero en ello no encontraba ningún delito.

Del escrito presentado por el comisario de la Seccional 1^a, Antonio Sangüineti, al juez Pintos, se ocupaba escuetamente y al pasar. Es que no daba para mucho y si el Comisario seguía a Castelli permanentemente era imposible que “éste fuera el autor del homicidio”. Culminaba su alegato luego de “Destruídas como quedan, todas y cada una de las presunciones que sirven de base a la acusación...”, formulando una hipótesis plausible de quién pudo ser el matador de Januario Monge: “Por su parte la defensa cree que ese móvil es el de una venganza ejercida por uno de los miles obreros que se veían perjudicados por Monge; algún padre de familia tal vez impulsado

por el dolor que sintiera al contemplar la miseria de su hogar. Alguna víctima de las iracundias de Monge, algún desgraciado, de esos hombres traídos de la campaña, engañados con promesas halagüeñas y abandonados luego a la mendicidad; tenía este hombre tantos enemigos, había sembrado tantos odios, que diversas razones, infinitos agravios, repartidos entre miles de hombres podía ser cada uno el móvil del homicidio.”

Por último pedía al Juez que se “abriera la causa a prueba”, tal como lo establecía el artículo 106 del Código de Instrucción Criminal.

II. Ante el primer Jurado

El Juez de Crimen competente, Dr Pastor, luego de leer y cotejar la acusación y la defensa, debió sorprenderse ante el tono y las frases que este último había lanzado contra nada menos que un Fiscal de Crimen de cierta trayectoria, como lo era el Dr Teófilo Piñeyrúa. No sólo acusaba al fiscal de fundar su acusación en “presunciones confusas y contradichas entre sí”, sino que también le daba clases de derecho, al afirmar que en caso de que su defendido fuera el autor material de la muerte de Monge “su responsabilidad penal no hubiera salido del rol de simple homicidio, sin el agravante de

alieve con que el Fiscal califica al autor de la muerte de Monge.” Era evidente que el joven defensor no aspiraba ni tenía la más remota idea de hacer carrera en el Poder Judicial, de lo contrario no la hubiera emprendido contra un representante del Ministerio Público. Pero éas eran cosas que no le competían al Juez. Sí le correspondía dar lugar a la apertura de la causa a prueba.

Desconocemos el plazo que estipuló el magistrado a Dalmiro Tió. Pero de todas maneras el defensor tuvo tiempo suficiente para hacer declarar, primero, a tres testigos. Ellos eran Juan Haispuri, Juan Gómez y Juan Salvatori. Los tres ‘Juanes’ declararon ante el Dr Pastor, con preguntas formuladas de antemano por la defensa. A ninguno de ellos les correspondían las generales de la ley y los tres se presentaron y dijeron que en la noche del 24 de marzo, –“víspera de la partida a Europa del Sr Batlle y Ordóñez”– y en momentos en que circulaban por la calle Recinto sintieron voces y pitidos de ‘atajen’ y vieron que un individuo corría con un revólver por la calle Pérez Castellanos al Sur y que posteriormente se perdía en la oscuridad de la noche. Al proseguir la recorrida, los ‘juanes’, se toparon “como a la cuadra y media” con un grupo de gente frente a un conventillo y preguntado lo sucedido les dijeron “que ha-

Doble Uruguay

Cerveza, cerveza.

bían prendido a un hombre y que más arriba había habido una muerte." Días después Tió presentó otros dos nuevos testigos a declarar. Se trataba de Juan Marnel y de Rafael Ríos. Ambos eran estibadores de profesión y a ellos el magistrado debía interrogarlos, a petición de Tió, sobre si conocían a Castelli y si reconocían el arma de su defendido, es decir la Eiwar. Obvio es decir que ambos manifestaron conocer a Castelli y que el arma exhibida por el Juez pertenecía a él. Pero agregaron como dato de interés (del cual el defensor echaría mano posteriormente) que habían visto "a Castelli usar el arma exhibida cuando hacía tiro al blanco a varios objetos como a una botella, un pedazo de pan etc." La solicitud de apertura culminó con el pedido de Tió de que se agregaran a la causa el expediente seguido "a Luis Cattaneo por falsificación" y otra seguida a "Nicomedes García por muerte de Fausto Pausten". También requirió que se agregaran dos certificados de 'Buena Conducta' pertenecientes a Pedro Casas y expedidos por dos contratistas de estiba de Rosario de Santa Fe.

Fenecido el plazo otorgado para que Tió presentara las pruebas pertinentes a la defensa de su cliente, el Juez de Crimen dispuso que se efectuara el sorteo y se convocara al Jurado que entendería en la causa. (Recordemos que estamos en 1907 y la culpabilidad o no de un indagado quedaba en manos de un jurado integrado por cuatro personas, sorteadas de una lista de 'ciudadanos honorables' que la Junta Administrativa de Montevideo elaboraba todos los años. El juez competente en la causa oficializaba como Presidente del Jurado, pero su voto tenía el mismo valor que el de cualquiera del resto de los integrantes.) El sorteo de los cuatro jurados y sus respectivos suplentes tuvo lugar el 16 de octubre de 1907 y se efectuó con la presencia del defensor de Pedro Casas. Allí mismo se fijó que el 21 de noviembre de 1907, a las 10.00 AM y en la Cárcel Correccional iba a tener lugar el Juicio Público seguido a Pedro Casas o José Castelli.

La audiencia comenzó, como era de rigor, con el juramento de los cuatro jueces ad hoc de "desempeñar el cargo bien y fielmente". Inmediatamente se hizo comparecer al encausado y "Su Señoría", Dr Pastor, ordenó –tal como lo disponía el art. 111 del Cod. Inst. Criminal– la lectura del proceso e invitó al reo a ratificarse en su declaración, cosa que hizo. Continuando con los formalismos, "Su

Señoría invitó a los Señores Jurados para que dirigieran al prevenido las preguntas que creyeran oportunas. Como no hubo interrogantes, se procedió a cumplir lo dispuesto en el artículo 113 del CIC." Éste versaba sobre la confesión del encausado. Requisito previo e ineludible era tomarle al reo la respectiva filiación. "Una vez que el encausado dijo llamarse Pedro Casas, ser argentino de treinta años casado y jornalero de profesión, tomó la palabra el Presidente del Jurado y pronunció: 'Encausado. En nombre de la ley ¿os confesáis culpable del delito de homicidio en la persona de Januario Monge?' dijo: 'Que no se confiesa culpable.' Con la exhibición y posterior reconocimiento por parte del indagado de todos los objetos recibidos con el proceso, la audiencia se dio por culminada.

Restaba ahora que los integrantes del Jurado debatieran sobre la culpabilidad o no del reo y expidieran su fallo. Cuarto intermedio mediante y convocadas las partes interesadas (Fiscalía y Defensa), el actuario del Dr Pastor leyó el veredicto: "En Montevideo a veinte y uno de Noviembre de mil novecientos siete, continuando en audiencia S. S^a el Sr Juez L. del Crimen de 1er Turno Dr D. José Pastor asistido de los jueces de hecho, Juan Zalla, Alfredo Giribaldi, Horacio Cipatina y Francisco Carbone y habiendo llenado los demás requisitos de la ley pasó S. S^a y los Sres jurados a deliberar pronunciando el siguiente veredicto: Primero. Que en la noche del 24 de marzo de este año, fue muerto Januario Monge al llegar a su casa sita en la calle Pérez Castellanos, recibiendo 4 balazos, el primero en la espalda, que le produjeron la muerte instantáneamente. Segundo. Que no está probado que el procesado Pedro Casas sea el autor de este hecho."

III. Una Sentencia apelatoria

Tan sólo veinticuatro horas tardó en salir del horno la Sentencia seguida a Pedro Casas o José Castelli por la muerte de Januario Monge, aunque el artículo 119 del Código de Instrucción Criminal disponía que el Juez la daría a conocer tres días después de pronunciado el Veredicto. Claro que no por eso al Dr José Pastor le salió cruda. Claro también que no se requería ni un esfuerzo ni una erudición mínima para pronunciar el fallo definitivo. Simplemente había que aplicar las disposiciones de Derecho a los hechos que el Jurado había declarado. Y éste como se recordará había entendido

en su punto 'Segundo' que no había prueba suficiente para demostrar que Casas era el homicida del contratista de estiba. Ciento es que el Juez Pastor y otro de los jueces ad hoc, Juan Zalla, habían firmado el veredicto manifestándose "discordes en la segunda proposición". Pero el Jurado estaba integrado por cinco personas y tres entendían que había insuficiencia de pruebas.

La disconformidad del Magistrado al redactar la sentencia debió ser significativa: "Considerando que el fallo a dictarse debe estar en armonía con lo que el Jurado da por probado. Por consiguiente, aun cuando la opinión del proveyente es absolutamente contraria a las conclusiones del veredicto; aun cuando cree que la culpabilidad de Casas está claramente manifestada en el proceso y que ha sido el autor de la muerte de Monge; no obstante debe absolverlo desde que el Jurado declara que tal hecho no está justificado. Por estos fundamentos definitivamente juzgando Fallo: absolviendo a Pedro Casas de culpa y pena. Declarando no obstante que hubo mérito para el procedimiento seguido."

El marcado hincapié que puso el Dr Pastor respecto a la culpabilidad de Casas en el homicidio no apuntaba por cierto a extralimitar su responsabilidad en el fallo. La opinión, no sólo del Presidente del Tribunal sino también del único realmente capacitado para juzgar la culpabilidad o no del indagado, servía sobremanera para que el representante del Ministerio Público apelara la Sentencia. Cosa que hizo al día siguiente de ser emitida esta última.

El Dr Teófilo Piñeyrúa, además de estar disconforme con lo resuelto en el Juicio Público, debía estar sumamente molesto por la contestación que el Defensor de Pedro Casas había elaborado a posterior de que él expresara agravios. Por eso y a sólo veinticuatro horas de radiada la Sentencia, envió al "Señor Juez Letrado del Crimen" un auto (léase decreto) manifestando que "infiriendo la sentencia definitiva absolutoria, un verdadero agravio a la causa pública, interpone contra ella el recurso de apelación para ante el superior Tribunal que corresponda".

Presentado el recurso en "tiempo y forma" no existieron reparos en que el expediente pasara al Superior Tribunal de 1er Turno, el 16 de diciembre de 1907, con las formalidades de estilo.

(En nuestro próximo número se publicará la cuarta y última parte de esta historia)

Alejandro Pérez



Moda: alta costura nacional

Fotografía: la máquina de inventar imágenes

Viajes: Hong Kong,
una ciudad entre dos potencias

Gastronomía: especial para carnívoros

Salud: informe sobre la diabetes

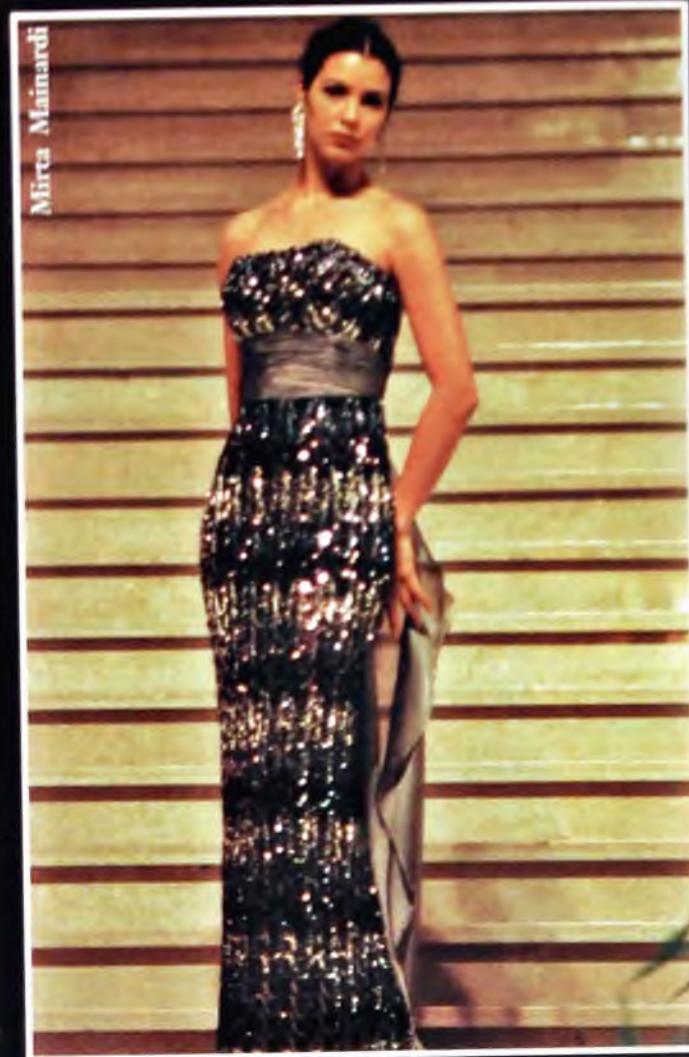
VOYEUR

Susana Bernik



El sexo débil

Las voces femeninas también se hacen oír: Susana Bernik y Mirta Mainardi presentaron sus colecciones de otoño-invierno, en las que proliferaron pieles, cueros y finos paños. Dos básicos que se repitieron fueron los pantalones para el día y las transparencias para la noche.



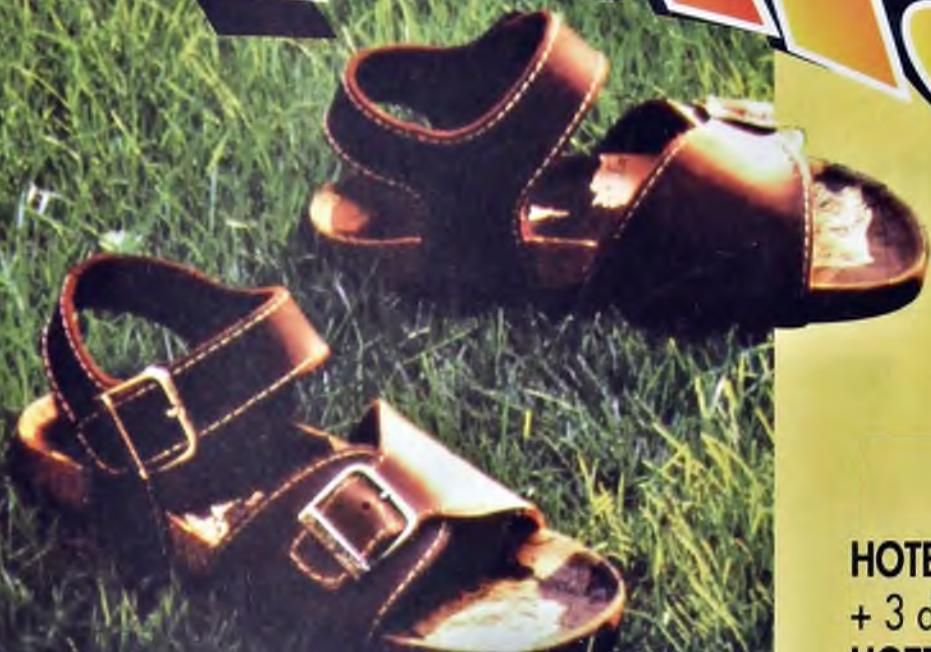




Selección de fotos Graciela Abó / Fotos Pablo Bielli y Carlos Laenz

VIAJE

ESTE FIN DE SEMANA..



Y subite a los combinados de **ASPEN**.

Hotel, auto, paisaje, sol y salí a despejarte de la rutina y el correr de todos los días.

Además, a mal tiempo, buen descuento. Si llueve, te damos un 10% DE DESCUENTO de bonificación.

Hacé como otros: Colonia, las Termas, Punta del Este y otros lugares te esperan.

¿ Para qué complicarte ?



ASPEN
RENT A CAR
Sin complicaciones.

CENTRAL DE RESERVAS:

Av. Gral. E. Garzón 1694 - telefax: 30 20 85
Río Branco 1389 - Tel.: 93 31 89 - Fax: 98 30 92
e:mail:aspen@netgate.comintur.com.uy

ATENCION LAS 24 HORAS

Bip Bip Radio mensaje: 92 49 24, cód. 4826
Servicio de Emergencia Celular: 099 68 66 26

PUNTA DEL ESTE

HOTEL BARRADAS - 1 noche de alojamiento + 3 días de AUTO..... **U\$S170**
HOTEL AMSTERDAM - 2 noches de alojamiento + 3 días de AUTO..... **U\$S125**

PIRIAPOLIS

HOTEL COLON - 1 noche de alojamiento c/ media pensión + 3 días de AUTO..... **U\$S155**
HOTEL ALCAZAR - 2 noches de alojamiento con desayuno + 3 días de AUTO..... **U\$S125**

LA PALOMA

HOTEL PORTOBELLO - 1 noche de alojamiento + 3 días de AUTO..... **U\$S145**

COLONIA

HOTEL LEONCIA - 1 noche de alojamiento + 3 días de AUTO..... **U\$S165**

TERMAS

HOTEL TERMAS DEL DAYMAN - 1 noche de alojamiento + 3 días de AUTO..... **U\$S145**

* Tarifas en Base de 2 personas, contado efectivo.

La máquina de inventar imágenes

Mauricio Skrycky



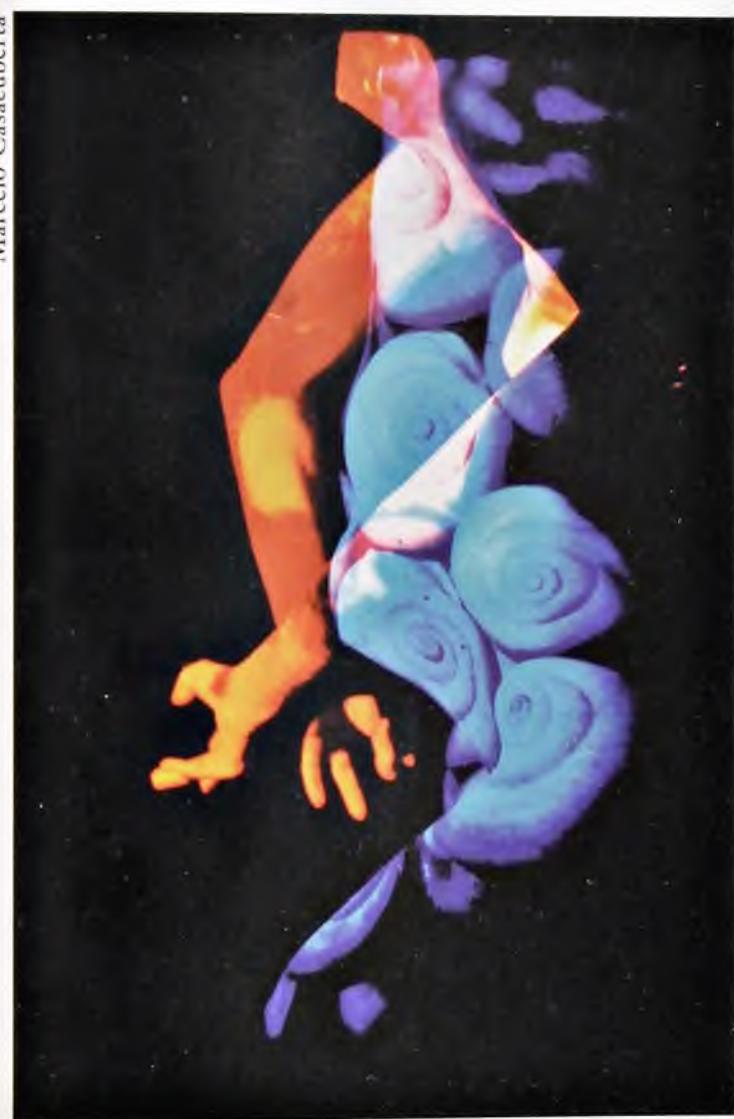
Las palabras sufren de impotencia cuando el tema son las imágenes. Sin embargo, hay mucho que decir de estos ocho jóvenes fotógrafos que se atrevieron a colgar sus obras en las arcaicas paredes del Cabildo, ultrajándolas desde fotos que son todo, menos conservadoras. El punto en común es la diferencia; estos fotógrafos no reproducen la realidad: la inventan desde una visión personal, la escriben con imágenes que en algunos casos están expresamente distorsionadas y en otros, recortadas por un ojo que ve lo que quiere mostrar. Hay que decir también que –aunque faltan algunos nombres importantes– una nueva y talentosa generación de fotógrafos se da a conocer con esta exposición, que está enmarcada en un mes en que se muestran también las obras del francés Hervé Guibert, del uruguayo Daniel Behar y una selección de los mejores fotógrafos españoles.

A. C.

*La exposición, auspiciada por el Instituto Iberoamericano de Cooperación y la Embajada de España, estará en las Salas del Cabildo hasta el 23 de junio.



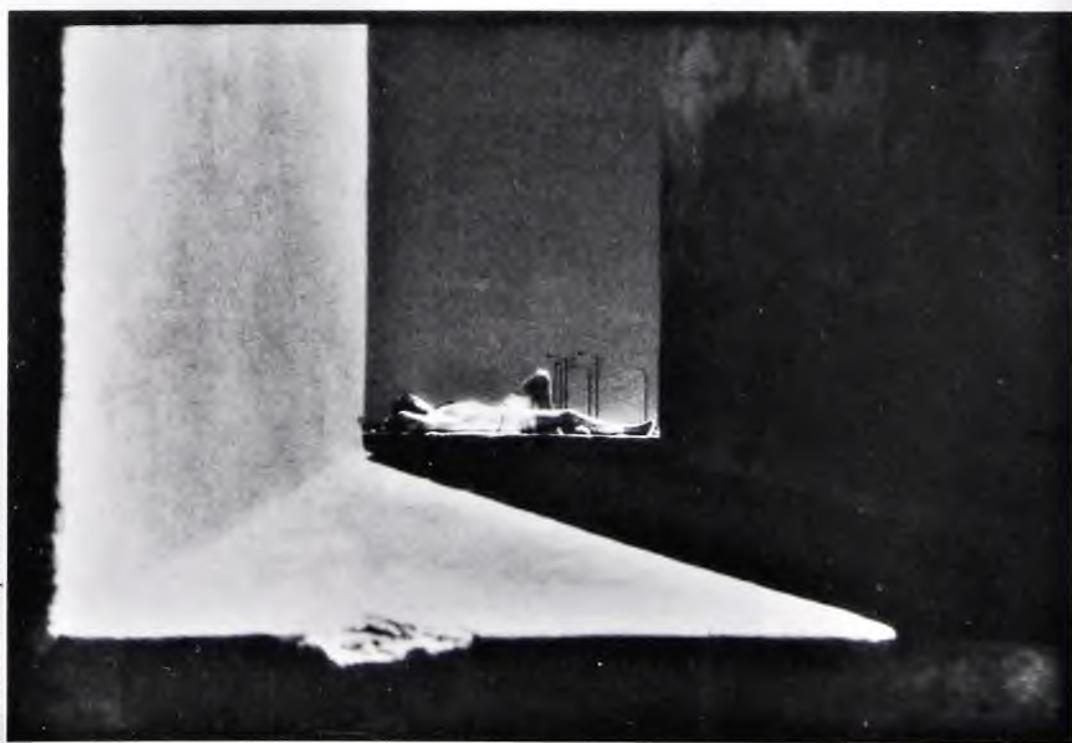
Magdalena Gutiérrez



Marcelo Casacuberta

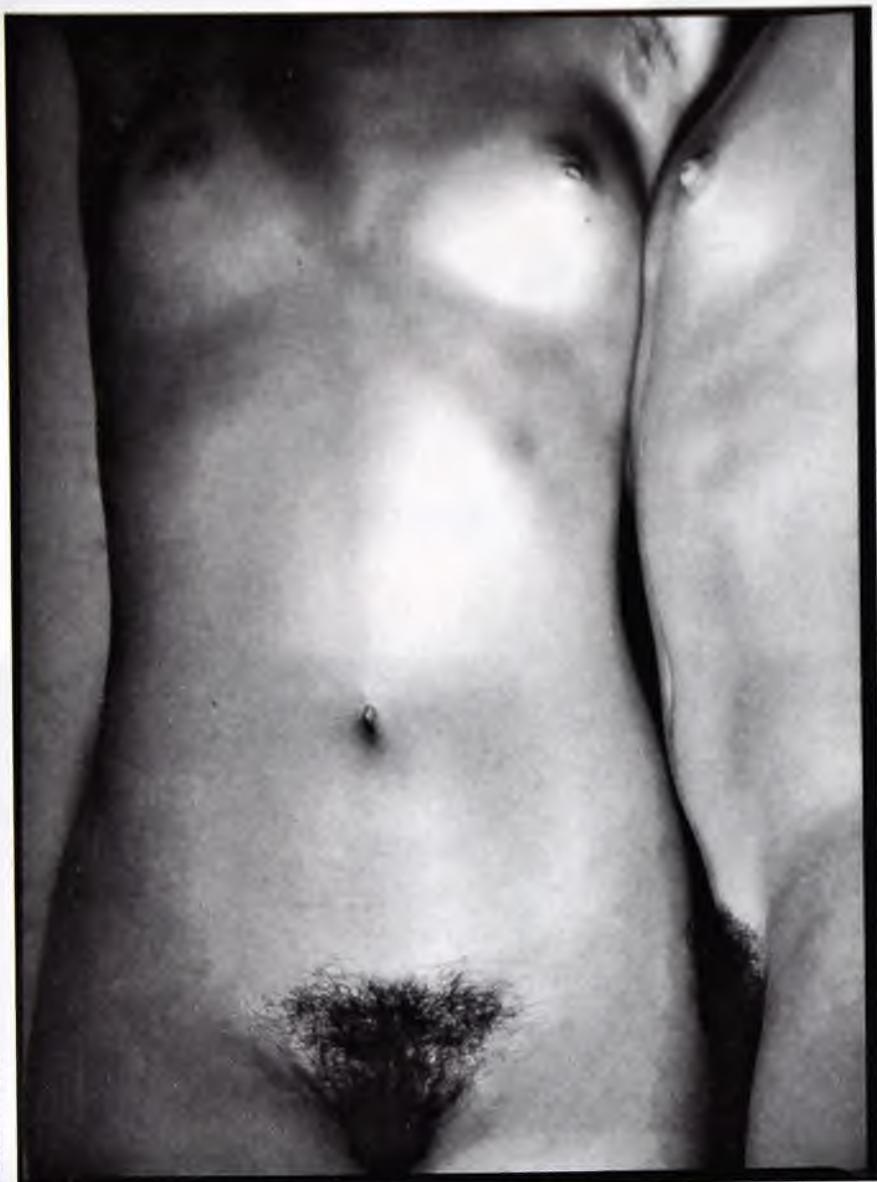


Magela Ferrero



Matilde Campodónico

Pablo Bielli



Luis Alonso



Analía Pollio

Para llamadas urbanas, use mejor nuestros servicios,
aprovechando los **horarios de**

TARIFAS REDUCIDAS

1 COMPUTO

1 MINUTO

Horario de Tráfico Pesado: días hábiles,
de **11** de la mañana a **2** de la tarde, y de
4 a **6** de la tarde.



1 COMPUTO

2 MINUTOS

Horario de Tráfico Comercial:
días hábiles, de **2** a **4** de la tarde.



1 COMPUTO

3 MINUTOS

Horario de Tráfico Normal: días hábiles,
de **9** a **11** de la mañana, y desde las
6 de la tarde hasta las **9** de la noche.



1 COMPUTO

6 MINUTOS

Horario Familiar: días hábiles, toda la
noche: desde las **21** horas, hasta las
9 de la mañana del día siguiente.



1 COMPUTO

6 MINUTOS

Fines de Semana y Feriados:
sábados, domingos y feriados,
todo el día, de **0** a **24** horas.



Una ciudad entre dos potencias

Hong Kong es un pequeñísimo y aislado primer mundo dentro de la gigantesca y subdesarrollada Asia. Esta atípica situación está relacionada con su 'cesión en alquiler' al Reino Unido, pactada en 1898. Sin embargo, es una ciudad condenada a desaparecer como tal, o por lo menos a sufrir un drástico cambio al integrarse a la República Popular China, en una fecha muy próxima: el 1º de Julio de 1997.

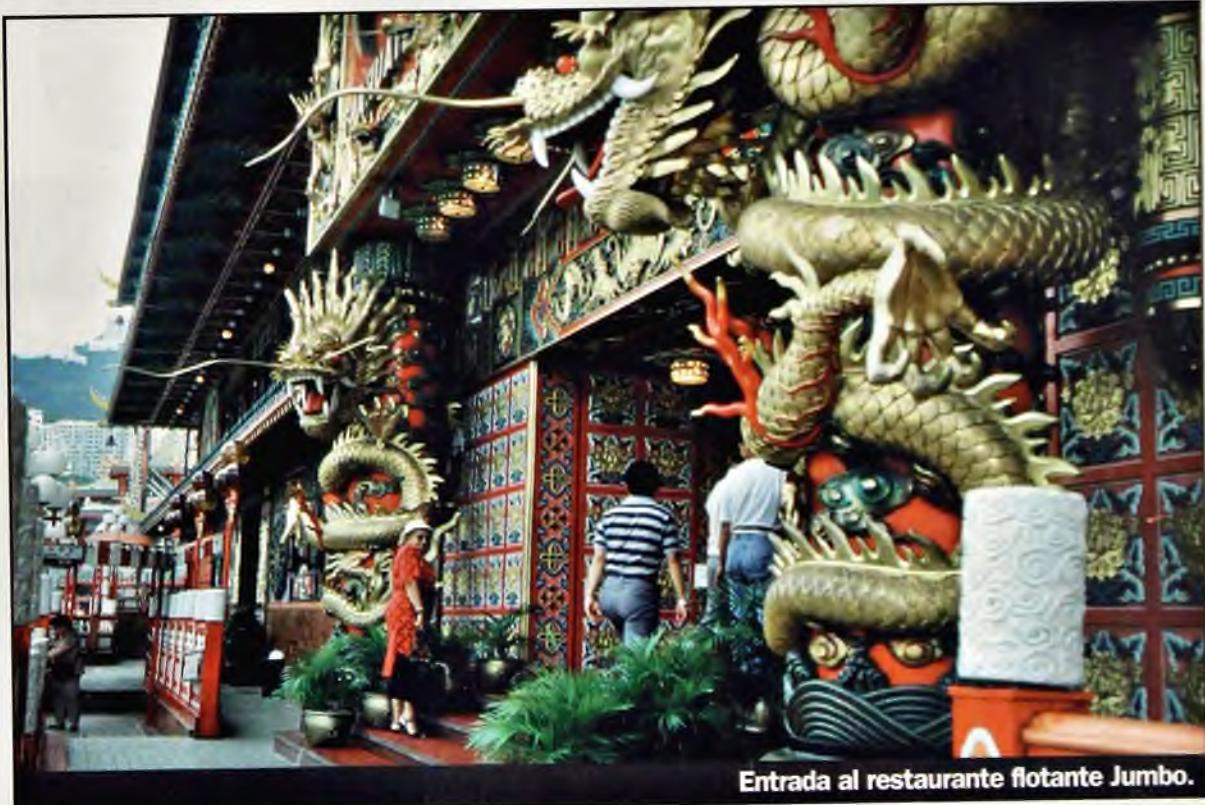
Era de noche y el avión descendía entre nubes bajas. Al despejarse la visión pude observar las oscuras masas de las colinas que rodean la ciudad y que se veían peligrosamente cercanas. Luego me enteraría de que el aeropuerto de Hong Kong es uno de los que exige mayor pericia a los pilotos. Sobrevolando la isla Victoria vislumbré un imponente panorama de rascacielos con miles de ventanas iluminadas, a los que parecíamos rozar. Entre la isla y Kowloon –la zona continental– se extendía la oscura bahía de Heung Kong (cuya traducción literal es Perfumada Bahía).

Debí esperar más de dos horas para salir del aeropuerto, primero debido a un desperfecto del mecanismo de apertura de la cabina de equipajes, y segundo por el complejo sistema de inmigración, estrictamente controlado por los ingleses.

En el hall me encuentro con el guía local, un alto y elegante mestizo que es a la vez chino (por vía paterna), español (por vía materna) y británico (por ciudadanía). Se llama Reinaldo, pero nos dice que para los chinos es Leinaldo, dada su dificultad para pronunciar la erre. Subimos a un ómnibus de última generación que atraviesa un túnel bajo la bahía, hasta desembocar en la isla Victoria. La impresión es la de entrar en una Nueva York del Oriente.

Kimonos y rascacielos

Al día siguiente veo cómo en los edificios ondea la *Union Jack* británica y en otros pocos la bandera de la China roja, por ser el Día de la Independencia de ese país. Los autos de lujo –Rolls Royce y Rover ingleses–, los tranvías vistosamente adornados con pin-



Entrada al restaurante flotante Jumbo.

turas brillantes y los ómnibus Double Decker similares a los londinenses recorren las cuidadas calles, algunas de ellas transformadas en autopistas elevadas. Los rascacielos son la regla y se destaca uno de 72 pisos, el más alto de Asia.

Para tener una vista panorámica subo a la cima Victoria Peak (llamada así en honor a la Reina) en un tren a cremallera. Desde allí los rascacielos quedan a mis pies; más allá se ve la bahía, surcada por cientos de barcos de todos los tamaños, y en el horizonte se avizoran los Nuevos Territorios –el área de agricultura que aprovisiona la ciudad– fronterizos con la China Roja. Cerca de allí, en el Mercado Stanley, tomo contacto con la artesanía china: cunden

objetos de jade, cajas de madera lacada, abanicos de madera de sándalo y *kimonos* con rojos dragones bordados. Más tarde abordo un *sampán* (barca con un techo similar al de nuestras carretas); la timonel es una china regordeta, experta en los vericuetos y el incesante tránsito de la bahía. Debe maniobrar hábilmente entre decenas de otros barcos, como los exóticos *juncos*, con sus altas popas de madera y sus velas anchas nervadas, que me recuerdan dragones marinos con sus aletas dorsales al viento. Nos acercamos a los *sampanes* fijos, que sirven a la vez como vivienda y tienda de venta de los pescadores que, en su gran mayoría, nacen y mueren en esta especie de *favelas* acuáticas.

Lentamente, atracamos junto a un enorme barco anclado que parece un gran templo chino. Es el famoso restaurante *Jumbo*, donde comeremos una excelente comida oriental (mediando un rápido aprendizaje del difícil manejo de los palillos). Nos sentamos a una gran mesa redonda con un disco rotatorio central, en donde los mozos van colocando los diferentes platillos. Es una especie de rueda de ruleta, donde los números son las comidas elegidas al vuelo. El ritual final de los comensales es guardar cuidadosamente, como souvenirs, los palillos.

Contradicciones e incertidumbre

Al otro día tomé un ferry para llegar hasta la zona continental. Al desembarcar veo el *Ocean Center*, un sofisticado shopping semejante a los vericuetos de una nave espacial, y a su lado el Centro Cultural, un enorme teatro en donde se presentan los mejores espectáculos del mundo. Enfijo hacia la calle principal, llamada Nathan Road. Me encuentro en medio de una apabullante multitud siempre apurada, hablando por teléfonos celulares y rodeada de enormes letreros escritos con los ininteligibles símbolos gráficos chinos, el idioma escrito y hablado por la quinta parte de la humanidad.

Subí a un ómnibus de dos pisos y me dejé llevar por los barrios periféricos, plagados de innumerables edificios de alquiler que, como cajas de zapatos con ventanas, alojan a las clases más humildes. De cada abertura se proyectan hacia afuera largas cañas de bambú con ropa colgada a secar, transformándolos en enormes erizos multicolores. Las mismas cañas sirven para los andamios de necesarias nuevas construcciones, debido al incesante crecimiento demográfico, cuya pro-



Vista desde la bahía Junco.

yección con la inmigración china luego de la cesión es inimaginable.

Luego volví a la isla, donde las cuentas de los financieros se calculan no en millones sino en miles de millones de dólares. Pregunté al guía qué pensaban sobre su porvenir: ¿podrá funcionar el eslogan "Un país, dos sistemas"? ¿qué pasará con la entrada per cápita actual de 24 000 dólares? Me responde que ellos se preguntan lo mismo, y que 4 mil cerebros hongkoneses emigran diariamente. Muy pocos tienen confianza en los 50 años de transición prometidos por China con coexistencia de dos sistemas incompatibles. Cuando me alejé, di un último vistazo a una ciudad condenada a término, que está gastando sus últimos esplendoros como una Babilonia del siglo XX.

PD
Texto y fotos: Juan Carlos Reyes

Datos de la ciudad visitada

Hong Kong comprende la península china de Kowloon, la isla Victoria, la de Lantau y otras menores. Hasta el 1º de Julio de 1997 pertenece a la corona británica; luego será transferido a la República Popular de China.

Población: 6 millones y medio de habitantes.

Superficie: 1 071 Km².

Capital: Victoria (1 271 000 h.).

Moneda: Dólares de Hong Kong.

PBI: 158 450 millones de dólares.

Clima: soleado en invierno, caluroso y húmedo en verano.

Mejor época para viajar: setiembre y octubre.



ACQUA DI GIÒ

GIORGIO ARMANI

Con la compra de un Acqua Di Giò pour Homme de 100 ó 50ml., más otro producto; ó con la compra de Armani Homme 50 ml. más otro producto, te obsequiamos este un reloj despertador de viaje.



Perder la cabeza

vigía
la red

SEMANA DE LIMPIEZA

La lista de bookmarks de cualquiera tiene la mala costumbre de llenarse de links que uno encuentra al pasar. En realidad no sirven para absolutamente nada, pero se anotan porque resultan simpáticos o porque se cree que en algún momento serán utilizados para alguna cosa misteriosa. Por eso, de vez en cuando, es muy saludable realizar una limpieza y despejar toda la basura acumulada. Pero, como dijo Confucio, "El hombre sabio no desperdicia nada", estos son algunos links desecharables.

<http://www.gwocities.com/Athens/Forum/1910/spanish.html>. El Proyecto Aldea Global es una forma gráfica de hacer comprensible la composición socio-económico-

co-política del mundo entero mediante el recurso de imaginar que toda la población de la Tierra se reduce a 1000 habitantes, para después aplicar a ese número, más manejable, diversos índices de la población total. Por ejemplo: si en la aldea vivieran 1000 personas, 584 serían asiáticos, 124 africanos y 84 latinoamericanos (y tal vez, de estos 84, uno fuera uruguayo e hincha de Peñarol), 164 hablarían chino, contra solo 64 que hablarían español y 86 inglés. Habría 5 soldados y 3 refugiados de guerra. Etc, etc, etc. La página está en español.

<http://www.thecorporation.com/oneoffs/96/kittyporn/index.html>. Allí hay un sentido alegato pidiendo que se termine



de una vez con la explotación pornográfica de los gatos y con los inescrupulosos que diariamente ponen en Internet fotos de sus mascotas totalmente desnudas, y a veces en posiciones sugestivas o humillantes (por ejemplo, enredados en una madeja de lana).

<http://www.damtp.cam.ac.uk/user/hawking/home.html>. En casi todas las universidades del mundo que tienen servidor de Internet, generalmente los profesores tienen sus propias homepages. Esta es la de Stephen Hawking, el astrofísico parapléjico que hace unos años fue bestseller con su libro *Historia del tiempo*. Previsiblemente, su homepage no dice absolutamente nada interesante.

<http://junior.apk.net/~jbarta/idiot/idiot.html>. Para todos los que aún creen que Internet es algo serio o para gente inteligente.



vigía



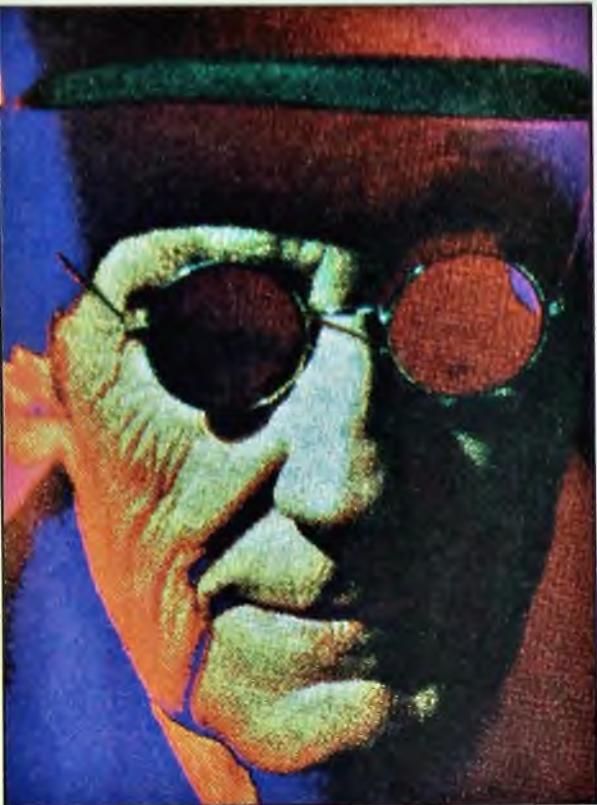
Asimetría

La asimetría saltó de los cuadros de Mondrian hacia las pasarelas internacionales. Especialmente en los vestidos de noche, pero también en polleras y buzos. Los pioneros son Calvin Klein y Helmut Lang, pero están siendo rápidamente imitados por diseñadores de todo el mundo.

vigía

Borrouhgs se vende

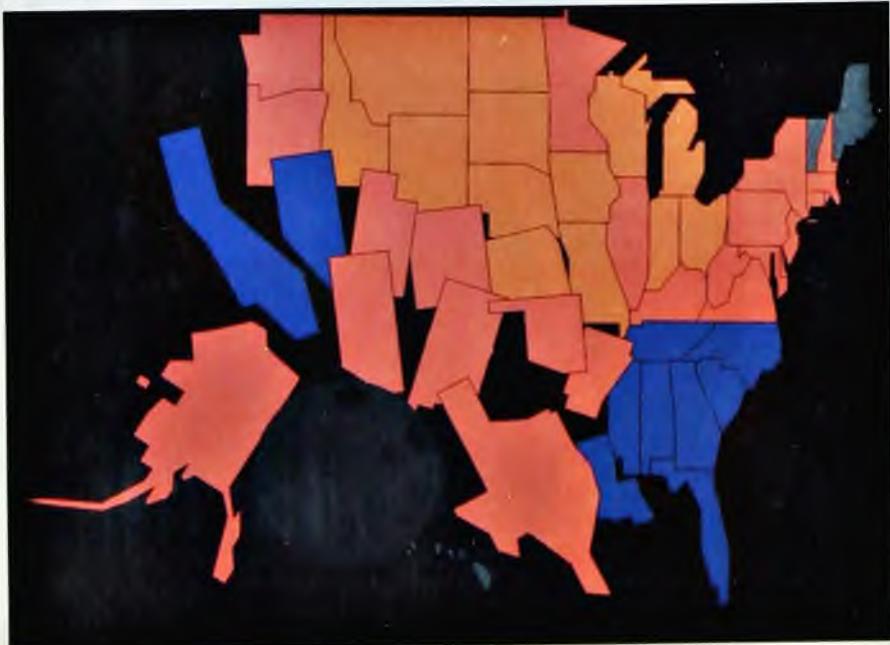
William Borroughs, el escritor-beatnick-ex yonqui de moda, se acaba de aliar con Exotica, una casa de diseño y marketing de Kansas. El trato consiste en que, por una buena cantidad de dinero, Borroughs no sólo permite usar su imagen y sus citas para que sean estampadas en una camiseta, sino que él mismo les dispara y luego las autografiá. Una remera con los agujeros de bala hechos por el mismísimo autor de *El almuerzo desnudo* cuesta la módica suma de 50 dólares; mucho menos que las pinturas que hacía con la misma técnica –ya que el viejo Billy tiene la inofensiva obsesión de dispararle a todo lo que se le ponga delante–.



Ese espécimen llamado hombre

Armada con un par de largavistas y grandes poderes de categorización, Marjorie Ingall exploró la selva urbana para examinar especímenes humanos masculinos y catalogarlos prolíjamente en un libro, titulado *The field guide to north american males*. La guía divide a los varones por familias, especies y subespecies –por ejemplo el Abogado Corporativo, el Intrincado Artista Performático o el Activista Penosamente Sincero–. El punto fuerte de Ingall son los ácidos comentarios sociales y su ajustado ojo para los detalles de los noventa.

15
50
VII



Made in USA

En Estados Unidos, el bowling es un deporte nacional; quizás porque es parte del *American way of life*, o quizás porque no tienen nada mejor que hacer. Los Estados en donde es más practicado son los del centro-norte, liderados por Montana. Nevada ocupa el último puesto –quizás porque allí tienen otras formas de gastar la plata–. (En la ilustración, el fucsia corresponde a los Estados que están dentro del nivel promedio a nivel nacional, el naranja a los que están por encima del promedio y el azul a los que están por debajo).



OMISIÓN

En el número anterior, a causa de un desperfecto en el fax, no pudimos contar con la segunda parte de la columna de Mecha Gattás. Pedimos disculpas a los lectores.

vigía



Achocolatado

Es cierto que en Uruguay, más que crearse diseños nuevos, simplemente se trasladan tendencias internacionales. Pero no deja de ser un gusto ver una colección de buen nivel, como la que presentó Chocolate. La casa mantuvo su look minimalista y clásico, pero también impactó con transparencias y vestidos de noche difíciles de ver por estos lares.

vigía

Sólo para carnívoros



Colita de cuadril en salsa de avellanas

Tradicionalmente, los uruguayos hemos sido fanáticos de la carne. Los vegetales, en todas sus formas, fueron considerados meros acompañamientos; incluso las legumbres necesitaban de la compañía de la carne, aunque fuera mínimamente. Pero los tiempos han cambiado. Las carnes blancas, como el pollo y el pescado –y en menor medida el cordero– han llegado a las mesas ciudadanas. Sin embargo, la carne vacuna no puede ni debe ser desterrada de las mesas. Y el asado, el churrasco o las milanesas no son las únicas posibilidades, hay muchas formas para hacer de la carne una obra de arte.

RELENITOS

Tiempo de preparación: 40 minutos

Ingredientes (para 6 personas):

6 churrascos cortados gruesos

1 latita de paté de hígado

6 aceitunas verdes

harina

manteca, sal, pimienta, jugo de limón

250 cc de crema de leche

1 cda de fécula de maíz

Preparación:

Deshuesar y desgrasar los churrascos, y hacerles un corte tipo 'bolsillo', sin llegar a abrirlos en dos. Picar las aceitunas, mezclarlas con el paté y llenar con esta mezcla dichos 'bolsillos'.

Derretir la manteca en una sartén y sellar la carne a fuego fuerte (primero el lado abierto de la carne y luego el resto). Luego bajar el fuego y seguir la cocción hasta que estén a punto. Reti-

rarlos y reservarlos. Echar en la sartén el jugo de un limón, remover el fondo, colarlo y ponerlo en una cacerolita. Agregar la sal, la pimienta, la crema de leche y la fécula. Cocinar esta mezcla, revolviendo hasta que espese. Servir de inmediato sobre la carne.

COLITA DE CUADRIL EN SALSA DE AVELLANAS

Tiempo de preparación: 2 horas

Ingredientes (para 8 personas):

1 colita de cuadril (de un kilo y medio aproximadamente)

1 taza de cebolla de verdeo picada

1 zanahoria grande rallada

200 g de crema de leche

250 g de avellanas peladas y golpeadas
aceite, manteca, leche, caldo

Preparación:

Desgrasar la carne. Dorarla en un poco de manteca y aceite en una cacerola, para sellarla. Retirarla. Saltar la cebolla de verdeo, la zanahoria y los condimentos. Luego poner de nuevo la carne, bañarla con caldo y leche y cocinar a fuego muy suave hasta que esté lista (aproximadamente una hora y media), cuidando que no se seque. Retirar la carne, colar el fondo, ponerlo nuevamente en la cacerola, agregar la crema y las avellanas y concentrar un poco la salsa. Verterla sobre la carne previamente cortada y servir.

Una sopa de tomates puede servir como entrada de cualquiera de estos dos platos. Además, es muy fácil de preparar. Se calcula un tomate grande por persona; los demás ingredientes son optativos y se pueden sustituir por otros, según la creatividad del cocinero. Para prepararla, primero pelar y sacar las semillas de 4 tomates grandes. Ponerlos en la licuadora y agregar un diente de ajo pelado, un chorrito de aceite, un puñado de queso rallado, pe-

El vino de la semana

El sueño de la bodega propia (parte II)

Puestos a crear una pequeña bodega, surge la interrogante de qué vinos elegir. La respuesta es muy sencilla: los que nos gusten. Hay vinos que se pueden consumir durante el mismo año de la compra y otros que se pueden guardar para beberlos después de algunos meses o años.

Los socios del Club de Vinos Cava Privada tienen una ayuda y orientación en este sentido, ya que periódicamente llegan a sus casas vinos comentados y recomendados por los expertos del Club. Recientemente degustamos dos de estos vinos. El primero es un corte Tannat/Cabernet Franc, de color rubí intenso, casi cereza, con un potente aroma de membrillos y ciruelas pasas y una nota floral de violetas. La boca es redonda y suave, muy agradable. El segundo es un elegante Cabernet Sauvignon de color rubí, de aroma varietal con nota de pimiento rojo y un toque de pimienta negra, con la presencia de la madera suave y delicada complejizando el aroma y la boca, en equilibrio con los taninos.

Ambos son vinos que pueden ser consumidos durante este año, pero que también pueden ser guardados hasta dos o tres años más, esperando su maduración y observando su evolución al abrir una botella cada pocos meses, con el recuerdo (o las notas) de la degustación anterior.

Ing. Isabel Mazzucchelli

Denominación de venta: Tannat/Cabernet Franc. Zona de procedencia: Carmelo, Uruguay. Alc. 12.8%. Cosecha 1996. Cepage: Tannat, Cabernet Franc. Presentación: muy buena.

Denominación de venta: Cabernet Sauvignon. Zona de procedencia: 4 piedras, Progreso, Canelones, Uruguay. Alc. 12.2%. Cosecha 1996. Cepage: Cabernet Sauvignon. Presentación: muy buena.

rejil, albahaca, orégano, sal y pimienta. Liquevar hasta que se forme una pasta homogénea. Pasarla a una olla y calentarla a

fuego muy lento hasta que hierva. Co-
rregir la sazón y servir caliente.

Isabel Mazzucchelli



ACC
AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

CUAREIM 1825

TELS. 94 73 79 / 80 - FAX: 94 73 79

ENCOMIENDAS
PUNTUALIDAD COMPROBADA

Encomiendas - Cargas - Mudanzas
Autoelevadores - Amplios locales

SERVICIOS DIARIOS
AL INTERIOR DEL PAÍS

DIABETES

Peligrosa pero controlable

La diabetes afecta a 125 millones de personas en todo el mundo, entre las cuales unas 200 mil son uruguayas. La propagación de la enfermedad es alarmante: se calcula que en diez años se duplicará el número de afectados. Considerada como la enfermedad del progreso, sus causas están íntimamente ligadas al tipo de alimentación y estilo de vida de las grandes ciudades, y muchos analistas la han visto como un resultado de la imposibilidad de adaptarse al tipo de civilización que hemos generado.

La diabetes es un síndrome que tiene como características la hiperglicemia y la alteración del metabolismo. No se cura, pero puede prevenirse y controlarse, y así mejorar sustancialmente la calidad de vida. Sin embargo, salvo que se diagnostique en forma precoz y se siga de por vida un tratamiento lo más estricto posible, es una enfermedad peligrosa, poco confiable.

Existen básicamente dos tipos de diabetes, según se necesite o no suplementos de insulina. La dependencia de esa droga es minoritaria, presentándose un porcentaje de 85% de pacientes que no son insulinodependientes. La diabetes afecta los metabolismos y puede producir lesiones en diferentes órganos, especialmente cuando no existe un control riguroso. Al elevarse el nivel de azúcar en sangre se produce un excedente que, por no ser utilizado, produce alteraciones en el riñón (nefropatías), en los vasos de la retina ocular (retinopatías) y en los vasos sanguíneos (macroangiopatías).

El brusco adelgazamiento, acompañado de exceso de sed y micciones copiosas y repetidas pueden representar los síntomas de una diabetes acelerada y peligrosa, insulinodependiente. Los no insulinodependientes son los pacientes más numerosos, pero muchas veces no saben que portan la enfermedad, salvo cuando se realizan chequeos del nivel de glucosa en sangre. Los valores normales de azúcar en sangre se sitúan entre 60 y 110

miligramos por decilitro. Dos mediciones practicadas en diferentes momentos que den como resultado valores superiores a 140, representan un diagnóstico de diabetes.

Diabetes y alimentación

Existen pocas dudas de que el exceso de sedentarismo, la obesidad y el sobrepeso, así como los factores genéticos —si han existido diabéticos en la familia, el riesgo de contraerla es mayor— son elementos que coadyuvan a la aparición de la dolencia. Sin embargo, el hecho de que se la considere un "mal de la civilización o del progreso" involucra un aspecto esencial: la nutrición.

La sobreoferta alimenticia de nuestros días, apoyada por una propaganda a veces agresiva sobre las "bondades" de una enorme cantidad de productos azucarados, ha llevado a la errónea creencia de que las golosinas no son más que un pasatiempo sin ninguna consecuencia. De hecho, los contemporáneos



consumimos más azúcar blanco, en todas sus formas, que nunca antes en la historia de la civilización. El ser humano no puede vivir sin azúcar. Sin embargo, este axioma se ha falseado, fundamentalmente porque no se tiene en cuenta que el azúcar blanca es sólo uno más de los azúcares comestibles. Como alimento es muy pobre (o nulo) en vitaminas, proteínas y minerales, los que se pierden en el proceso que lleva a su cristalización.

El azúcar blanco es un monosacárido, es decir, un azúcar simple, rápidamente absorbido por la sangre.

Lo que muchas veces no se tiene en cuenta es que existen también otros azúcares: los disacáridos, contenidos en la miel y las frutas, y los azúcares polisacáridos o complejos. Estos últimos son los indispensables para la vida humana, y se encuentran presentes en todos los cereales integrales y en las verduras. Como azúcares complejos, su metabolización por parte del organismo es lenta y pausada, proporcionando una energía reconstituyente duradera. Lamentablemente, entre sus "bondades", el progreso los ha excluido de la dieta cotidiana y sólo el auge naturista, a partir de los sesenta, los puso de nuevo de moda. Sin embargo, las modas pasan y la diabetes aumenta.

Liga uruguaya contra la epilepsia

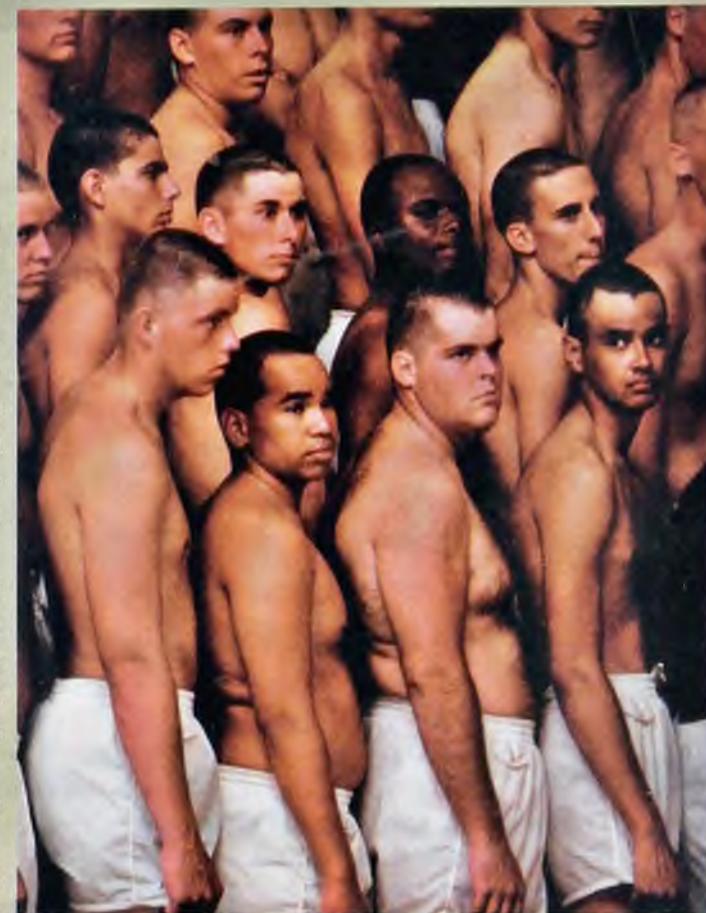
La Liga Uruguaya contra la Epilepsia (LUCE), filial de la Liga Mundial, es una institución privada sin fines de lucro con una larga actuación de más de tres décadas en el país. La LUCE está integrada por profesionales de distintas disciplinas, que prestan sus servicios en forma honoraria: médicos, neurólogos, asistentes sociales, psicólogos y personal de apoyo. La Liga trabaja apoyando al paciente y a sus familiares y proporcionando abundante información sobre la dolencia, además de editar una publicación trimestral relativa al tema. En 1990 se crearon los grupos de autoayuda, con la finalidad de encontrar un soporte emocional para los afectados, a través de compartir vivencias e intercambiar testimonios. Estos grupos funcionan en la sede de la Liga: Ciudadela 1217, teléfono 95 96 25, y se reúnen los lunes y miércoles a las 18.30 horas y con el asistente social los miércoles a las 15.30. Los primeros y terceros jueves de cada mes, también a las 18.30 horas, funcionan los grupos de autoayuda para los familiares de los pacientes.

Jugo de uvas negras

Dos estudios presentados en el reciente Congreso de la American College of Cardiology, reunido en California, presentaron novedades interesantes acerca del uso que podría tener el jugo de uvas negras como anticoagulante. El primero de los estudios demostró el efecto positivo de la ingestión del jugo en la coagulación de las plaquetas sanguíneas humanas. El segundo presentó las conclusiones exitosas en los ensayos con animales. De acuerdo a sin tilde, la propiedad del jugo de uvas negras sería similar a la de la aspirina, ya que ambas sustancias podrían actuar como preventivos de eventuales enfermedades cardíacas. De cualquier modo, antes de que usted cambie para el jugo de uvas negras -o alguno de sus subproductos- le aclaramos que los científicos entienden que aún se está en los primeros pasos de la investigación, y por ende estas conclusiones no son definitivas.

La OMS se pronuncia contra la clonación

En su reciente reunión de Ginebra, realizada entre el 3 y el 5 de mayo de este año, la Organización Mundial de la Salud se pronunció sobre la clonación con fines de reproducción humana. Los delegados de la Asamblea Mundial reconocieron la necesidad de respetar la libertad académica en cuanto al derecho de investigar libremente, siempre y cuando dicha investigación esté vinculada a un paradigma ético que asegure sus aplicaciones benéficas. En este sentido, la OMS rechazó el posible uso de la clonación para reproducir personas, en salvaguarda de la dignidad e integridad humanas. Igualmente, instó a los estados miembros a preparar un debate público sobre estas cuestiones, con miras a la próxima asamblea mundial a realizarse en mayo de 1998. El director de la OMS, Hiroshi Nakajima, se refirió



con suma severidad a la cuestión, condenando la hipotética clonación de seres humanos, e invocando la protección del material genético. Pd

Cirugía Capilar ...



A través de una exclusiva y revolucionaria técnica de implante de bulbos extraídos de su propio cuero cabelludo. Usted no solo recuperará su cabello, sino que además éste volverá a crecer normalmente.

Venga, por el **CENTRO DE CIRUGÍA CAPILAR**. Recibirá una atención personalizada a cargo de médicos especialistas. Solicite una entrevista.



CIRUGÍA CAPILAR

SAINT PATRICK'S

Yamandú Rodríguez 1399. Tel*: 60 60 99
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay

Desfile a beneficio

La comisión de la B'nai B'rith presentó en el Hotel Victoria Plaza la colección otoño-invierno 97 de Mirtha Mainardi, a fin de recaudar fondos para la escuela N° 198 de Discapacitados Visuales.



Amelia A de Jablonka, Miriam R. de Weimberg, Susana Bianchi y Sarita K. de Winter.



Vera Holz y S. Bruck.



Modisto Carlos Carreras y diseñador André Maurice.

En la casa de arriba

“Los colores, la vida y usted” fue el tema tratado por Mecha Gattás en una charla que ofreció en la Casa de Arriba.



Mecha Jaureguy de Gattás y Martha Amorelli, Mercedes Casaravilla.



Maria Laura Pereda de Di Fabio, Claudia Sartí de Sposto y Ana Sartí.



Frederike Z. de Vreedenburgh, Consuelo de Hendrie, Gladys Vivas y Mirtha Testa de Curcio



Élida Giancarelli, Maestro Federico García Vigil y Zulma López de Abete.

Concierto en el Solís

Dentro del ciclo de conciertos del Centro Cultural de Música, se presentó la Orpheus Chamber Orchestra, que contó con la actuación como solista del prestigioso pianista rumano Radu Lupu.



Maria de Urzica, Embajador de Rumania Radu Urzica y Ana María Médice de Della Cella.



Embajador de Francia Jean Francois Nougarede, Anne Marie Brantome de Nougarede y Vera Heller de Berenguren.



Nuevo centro de salud

Con la presencia del presidente Julio María Sanguinetti, el ministro de Salud Pública Dr Raúl Bustos y otras autoridades vinculadas a la salud, se inauguró el centro de salud Dr Enrique Claveaux (ex Filtro) y el Primer Sistema de Laboratorio de Atención Primaria de Salud.



Las noches del

5
TELEVISIÓN
NACIONAL

LUNES MARTES MIERCOLES

SABADO DOMINGO

JUEVES VIERNES

20:00

Esta es nuestra programación en su horario nocturno.
Programas deportivos, periodísticos, políticos y culturales.
Todos producidos por uruguayos. Por supuesto, además

habrá sorpresas; coberturas en directo, especiales, transmisiones en todo el país. Pero ésta es la base de nuestra programación.
Para que todos lo sepan y lo disfruten.

Tele Noticias 5

Información nacional e internacional a la hora que Ud. llega a su casa.



Tele Noticias 5

Información nacional e internacional a la hora que Ud. llega a su casa.



Uruguay Desconocido

Caza, pesca y un país para descubrir



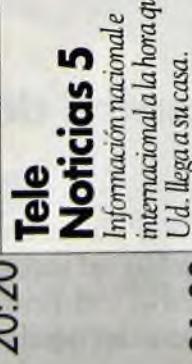
Quinto Poder

Analisis de la situación política con Jorge Arellano



Video Fashion

Moda, creadores y modelos



Transformaciones

Una manera de entender los cambios en el mundo Roberto Tacón



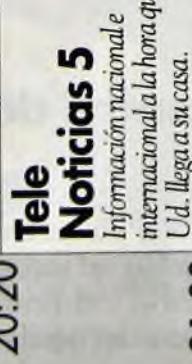
Un día en la vida

Personalidades de la cultura uruguaya en una conversación amena con Ignacio Suárez



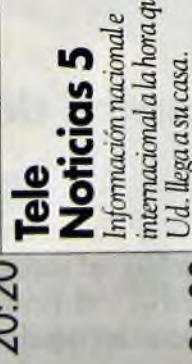
El Club de Estadio Uno

Fútbol y polémica con Julio Sánchez Padilla y su equipo



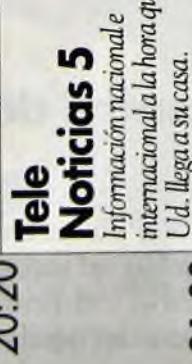
Cuestión de Todos

Actualidad y cultura con Isabel Oronoz



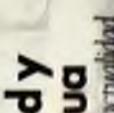
Aquí está el Fútbol

Goles, jugadas y estadísticas Sergio Goray



La Sed y el Agua

Temas de actualidad analizados por Raquel D'Amico



Tele Noticias 5

Síntesis semanal de información nacional e internacional

Cámaras en Acción

Fernando Parrado nos muestra un mundo fantástico y asombroso



Estudio C

De Jaime a Caetano Veloso música de aquí y allá Aldo Nowick



Hoy por Hoy

Entrevistas en profundidad con los protagonistas Sonia Breccia

Uruguay País Turístico

Una visión joven y entretenida nos propone las vacaciones en Uruguay



Cine Arte Sobre

Los grandes estrellas del cine en películas que no encontrará en el video club



Cine de Colección

Clásicos del cine universal, aquellas películas que Ud. no olvida



Cine Cinco Estrellas

Grandes películas de ayer, hoy y siempre



La Hora de los Deportes

Goles y más goles. Fútbol uruguayo, argentino y del mundo. Sergio Goray - Alberto Sosa



Nuestro Ambiente

Un tema que preocupa, la preservación ecológica



Cine Arte Sobre

Los grandes estrellas del cine en películas que no encontrará en el video club



DISSEÑO BASICO / CANALS

CULTURA

Londres otra vez



Houses of Parliament, 1996.

LA NUEVA MOVIDA BRITÁNICA

“Ya el invierno de nuestra desventura se ha transformado en un glorioso estío por este sol de York. Y todas las nubes que pasaban sobre nuestra casa yacen sepultas en las bondades entrañas del océano. Ahora están ceñidas nuestras frentes, con las guirnaldas de la victoria.”

William Shakespeare, *Ricardo III* (acto I, escena I)



Los británicos están en uno de sus mejores momentos desde que, en los años 60 y 70, brindaran al mundo las bandas musicales y las tendencias de moda que marcaron toda una época. Algunos creen que todo comenzó con el grupo Oasis, otros atribuyen el fenómeno a la falta de opciones y el resto quizás afirme que es sólo una cuestión del azar. En todo caso, ya no existe ninguna duda: desde la música, pasando por la moda, el cine, la literatura, el teatro e incluso la movida nocturna, todo parece converger para hacer de Londres la nueva capital cultural del mundo. Amantes de la buena literatura y de la buena música: whach out! Inglaterra, monárquica y ecléctica, está entrando de nuevo, y con mira de quedarse, en sus casas y en sus cabezas.

La cultura británica parece haber despertado de un largo sueño y buscar ansiosamente recuperar el tiempo perdido. Su clamorosa reaparición en la escena internacional se ha dado justamente en el momento exacto en que todos temían que nada nuevo podía ocurrir. El impacto fue tan claro que hasta EE UU, después de un largo reinado como emperador de la cultura masiva, ha resuelto aceptar el momentáneo declive del sueño americano y, lo que es más, cual verdadero gentleman, ha optado por asimilar e impulsar las nuevas corrientes británicas, acotando la regla: si no puedes ganar a tu enemigo, únete a él.

«La gente habla mucho del renacimiento de la cultura británica. Tiempo atrás, cuando Thatcher estaba en el poder hablaba sobre nuestra 'especial relación' con Norteamérica; ella nos hizo una de sus colonias. Pero estamos cansados de eso. Ahora hay bandas o películas que quieren ser inglesas, escocesas o irlandesas, no norteamericanas. *Trainspotting* es parte de eso» afirmaba Irvine Welsh antes del estreno norteamericano de *Trainspotting*, la película basada en su novela. Para alegría de Welsh, los jóvenes de EE UU parecen estar completamente fascinados con el empuje británico. Estos jóvenes lo han convertido en lo más *hip* (la traducción a nuestro lenguaje cotidiano sería 'con mucha onda'), y los neoyorquinos, los californianos y los de Chicago, desde siempre los más *hip* del país, intentan seguir sus últimos acontecimientos a través de revistas anglosajonas como *The Face*, *I-D* y *Time Out*.

El nuevo Britpop

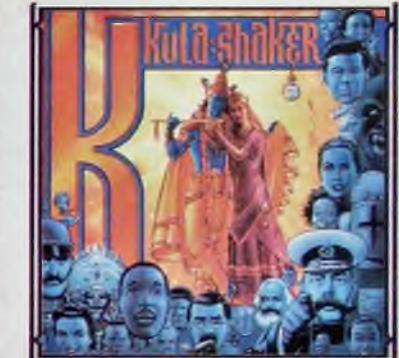
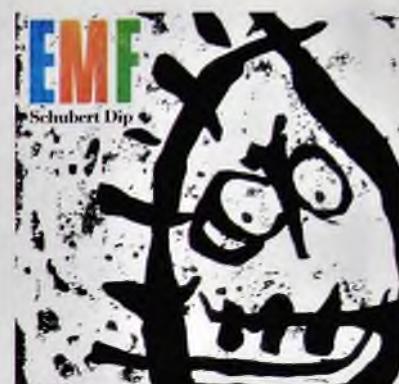
Lejos quedaron los tiempos del Grunge y de bandas como Nirvana o Pearl Jam. El Britpop ha vuelto con toda sus fuerzas. Así como sucedió con Los Beatles y Los Rolling Stones, los grupos Oasis y Blur han hecho sus giras por Europa y EE UU y han triunfado. Y, como si la historia volviera a repetirse, las bandas se odian con la misma famosa pasión que se atribuía a sus antecesores.

Considerada por muchos la mejor banda de rock and roll del mundo, Oasis ha sido comparada con Los Beatles y Noel Gallagher, primera guitarra, ha confesado que le gustan y no puede pasar un día sin mencionarlos por lo menos una vez. Oasis está compuesta por Liam Gallagher, Noel Gallagher, Paul *Bonehead* Arthur, Paul McGuigan y Alan White; se formó en 1991 y un año después salió por primera vez de su Manchester natal rumbo a la ciudad de Glasgow en Escocia. Su historia es la clásica historia de la banda de rock and roll que alcanza la fama rápidamente. Cuando llegó a Glasgow la banda eligió un pub, entró y habló con el manager explicándole que no se irían de ahí sin tocar. El manager les dio la oportunidad y unos días después, sin tener representante o manager, la banda estaba firmando un importante contrato para el lanzamiento de su primer simple.

En abril de 1994 Oasis lanzó con el sello Creation Records su primer simple, 'Supersonic', después de un activo año de presentaciones en vivo. En agosto de ese mismo año consagraron definitivamente su éxito con el lanzamiento de su primer CD, *Definitely Maybe*, llegando al primer puesto de las listas nacionales y convirtiéndose en el álbum debut de venta más rápida en la historia del pop británico. A partir de ahí la banda comenzó una acelerada carrera llena de éxitos que devolvió al pop británico la gran difusión que había perdido en los últimos años. Su primer CD fue disco de oro en EE UU, doble platino en el Reino Unido, permaneció un año en el Top 20 y ha vendido más de 20 millones de copias en el mundo entero. Tras varias giras por Europa y EE UU, Oasis ganaría en 1995 el premio revelación de los Brit Awards y en los Brit Awards, sponsorizados por la publicación *New Musical Ex-*

press; ganaría el premio a mejor álbum por *Definitely Maybe*, mejor single por 'Live Forever' y mejor banda nueva. Editado por Epic, su nuevo álbum, (*What's the story*) *Morning Glory*, incluye los temas, 'Some might say' puesto número uno en el Reino Unido y 'Roll with it', que alcanzó el puesto número 2. A pesar de tanta adoración a nivel mundial, los chicos de Oasis dicen no tomárselo muy en serio: «No nos consideramos estrellas -dice Noel-, sólo queremos que la gente venga a nuestros conciertos y si le gustan que compre nuestros discos. Sólo queremos tocar un poco de música y pasar un buen rato.»

Blur, compuesta por Graham Coxon, Alex James, David Rowntree y Damon Albarn, es una de las bandas de éxito del momento que más tiempo lleva en los escenarios. Formada en 1988 la banda se llamaba Seymour, en honor a Seymour Glass, personaje de un cuento del escritor norteamericano J. D. Salinger, pero su manager les recomendó cambiarse de nombre y luego de barajar las posibilidades de 'The Shining Path', 'Sub', 'Whirlpool' y 'Sensitise', se decidieron por su actual nombre. En esta época su primer simple, 'She's so high', los colocó en el puesto número 48 de la lista nacional. Su segundo simple, 'There's no other way', les permitió alcanzar un lugar entre los diez primeros de la lista nacional y los medios comenzaron a hablar de ellos. El 27 de agosto de 1991 lanzarían *Leisure*, su primer CD, y al año siguiente iniciarián una larga gira. Sin haber alcanzado la fama ni el reconocimiento que esperaban, sus conciertos comenzaron a fracasar dada su tendencia a entrar en escena luego de haber ingerido grandes cantidades de alcohol. Tras esto Blur entró en un largo periodo de inactividad que culminó después de muchas amenazas de su manager. La banda respetó la regla de no beber antes de los conciertos, escribió nuevas canciones y editó su segundo CD, *Modern life is rubbish*. Con 'Parklife' llegarían en 1994 al primer lugar en el Top 40; finalmente alcanzarían el éxito tan esperado, los medios no dejaban de hablar de ellos y en los Brit Awards de 1995 ganarían los premios a la mejor banda, mejor álbum, mejor simple y mejor video. Los británicos siempre han tenido fama de escribir las mejores cancio-



Los chicos del New Look

En un tiempo en el que la imagen es la que denomina y la seducción es la estrategia de relacionamiento con el otro, diseñar ropa se convierte en una creación imprescindible a la que es necesario recurrir a la hora de formular una imagen para presentarse frente a los demás. La alta costura es el arte de representación de la élite; sus diseños son los del espectáculo social, los del disfraz. Nadie explicita esto de mejor manera que los dos jóvenes londinenses que están en la cumbre de la gloria con sus extravagantes diseños de formas innovadoras y combinaciones que retoman imaginarios tan dispares como los gitanos, los toreros, las tribus masai, lo oriental y el cabaret. Quizás sea la atrapante seducción de estos nuevos diseños lo que hizo que las casas Givenchy y Dior, definidas desde siempre como lo clásicamente fino y elegante, decidieran contratar como sus nuevos diseñadores a los transgresores Alexander McQueen y John Galliano.

Después de varios años de impactar al mundo de la moda con sus personales diseños de aire romántico y de técnica impecable, John Galliano ha abandonado su corta carrera dentro de Givenchy para ser el nuevo diseñador de la Casa Dior. Inglaterra está dando una nueva imagen a la alta costura y Galliano es el responsable de sobrellevar el peso de diseñar para la firma que fue un mojón en la historia de la moda con el New Look creado por Christian Dior. Luego de varios meses de expectativa por el estreno de Galliano, la semana de la moda en París tuvo su punto culminante con una ecléctica colección Dior que incluía trajes 'Príncipe de Gales' junto con corsés de artesanía Masai, vestidos de cuero cortados como encaje y vestidos de satén rosado con bordados chinos. Días antes de su debut, Galliano prometió una colección sexy para una clientela más joven. Para satisfacción de los que temían que el "loco y salvaje chico fiestero", como lo llaman los vinculados a la moda, no podría hacer algo a la altura de la renombrada Casa Dior, Galliano ofreció una colección que desenpolva el vetusto panorama del diseño de élite.

Con tan sólo 27 años, Alexander McQueen ha creado sus pantalones *bumster*, que tienen el tiro a la altura del comienzo de los glúteos y la pelvis, lo que algunos denominan 'la nueva zona erógena'. Ha conquistado el éxito con colecciones originales presentadas en desfiles con una puesta en escena renovadora, y ha sido contratado recientemente para ocupar el puesto que Galliano dejara libre en Givenchy. Con cortes y telas que rompen con lo establecido, McQueen se ha caracterizado por un estilo provocador que resulta difícil de imaginar trasladado al diseño de prendas de alta costura. El diseñador impactó en la semana de la moda en París pero esta vez no fue por su transgresión sino por lo clásico de sus diseños. Blancos y dorados fueron el *leit motiv* de una colección que, aunque satisfizo a algunos, molestó a muchas mujeres que se quejaron de que el diseñador fuera tan clásico y tuviera tantas prendas con torturantes cortes de insalubres consecuencias.

Enmarcado en una generación de jóvenes ingleses de fructífera producción, McQueen afirma que "esta cosa británica que se está dando me parece una porquería. Londres nunca fue. La gente ha estado haciendo cosas brillantes aquí en los últimos cinco años cuando todo el mundo se iba a EE UU a buscar el grunge. Nosotros también tuvimos grunge en el mercado Camdem, así que no intenten vendernos de nuevo a nosotros".

E. A.

nes del pop; las de Blur son creadas por Damon Albarn, vocalista de la banda, y tienen una visión mordaz y pesimista respecto a la vida diaria. Sin embargo, Albarn afirmaba en una entrevista realizada por MTV antes de su concierto en Los Angeles: «Cuando vienen a vernos en vivo creo que todo eso queda sin efecto. Ayer tocamos en San Francisco y no tenía nada que ver con palabras o manifiestos intelectuales. Fue solamente un poco de rock.»

La guerra de las Top

Al parecer la calidad de un grupo se mide ahora por las listas llamadas Top 10, Top 20, Top 40 o Top 75, y las bandas inglesas se pelean todo el tiempo por lograr el tan apreciado primer puesto entre los top de los pops. Nunca hay lugar para dos en los primeros puestos y Oasis y Blur han decidido demostrar quién merece ser la mejor banda inglesa de la última camada. A raíz de una antipatía mutua que nunca escondieron, las bandas han tenido una serie de enfrentamientos públicos. Justine Frischmann (cantante del grupo Elástica y novia de Damon Albarn) declaró a los medios de prensa que Liam Gallagher era un «pedazo de mierda»; éste a su vez afirmó varias veces que los Blur eran unos engreídos de clase media; Alex James declaró en público que Blur era mucho mejor que Oasis y Graham Coxon se lanzó hacia Liam en los Premios Mercury de la Música y lo besó justo en el momento en que éste posaba para un fotógrafo: aunque Liam sonrió, luego se encargó de justificarse explicando que eso había podido suceder únicamente porque estaba bajo el efecto del Éxtasis.

Al parecer 'la batalla de las superbandas' comenzó cuando Blur adelantó el lanzamiento de su simple 'Country House' del álbum *The great escape*, para coincidir con 'Roll With it' de Oasis. Los chicos de Manchester ya habían conseguido el primer lugar de las listas con el tema 'Some might say', lugar que Blur nunca pudo conquistar con ninguna de sus canciones. A partir del lanzamiento de sus simples, las dos bandas se obstinaron por demostrar quién era la mejor de Inglaterra y esperaron ansiosas el resultado de las listas que, tras varias semanas de suspense en las que tanto Oasis como Blur siguieron insultándose en la prensa, confirmó oficialmente a Blur como la ganadora.

Otra banda inglesa que ha tenido gran difusión en los últimos tiempos y ha vendido un millón de copias de su álbum debut, es Elástica, un grupo compuesto por Justine Frischmann en vocales, Donna Matthews en teclados y Justin en batería; la bajista se fue recientemente del grupo y todavía no la han repuesto. Justine, líder de la banda, se ha vuelto especialmente importante en los últimos tiempos por ser la novia del vocalista de Blur y por protagonizar junto con él los escándalos y peleas contra Oasis. Al volver a Inglaterra luego de una gira mundial, la banda se ha encontrado con un país donde el *guitar pop* y las leyes del mercado han vuelto a dominar la escena de la música nacional. Muy lejos quedaba el éxito de sus temas, 'Line up', 'Connection' y 'Waking up', más lejos todavía el auge de un estilo que se acercaba mucho a The Stranglers, Wire o Blondie; quizás demasiado: las dos primeras bandas demandaron a Elástica por plagio exigiendo una parte de las ganancias obtenidas en la venta del Cd. Respecto al panorama que encontraron al volver, la vocalista ha afirmado en una entrevista aparecida en la revista *The Face*: «Básicamente me gustaría que la gente supiera que hemos vendido un millón de discos en todo el mundo. La banda se ha vuelto algo así como una banda internacional y me gustaría que de cierta manera nos trataran con el respeto que este hecho merece. Me parece que la gente cree que porque no estás en el Top 20 cada tres meses te está yendo muy mal y eso resulta realmente molesto». Aunque la banda era



Oxford street, 1996.

bastante pop antes (en su gira por EE UU tocaron mucho de Happy Mondays y canciones de Los Beatles como 'Revolver' y 'Rubber soul') al volver del viaje se sintieron bastante traicionados por la Beatlemanía y ahora intentan alejarse de la moda que ha alcanzado a todo Londres. Muchos de los temas para el nuevo Cd fueron escritos por Donna Matthews y se acercan más a New Order y David Bowie; Justine no ha declarado todavía cómo son los temas compuestos por ella pero ha adelantado que ha dejado de considerar que lo mejor en música sea Blondie o The Stranglers.

El renacimiento del Britpop no sólo ha favorecido a nuevas bandas: también grupos más antiguos como Pulp, que vienen trabajando desde 1978, han sido revalorizados en la nueva escena musical de la capital inglesa. En su primera época, la banda se llamaba Arabacus Pulp y estaba integrada por Mark Swift, David Lockwood, Peter Dalton y Jarvis Cocker, todos vecinos de la localidad de Sheffield. Antes de presentar algún concierto la banda hizo una película, *Los tres espartanos*, que fue exhibida en el liceo al que concurrían en aquellos tiempos. En 1980 Pulp hizo su primer concierto, en junio de 1981 hicieron sus primeras grabaciones, meses después los invitarían a grabar en Londres y en 1982 lanzarían los simples 'It' y 'My lighthouse'. En 1987 salía a la venta *Freaks*, su primer LP, y a estas alturas la integración de la banda ya había cambiado varias veces. Por estas épocas Pulp realizaba, con la ayuda de Mark Webber, conciertos conceptuales que incluían películas, diapositivas, hielo seco, olores y árboles. Con pocas oportunidades de conseguir nuevos contratos en su ciudad natal Jarvis, líder de la banda, partiría hacia Londres a estudiar cine. Después de unos meses de estar separados, Pulp siguió trabajando y en

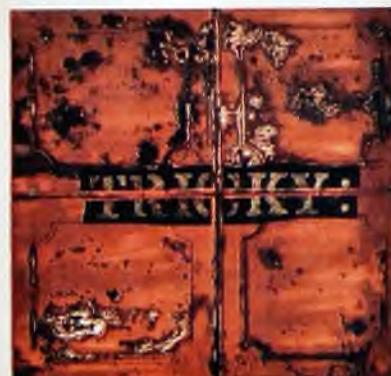
1994 lanzaría con Island Records el Cd *Do you remember the first time?*. En Setiembre haría una gira por EE UU junto a Blur y a la vuelta tocarían juntos en varios conciertos. En mayo de 1995 alcanzarían el segundo puesto en las listas nacionales gracias al tema 'Common people', al que le seguiría una larga gira por Europa y el lanzamiento del Cd *Different Class*, que logró gran aceptación de parte del público y de la crítica y ayudó a ubicarlos entre las bandas de éxito del nuevo Britpop.

El presente es Tecno

Menospreciada por muchos, la música electrónica nunca recibió suficiente apoyo por ser considerada un tipo de composición hecha para escucharse sólo en las discotecas. Sin embargo, en los últimos tiempos este tipo de música ha sido incorporada en otros estilos musicales (como es el caso de 'Pop' de U2) comenzando, lenta pero seguramente, su camino a un estatus más digno. Quizás sea por esto que la música electrónica es otra de las manifestaciones que ha abandonado el underground en el nuevo empuje de la cultura británica. Dentro de su producción existen diversos estilos que incluyen el trip hop, trance, ambient, jungle, drum and bass, entre otros. Los artistas que hacen este tipo de música gozan hoy de un reconocimiento que les fue negado durante años; grupos como The Prodigy, The chemical brothers o artistas como Tricky son ahora nombres conocidos del ambiente musical. Hace mucho tiempo que los británicos escuchan esta música y hace mucho tiempo que organizan *raves* (fiestas, al aire libre o en lugares inusuales, en las que participan cientos de miles de personas),



PULP. HIS N HERS.



pero nunca habían vendido tantos Cd y la música electrónica nunca había logrado un alcance mundial como el que tiene ahora.

Tricky quizás sea uno de los artistas más famosos del género. Nacido en Bristol, Adrian Thaws (ése es su verdadero nombre) comenzó a rapear siendo adolescente en fiestas underground con The wild bunch. Esta banda se convirtió más tarde en un grupo de soul dance llamado Massive attack que editó dos Cd. Un tiempo después Tricky se mudó a Londres para seguir su carrera como solista logrando vender cientos de copias de 'Aftermath', un trabajo hecho tres años atrás con su actual esposa, la cantante Martina. El éxito que obtuvo entre el público con este trabajo le permitió firmar un contrato con Island Records. En 1994 el Cd *Maxinquaye* le permitió figurar en el tercer puesto de las listas nacionales marcando un precedente en la escena musical inglesa dominada desde siempre por el pop y el rock. El Cd también tuvo éxito en EE UU; apareció en las listas de lo mejor de ese año y las compañías discográficas se lanzaron a editar trip hop convirtiéndolo rápidamente en un producto de consumo masivo.

Molesto con las etiquetas que le han impuesto, Tricky ha afirmado: «Mi fuente es el hip hop, pero mi hip hop era raro. Entonces se convirtió en esta cosa llamada 'trip hop'. Pero yo no quiero ser tratado como un tarado. He estado en los rankings de rock, de hip hop, de blues y de jazz. No estoy de acuerdo con el nombre 'trip hop'. Si supuestamente fui yo el que lo inventé por qué no llamarlo Trickyhop? Si soy el 'Rey del trip hop', a la mierda, quiero cambiar el nombre.» El lanzamiento de *Pre millenium tension* en 1995 confirmó lo erróneo que es etiquetar a un artista. Tricky llamó «mutante» y otros calificaron de pastiche sónico a este Cd que contiene elementos de dance, soul, ambient, dub, blues, guitarras distorsionadas y una variada gama de efectos sonoros. Entre medio de estos dos lanzamientos Tricky editó la compilación *Nearly god*, que contó con la participación de Neneh Cherry, Alison Moyet, Terry Hall y Bjork. Después de realizar estos lanzamientos ha colaborado en dos canciones de la banda sonora de

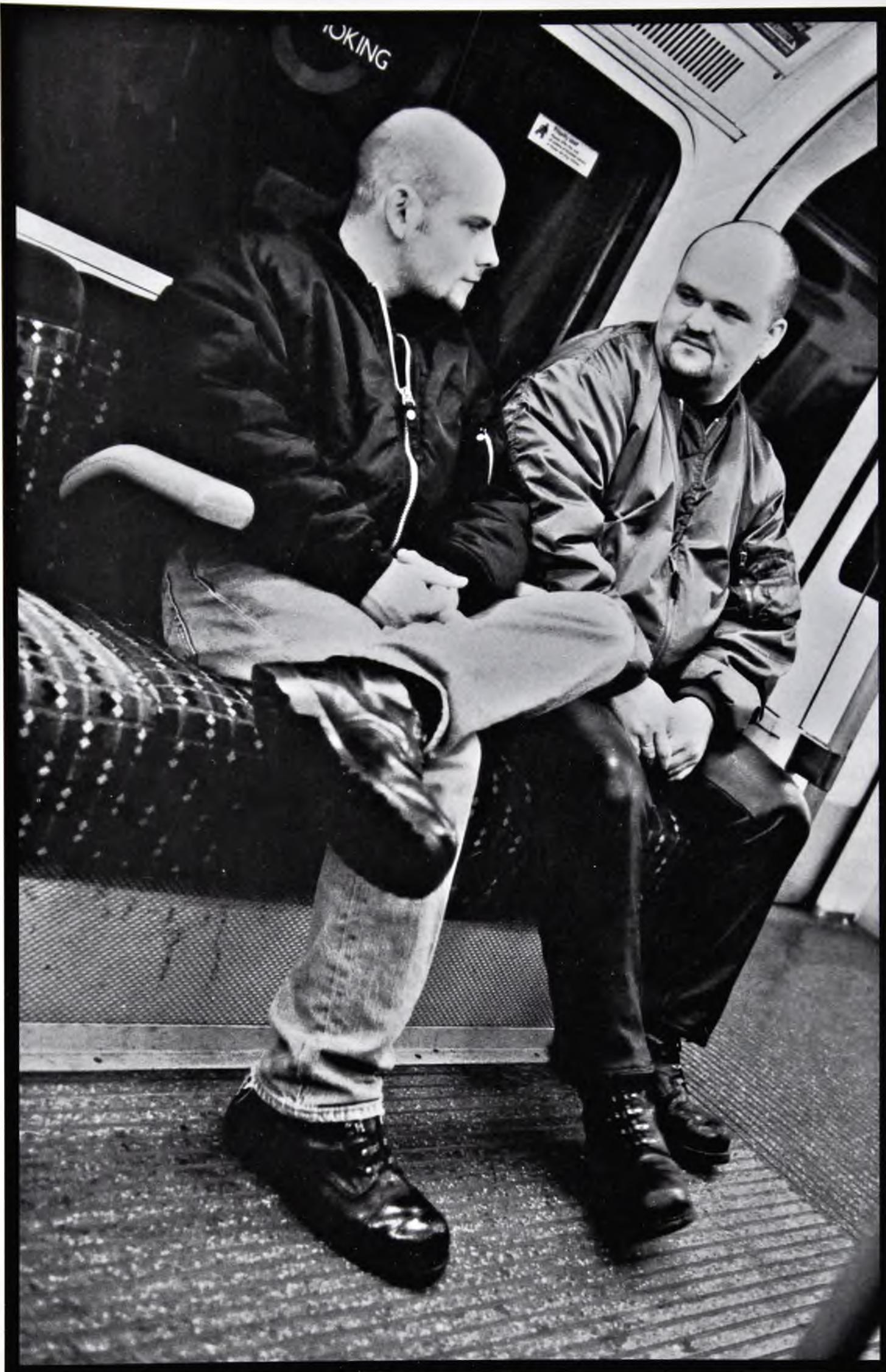
la película *El cuervo* junto con los grupos Bush y The Gravediggers, ha hecho canciones para Bjork, Cherry, Garbage, Elvis Costello y Porno for Pyros, está trabajando en un álbum junto a Grace Jones, ha producido un álbum con raperos de Inglaterra y EE UU y ha hecho la producción ejecutiva de una serie de cuentos orales llevados a música interpretada por raperos de Bristol y llamada *Product of the environment*.

Imágenes en inglés

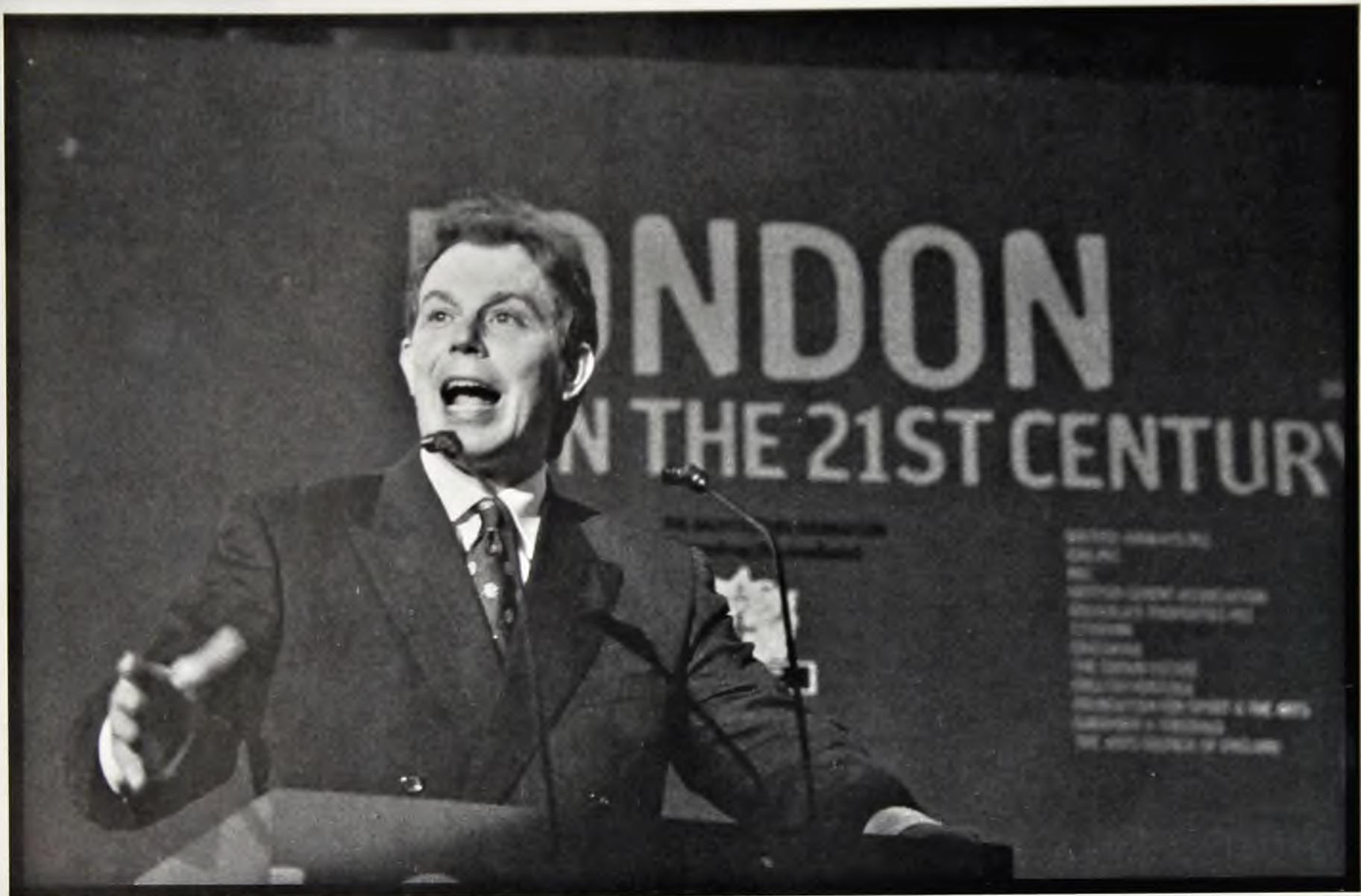
El fenómeno *Trainspotting* es, junto con la música, lo poco que ha llegado hasta el Río de la Plata de la cultura británica actual. Con una producción audiovisual prolífica y removedora, los ingleses están volviendo a conquistar a una audiencia que casi había olvidado el empuje que el Reino Unido supo tener en otros tiempos. Considerada en el hemisferio Norte como la respuesta británica a *Pulp fiction*, la película *Trainspotting* del trío Danny Boyle en dirección, John Hodge en guión y Andrew Macdonald en producción, es una adaptación de la novela de Irvine Welsh que relata la historia de un grupo de drogadictos de la ciudad escocesa de Edimburgo. La película ha sido catalogada como la mejor realización británica de los noventa y ha provocado cientos de páginas dedicadas a sus actores, varios debates respecto a la posición que asume en relación a las drogas, ha convertido a todos los libros de Welsh en un éxito editorial y ha producido un excelente Cd con una banda sonora que incluye a Lou Reed, Iggy Pop, Blur, Elástica, Pulp, Brian Eno y muchos más. Aunque Boyle nunca imaginó tanto éxito, Macdonald, un escocés de 29 años que produjo esta película así como *Tumba al ras de la tierra*, la película anterior del trío, afirma: «Por supuesto que la película no es tan fuerte como la novela. Es una película comercial. El problema con el cine británico siempre fue que todos piensan que está mal querer alcanzar a la audiencia. Pero nosotros no queremos hacer fracasos nobles o películas que sólo se muestran en cines culturales. Nosotros queremos hacer cine popular.»

La otra película que forma parte del auge de lo británico es *Secretos y mentiras* del director Mike Leigh. Brenda Blethyn, su protagonista, "fue nominada" al premio a mejor actriz en la última entrega de los Oscar por su papel de madre blanca de clase media baja londinense que se reencuentra con hija negra. La película ha sido alabada por sus excelentes interpretaciones y por el firme manejo que Leigh tiene para los climas psicológicos. La trama de la película se detiene en la vida de un conjunto de gente común con una vida común para mostrar los prejuicios raciales y clasistas de la sociedad. Después de tres meses de representación teatral, el guionista Jonathan Harvey decidió llevar a la pantalla *Beautiful thing*. Esta película es otra de las tantas del cine británico actual que atienden los problemas contemporáneos de la clase trabajadora londinense. A diferencia de la mayoría de las películas que abordan la temática de la homosexualidad, *Beautiful thing* es la historia de un joven homosexual, sin padre y sin amigos, que no habla del Sida, la prostitución masculina o los dramas interiores que acompañan el asumir esa identidad sexual, y en la que nadie muere, el amor joven y homosexual triunfa y los espectadores se van a sus casas con una sonrisa en la cara.

El teatro está en crisis en toda Europa. El público no acude a las salas y el gobierno no da subvenciones. Sin embargo, al igual que en otras disciplinas artísticas, Londres está trabajando mucho y todavía quedan algunos autores ingleses que escriben obras que el público quiere ir a ver. Mucha de la responsabilidad de atraer a la audiencia depende de los directores y los que protagonizan lo mejor del teatro actual en Londres tienen en común las influencias de Stanislavsky,



Underground, 1995.



Brecht, Grotowski, Tadeusz Kantor, Pina Bausch, Giorgio Strehler y Peter Brook. Por supuesto que Shakespeare también es un punto central en todos pero sin olvidar la importancia de Ibsen, Chéjov, Genet y Beckett. Estos directores tienen también en común el leer obras nuevas que les gustan pero nunca llegan a producir, todos trabajan en teatros con subsidios del Estado y todos tienen cierta inclinación por la ópera. Katie Mitchell, de 32 años, es una de las directoras de mayor importancia en la actualidad. Mitchell se educó durante la era Thatcher en la Universidad de Oxford y después de dos años de haberse graduado entró a la Royal Shakespeare Company como asistente de dirección. Después de viajar a Polonia en 1988 para estudiar el método actoral de Grotowski se dirigió a Rusia para visitar la Escuela de teatro de Moscú; al volver a Inglaterra puso su propia compañía, Classics on a Shoestring y en 1990 fue nuevamente invitada a la Royal Shakespeare Company, esta vez como directora. Mitchell ganó en noviembre de 1996 el premio a mejor directora en *The evening standard* por la puesta en escena de la obra de Eurípides *Mujeres fenicias*. Su trabajo se ha caracterizado por un componente moral muy fuerte, por una meticolosa investigación y por una gran influencia de Pina Bausch de quien ha dicho: «Si ves Pina Bausch entiendes un 60% de todo el teatro *avant-garde*. Ella es una influencia central en todo lo que hago».

Letras para el próximo siglo

La literatura inglesa ha dado grandes obras al mundo: Shakespeare, Dickens, Chaucer, Virginia Woolf, Oscar Wilde, son sólo algunos de los nombres más celebrados de las letras británicas. La

literatura actual quizás no pueda compararse a estos clásicos pero, como todo lo realizado últimamente en el Reino Unido, resulta interesante revisar algunas de las obras que está produciendo la pujante generación de jóvenes ingleses, escoceses e irlandeses. Las relaciones raciales del Londres actual es el tema de *Some kind of black*, la primera novela del escritor Diran Adebayo. De padres nigerianos, Adebayo tiene 27 años, se educó en Oxford y destaca que en su novela explora «qué estrategias sirven mejor a los jóvenes negros. Todos los intereses nacionalistas pueden ser una respuesta muy fácil. Pero, no se puede encontrar una manera más sutil de ser tú mismo y mantener tu integridad?». Dele, protagonista de su novela, es un *outsider* y se mueve con escepticismo en todo tipo de difíciles ambientes. Dele tendrá que crecer rápidamente, desprendiéndose de culturas como una víbora cambiando de piel hasta encontrar finalmente alguna autodefinición efectiva. Más allá de su temática racial, *Some kind of black* no es una novela que se centre en las relaciones entre blancos y negros porque, como afirma Adebayo, «la manera en que los blancos tratan a los negros es conocida y está bien documentada, la manera en que los negros tratan a los blancos es igual de obvia. Pero la manera en que los negros se tratan unos a otros, bueno, eso sí que es otra cosa».

Automated Alice es una novela de reciente publicación que ha sido escrita por Jeff Noon, ganador del premio Arthur C. Clarke para literatura de ciencia ficción por *Vurt*, su primera novela. Noon ha tomado el personaje de Lewis Carroll y lo ha trasladado al underground de Manchester, su ciudad natal. En un paisaje futuro



automatizado habitan seres mitad humanos mitad bestias, con los que Alicia debe relacionarse a lo largo de esta novela de estilo ciberpunk. Noon explica: "Redescubrí *Alicia en el país de las maravillas* y me obsesioné con la protagonista. Me gustó la atmósfera surreal, la imaginación emparentada con la ciencia ficción y el lenguaje lúdico. Estoy seguro de que también tiene mucho que ver con la sexualidad aunque no tengo idea de qué es exactamente lo que me puede hacer pensar esto."

Nadie creyó que los *ravers* (participantes de fiestas donde se pasa música electrónica) leían o que un libro que tratara sobre el Éxtasis pudiera vender. Ningún editor se interesó por libros que trataran historias sobre la cultura *dance* y las drogas, hasta que Irvine Welsh vendió 250 000 copias de sus libros *Trainspotting*, *The acid house* y *Marabou stork nightmares*. Estos éxitos publicitarios quizás expliquen por qué, en lo que va del año, ya se han editado tres libros de diferentes autores que tienen al Éxtasis como protagonista: *Ectasy*, cuarto libro de Irvine Welsh, *Ectasy, sorted and on one*, de A. D. Atkins y *The agony of ectasy*, de Julian Madigan. Los dos últimos pueden considerarse complementarios ya que ambos están escritos en tono autobiográfico: el libro de Atkins describe sus mejores momentos con la droga y el de Madigan relata el infierno que vivió con su adicción.

Los argumentos de estas novelas son similares; ambos describen sus primeras visitas a las discotecas, su enamoramiento con el Éxtasis y la música y cómo quedan tan atrapados por la cultura *dance* que comienzan a vender drogas y a relacionarse con narcotraficantes. A partir de ahí las obras tomarán diferentes caminos:

el libro de Atkins se desarrollará desde ese momento en clave de novela policial y el de Madigan seguirá con el género de la autobiografía pero con moraleja absolutamente distinta. El héroe de Atkins consigue a su chica, engaña a los narcotraficantes y a la policía y se escapa a Ibiza con el dinero y su novia. Madigan enfoca su libro en una dirección opuesta; el protagonista comienza un tratamiento, se encuentra con la religión y termina dejando atrás los *raves* por bailes campestres con los Mormones a la hora del té. En ambos libros están presentes la criminalidad de todo lo que rodea al Éxtasis, las consecuencias físicas y psicológicas de la dependencia a esta sustancia, la experiencia de vivir en ese ambiente y la inevitable sensación de que toda otra actividad parezca gris y vacía haciendo difícil la reubicación en el mundo pos-Éxtasis luego de que la desintoxicación se ha producido.

El libro de Irvine Welsh, *Ectasy*, subtitulado 'Tres relatos de romance químico', se centra en los cambios que se experimentan en la vida diaria de quienes la consumen. *Ectasy* no es una obra que se centre en las ventajas y desventajas de esta droga sino que profundiza en temas como las relaciones humanas, la alienación y las maneras en que las personas intentan sobrevivir en el mundo actual. El autor ya había descrito con gran lirismo las sensaciones que se experimentan con el Éxtasis en su libro *Marabou stork nightmares*, una virtud atendible teniendo en cuenta la opinión de aquellos que consideran que describir el efecto del Éxtasis es tan difícil como querer definir el amor.

Textos: Eleonora Achugar
Fotos: Federico Rubio.

EL BOOM DE LAS LETRAS BRITÁNICAS

TÉ Y LITERATURA

Más allá del fenómeno *Trainspotting*, las letras británicas cuentan con narradores de largo aliento que están renovando el panorama de la ficción literaria. De la mano de la notoriedad de Martin Amis, la atención pública se ha vuelto sobre ellos. Entre lo que las editoriales han decidido hacer llegar a Montevideo, los que siguen son algunos de los escritores británicos más significativos de las últimas dos décadas.

La producción de estos autores puede ubicarse entre el surgimiento de una camada de escritores dedicados a difundir la problemática que deja la situación de ex metrópoli del imperio que fueron alguna vez las Islas Británicas –como Hanif Kureishi (*El Buda de los suburbios, Mi bella lavandería*) en un extremo y A. S. Byatt (*Ángeles e insectos*) en el otro–, y la aparición reciente de figuras de notoriedad coyuntural, como Nick Hornsby (*Alta fidelidad, Fiebre en las gradas*), y el propio Irvine Welsh. Vinculados por su colaboración con el semanario izquierdista *The New Statesmen*, y por su formación universitaria, el reconocimiento de estos autores fue dándose de manera paulatina, comenzando muchas veces del otro lado del Atlántico, gracias, entre otras cosas, a la labor de difusión de la prestigiosa revista *Granta*. Ocupados en describir nuestro tiempo como una época de crisis, empleando en todos los casos un sentido del humor con distintas cantidades de ácido, esta camada de ingleses –felizmente editados en nuestro idioma– parecen tener cosas que decir: dos de ellos ya están absolutamente consagrados –Amis y Barnes–, uno de ellos es la gran promesa de las letras inglesas –Will Self– y el cuarto un animal extraño –David Lodge–, que no puede ser dejado de lado al hablar de nuevas formas de hacer ficción.

Martin Amis

Nacido en 1949, Amis lo tuvo todo desde el principio para convertirse en un escritor notorio. Hijo del también polémico novelista Kigsley Amis, un ex *angry man* devenido en conservador, su infancia y adolescencia estuvieron marcadas por constantes viajes –participó como actor en una película rodada en Jamaica– y por incontables expulsiones de colegios. Después de su pasaje por la Universidad de Oxford, donde su tutor fue un descendiente del poeta William Woodworth, emprendió una sólida carrera periodística, que comenzó como reseñador de libros en el prestigioso semanario *The Observer* y lo llevó

a editor literario del *New Statesmen* desde 1977 en adelante. Sus trabajos en este periodo lo vincularon definitivamente a lo mejor reputado del ambiente cultural londinense, un círculo al que también se estaban integrando otros egresados de Oxford: los críticos Ian Hamilton y Tina Brown, los poetas Craig Raine y James Fenton, y los también novelistas Ian McEwan (futuro autor de *El inocente*) y el amigo-rival Julian Barnes. Así, en 1980, Amis abandona su puesto en el periódico para dedicarse todo el tiempo a la escritura, aunque ocasionalmente contribuye con diversas publicaciones británicas y norteamericanas; algunas de estas colaboraciones son recogidas en *Visitando a Mrs Nabokov*. Según Barnes, por esta época ya “su mezcla de precocidad, inteligencia y éxito sexual tiende a provocar envidia. La gente trata de escribir como Martin, hay algo muy competitivo e infeccioso en ello”.

Precocidad es la palabra que define la carrera literaria de Amis: a los 24 años su primera publicación, *El libro de Rachel*, le vale el premio Somerset Maugham. A esta primera novela le suceden *Dead Babies, Other People: a Mystery Story, Einstein's Monsters, Campos de Londres, Éxito, Dinero, La Flecha del Tiempo* y *La información*, además de otra recopilación de artículos, *The Moronic Inferno*. Y aunque el éxito no llegó de golpe, Amis fue convirtiéndose poco a poco en una figura pública que trascendía la esfera literaria, gracias a su constante búsqueda de promoción y su capacidad para la polémica.

El más publicitado de sus escándalos ocurrió en 1995 y tuvo como centro la publicación de *La información*.

Sólo por adelanto de derechos de publicación, Amis exigió medio millón de libras, una suma exorbitante para su medio, lo que provocó todo un trastorno en el mercado editorial inglés e indignadas acusaciones de colegas menos afortunadas, como Antonia S. Byatt. Por otra parte, quien hizo posible el contrato fue un agente literario norteamericano, Andrew Wylie, sugerivamente apodado ‘El chacal’, y que ya había arrebatado a sus





colegas ingleses la representación de autores de la talla de Salman Rushdie y Bruce Chatwin. La asociación con Wyllie significaba el despido de su anterior agente, Pat Kavanagh, esposa de Julian Barnes y poseedora de una lista de *affaires* propia (uno de ellos incluye a Jeanette Winterson, otra estrella emergente de las letras inglesas). Barnes se alejó de Amis, no sólo por solidaridad con su esposa, sino porque consideró que el contenido de *La información* le perjudicaba, dado que algunos creyeron ver en los personajes (dos escritores, Tull y Barry) un paralelo de Martin Amis y Julian Barnes: son ex compañeros de universidad, juegan al billar y al tenis juntos, sus relaciones de pareja son parecidas, etc. En realidad, hay poco por lo que sentirse ofendido: si los papeles a repartir son el de un productor de livianas utopías para el fin del milenio que apenas puede comprender su fama y el de un mediocre narrador de novelas ilegibles, es difícil creer que Amis haya querido enviar alguna señal identificatoria. De todos modos, salió en defensa de la total propiedad ficcional de sus personajes, parafraseando a Flaubert ("Madame Bovary soy yo"), maestro común suyo y de Barnes, pero ya era tarde.

En realidad, su posmoderna tendencia a ocupar espacios en tabloides conjuga perfectamente con su estilo narrativo. En sus propias palabras "el posmodernismo en ficción nunca fue una escuela o movimiento, como el simbolismo o el surrealismo, y nunca cayó en trampas para revolucionarios, como comités ejecutivos, apretones de manos preparados o manifiestos zurcidos en cafés por ambiciosos jóvenes borrachos. En cambio,

sí fue evolucionario: algo que muchos escritores se encontraron haciendo más o menos en el mismo momento. Aun sus máximos exponentes pueden ver, en el posmodernismo, el potencial de inmenso aburrimiento. ¿Por qué tantos trucos y autorreferencia? ¿Por qué los escritores dejaron de contar historias y empezaron con cómo las estaban contando? Bueno, el caso es que hoy en día el mundo se presenta bastante posmoderno en muchos aspectos. Es igualmente fantástico y dado vuelta, y el manejo de la imagen compite por un lugar respetable con una realidad nada inocente. El posmodernismo puede no haber conducido a mucho; pero no era una pista falsa."



Y aunque Amis no es exactamente de los que cuentan cómo cuentan una historia, su presencia dentro de sus relatos es constante, ya sea a través de su lenguaje, siempre llamando la atención sobre sus torsiones nabokovianas, o directamente como personaje: en *Dinero* –un verdadero antecedente de *American Psycho* del norteamericano Bret Easton Ellis– el narrador juega una partida de ajedrez con el protagonista de la novela que resulta decisiva para el final de la historia. Los propios nombres de sus personajes forman parte de otro de los procedimientos de distanciamiento que Amis utiliza para contraponer a esa pintura de lo más violento de la vida

urbana que es la trilogía *Dinero/ Campos de Londres/ La Información*: John Self (Juan Mismo), o Keith Talent (Keith Talento) son sólo dos de las denominaciones que reciben sus arquetípicos seres. Su lista de recursos incluye la inversión del orden bio-cronológico de una historia (en *La Flecha del tiempo*), o el intercalar un

fragmento de un relato completamente exterior a la línea argumental principal (la historia de la formación del universo en *La información*).

Sin embargo, Amis confía en la aceptación de sus incursiones experimentales, y sus cifras de ventas parecen darle la razón: "Aprendí hace mucho que a pesar de cuánto hagas por frustrarlo, el lector creerá en los personajes y se preocupará por ellos. El lector no debe identificarse con los personajes, sino con el autor. Traten de ver qué se propone el autor, qué está preparando y cuál es su posición. Identifiquense con el arte, no con las personas".

Julian Barnes

También perteneciente al grupo de 'sabios de Oxford', Julian Barnes nació en Leicester en 1946, y se graduó con honores en lenguas modernas en 1968. Como alguno de sus personajes, trabajó como lexicógrafo para el Oxford English Dictionary, y en 1977 comenzó a hacer reseñas de libros para el *New Statesmen*, donde ya era editor Martin Amis. A pesar de que el reconocimiento crítico le llegó más tarde que a éste, lo hizo en forma más contundente, al menos en cuanto a premios literarios: su primera novela, *Metroland*, le valió el Somerset maugham en 1981; *El Loro de Flaubert* ganó el premio Geoffrey Faber y el Medicis francés como ensayo, y *Mirando al sol* el premio Gutenberg.

Así como Amis es atraído por lo monstruoso de Nueva York, Barnes es perdidamente francófilo. No sólo muchos de sus relatos están ambientados en Francia –su último libro, *Al otro lado del Canal* tiene como tema las relaciones entre franceses y británicos–, sino que además, en sus propias palabras "es mi otro país. Hay algo en él, en su historia, en su paisaje, que obviamente dispara mi imaginación. Es un lenguaje que conozco bien, es una literatura que conozco bien. Muchos de mis puntos de referencia intelectuales son franceses antes que ingleses". Esos puntos de referencia incluyen a Courbet, Manet, Mallarmé, Baudelaire, y sobre todo, a Gustave Flaubert, homenajeado en el entrañable *El Loro de Flaubert*.

Precisamente este libro resume muchas de las características de la producción reciente de Barnes. Su tono oscila entre la novela, el ensayo y la autobiografía, tal como muchos de los relatos de *Al otro lado del Canal* y *Una historia del mundo en diez capítulos y medio*, lo que le permite al autor repasar sus temas desde distintos ángulos. Así, mientras repite el recorrido de un supuesto doctor retirado por los lugares que frecuentó Flaubert con la intención de escribir una biografía, el lector es atrapado por la reconstrucción de la vida del propio escritor y de su musa Louise Colet, y al mismo tiempo, por las interesantes especulaciones de su biógrafo aficionado, cuya vinculación afectiva con Francia resulta trascender al autor de *La Educación Sentimental*. El producto es el enriquecimiento, como mínimo, de las vías de entrada al escritor francés, de las formas de entender el arte y la lectura.

Sorprendentemente, dada su temática no demasiado popular, *El Loro de Flaubert* no sólo fue un éxito de críticas, sino también de ventas. Le había precedido *Antes de conocernos*, y le siguieron *Cartas de Londres*, y *ablando del Asunto*.

Comparado al de Amis, el estilo de Barnes resulta un tanto más clásico; y aunque son figuras públicas de la misma talla, Barnes ciertamente tiene un perfil más sosegado que el de su colega. Seguramente confía en la Ley Flaubert: "ordenado y normal en la vida, indómito y original en el arte."

Will Self

Su carrera en la prensa comenzó a principios de los 80 como caricaturista en el *New Statesmen* (la conexión Amis) y continuó con colaboraciones como crítico y periodista para publicaciones como *Esquire* y el *Sunday Times*. Su primer colección de relatos *The Quantity Theory of Insanity* fue saludada por el mismo Amis de la siguiente

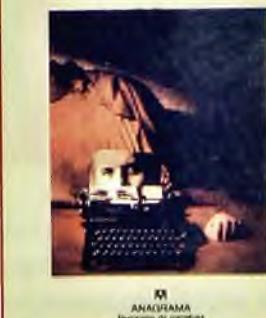
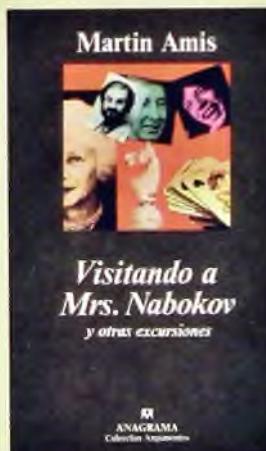
SEIS LIBROS CLAVES

I. VISITANDO A MRS NABOKOV, de Martin Amis (Anagrama)

Es una de las selecciones de artículos periodísticos de Amis: escritos entre mediados de los setenta y principios de los noventa, se trata en este caso de verdaderos informes cuya fórmula podría reducirse a: abordaje Truman Capote + temas Rolling Stone + veneno inglés + corta extensión, y mediante los cuales Amis logra atrapar nuestro interés por asuntos tan diversos como la carrera nuclear, la mafia del ajedrez, Salman Rushdie o la actuación de un cuadro de fútbol británico en su gira por China. Empeñado en demostrar su punto de vista original, no duda en confesar su aburrimiento en un concierto de los Stones, o en despotricar contra la Feria del Libro de Frankfurt. Y aunque sus comentarios filosóficos durante la filmación de *Robocop II* resulten algo anacrónicos, siempre es entretenido leerlos entre artículos dedicados a Ballard y Madonna, a pesar de una traducción bastante ingenua. El libro incluye también la crónica de un partido de billar disputado por el autor y Julian Barnes, cuando todavía eran amigos.

2. LA INFORMACIÓN, de Martin Amis (Anagrama)

El libro del escándalo. El tema es un momento clave en la vida de dos escritores, uno que se topa con el éxito sin entenderlo y otro que comprende que es un fracaso, contado desde el punto de vista de éste. Gwyn Barry y Richard Tull son envueltos en una serie de episodios de ataque fallidos que los transforman en una especie de dobles librescos del Coyote y el Correcaminos, a la vez que son arquetipos de los que se sirve Amis para disparar sus dardos en contra de los premios, la crítica, el suceso en ventas, y sobre todo, contra el propio gremio de los escritores. Pero *La información* no se trata solamente de una sátira acerca de lo azaroso que resulta el reconocimiento en el arte; es también un reportaje sobre los miedos de nuestro época: la violencia descontrolada de las ciudades y su proximidad a los seres queridos, la angustia ante el fracaso y su enfrentamiento al paso del tiempo, sobre la toma de conciencia de todo esto, que impide el sueño del personaje Richard Tull.



3 y 4. UNA HISTORIA DEL MUNDO EN DIEZ CAPÍTULOS Y MEDIO y AL OTRO LADO DEL CANAL, de Julian Barnes (Anagrama)



Dos libros de relatos de la mejor producción de Barnes. En ambos las historias son atravesadas por fuertes conexiones temáticas, y de ahí que el autor prefiera considerar al primero de ellos, *Una historia del mundo*, una novela y no una serie de cuentos.

En el primer caso, la historia del mundo se presenta signada por travesías marinas accidentadas, y por la carcoma. Las dos están presentes desde el viaje fundamental, el del arca de Noé, el capítulo que abre el libro con una de las más divertidas y agudas revisiones de la Biblia jamás escritas, y reaparecen en los demás episodios, desde el del naufragio del Titanic al capítulo que se ocupa de la balsa de la Medusa. Éste, llamado 'Naufragio', presenta a Barnes en plena forma, abordando el episodio narrativamente primero, a partir de la crónica del incidente, y ensayísticamente después, a propósito de la pintura de Géricault, transformando el fragmento en una lección de estética atrapante.

Al otro lado del Canal en cambio, está dirigido a explorar 'eso otro' que son los franceses para los británicos a partir de un caleidoscopio de historias. La última de ellas nos muestra a un supuesto Julian Barnes más viejo, viajando por debajo del Canal de la Mancha en el nuevo tren Londres-París y reflexionando en torno a que "era poco saludable ser idealista con tu propio país, puesto que la menor claridad de visión conducía al desencanto. Para eso existían los otros países, para sustituir al idealismo". Resulta muy fácil recordar en ese breve pasaje al narrador de *El Loro de Flubert*, del que de alguna manera Al otro lado del Canal es una ampliación dramatizada.

Otra de las historias es 'Experimento'; en ella se describe el encuentro entre un inglés bastante simple y un grupo de los primeros surrealistas, donde el inglés cree sacar partido de la decadencia francesa y los franceses creen burlarse del ignorante inglés. Lo particular es que el narrador de la historia, que es el sobrino del protagonista y a quien éste le ha contado la historia contando con su complicidad, es un decidido francófilo; el lector queda completamente desbalanceado.

En realidad, el desbalance es uno de los efectos buscados por el autor. Ambos libros están poblados por relatos donde abundan los detalles, los datos históricos corroborables, pero presentados con tal recurrencia y disposición que hacen muy difícil involucrarse emocionalmente; parece ser en la dificultad de la toma de partido que Barnes se empeña en encontrar la belleza.

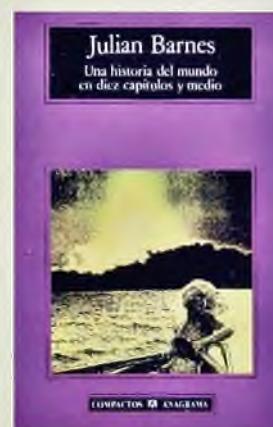
5. COCK Y BULL: Dos patrañas, de Will Self (Seix Barral)

A una mujer le crece un pene; a un hombre una vagina: tales son los argumentos respectivos de estos dos relatos independientes. El tono, a medio camino entre *La Metamorfosis* de Kafka y *Lola* de Ray Davies, le permite a Will Self demoler de la manera más entretenida a algunos de los mitos de nuestra época, como la idoneidad de la educación universitaria, la conveniencia de ser bisexual, la ética de los médicos, la fortaleza de los hombres o la bondad de las mujeres. Lo que impide extraer moralejas de las dos historias es la multiplicidad de guiños posmodernos (como autorreferencia y finales felicísimos) y un extravagante sentido del humor.



6. TERAPIA, de David Lodge (Anagrama)

La última obra de Lodge no es, como podría pensarse, una sátira acerca de la actividad psicoanalítica, o al menos no es solamente eso: el título se debe a que el propio libro es el resultado de la 'terapia' de su protagonista, que busca desesperadamente una solución a la crisis de los cincuenta años. El exitoso guionista de comedias televisivas comienza a tener dolores físicos sin motivo; poco después su matrimonio se termina y aparecen problemas laborales. Intensifica sus sesiones de acupuntura y psicoanálisis, sin obtener mejoría. Al mismo tiempo, comienza a obsesionarse por una figura de su pasado, y por la obra de... Soren Kierkegaard, nada menos.



Tengamos en cuenta que el personaje, apodado 'Michelines', es un hombre en problemas, pero, en general, bien humorado, disfruta de un buen pasar, y es imaginativo y simple; contar cómo este hombre se transforma en un cultor de un filósofo del siglo pasado, padre de la árida corriente conocida como existencialismo, sin transformar el relato en un depósito de plomo es una tarea en la que sólo puede triunfar un maestro, y Lodge lo es.

Por supuesto, el libro no trata solamente acerca de esta lectura particular que Passmore hace del filósofo danés, puesto que es una comedia, con final feliz incluido. Y aunque sí puede ser leído simplemente como una broma acerca del concepto de 'angustia', ciertamente es un millón de veces más divertido que cualquier manual sobre Kierkegaard.

J. G. L.



El Hyde Park en invierno, 1996.

manera: "Si un J. G. Ballard maníaco y David Lodge depresivo se juntasen, producirían algo parecido a este libro. Pero el mundo de Will Self es totalmente propio; es exótico e institucionalizado, lleno de espanto y desprolijidad y de comedia totalmente insospechada". La asociación con Ballard venía por el lado de su facilidad para el abordaje psicológico inquietante y duro; lo de Lodge, por su innegable erudición, que le permite moverse en varios registros discursivos con la misma naturalidad. El libro mereció el Geoffrey Faber Memorial Prize de 1993, y le siguieron *Cock & Bull*, compuesto de dos nouvelles y *My Idea of Fun*, su primera novela, acerca de un joven pueblerino dominado por una madre ninfómana que termina haciendo un pacto faustiano con un misterioso vecino. El año pasado apareció *Grey Area*, otra colección de relatos oscuros y humorísticos.

Su última publicación, *Junk Mail*, es una recopilación de sus primeros trabajos periodísticos, y abre el abanico de intereses de Self: William Burroughs, política, comics, arte y, como su título lo indica, nuevos paisajes químicos. Estos artículos le valieron algunas comparaciones con De Quincey, el autor de *El fumador de Opio*, y lo consagraron como una de las voces más importantes a la hora de describir el mundo presente.

Por su fuerte inclinación a la sátira, y por su manejo acrobático del lenguaje, para muchos Self es ya el heredero de Amis. De acuerdo a Ballard, "Will Self tiene los mejores argumentos, y contesta sus propias preguntas antes de que podamos balbucear alguna palabra".

David Lodge

Nacido en 1935 en Londres, fue profesor de Literatura en la Universidad de Birmingham desde 1960 hasta 1987, año en que se retiró para transformarse en escritor full-time. Prolífico y respetado como teórico, su ficción puede caracterizarse como una sutil reflexión existencial apoyada en múltiples referencias intelectuales y basada en tramas innegablemente cómicas. Especie de Umberto Eco sajón, su tono está a mitad de camino entre el de *El Péndulo de Foucault* y los *Diarios Mínimos*. El material humano que alimenta la obra de Lodge proviene de su entorno: profesores, psicólogos, editores, que normalmente son enfrentados a situaciones conflictivas como viajes o crisis de madurez. En *El mundo es un pañuelo*, por ejemplo, acompañamos a un joven profesor en la búsqueda de su amada a través de infinitos congresos literarios alrededor del planeta, al tiempo que somos testigos de la recuperación de un antiguo académico en pos de una super-cátedra en la ONU; todo esto al tiempo que Lodge bombardea con carcajadas que no impiden la reflexión a casi todas las corrientes teóricas que intentan abordar el fenómeno literario.

Ocasionalmente definido como un Tom Sharpe intelectual, Lodge no resulta mal parado en la comparación: su capacidad para la elaboración de comedias perfectas deja al autor de *Wilt* a la altura de Gerardo Sofovich.

Textos: José Gabriel Lagos.
Fotos: Federico Rubio.



RITUAL



JOSÉ LUIS
PÉREZ

MARTES
17
DE JUNIO

realización
Aldo Novick



EDUARDO
MÁRQUEZ



FREDDY
RAMOS

TEATRO
SOLÍS

Entradas
en venta

Invitado: el tecladista inglés
TOMMY EYRE



Estudio C
SÁBADOS • 21:30 Hs

Posdata



Hotel Continental
Montevideo

SAUL BELLOW:
RECIÉN LLEGADO A LA TIERRA

El escritor y Premio Nobel de Literatura Saul Bellow continúa, a los 81 años, una indagación literaria que ha sido constante en 10 novelas, muchos relatos cortos y cuentos, a los que se añade ahora su nueva obra narrativa, *The actual*. Además, junto a su amigo y coeditor Keith Botsford, acaba de publicar el primer ejemplar de su tercera revista literaria, *Noticias de la república de las letras*. Es un Bellow más corto y más conciso que el de costumbre: *The actual* tiene tan sólo 104 páginas, aunque los temas y las pasiones que han preocupado desde siempre al autor siguen allí: la frecuente búsqueda quijotesca de las verdades supremas y de un objetivo moral en la vida, una ficción para explorar la sociedad.

Bellow ha ganado más premios que ninguno de sus contemporáneos. Hace varios años, el *Sunday Times* de Londres pidió a un selecto grupo de críticos y autores que nombraran al mayor novelista vivo en lengua inglesa. Bellow ganó con gran ventaja. Entrevistado por *La Vanguardia* de Barcelona en Boston, donde reside desde hace ya varios años, el escritor comentó en ese sentido: "Siempre que te alaban, te está esperando una patada. Cuando has estado publicando libros durante 50 años más o menos, te acostumbras a las desavenencias e incluso a los abusos".

Hace dos años el escritor se intoxicó con un pescado y cayó enfermo cuando se encontraba de vacaciones en Saint Martin con su esposa. Más tarde, ya en Boston, le diagnosticaron que el envenenamiento había atacado su sistema nervioso. Durante su recuperación, el neurólogo le pidió que escribiera algo y lo único que pudo garabatear fue un círculo minúsculo y abigarrado. Al recordar ese terrible momento, dijo: "Era muy extraño sentir que no tenía dominio sobre mí mismo. El doctor me curó bastante rápido, o fueron mis acreedores, porque tenía facturas sin pagar y no podía firmar los talones". Unos dos meses después se encontraba ya lo suficientemente bien como para escribir un cuento, 'By the St. Lawrence', una evocación de un episodio traumático de su infancia en Lachine, Quebec.

Saul Bellow, al igual que Harry Trellman –protagonista de su última novela–, es un observador de primera clase. Para Bellow, fue Henry James el maestro de la observación: "Su consejo a los jóvenes escritores era que intentaran ser una de esas personas a las que nada pasa desapercibido". Luego, aplicando esa afirmación a sí mismo, dijo: "lo que se convierte en una segunda naturaleza". Su planteamiento para escribir esta nueva novela ha sido el de un recién llegado a la tierra: "Nunca había visto el mundo antes. Ahora he estado viéndolo y es un regalo precioso y maravilloso. ¡Encantadora realidad! Y cuando llegó el final, las personas más inteligentes que conocía me dijeron que todo eso desaparecería. No estoy absolutamente convencido de eso. Si me preguntara si creo en la vida después de la muerte, le diría que soy agnóstico. Hay más cosas entre el cielo y la tierra: Horacio, etcétera".



M ■ I ■ C ■ R ■ O

Fernand Léger en el Pompidou. La antológica dedicada por el Centre Georges Pompidou entre el 29 de mayo pasado y el 29 de septiembre próximo a la obra de Fernand Léger viene a recordar que el arte moderno guarda un lugar para los artistas felices y optimistas. Léger confiaba en que la máquina liberaría al hombre de la servidumbre del esfuerzo físico, en que todos aprenderíamos a servirnos mejor del tiempo libre y en que el arte o la belleza estarían en todas partes, en los objetos de la vida cotidiana o en la extensión infinita de la ciudad contemporánea. Nacido en 1881,

con buena formación como arquitecto y una enorme curiosidad como motor de su espíritu creativo, Fernand Léger se instala en París a principios de siglo. Allí se hará amigo de Archipenko, Chagall, Apollinaire, Picabia, Mondrian, Delaunay, Malraux, Milhaud, Man Ray o Le Corbusier.

Las 220 pinturas y dibujos que expone el Pompidou se acompañan de la publicación de una multitud de libros, incluidos el excelente catálogo, la imprescindible recopilación de los textos teóricos del artista en *Fonctions de la pinture*, y un video que con motivo de la exposición ha reali-

zado el cineasta Alain Bergala.

Neil Young. El músico ha sufrido un severo corte en el dedo índice de la mano izquierda mientras cortaba un sandwich con un cuchillo, lo que le ha provocado la pérdida de una falange. "Si hubiera sabido que iba a suceder esto, me habría comido el sandwich de un solo bocado", ha sido su única declaración al respecto. El hecho es que no podrá tocar la guitarra por un tiempo por lo que su oficina de contratación ha decidido cancelar toda la gira europea y, probablemente, también la norteamericana, en donde presen-

LA ÚLTIMA Y ESCANDALOSA TENTACIÓN DE CRISTO

Repetiendo los escándalos que ya produjo en Norteamérica y en otros muchos países europeos, la película del director estadounidense Martin Scorsese *La última tentación de Cristo* (1988) ha levantado una nueva ola de protestas en Rusia que ha hecho que la cadena privada de televisión de este país NTV haya decidido retirarla definitivamente de su programación.

La oposición a la proyección de la película, en la que la figura de Cristo recibe un enfoque plenamente humano –con algunas escenas de desnudos y de relaciones íntimas incluidas–, había unido a amplios y diversos sectores contra NTV, cuyo sectarismo político y moderna divulgación de «pautas subculturales occidentales» ya le había ocasionado muchos rencores.

Días atrás algunos jóvenes comunistas escenificaron el entierro de un televisor con las siglas NTV y la palabra «mentira» pintada en su pantalla, mientras un grupo de cristianos ortodoxos manifestaba frente a la sede de la televisión, que fue un organismo decisivo en la polémica victoria del presidente Boris Yeltsin en las elecciones presidenciales del pasado verano.

La película de Martin Scorsese, que se basa en una novela de los años cincuenta del escritor griego Nikos Kazantzakis, se había anunciado inicialmente para el domingo de Pascua, pero las protestas postergaron su programación televisiva hasta pocos días atrás cuando, ante la ola de críticas y protestas públicas, la cinta fue retirada por segunda vez –y ésta parece que definitiva– de la programación en el último minuto. El jueves, el patriarca de la Iglesia ortodoxa rusa, Aleksi II, había anunciado por televisión que pediría a Boris Yeltsin la retirada de la licencia a NTV si ésta emitía *La última tentación de Cristo*, mientras que el grupo filofascista pro-presidencial Pamiat advertía que no garantizaba la seguridad de los empleados de la compañía.

Cuarenta y cinco intelectuales nacionalistas publicaron el jueves una carta en el diario *Pravda* protestando ante el inminente estreno, y uno de ellos, el actor Vladimir Zamansky, dijo que «el sueño de la pandilla de judíos que goberna NTV es acabar con la ortodoxia y matar así a Rusia».

El sectarismo y dogmatismo proliberal de NTV ha excitado un tradicional antisemitismo entre el público ruso que estaba bastante apagado en los últimos años, sobre todo en comparación con el anticaucasismo, que es la xenofobia más significativa en la Rusia de hoy. NTV es propiedad de Vladimir Gusinsky, presidente de la asociación de judíos rusos y uno de los siete banqueros que financiaron ilegalmente la última campaña presidencial de Boris Yeltsin.

taría, acompañado por Crazy Horse, su nuevo trabajo (de próxima edición) y temas del anterior, *Broken arrow*.



Reconstrucción de La Fenice. El proyecto presentado por la arquitecta italiana Gae Aulenti junto con la compañía Impregilo, del sector de construcción del grupo Fiat, ha ganado el concurso público para la reconstrucción de La Fenice, el bellísimo teatro de la ópera de Venecia, que fue devorado por las llamas el 29 de enero del año pasado. Junto con Gae Aulenti –de fama internacional– trabajarán también los arquitectos Antonio Foscari y Margherita Petranza. Impregilo deberá iniciar los trabajos en el mes de julio y terminarlos el primero de noviembre del 99, después de 27 meses de actividad. Desde el primer momento se ha dicho que la nueva Fenice deberá ser reconstruida con absoluta fidelidad al modelo original.



Las drácenas

Estoy mirando esa planta que tiene listas rosadas en medio de las gradaciones de verde. No da flores, pero sus hojas valen por flores.

Es frágil, arbusto liviano, lo mueve apenas la brisa última de la noche, y la primera del día, el alba de todas las cosas.

Esas hojas me recuerdan las bromelias; pero, ingrávidas.

Un gato durmió bajo ellas; o surge, ahí en expectativa.

La drácea tiene un doble, un ángel, que la duplica y la respalda.

El ángel aparece detrás de la drácea y tiene su misma forma; pero las listas rosadas, el rosado de las listas, toca lo glorioso. A ratos, el ángel de la drácea se borra, pero no deja de guardar.

El gato mira a la planta fijamente; luego, recorre el sitio, mas vuelve a su espionaje. El ángel de la drácea brilla entonces detrás de la planta. Es igual a la drácea. Pero se ve que es un ángel.

El gato vacila un instante, y luego da el zarpazo, casi un salto, un vuelo, entreabierta la boca, hecha de pequeñas esmeraldas; los ojos son perlas y lentes.

La mano de pana cazó a las listas rosadas.

No puede y no quiere cerrar la boca. Cuelgan por los esmeraldinos dientes, unas hilachas color rosa, que semejan leve carne; y otras en un rosado glorioso, de más allá del mundo.

Manos de George



La Noche de Novalis

De tiempo en tiempo, el silencio, lo nocturno, la despreocupación y el ensueño vuelven a adquirir importancia; ya sea en nuestra vida individual como en las grandes manifestaciones literarias. Allí están las obras místicas españolas de los Siglos de Oro, los poetas metafísicos ingleses, los primeros románticos alemanes y algunos autores perdidos en el fárrago de las Vanguardias contemporáneas. Estarían Gertrudis, Von Le Fort, el T.S. Eliot de los *Cuatro Cuartetos*, el Jorge Guillén de *Cántico* o el Pedro Salinas de *El Contemplado*; abarcando una clasificación que podría ser acusada de demasiado amplia.

Entre todos estos autores elegiremos al delicioso y torturado Novalis (Friedrich von Handerberg) autor de los famosos (en otras épocas): *Himnos a la Noche*. Por un conjunto de causas sociales e ideológicas, este pre-romántico está casi olvidado por los 'lectores-medio' de la Cultura contemporánea. Toda su obra es un ejemplo típico de esa actitud nocturna y reconcentrada que venimos destacando; pero, para el colombiano José Asunción Silva, el Rubén Darío de algunos instantes y nuestra María Eugenia Vaz Ferreira, la influencia directa o indirecta de Novalis se estableció en algunas de sus obras clásicas.

Su grito de batalla: "Pero yo me he dedicado a la Noche sagrada, la inefable, la misteriosa Noche" puede ser aplicada como un lema, como una actitud trascendente para definir una veta oculta en multitud de escritores posteriores a Novalis.

Novalis pertenece a una generación marcada por la pasión y el deseo de cambios. Fue estrictamente revolucionaria porque anteponía la acción de un modo muy distinto al de los románticos posteriores, que se entregaron al escapismo. Para él la Noche no es una almohada para borrar el mundo y evadirse con la irresponsabilidad de los abúlicos, sino que era el período misterioso de donde surgen las pulsiones vitales y la verdadera dignidad de las cosas. Tanto, que fue capaz de escribir: "El Paraíso está disperso sobre la tierra y es por eso que no lo reconocemos". Entonces, re-conocer el Paraíso que nos rodea, librarlo de la dispersión sería la primera función humana para deshacer ataduras y engaños que lo fueron ocultando a través de los siglos.

Quizás la Noche de Novalis está emparentada con el 'inconsciente', ya sea el individual como el colectivo, que cien años después de su muerte (1801) adquiriría la estabilidad de un ordenamiento científico. Tiene su mismo carácter de fermental y de inefable, como él la define. Esta Noche está organizada por el pensamiento simbólico que culmina todas las formas del conocimiento racional hasta cumplir este itinerario: "toda Ciencia se torna poesía después de haberse convertido en pensamiento experimental". Con esto nos acercamos al sitio privilegiado que Novalis y los pre-románticos alemanes le asignaron a la Poesía.

Su función es tan absoluta que incluye el conocimiento científico. También, como dice en *Los fragmentos*: "La prosa más elevada y realmente prosa es la poesía lírica". Aplica el mismo esquema para destacar los cambios sociales, porque la Poesía y la sociedad son la expresión libre del individuo y la realidad.

Deben ser cambios que unan y simbolicen, cambios que no se conformen con lo económico y lo material para que todos los ciudadanos puedan descubrir en sí mismos y en su colectividad, ese Paraíso disperso que tanto el hombre como el Estado deben re-construir.

LA BROMA MACABRA DEL CONTRABAJONISTA

La noticia ha recorrido Europa. Un contrabando de 54 años de la Ópera Alemana de Berlín, Gerd Reinke, ha pagado cara su broma de mal gusto en un hotel de Israel: nada menos que con el despido fulminante y sin preaviso. El músico alemán se divertía con el resto de la orquesta en el bar de un hotel en la ciudad de Herzlija, donde había consumido alguna cerveza de más. Cuando le presentaron la cuenta de las consumiciones, el contrabajo firmó la factura con el nombre Adolf Hitler y le dijo al perplejo camarero israelí: "Adolf Hitler te pagará la cuenta". Parece que añadió un "es una broma". Sin duda, una broma en exceso macabra, cuando hay de por medio nada menos que seis millones de víctimas judías del holocausto.

La noticia se extendió por Israel como un reguero de pólvora y ocupó un lugar destacado en la prensa local, para horror de los directores de la Ópera Alemana y los representantes diplomáticos alemanes. El músico tomó conciencia demasiado tarde del alcance de su chiste y dijo al director de la Ópera, Alard von Rohr: "Bebí demasiada cerveza y no me di cuenta de lo que decía". En Alemania, el incidente con el músico, miembro de una embajada cultural de tanto peso como la Ópera Alemana de Berlín, desencadenó un escándalo considerable. El director general de la Ópera Alemana, Götz Friedrich, voló inmediatamente a Israel para tratar de reparar el daño causado por el contrabando, al que despidió en el acto. Friedrich, el director musical de la Ópera Alemana, Rafael Frühbeck de Burgos, y los miembros de la orquesta se apresuraron a pedir disculpas a sus anfitriones. Los dirigentes del grupo se manifestaron "conmovidos, indignados y avergonzados" por la conducta de uno de los músicos, "afectados porque un miembro de la orquesta haya dañado con su conducta el buen trato recibido durante la gira y el camino de entendimiento entre Alemania e Israel, y haya ofendido de la manera más grave a Israel". Los periódicos de Israel dedicaron, tras el incidente, comentarios poco gratos a la "Ópera horrible" y "Ópera desentonada". Uno de los periódicos publicó incluso la factura con la firma del siniestro Hitler. En la actuación de la Ópera Alemana que siguió al incidente, un grupo de supervivientes del holocausto manifestó a la entrada del teatro con pancartas contra el antisemitismo.



Novalis pertenece a una generación marcada por la pasión y el deseo de cambios. Fue estrictamente revolucionaria porque anteponía la acción de un modo muy distinto al de los románticos posteriores, que se entregaron al escapismo. Para él la Noche no es una almohada para borrar el mundo y evadirse con la irresponsabilidad de los abúlicos, sino que era el período misterioso de donde surgen las pulsiones vitales y la verdadera dignidad de las cosas. Tanto, que fue capaz de escribir: "El Paraíso está disperso sobre la tierra y es por eso que no lo reconocemos". Entonces, re-conocer el Paraíso que nos rodea, librarlo de la dispersión sería la primera función humana para deshacer ataduras y engaños que lo fueron ocultando a través de los siglos.

Quizás la Noche de Novalis está emparentada con el 'inconsciente', ya sea el individual como el colectivo, que cien años después de su muerte (1801) adquiriría la estabilidad de un ordenamiento científico. Tiene su mismo carácter de fermental y de inefable, como él la define. Esta Noche está organizada por el pensamiento simbólico que culmina todas las formas del conocimiento racional hasta cumplir este itinerario: "toda Ciencia se torna poesía después de haberse convertido en pensamiento experimental". Con esto nos acercamos al sitio privilegiado que Novalis y los pre-románticos alemanes le asignaron a la Poesía.

Su función es tan absoluta que incluye el conocimiento científico. También, como dice en *Los fragmentos*: "La prosa más elevada y realmente prosa es la poesía lírica". Aplica el mismo esquema para destacar los cambios sociales, porque la Poesía y la sociedad son la expresión libre del individuo y la realidad.

Deben ser cambios que unan y simbolicen, cambios que no se conformen con lo económico y lo material para que todos los ciudadanos puedan descubrir en sí mismos y en su colectividad, ese Paraíso disperso que tanto el hombre como el Estado deben re-construir.

Onfleuiarisf.



IRRUPCIONES

63

“No depondrás contra tu prójimo testimonio falso.” Éxodo, 20:16

“¡Tu desnudez será descubierta y verán tus vergüenzas! Tomaré venganza y no me toparé con hombre alguno.” Isaías, 47:3

“Porque si deliberadamente pecamos después de haber recibido el conocimiento, no queda ya sacrificio por los pecados, antes una pavorosa expectación del juicio y el ardor vengativo del fuego, dispuesto a devorar a los enemigos. En atropellando uno la ley de Moisés, sin compasión es llevado a la muerte sobre el dicho de dos o tres testigos. ¿De cuánto peor castigo pensáis será juzgado digno el que pisoteó al Hijo de Dios y consideró como profana la sangre de la alianza con que fue santificado, y ultrajó al Espíritu de la gracia? Pues conocéis al que dijo: A mí me corresponde la venganza, yo daré a cada uno su merecido.” Hebreos 10:26-30

Es de madrugada. Comienzo a pensar en irme a dormir, pero todavía me falta “chequear” el correo electrónico. A esa hora es fácil conseguir línea; me conecto. Veo “bajar” algunos mensajes, con la expectativa de siempre, un tanto infantil; claro que a esa hora difícilmente haya algo personal. En efecto, todos los mensajes son de “listas” (circulares, o boletines, que se envían periódicamente a suscriptores). Por uno de estos mensajes me entero de que en cierta “página” de Internet se consigue gratis un pequeño programa, que puede defenderme de virus específicos del procesador de textos que uso. No abandono la idea de irme a dormir; pero primero buscaré la página de Internet y conseguiré el programita.

En esa página me detengo unos momentos a leer las especificaciones. Sí, el programa me interesa, y más todavía me interesa porque está escrito en un lenguaje que conozco bastante, y en el que a mí también me da por fabricar algunos programitas sencillos. Quiero ver el trabajo de un profesional, ya que el autor del programa se define como profesional; seguramente podré aprender unas cuantas cosas. También me de-

tengo un momento a leer una curiosa advertencia: este programa, dice la advertencia, es gratuito para quien quiera utilizarlo, excepto para la Empresa x (daba el nombre) y para cualquier persona relacionada con ella. “Curiosa advertencia”, me digo mientras ejecuto la operación necesaria para que ese archivo se copie en mi computadora. Después me digo que ya puedo irme a dormir.

Pero no me voy a dormir. Ni siquiera miro la hora, que aparece en una fajita azul en el borde inferior derecho de la pantalla, y que muestra dramáticamente cómo corren los segundos, uno a uno. Me largo a “abrir” el programa; es decir, a dar los pasos necesarios para que exhiba, por así decirlo, sus entrañas. Me sorprende la presentación: encabezando un largo texto en inglés que contiene cantidad de instrucciones y recomendaciones, hay una fotografía, tipo carné: la imagen de una mujer. Y debajo, el autor dedica su programa: “A mi amada y amante esposa”, dice, y agrega un nombre de pila.

Una suave brisa de horror comienza a circular en la cálida madrugada de verano. Todavía no es un soplo, ni una mano de hielo que me toca la espalda; apenas un, digamos, susurro de horror. La mujer tiene algo raro. No podría decir qué es lo raro. La foto muestra sólo la cabeza y el largo cuello de una mujer aparentemente joven, con una sonrisa apenas insinuada en los labios. Tiene cabellos largos. Mira hacia algo que podría estar muy lejos, o muy cerca. Podría ser una muñeca de cera. No es que sea fea. Es... rara.

Llevé la foto a un tamaño bastante mayor, y con el tamaño no apareció ningún detalle nuevo pero aumentó la extrañeza que me producía, y que aún hoy, si vuelvo a mirarla, me produce. Hay algo en ese rostro que lo hace inolvidable.

Eché un vistazo a la escritura del programa y vi que podía aprender algunas cosas. Luego decidí hacerlo funcionar. Como suele suceder con los programas que uno consigue gratis, antes de comenzar la actuación propiamente dicha apareció una gran tarjeta con un mensaje del autor. Por lo común estos mensajes recuerdan al usuario que el autor sería muy feliz si uno le enviara tantos dólares, y que es un deber del usuario en-

viarlos, etcétera. Pero el autor de este programa no pedía nada. Sólo deseaba contar su historia.

Entonces el horror se transformó en un dedo de hielo que me recorría la espina dorsal, a las cuatro, o las cinco de la madrugada, en el silencio de mi casa, y en el silencio de la ciudad, misteriosamente conjugado con esas fuerzas poderosas que me mantienen despierto por las madrugadas. Era una historia de dolor y de injusticia, narrada por una mente que ya no podrá volver a descansar, recorrida incesantemente por ideas de venganza.

Dice que la mujer de la foto fue atropellada por un camión y quedó inválida. Que el camionero fue encontrado culpable. Que sin embargo el camionero y su empleador no sólo se negaron a hacerse cargo de los gastos, sino que además les hicieron juicio a ellos (el autor del programa y su esposa) y les hicieron pagar a ellos, acusándolos de haber fingido el accidente.

Y se repite la interdicción para el uso de ese programa a la compañía X y empleados o personas relacionadas o dependientes así como a la casa matriz de la compañía, que está en Francia, y la compañía de seguros que puso a trabajar a su tropilla de abogados para defender al camionero culpable y a sus patrones.

Al pie de estos mensajes hay habitualmente un botón “OK” que permite pasar al uso del programa propiamente dicho, y otro botón “registrar”, que conduce a la información de cómo enviarle el dinero al autor. En este mensaje no había al pie más que un largo, largo botón que decía: **“Exodo, 20:16; Isaías, 47:3; Hebreos 10:26-30”**

—y nada más.

Pd

jvarlott@adinet.com.uy

Mario Lervelo



Polvo de lecturas

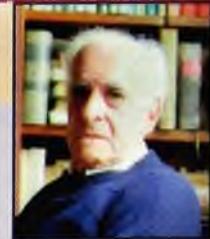
No soporto el final de página. Eso pensé que pensó el que escribió aquella irrupción al agujero abismal. No se contentó en una repetición erudita, ni en una búsqueda de

interiores de Disney world. Evitó también a Evita y sus versiones de madonna castrense. Evitó pasarse a escribir prosa porque ya no se leía la poesía que escribían un grupo de poetas desconocidos. En cualquier caso el placer de la lectura no es comparable al de un ejercicio inútil. Ni en un presente intransitivo como el que sirve de líquido amniótico a esa literatura del antes y la nostalgia del después inmediato al golpe de estado, que insiste en olvidar el Uruguay democrático. En nada. Ese placer está más próximo al que inundó a Herodoto cuando concluyó de relatar lo que no debía olvidarse. Es comprensible que los que adquirieron la fama por el olvido mueran desde el olvido de sus lecturas. O en el de un ejercicio metafísico, aunque parezca sólo gimnasia. En su leer. Cuando pienso en un libro, es en un libro sonoro. Está lejos de la posibilidad de crujir con esas tapas rígidas y brillantes que se despegan como la piel de una crisálida que no sabe qué alas elegir. Tiene un color ambarino o amarillento o ajado y el sonido pastoso de un cartón amasado y las alas cansadas de manos febres o suaves, ya no tan atractivas como la piel de 'una mujer sexualmente atractiva'. Sería incapaz de hacer alusiones sexuales. 'No engatusa para rendir', sino que se rompe como un fruto cuya dehiscencia brusca estalla con un silbido de alerta. El yo no aparece en esa escena porque no está en contacto. A lo más recurre a escabullirse como una semilla disparada entre hojas amontonadas por el viento, que despojó las páginas de nubes iniciales y párrafos viboreando en la atmósfera sucia del paisaje mental. Páginas hay en el fondo del pozo, en donde es difícil leer. Demasiadas citas o la inutilidad de la escritura hermética.

No tengo ningún sueño en el que hayan aparecido libros porque los libros se deshacen por el borde. En los sueños las cosas no tienen bordes precisos. Además los libros siempre se me aparecen a punto de caer, sobre una pila inestable del escritorio o inclinándose desde los estantes de la biblioteca inclinada. Cayendo hacia algo, a punto de ser alcanzados por una mirada que no puede leerlos. Se borran tan fácilmente que bien pueden ser parte de otro libro del que son sólo una cita recordada de manera fragmentaria. Coincido con aquello de que "con tantas repeticiones, ya no se me borran fácilmente" y por eso no tengo interés ninguno en los

detalles de la trama. Siempre ocurre que lo que queda impreso 'nítidamente' en mi memoria es otro texto más entintado o cuya letra se ha entreverado como para que al leerlo pueda adivinar el pasaje reciente de un 'autor' por el sendero de gravilla de argumentos abigarrados. El sonido es reconfortante. Mi adicción a los sueños de otros, no. El contacto con 'alguien ajeno' no siempre conviene que sea a través de un escenario virtual. Se trate de una competencia basada en la suerte o el acaso, en el simulacro o el mimetismo, en el vértigo o en cualquiera de las permutaciones de las actitudes elementales de juego, la lucha contra las bibliotecas tiene indefectiblemente que ver con la capacidad de jugar y su eficacia absoluta. Un lector empedernido como es todo el que desea un libro antes que vivir es un luchador de biblioteca. El deseo de medirse igual a igual. La potencia del cálculo. La sumisión al veredicto de un 'árbitro'. Límites que son casi simbólicos como los de un jardín que señala lo que está fuera de él por el cambio en la tipografía o los 'blancos' del césped. Aunque ningún simulacro puede abusar de la fatalidad. Fatalidad es la que invoca el polvo de las esporas de los hongos que descubrió el genial fitopatólogo Levrero. Sus observaciones son concluyentes. A muchos investigadores los impulsó a releer las fuentes bibliográficas originales. A mí personalmente me ayudó para concebir los Jardines de Humo. Luego se me ocurrió que otro suceso tiene que modificarse para que "el humo verdoso y polvoriento" tenga un efecto real. El movimiento no necesita ser percibido. Basta que algo que hasta entonces no tenía movimiento, se mueva. En el vaho que sale del papel humeante no sucede nada aún. No ha sucedido la llama ni el sonido de la arruga de las fibras del árbol del que proviene, pero sí en el que al intentar leer las páginas humeantes, se huele en la ropa el olor a quemado.

Lo que en realidad sucede aún no puede descifrarse, pero está escrito que sucedería.



Sobre el mundo Homérico

Tal vez se trate de la actitud griega inicial. Ella no es una actitud de desconfianza hacia lo sensible. Ve el mundo "en la flor de su novedad", como dice Lucrecio y la descripción homérica de lo sensible tal vez nunca ha sido igualada. Jamás mira la naturaleza como una fuerza hostil, sino siempre amistosa. No cesa de acumular epítetos que califican la naturaleza sensorialmente. En cierto modo se preludia la doctrina de los opuestos, pero aún no han sido sustentados. Es Homero el maestro. Consideremos, por ejemplo, los nombres de los elementos de la física clásica ("clásica" con referencia a Grecia; los *stoikeia*, raíces o elementos). A excepción de la tierra, ellos tienen ya en el vocabulario poético los atributos que habrán de conservar. El agua es limpia, buena, útil, pero sobre todo, es fría. El aire es elevado, ligero, luminoso y puede también ser frío. El fuego es brillante, cálido, potente, indomable. La tierra es ancha, negra, fecunda; transporta a los hombres y los nutre. A través de toda la historia de la literatura griega, se vuelven a encontrar esos epítetos homéricos, cuya diversidad termina por reducirse a algunos tipos inmutables. Una realidad se define siempre por el mismo complemento y el nombre evoca invariablemente el adjetivo que le restituye su valor sensible.

Nosotros no damos siempre importancia bastante a esas terminaciones verbales. Trasladamos sin reflexionar, en nuestro vocabulario actual. Sin embargo, parece que nuestros ojos no están impresionados exactamente como los griegos. Inconscientemente hemos trasladado a nuestro lenguaje, resultados adquiridos por observaciones científicas, ateniéndonos a la elección de cualidades esenciales y permanentes. De algún modo, hemos petrificado el mundo, y nuestro mundo se empobrece de inmediato.

Parece funcionar aquí un principio de economía, por el cual vamos aboliendo todo lo cualitativo, y tomando en cuenta sólo lo fijo y común. La memoria es guiada por una necesidad utilitaria de las cosas que se deben recordar. La llevamos como una *Agenda Perpetua*. Eso no hace reducir al míni-

mo las innovaciones psicológicas y rehusamos las readaptaciones que las novedades exigen. Conceptos, símbolos, capitalizan casos individuales. Evitan la fatiga sí, pero implican un empobrecimiento que la mente infantil, nueva, naciente, no conocía y que se asombraba de todo. La categoría de *todo es natural*, domina por doquier; la excepción, lo nuevo, perecen de inmediato. El mundo se torna monocromático, insípido...

El mundo de lo sensible que obligó a pasar de lo sensible a las ideas, fue, tal vez inevitable, pero empobrecedor. Para usar una expresión actual diría: queda un solo canal... Habría mucho que meditar acerca de esa simplificación, de un afán de simetría que inventaron los griegos. La simetría, el equilibrio halagan nuestros hábitos de pereza, y permiten sólo una relación superficial. Y acaso haya que recordar que el orden de la vida es confuso, a veces inaceptable, justamente porque es movimiento, espontaneidad, imprevisibilidad. Lo opuesto es lo muerto.

Comparemos dos actitudes. En primer término la de Homero y en segundo lugar la de Arquíloco. Para el primero, el hombre no está separado de la naturaleza. El Escamandro es un dios y es también un río; los dioses son hombres (a veces un poco más, a veces un poco menos) y los hombres son fuerzas de la naturaleza.

Así se desarrolla este inmenso juego entre las cosas, los hombres y los dioses. Ante él, estos últimos se deleitan. Y los hombres no están irremediablemente separados de "la multitud de las cosas tiernas y dulces". A todo eso Homero lo envuelve en su plenitud dorada. Y R. Baspaloff señalaba cómo Homero tenía una infinita ternura ante las cosas perecederas, frente a todo lo que él transfiguraba en la presencia de la muerte. Le falta a los dioses esta finitud que completa al hombre y a la vez que lo destruye, lo perfecciona. Ya nada le falta...

Recordemos también a Arquíloco, quien en un fragmento nos dice: "Alegráte con lo que es digno de alegría, no te rindas con exceso ante la desventura; conoce el ritmo que mantiene a los hombres en sus límites." Y este ritmo, como observa Jae-

ger, no es el ritmo de algo fluyente, sino de algo estático. Comienza aquí la idea de que hay algo que envuelve al hombre y lo encadena. Se hablará de la *Ananké* (La Necesidad), el *Logos* (lo que ata) y más tarde, de la *Razón*. Ese estado de encadenamiento le impedirá correr hacia las cosas y acogerlas, le impedirá reencontrar aquella forma de la existencia en que todavía no existían distancias.

Pero había otra hondura en el pensamiento griego. Pensaron el Destino, la Necesidad, como un tejido que aprisionaba al hombre y a sus acciones y peripecias de su vida. Pero también descubrirían en *falla*, una fisura, que interrumpía la coerción. Le llamaron *Kairós*; es lo que el latín verterá en *Opportunitas*. *Kronos* (El Tiempo), se aproxima a *Moira*: el lote que le toca a cada uno, donde la fisura implicaba libertad. Muy fugaz, que como lo dice el refrán es difícil de aprovechar, pero hay que hacerlo. No se anuncia. Y es como decía Schiller del alma: "¡Habla el alma! ¡Ay! El alma ya no está!". Pero a veces, habla en silencio, y sugiere, indica, guía, sin que nos demos cuenta. Nos aparta de un mundo para llevarnos a otros. Es posible que, como decíamos de Homero, nos devuelva nuestra plenitud dorada, o mejor, la plenitud dorada de la vida. Pero inevitablemente el pensamiento busca lo estable; sin él no puede conocer. A la experiencia de la movilidad, de la génesis, le sigue la exigencia de lo permanente. Y tal vez una de las raíces del pesimismo griego provenga de la contemplación de la mutación, de lo efímero de todo lo humano. Se aludió muchas veces al agua, al Océano, como el origen de todas las cosas. Mucho más tarde Montaigne lo reconocerá también: pretender apresar el pensamiento, es como querer empuñar el agua. Cuanto más se comprime y aprieta, tanto más fluye y se evade. Y Homero llega a decir (reflexión muy honda) que el sufrimiento desgasta la vida, que ella se va perdiendo por las lágrimas.

Mario J. Salas Faría.



Ghetto

En Montevideo hay tres veces más guardias privados que policías. Miles de ellos tienen permiso para portar armas. Los medios de comunicación lanzan diariamente mensajes que hacen referencia al aumento de la delincuencia. Como las estadísticas no permiten decir que se cometen más delitos que antes, se dice que estos delitos de hoy son más violentos que los de antes.

Buena parte del discurso de los medios masivos acerca de la violencia hace referencia a la "seguridad ciudadana". Esto implica que los ciudadanos no estarían suficientemente seguros en la ciudad. Aquí comienza una distinción conceptual interesante: los delincuentes no serían, entonces, ciudadanos. La idea que está en la base de esta pirámide discursiva se apoya en creencias acerca de la organización espacial de la ciudad que probablemente están equivocadas. Si los delincuentes pertenecen a otra categoría (son una clase de no-ciudadanos que hace tambalear la seguridad de los ciudadanos) resulta natural imaginar que tienen cierta identidad de grupo (Ellos son Los Malos, Nosotros somos Los Buenos) y por lo tanto, para nuestra forma humana de pensar en términos espaciales, deberán tener una *sede*, un lugar en el mundo donde medrar.

Si se analizan los mensajes que emite sobre todo la televisión, podrá observarse que desde hace cierto tiempo (tres o cuatro años) hay una insistencia en catalogar ciertas zonas de la ciudad como lugares peligrosos. Estas zonas se identifican con barrios, es decir, porciones bien definidas de la ciudad, con cierta identidad socioeconómica y algunas tradiciones propias. Aunque nuestra televisión aún no ha comenzado a poner nombre a estas zonas, sí se asoma el concepto de *inner city*, empleado como tipo weberiano por algunos sociólo-



Ilustración: Fernando Alvarez Cozzi

gos y antropólogos ingleses para referirse a los terribles problemas de algunas zonas de Liverpool y Manchester, ciudades donde los índices de miseria superan el 50% (es decir, más de la mitad de la población no tiene zapatos, o abrigo para el invierno, nunca comen carne o no tiene puertas o paredes en los sitios donde habitan.) Estas *inner cities* funcionan como islas dentro de la ciudad, donde no existen los servicios públicos, el vandalismo es una conducta generalizada y existe una enorme cantidad de hechos violentos. Las *inner cities* son habitadas por personas que casi lo único que tienen en común es la miseria. En otros países, como Francia o Alemania, ciertas pequeñas zonas urbanas agrupan minorías étnicas, pero la proporción numérica es baja, y los niveles de violencia también, porque es bastante menor la pobreza.

En los Estados Unidos, se ha utilizado el término *ghetto* para referirse a los barrios negros de Chicago y Nueva York. Estas zonas, sometidas a la presión creciente, desde los años de posguerra, del desempleo y la marginación, se han degradado hasta convertirse en núcleos donde el Estado no ha dejado de intervenir: no hay luz, ni agua, no hay vigilancia policial, ni servicios de salud, no existe el saneamiento y no funcionan escuelas. El término *ghetto* proviene del italiano (*borghetto*) y servía, desde la Edad Media, para nombrar la *giudeica*, el espacio en el cual las comunidades judías debían vivir y trabajar, para, según la Iglesia Católica "evitar los escándalos". Por más que las comunidades afroamericanas tienen una tradición más corta, y están sometidas a estímulos de otra clase, hablar de *ghettos negros* no parece demasiado extravagante. Sus habitantes, conocedores del poder del miedo, bautizan sus comunidades con nombres sonoros y alusivos a la imagen que los

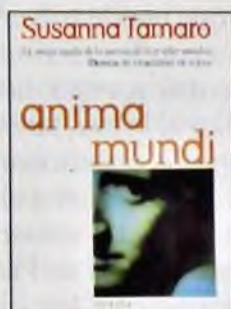
medios masivos dan de ellos: *Murdertown*, *The Killing Fields* o *Wild West*.

Durante los primeros años noventa, la prensa francesa comenzó a hablar de *ghettos* en las ciudades, asociados a comunidades étnicas provenientes de las antiguas colonias. Muchos sociólogos se apresuraron a hacer precisiones, porque lo que quería hacer notar era la violencia manifestada en esos lugares. El caso francés no es el mismo que el de las *inner cities inglesas*, y mucho menos que el de los *ghettos negros* estadounidenses. Pero el caso montevideano ni siquiera llega a la dimensión del francés. Sin embargo, algunos periodistas ya han comenzado a utilizar la palabra *ghetto*, y en los casos en que no se hace, el concepto que se maneja es el mismo. Parlamentarios, ministros, políticos y jerarcas policiales, periodistas y otros comunicadores sociales han determinado que en nuestra ciudad existen zonas que podrían definirse como *ghettos*, y ése es el peligroso error que se está cometiendo. Se hace con una parte de los ciudadanos lo mismo que cierta cristiandad medieval hacia con las comunidades judías europeas: se margina, se estigmatiza, se incita el odio y la venganza. Las palabras que definen las cosas son pura urbanidad: una parte fundamental del urbanismo, de *hacer ciudad*. Estas palabras irresponsables que hablan de *guettos* (aunque sea sin nombrarlos) ponen marcas indelebles en las frentes de muchos ciudadanos, señales que incitan al linchamiento. Estamos preparando un ejército privado de guardias armados, y a la vez, construimos un discurso marginador que habrá de legitimar las barbaridades que ojalá no ocurran.

Carlos Rebermann

ANIMA MUNDI, Susanna Tamaro, Atlántida, 283 págs. Distribuye Multicor

Conocida internacionalmente por su novela *Donde el corazón te lleve*, Susanna Tamaro recoge aquí las peripecias de dos jóvenes protagonistas de la Italia de posguerra, cuyos destinos se cruzan, naciendo de esta experiencia una amistad. Poco después, Walter abandona Trieste para probar fortuna en Roma como escritor y Andrea se entrega al mundo del crimen y la marginación. La novela va construyendo un mundo creíble, ameno y con gancho narrativo, uniendo lo cotidiano a lo trascendente, y haciendo que el lector se sienta identificado con ello. Buena experiencia de lectura.



PRÍNCIPE DE LA MUERTE, Fernando Butazzoni, Planeta, 394 págs. Distribuye Planeta.

La novela de Butazzoni recorre buena parte de la historia del siglo pasado, desde la huida de los reyes de Portugal hacia Brasil, hasta el sangriento final de la guerra de la Triple Alianza. El personaje central, un cuchillero montevideano mero dea por los entretelones de estos acontecimientos, y el relato narra sus aventuras como correo secreto en la convulsionada Europa de la época, su conspiración contra la corona española, y su trabajo como asesino a sueldo de Bartolomé Mitre y Domingo F. Sarmiento. Escrita con esplendor y barroquismo es una buena opción de reencontrarnos con nuestra historia.



BORGES-BIOY, *Confesiones, confesiones*, Rodolfo Braceli, Editorial Sudamericana, 252 págs. Distribuye Blanes.

Ensaya que aborda el tema creativamente, utilizando para ello la ficción y el reportaje periodístico (1965 a 1996). El libro de Braceli se destaca por una inusual forma de enfocar la relación Borges & Bioy, haciéndolo de un modo atrevido, no carente de humor en muchos casos. Las preguntas dan pie para

ello, fundamentalmente en el caso de Borges. Se recogen confidencias de ambos escritores, desde los amores a temas más trascendentales como Dios o la muerte. Amena lectura para acercarse a estos dos grandes escritores.

LA VOLUNTAD, *Una historia de la militancia revolucionaria en la Argentina 1966-1973*, Eduardo Anguita-Martín Caparrós, Editorial Norma, 701 págs. Distribuye Aletea.

Libro que recoge en sus páginas escenas de la militancia revolucionaria de fines de los años sesenta y comienzos de los setenta. Fiel imagen de una generación y su tiempo, está construido a partir del relato de muchos de sus protagonistas principales y de una exhaustiva investigación de los materiales del periodo. Lo positivo es la mirada global que aporta sobre los hechos, no solo está el plano político, sino el marco cultural y económico que los rodeó a nivel nacional e internacional. La narración adopta el relato testimonial como forma de descripción de un tiempo controvertido y virulento, indagando los caminos que llevaron a los protagonistas a asumir diferentes posiciones. Buena edición de un libro largamente esperado.



CARACOLES NOCTURNOS, Ciclos montevideanos de lecturas en vivo, Varios Autores, Ediciones Abrelabios, 91 págs.

Se recoge aquí una experiencia de larga data en la vida montevideana: los ciclos de lectura en vivo de poesía y cuento. Seis autores (Adriana Méndez, Enrique Scaroni, Alejandra Greno, Eugenio Hernández, Carolina Pulheiro y Rodolfo Tizzi) incursionan con mayor o menor tino en ambos géneros. Material desparejo, que revela un quehacer amateur en algunos casos de un sector de la escritura uruguaya.



LOS MÁS LEÍDOS

MONTEVIDEO

FICCIÓN:

1. **Los cuadernos de Don Rigoberto**. Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
2. **Andamios**. Mario Benedetti. Seix Barral.
3. **Delmira**. Omar Prego Gadea. Alfaguara.
4. **Expreso al paraíso**. Ginette Ortega. Solaris.
5. **Extraño testamento**. Sidney Sheldon. Emecé.

NO FICCIÓN:

1. **La inteligencia emocional**. Daniel Goleman. Vergara.
2. **Cuerpos sin edad, mentes sin tiempo**. Deepak Chopra. Vergara.
3. **Historia de la vida privada (Tomo II)**. Autores varios. Taurus.
4. **En busca de los valores perdidos**. Jaime Barlyko. Santillana.
5. **Globalización, democracia e izquierda**. Alberto Couriel. Banda Oriental.

Fuentes: *Mosca*, *Feria del Libro, Barreiro y Papacito*

BUENOS AIRES

FICCIÓN:

1. **El general, el pintor y la dama**. María Esther de Miguel. Planeta.
2. **Noticia de un secuestro**. Gabriel García Márquez. Sudamericana.
3. **Extraño testamento**. Sidney Sheldon. Emecé.
4. **Manifiesto negro**. Frederic Forsyth. Emecé.
5. **Sostiene Pereira**. Antonio Tabucchi. Anagrama.

NO FICCIÓN:

1. **La inteligencia emocional**. Daniel Goleman. Vergara.
2. **Los que mandan**. Any Ventura. Planeta.
3. **En busca de Dios**. Paul Johnson. Vergara.
4. **Sarmiento**. Natalio Bontana. Fondo de Cultura Económica.
5. **Siete leyes espirituales del éxito**. Deepak Chopra. Norma.

Fuentes: *Página 12*, *Clarín* y *La Nación*

NEW YORK

FICCIÓN:

1. **Silent Honor**. Danielle Steel. Delacorte.
2. **The Deep End of the Ocean**. Jacqueline Mithard. Viking.
3. **“M” is for Malice**. Sue Grafton. Wood.
4. **My Gal Sunday**. Mary Higgins Clark. Simon & Schuster.
5. **The Laws of your Fathers**. Scott Turow. Farrar.

NO FICCIÓN:

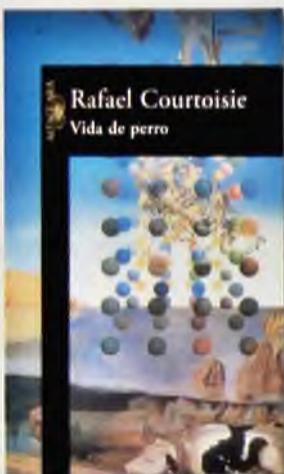
1. **The Soul’s Code**. James Hillman. Random House.
2. **My Serguei**. Ekaterina Gordeeva. Warner.
3. **Dogbert’s Top**. Scott Adams. Scribner.
4. **The Dilbert Principle**. Scott Adams. Harper.
5. **Slouching Towards Gomorrah**. Edward Klein. Pocket.

Fuente: *The New York Times Book Review*

Un apurado mundo cane

Rafael Courtoisie se ha convertido en la cabeza visible de una generación de escritores jóvenes a quienes Hugo Achugar está tentado de denominar como 'mutantes'. Ni tradicionalista, ni onettiano, ni siquiera clasificable dentro de una etiqueta tan amplia como la de los 'raros' de Ángel Rama, Courtoisie se ha destacado por la soltura con la que maneja obsesiones personales con un lenguaje sencillo que no escatima referencias cultas cuando es necesario, y por un manejo de la violencia, la crueldad y el sexo de una forma expresiva que no apunta a la transgresión sino a la creación de un clima.

Vida de perro está presentada como su primera novela, definición que obliga a ciertas dificultades de clasificación genérica, ya que está compuesta por narraciones breves, algunas de ellas ya editadas como cuentos en *El mar de la tranquilidad*. El carácter de novela está dado por la unidad temática, unidad que faltaba en sus anteriores libros de relatos, estructurada alrededor de los perros, animales de compañía a quienes Courtoisie defiende como "máquinas sentimentales", enfatizando cualidades emocionales de los mismos que



parecen faltarles al entorno humano (particularmente a las mujeres, que salen bastante mal paradas en la novela). Una gran variedad de perros desfilan en los distintos fragmentos que componen el libro, generalmente maltratados o envilecidos por sus dueños, actuando como contrapartida del sadismo explícito o secreto que destilan los mismos. Dentro de estas relaciones, Courtoisie introduce preocupaciones lingüísticas y políticas sin apartarse nunca de su principal tema que adquiere el carácter de una metáfora clara y ambigua a la vez.

Ahora bien, si *Vida de perro* es un libro más que interesante en lo conceptual, en la práctica se topa con algunos escollos. En primer lugar hay una cierta irregularidad en la calidad de las distintas partes; algunos de los perros aúllan y otros ladran fieramente, pero algunos se limitan a rascarse. Los tres relatos extraídos de *El mar de la tranquilidad* mantienen su concisión y fuerza originales y muchas de las historias nuevas les hacen un buen acompañamiento pero, particularmente hacia el final, el tono

de las mismas se vuelve más deshilachado y autocomplaciente. Dentro de la parquedad característica de su estilo, las frases se vuelven por momentos excesivamente autoconcluyentes y sentenciosas, convirtiendo la escritura en un híbrido entre prosa y poesía que puede volverse molesto si se le compara con la exactitud casi quirúrgica de sus mejores narraciones. Si bien lo bueno es mejor si breve, hay un apresuramiento por llegar (y amontonar) los momentos intensos que merecería un mayor desarrollo. Ésa es una de las sensaciones que se imponen tras la lectura de *Vida de perro*: la de la prisa por cumplir los objetivos conceptuales, dejando por el camino las estructuras carentes de brillo propio que edifican una novela entendida como tal.

En resumen, *Vida de perro* es una de esas obras que en ocasiones dejan entrever lo que podían haber sido con un periodo mayor de decantación. Un libro que promete sin llegar a cumplir, pero mantiene el interés en lo que un escritor de sus condiciones pueda hacer en un futuro.

G. Curbelo

VIDA DE PERRO - Rafael Courtoisie - Anagrama - 213 págs. - Distribuye Santillana.

Peripecias descontroladas en un pueblito minero

El lector que recorre las páginas de esta novela, editada póstumamente, no puede dejar de sentir un cierto desconcierto. Los diferentes planos de escritura en que Donoso fue un verdadero maestro, aparecen aquí convertidos en planos de texturas disímiles: hay aquí paisajes notoriamente trabajados, con esa cualidad de orfebre típica del chileno y otros –sobre todo en las dos partes finales de las siete que componen el libro– demasiado líquidos e incluso, para tratarse de un autor como él, algo des cuidados. Otro elemento de desconcierto para quien ha seguido su carrera, lo constituyen los cambios de tiempo infrecuentes en el autor, los paisajes caprichosos y desarticulados de tercera a primera persona del singular, el orden de las secuencias o los cambios de óptica que amenazan con transformar toda la historia.



Sobre el final de un breve prólogo, el editor Marcelo Maturana menciona brevemente algunas de estas desarticulaciones, dejando sin embargo en claro –por si las moscas– que Donoso entregó los originales a la imprenta antes de su fallecimiento, aunque no alcanzó a ver esta novela publicada.

El Mocho (apodo chileno para los seminaristas católicos) transcurre en un pueblito que sobrevive a la vera de las minas de carbón y su estilo en mucho se asemeja a la novela testimonial de los setenta, a pesar de que el origen del relato surge de un viaje realizado por Donoso en 1980. Las condiciones de extrema pobreza de los mineros, el amancebamiento, la dependencia de los dueños de la mina, el almacén y, en los últimos años del tiempo 'real' de la novela, la violencia de la dicta

dura que deja cuatro decenas de desaparecidos. Pero desde un comienzo trabajado, sórdido, con atmósfera densa, donde se entrecruzan erotismos desesperados, muertes injustas y oscuras genealogías, el relato pasa súbitamente a injertar los personajes de un circo –sobre todo a su regente, una contorsionista que terminará regenteando el prostíbulo del pueblo– y el apocalíptico delirio que planeaba sobre la lógica interna de la novela termina convirtiéndose en una historia semiliviana, donde todos los entuertos se arreglan rápidamente, se desarreglan en busca de inverosímiles vueltas de tuerca y se apresuran en un final poco prolífico.

Nada agrega el presente relato a la trayectoria de José Donoso, el más grande escritor chileno de este siglo.

Julio Varela

EL MOCHO - JOSÉ DONOSO - EDITORIAL ALFAGUARA - 193 págs.

San Pablo

A ver si nos entendemos: el mundo seguía siendo maravilloso. Todos estábamos distraídos, pero el mundo seguía siendo maravilloso. Por debajo de Bosnia y Cisjordania, del ozono y los clones, de Deep Blue y las polibandas. Por encima de los muros de Berlín y todos los bulevares de sueños rotos, de Clinton y el golfo y mil bobas chicas de tapa. De las agencias de publicidad y el teléfono celular, de Jim Carrey y hola Susana, de los jóvenes-sábado-de-noche, del marketing y el blablablabla. El mundo seguía siendo hermoso. Al costado de las dictaduras y los hongos en las plantas, de la MTV y el vino en caja, de las cosas que parecían y después no, de las desilusiones y las desesperanzas. De promesas y traiciones, de marchas y contramarchas, de computadoras con ochocientos veinte programas, de los contestadores de llamadas, del horóscopo y la cábala. De libros escritos sin alma, de oasis y blur y tanto idiota diciendo tanta pavada, de millones de discos prescindibles, de Marilyn Manson y la contribución inmobiliaria.

De los que escuchan pero no entienden, detrás de usted, del desamor, de todas las historias que quedan en nada.

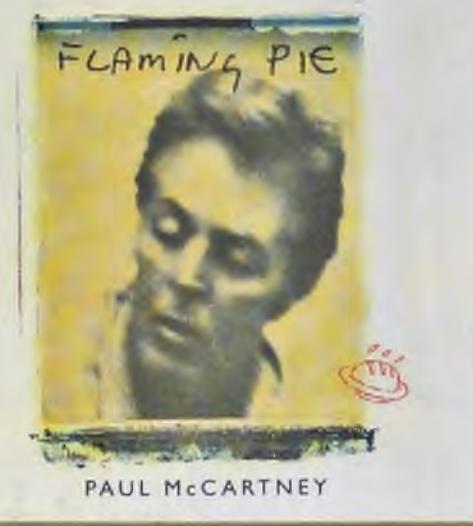
Aunque a veces no y siempre allí, McCartney estaba.

Mister Melodía. Editando discos sin demasiada gana. El rey del registro vocal. Morisqueteando, haciendo caras. Pasando el duelo como podía. Como le conformaba.

Hasta que un día termina de compilar material para los tres álbumes de antología de los Beatles. Deja de revisar el archivo beatle junto a George Martin en Abbey Road y le dan aquellas ganas.

Tal vez decide no pelear más por derribar el preconcepto de que Lennon era más talentoso. (Tatuajes difíciles de borrar). Se acuerda cómo era. Y todo está ahí. Nada se ha perdido. Ahí también el bajo, la batería, la guitarra.

Entonces va, graba este disco y vuelve a poner en orden el universo.



1. 'The song we were singing'. "Por un rato podemos sentarnos, fumar una pipa, discutir sobre las intrincadas vueltas de la vida... pero siempre volvemos a la canción que estábamos cantando". El monstruo no ha muerto. Godzilla está vivo. El viento en plena cara desde el primer tema. Cada melisma y cada coro revive la sensación de estar escuchando Rubber Soul y sorprenderse por la existencia de otros mundos dentro de éste.

2. 'The world tonigh'. Las palabras van cayendo y calzando unas en otras sin querer decir demasiada cosa pero a nadie se le ocurrirá jamás pedir una explicación. Lo mismo sucede con los dibujos animados y las canciones de los Beatles. McCartney recuerda el componer con Lennon en esa inspiración automática, John decía a cada rato: está bien, dejalo, no sabemos lo que significa pero sabemos lo que significa.

3. 'If you wanna'. Canción de carretera americana hecha por un inglés. Sol en abundancia.

4. 'Somedays'. Solo McCartney cantando con guitarra acústica y de a poco van entrando los arreglos de cuerdas y vientos de George Martin. Pasaron muchos años durante todo este tiempo, se hizo mucha cosa, muchos vendieron discos, se hicieron famosos. Pero ya está

bien. Se terminó el recreo.

5. 'Young boy'. Una canción para las radios, como debe ser. Para que la tararee el que quiera.

6. 'Calico skies'. Como Blackbird, pero pasado por viento, después del huracán Bob, agosto 1991.

7. 'Flaming pie'. Guiño a Lennon, que aseguraba que el nombre Beatles había surgido de un hombre que salía de un pastel humeante.

8. 'Heaven on a sunday'. El cielo del domingo. Calma. No se necesita nada más.

9. 'Used to be bad'. McCartney y Steve Miller improvisando un blues. "Sólo ser malo pero ahora no lo voy a ser más". Dos voces, un micrófono.

10. 'Souvenir'. Una de esas canciones que arrancan desde el clímax. Como si hubiera empezado ya hace un rato y la empezamos a escuchar en el mejor momento. Un poco de rythm & blues, a lo Wilson Pickett.

11. 'Little willow'. Una elegía no necesariamente tiene que ser triste.

12. 'Really love you'. Improvisación con Ringo en batería, Jeff Lynne en guitarra y Paul cantando allá arriba una letra inventada.

13. 'Beautiful night'. Beatles, cuando Lennon se queda callado y contempla.

14. 'Great day'. Canción que durante años fue cantada por Paul junto a la estufa y ahora es como si espiáramos por la ventana. Cuando termina, el resto del día es un regalo.

Acaso no todo está perdido. Tal vez las especies no se están extinguiendo.

Joni Mitchell encontró a su hija, luego de 32 años. Neil Armstrong parece que no está del todo loco. Arturo volvió a Camelot y está al mando del reino. **RD**

Fidel Sclavo

Paul McCartney. Flaming pie. Mpl/Parlophone. CD 8 56500. Distribuye EMI.



Mucho más que palabras

- Somos la primera empresa pública en crear una unidad de Gestión Ambiental, con un equipo interdisciplinario de técnicos en la materia.
- Somos la primera empresa en atender el manejo y disposición de sustancias tóxicas en el marco del Convenio de Basilea.
- Todos los nuevos proyectos de la empresa fueron evaluados y aprobados por la Dirección Nacional de Medio Ambiente.
- Se están realizando estudios ambientales para la utilización de gas natural.
- Se están realizando estudios sobre el comportamiento de las aves, para solucionar los problemas que ocasionan al posarse o anidar en torres de transmisión y columnas de distribución.
- Somos la primera empresa pública en asesorar sobre temas ambientales a empresas privadas nacionales.



Generando bienestar

5 de Junio - Día Mundial del Medio Ambiente

**UNICEF LLAMA LA ATENCIÓN
SOBRE SITUACIÓN URUGUAYA**



El dilema de los niños presos

«En pocas instancias de las políticas para los niños y adolescentes se han planteado tantos dilemas como en las relativas a los conflictos con la ley penal y las situaciones de abandono». La definición pertenece a la comisión encabezada por el presidente de la República Julio Sanguinetti que elaboró un nuevo Código del Niño y, de alguna forma, pinta esta nueva, aunque no novedosa, crisis que se desató la semana pasada en torno a los menores en conflicto con la ley.

Las advertencias que las Naciones Unidas han hecho a Uruguay acerca de su «alta» tasa de menores privados de libertad, que lo ubica en los primeros lugares del mundo con esta problemática, cobraron fuerza la semana pasada luego que estallaron tres motines en Miguelete y La Tablada, dos de los hogares de internación del Instituto Nacional del Menor (INAME).

¿Cuántos menores privados de libertad hay realmente en el país? Se maneja más de una cifra al respecto. Una alta fuente del INAME informó a **Posdata** que en los cinco hogares para «menores privados de libertad con medidas de seguridad», es decir aquellos que cometieron delitos, hay 140 internados. Además, según la fuente, hay otros 160 «menores en conflicto con la ley penal» internados, sin medidas de seguridad, en hogares abiertos o cerrados.

Según esta fuente, entonces, son 300 los menores privados de libertad, una cifra bastante cercana a la que, con datos también proporcionados por el INAME en 1996, maneja el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF): 378. Según este dato, señala UNICEF, Francia, con 537 menores privados de libertad en 70 millones de habitantes, tiene un niño internado cada 130 mil personas, mientras que en Uruguay hay un interno cada 12 mil personas.

FIAT UNO

U\$S 29 POR DIA MENOS UNO, QUE ES GRATIS.

DE LUNES A VIERNES
ALQUILANDO UN MINIMO DE 2 DIAS,
LE REGALAMOS OTRO.



tel. 426 - 427*

09 444706 (24 hs.)

LOS PRECIOS INCLUYEN EL IVA

Dollar Montevideo: Javier Barrios Amorín 1186 - fax: 49 08 13
P. del Este: Inmob. Gattás, Av Gorlero 961 tel: 43 444 telefax: 43 644
<http://www.nexo.com.uy/dollar>

Juventud y pobreza

Según cifras que maneja UNICEF sobre Uruguay, en los últimos 10 los menores de 14 años aumentaron del 40 al 45% dentro del 20% de las familias con Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI). Mientras que el 41% de hogares con NBI tienen por lo menos un niño de 1 año, en los hogares con necesidades satisfechas sólo el 16% tienen un menor de esa edad.

Por otra parte, según cifras del Instituto de Estadísticas, en 1995 había en Montevideo 262 400 menores de 14 años de los cuales el 30,2% bajo la línea de pobreza, mientras que entre los 15 y los 65 años se encontraban en esa situación el 14,7% y entre las personas de más de 65 años el 8,4%.

Según los mismos datos, en el interior hay 337 300 menores de 14 años, de los cuales 38% bajo la línea de pobreza. En total, según estos datos, en Uruguay hay unos 207 400 mil niños menores de 14 años por debajo de la línea de pobreza, un 34,5 % del total.

Pero las organizaciones no gubernamentales que atienden el tema de la minoridad en Uruguay han informado a los organismos internacionales que habría más de 500 menores privados de libertad. Por otra parte, los organismos internacionales no necesariamente coinciden con las autoridades uruguayas a la hora de valorar qué se considera privación de libertad. Si se tienen en cuenta estas cifras extraoficiales, Uruguay quedaría ubicado entre los tres primeros países con esta problemática en el mundo, detrás de Estados Unidos y Rusia.

Fuentes del INAME dijeron coincidir con la línea marcada por la Convención Internacional de los Derechos del Niño, firmada por Uruguay, que señala a la internación como un recurso extremo. No obstante, indicaron que han encontrado trabas de todo tipo para poder encarar este reto.

La semana pasada el presidente del INAME, Alejandro Bonasso se reunió con el presidente Sanguinetti para pedirle rubros para el organismo. En declaraciones a la prensa Bonasso dijo que los últimos motines habidos en Miguelete estuvieron alentados por personas mayores que se oponen a la decisión del INAME de cerrar ese local.

Los niños del INAME

Pero los menores infractores internados bajo medidas de seguridad son, en realidad, una minoría del total que atiende el Sistema INAME, que son 21 381 menores en todo el país: 6 988 a cargo del Estado y 14 393 de instituciones privadas. Estas cifras, una fotografía al 31 de mayo de 1997, señalan que en el interior hay internados 12 418 niños y adolescentes y en Montevideo 8 963. La modalidad que tiene a su cargo mayor número de internados es la denominada «atención diurna»: 10 095 en el interior y 4 723 en Montevideo. Le siguen los «internados»: 1 588 en Montevideo y 1 305 en el interior. Luego están los comprendidos en el área «atención en la comunidad»: 2 121 en Montevideo y 269 en el interior. Finalmente, en régimen de «colocación familiar» hay 749 menores en el interior y 533 en la capital.

Hasta hace un tiempo el INAME estaba dividido en las divisiones de Rehabilitación y de Amparo. La primera tenía a su cargo a los menores infractores y la de Amparo atendía a los niños y adolescentes abandonados. Actualmente ambas divi-



Beneplácito

La Suprema Corte de Justicia vio «con beneplácito un señalado avance con respecto a lo observado el pasado año» en el estado de los centros de internación para menores infractores, según se desprende de una carta enviada por el Presidente de la Suprema Corte de Justicia, Milton Cairoli, al Presidente del INAME, Alejandro Bonasso, luego de la visita anual a éstos. En la misiva se califica como «coherente y realista la política tendiente a desactivar Miguelete». La Suprema Corte destacó la línea de trabajo en los talleres de La Tablada y «la inserción educativa y de apoyo a la integración social de instituciones como Burgues y Chimborazo», pero también señaló la «necesidad de poner en funcionamiento rápidamente los talleres» de la colonia Berro. El órgano de justicia también sostuvo que «se reitera la visión muy positiva del trabajo del Instituto en el Interior de la República, donde los hogares de internación actúan en general a satisfacción, superando carencias materiales y de recursos técnicos».

siones funcionan englobadas en un mismo servicio. Esta fusión no incluyó a los menores que están internados con medidas de seguridad, es decir, aquellos que de ser mayores estarían en la cárcel por los delitos que cometieron y que motivaron su internación.

Los menores con medidas de seguridad están internados en la ex cárcel de Miguelete(47 interna-

dos), en la Colonia Berro(33), en La Tablada(28), en el Hogar Burgues(20) y en Chimborazo(12).

UNICEF: «alta» tasa de internados

“Uruguay no es Centroamérica u otras regiones del mundo donde la situación de la infancia es dramática y hay que apagar incendios. Uruguay

PROTEJA C

ASPIRINA®-C
efervescente



ASPIRINA®-C
efervescente



PIDALO EN SU FARMACIA

Bayer



Si es Bayer, es bueno

es un país donde el Estado de bienestar ha sido paradigmático y ha respondido y responde a los códigos de salud", señaló a **Posdata** Julio Hurtado, el representante de UNICEF en Uruguay.

No obstante, el organismo internacional considera que tiene algunos comentarios que hacer en un país como Uruguay donde 59 mil nacimientos al año están provocando una inversión de la pirámide poblacional. «Los niños deberían ser tratados como un bien y como un bien escaso», opinó Hurtado.

Dentro de los problemas que afectan a los niños uruguayos, UNICEF define como "importante" el de se encuentra el de la internación.

"La Convención Internacional dice que la internación del niño debe ser el último recurso a utilizar. Pensamos, pero también lo piensa el gobierno y lo piensan las autoridades del INAME, que en Uruguay hay un problema, porque la cifra de internación es alta", dijo el funcionario.

Informó que UNICEF está trabajando con el INAME en proyectos que buscan alternativas a la internación a través de un

buen egreso de los menores de las instituciones que los asisten.

Por otra parte, aunque vinculado con este tema, UNICEF le ha venido reclamando a Uruguay es que acompañe su legislación interna a los preceptos contenidos en la Convención Internacional de los Derechos del Niño que el país suscribió.

Hurtado consideró como un esfuerzo importante en este sentido el proyecto de reforma del Código del Niño, que fue elaborado por un conjunto de técnicos en la materia y que será enviado al Parlamento.

"UNICEF tiene el desafío de difundirlo, que sea un tema social que no se apruebe entre cuatro paredes, que se debata y, además, estar muy atento a que los conceptos elementales de la Convención sean incorporados al Código", dijo Hurtado.

El funcionario recordó que el Código del Niño fue aprobado en Uruguay en el año 1934 y que hasta la década del 60 "era como una guía; los códigos se calificaban por si se parecían más o menos al de Uruguay". No obstante indicó que es necesario reformarlo porque hoy "no reconoce nuevos fenómenos".

Hurtado dijo que uno de los aspectos que deben acompañarse con la Convención es el concepto de que además de necesidades los niños "tienen derechos".

El anteproyecto

La ley de Seguridad Ciudadana estableció que, por disposición del juez, los menores pueden ser recluidos en cárceles para adultos, pero ningún magistrado hizo uso de esa potestad.

En anteproyecto de nuevo Código señala ahora que en ningún caso los menores de 12 años pueden ser ingresar al sistema penal. Entre los 12 y los 18 años deja en manos del juez el carácter de las medidas.

Establece tres niveles de internación: internación cerrada, en semi libertad y con libertad asistida.

Determina, entre otras infracciones juveniles, todos los delitos contra la propiedad, la ofensa y violencia contra la autoridad, las lesiones contra la propiedad sin violencia y el consumo de estupefacientes, que no está sancionado por el Código Penal.

LOS UNICOS TITULARES SEGUROS DE LA COPA AMERICA SON SEÑAL 1 Y CANAL 5

Todavía no está citada la selección, pero hay dos titulares que son indiscutidos. Señal 1 y Canal 5 trasmisirán en junio la Copa América Bolivia 97. En directo, todos los partidos, toda la emoción y grandes sorpresas.

 **FUTBOL
ESPECTACULAR**

SEÑAL 1
YINKA S.A.



TELEVISION
NACIONAL

INFORME ESPECIAL

NACIONES UNIDAS DIO A CONOCER EL INFORME DE DESARROLLO HUMANO 1997

Buenas y malas noticias

4.000 millones de personas mejoraron su nivel de vida. 1.300 millones viven con un dólar por día y 840 millones pasan hambre.

Dos noticias, una buena y una mala. Esto parece ser, en grandes líneas, lo que se desprende del informe mundial sobre desarrollo humano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) cuya edición para 1997 se dio a conocer ayer, jueves 11. La buena noticia: los gobiernos han hecho grandes avances en la reducción de la pobreza mundial, los países en desarrollo bajaron a la mitad la mortalidad infantil, a un tercio la malnutrición y aumentaron el índice de escolaridad. En suma, se ha progresado más en los últimos cinco decenios que en los cinco siglos anteriores. Ahora la mala noticia: muchos quedaron rezagados; alrededor de 1.300 millones de personas, sumidas en la llamada "pobreza de ingreso", viven con menos de 1 dólar diario, 840 millones apenas si tienen que comer y la denominada "pobreza humana", que mide expectativa de vida, analfabetismo y ausencia de servicios básicos, se está haciendo cada vez más arraigada y generalizada en algunas regiones del planeta.

He aquí algunas de las cifras y datos dados a conocer por el PNUD:

***Fin** del siglo XX: de 3 mil a 4 mil millones de personas, en una población de 5.700 millones, habrán experimentado una mejora sustancial en su nivel de vida, y de 4 mil a 5 mil millones tendrán acceso a enseñanza y salud pública.

***Analfabetos**, hay alrededor de 1000 millones.

***Agua** potable, un bien al que no tienen acceso más de 1000 millones de personas.

***Hambre** o inseguridad alimentaria padecen 840 millones.

***Morirán** antes de cumplir 40 años un tercio de los habitantes de los países menos desarrollados.

***100** países en desarrollo redujeron la pobreza humana desde 1960 y en ese período la mortalidad infantil se redujo a la mitad, la desnutrición cayó en un tercio y la esperanza de vida aumentó en ese mismo porcentaje.

***25%** ha caído la pobreza de ingreso en la mitad de los países en desarrollo.

***Asia** Meridional es la zona del mundo donde hay más gente que sufre la pobreza de ingreso: 510 millones. En todo el continente asiático viven 950 millones de los 1300 millones de pobres de ingre-

so que hay en el planeta.

***América Latina** redujo la pobreza humana un 15%, pero aumentó un 24% la pobreza de ingreso y junto a África del Sur del Sahara fue la única región del mundo en donde este índice empeoró. Unos 110 millones de latinoamericanos sufren la pobreza de ingreso.

***Africa** del Sur tiene una expectativa de vida de 50 años, 19 menos que en Asia Oriental.

***Europa**, América del Norte y Asia

tienen, en sus países más ricos, más de 100 millones de habitantes viviendo bajo la línea pobreza y 37 millones están desempleados.

***China** redujo en 20 años a la mitad la proporción de su población que vive en la pobreza de ingreso; India la redujo a más de la cuarta parte.

***España** tiene un desempleo del 22,7% y Finlandia del 17,1%.

***Finlandia** tiene por debajo de la línea de pobreza al 4% de su población,

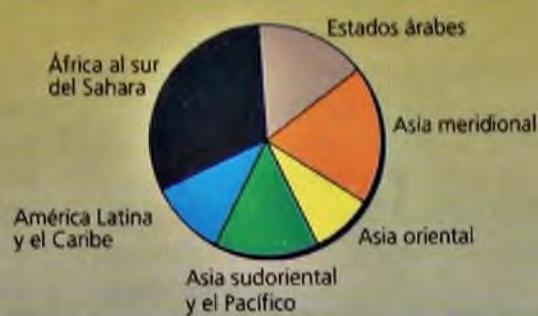
A PESAR DEL ALTO ÍNDICE DE DESARROLLO

Uruguay: del lugar 32 al 37

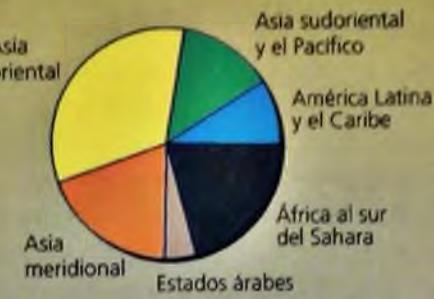
Por primera vez el PNUD hizo este año un ranking entre los países en desarrollo que lograron avances en el índice de pobreza humana que mide la privación en cuanto al desarrollo humano básico en términos del porcentaje de la población que se espera muera antes de los 40 años, al analfabetismo, al acceso a salud y agua potable y al porcentaje de niños menores de cinco años con peso insuficiente. En una lista de 78 países Uruguay ocupa el lugar 10 en mejor calificación, lo que, según el informe, muestra un alto índice de desarrollo. En primer lugar de esta lista figura Trinidad y Tobago y en último Niger.

En cambio, Uruguay ocupa el lugar 37 en una lista de 175 países, a la hora de considerar el índice de desarrollo humano, que mide lo alcanzado por un país en términos de esperanza de vida, logro educacional e ingreso real ajustado. El año pasado Uruguay ocupaba el lugar 32. Este año Canadá ocupó el primer lugar y Sierra Leona el último. Los países del Mercosur están ubicados en el lugar 30 Chile, en el 36 Argentina, en el 68 Brasil y en el 94 Paraguay.

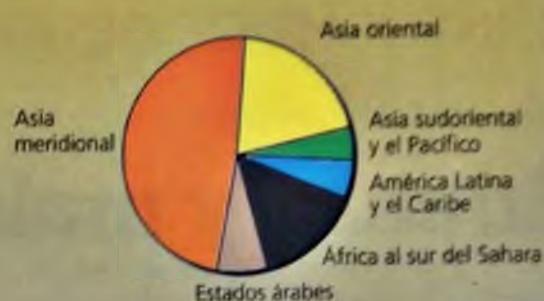
507 millones de personas no sobrevivirán hasta los 40 años de edad



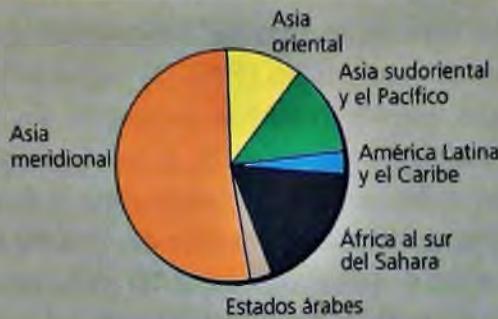
1.200 millones de personas sin acceso a agua potable



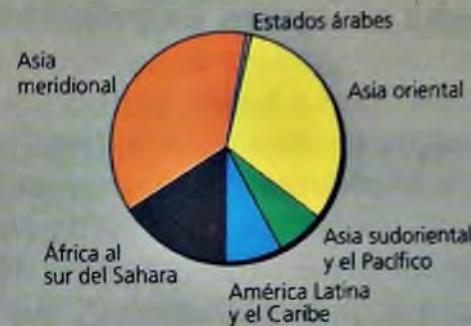
842 millones de adultos analfabetos



158 millones de niños menores de cinco años malnutridos



1.300 millones de personas viven por debajo de la línea de pobreza de ingreso



España al 21%, e Irlanda al 37%.

*30 países vieron caer su índice de desarrollo humano en los últimos 25 años.

*Siete países se ganaron el ascenso del área de desarrollo medio a alto desarrollo humano: Belarús, Belice, Dominica, Granada, Libia, Santa Lucía y San Vicente.

*Ex URSS: en menos de 10 años, las personas que viven por debajo de la línea de pobreza aumentaron de 4 millones a 120 millones.

*Chile y Costa Rica redujeron en 5 o 6 % la pobreza humana pero su pobreza de ingreso se ubica entre 15 y 20 %.

*Malasia, Chile, Mauricio, China y República de Corea. Van camino de eliminar la pobreza extrema.

*Sahara del Sur, la zona del África donde la pobreza crece con mayor rapidez y en la que la pobreza humana tiene mayor incidencia.

*Más de 60 mil millones de dólares anuales es lo que pierden los países en desarrollo producto de los subsidios agrícolas y las barreras arancelarias que los países industrializados oponen a las exportaciones de textiles.

*Entre 5.500 y 7.500 millones de dólares costaría a los 20 países más afectados sacarse de encima la deuda externa,

una cifra inferior a lo que cuesta un bombardero moderno.

*80 mil millones de dólares sería el costo de las transferencias hacia servicios sociales que permitirían reducir la pobreza de ingreso en el mundo, es decir, una cifra que no supera el haber neto combinado de los siete hombres más ricos del planeta.

*50 empresas privadas se encuentran entre las 100 economías más grandes del mundo.

*Tres son, a juicio del informe, las presiones que crean y recrean la pobreza a escala mundial: los conflictos violentos, el SIDA y la degradación ambiental.

*Seis, son las propuestas que los técnicos que elaboraron el informe plantean para superar en dos decenios la pobreza estructural: 1) iniciar políticas centradas en la gente, que den a ésta mayor acceso a los activos económicos, sociales, políticos, y personales; 2) trabajar en pro de la igualdad de género; 3) concentrarse en el crecimiento de la pobreza en los países de Europa Oriental y Rusia; 4) generar condiciones para que los países pobres accedan a los mercados; 5) escuchar los reclamos de los sectores oprimidos; 6) medidas especiales para situaciones especiales a fin de impedir el retroceso económico. **R**

Vaivenes

Uno de los estudios que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) dio a conocer tiene que ver con los períodos históricos en los que cada región del mundo en desarrollo sufrió estancamientos o logró avances.

Africa del Sur del Sahara, por ejemplo, hace 22 años que está estancada y en retroceso y, como contrapartida, Asia, excluida China, hace 27 que no para de progresar rápidamente. China, en cambio, en el último cuarto de siglo ha sufrido momentos de retroceso, de progreso rápido y de desaceleración para luego retomar, como en la actualidad, la senda del progreso. La India, por su parte, sufre un retroceso temporal tras 15 años de marcado avance.

América Latina y el Caribe, que avanzaron aceleradamente hasta la década del 70, sufrieron 20 años de estancamiento del que recién salen aunque sin poder superar la cuestión de la pobreza. Europa del Este, por último, parece estar dando hoy los primeros pasos luego de un período de estancamiento que comenzó en los años 70, una década antes de que cayera el Muro de Berlín.

*POR U\$S 14.950 UD. PUEDE
COMPRAR ALGUN LINDO COCHE
O UN GRAN AUTO*



*Nuevo Accent '98 con diseño renovado.
Un auto de hoy al precio del año pasado.*



HYUNDAI
Más de lo que imagina

HYUNDAI FIDOCAR S.A. Representante exclusivo para el Uruguay de Hyundai Motor Co.

Accent '98. 3 puertas: U\$S 14.950; 4 puertas U\$S 15.550.

UN SERVICIO PARA QUE LA GENTE DE NEGOCIOS SE SIENTA 'COMO EN CASA'

Plaza Fuerte Hotel se distingue entre los más famosos del mundo

El Plaza Fuerte Hotel –ubicado en un edificio totalmente remozado y declarado monumento histórico de interés nacional, en la Ciudad Vieja– integra desde este año la Lista Dorada de la institución londinense The Most Famous Hotels in the World. El sitio de privilegio a nivel mundial fue concedido por primera vez a un hotel uruguayo y desde ahora el Plaza Fuerte se encuentra en la prestigiosa guía de la institución como socio honorario, donde comparte la distinción con los 220 hoteles más famosos del planeta. Con una variada propuesta de decoración en su interior –veinticuatro habitaciones realizadas por un diseñador diferente–, el hotel ofrece un servicio personalizado para que la gente de negocios se sienta 'como en casa'.

The Most Famous Hotels in the World es una institución con sede en Viena, Singapur y Londres, la Meca de la hotelería del mundo. Nació en el siglo pasado y fue fundada por un londinense que se dedicó a viajar por todo el mundo y a seleccionar lugares lujosos, con gran trayectoria histórica, para aconsejarlos a sus amigos. Hoy es tradicional en la hotelería mundial y sus recomendaciones son tenidas en cuenta por prestigiosos viajeros, especialmente del mundo de los negocios.

El Plaza Fuerte Hotel, que desde ahora integra la lista, tiene entre sus pasajeros más corrientes a gente de negocios, ejecutivos y diplomáticos que se caracterizan por realizar una estadía corta –de uno a cuatro días–. Atendiendo la demanda de este tipo de clientes, todas las habitaciones poseen conexión para fax y sistema de telediscado directo, así como conexión a Internet.

El restaurante acompaña la dinámica del hotel y cuenta también con una atención especializada, donde se preparan en la casa todos los platos y hasta el pan. El sitio es utilizado por los ejecutivos de la zona para encuentros de negocios, aprovechando la posibilidad de disfrutar de una comida ágil y sana.

Pequeño y exclusivo

La atención personalizada –que incluye desde armar o desarmar el equipaje hasta servicios como buscar el recuerdo preciso que el pasajero quiere llevarse de Uruguay– es una de las distinciones características del Plaza Fuerte, satisfaciendo demandas que exceden los parámetros de un hotel tradicional.

«La apuesta es hacer algo diferente, apuntando a la calidad, con una atención familiar» explicaron a **Posdata** los dueños del Plaza Fuerte, Juan y Miguel Cattivelli. Por mejor armados que estén los hoteles, «hay aspectos que siempre escapan a las previsiones» y, en este sentido, «los hoteles pequeños brindan un carácter muy exclusivo y un servicio muy personalizado;



Miguel Cattivelli, Plaza Fuerte Hotel.

apuntamos al individuo, a sacarlo de un número para convertirlo en el huésped de una habitación, que tiene nombre propio». A juicio de los responsables del Plaza Fuerte, Uruguay tiene que ofrecer alternativas diferenciadas que acompañen a este nombramiento, porque «no nos podemos quedar solamente con sol y playas; tal vez no podemos hacer una gran producción de ofertas turísticas pero sí pocas y exclusivas».

El fenómeno de hoteles pequeños y exclusivos está cobrando cada vez mayor importancia en el mundo, porque «hay aspectos que las cadenas no logran satisfacer». El público de negocios «pasa la mayor parte de sus vidas fuera de sus casas» y por eso valora un servicio en el que «se sienta como en su casa». En un mundo en que la gente viaja cada vez más, también exige en línea ascendente y el objetivo que ahora se plantean es que Uruguay se transforme en un destino turístico calificado.

La lista dorada

La prestigiosa Lista Dorada de The

Most Famous Hotels in the World cuenta entre sus integrantes al Hotel Ritz de París y el Clarice de Londres, así como a otros distinguidos hoteles del mundo. En general los elegidos son hoteles muy antiguos, remozados y que se caracterizan por su distinción y calidad de servicios. En Sudamérica, solamente tres hoteles integran la lista: el Hotel Plaza de Buenos Aires, el Copacabana de Río de Janeiro y el Plaza Fuerte Hotel de Montevideo.

Los criterios establecidos por The Most Famous Hotels in the World para elegir a sus integrantes son la antigüedad del edificio, la calidad de la restauración del mismo, así como las características de sus servicios.

Para el hotel uruguayo, el nombramiento, fue toda una sorpresa.

Surgió porque un miembro jurado de la famosa institución se hospedó en el Plaza Fuerte Hotel –sin que sus responsables lo conocieran– y postuló a la empresa nacional para integrar la calificada lista, donde fue aceptada.

CONVENIO

Inda y Parmalat brindan material educativo para niños

Con los auspicios del Instituto Nacional de la Alimentación y la industria de productos lácteos Parmalat se realizó el lanzamiento de un nuevo material educativo para niños que asisten a los Centros de Atención a la Infancia y a la Familia (CAIF). El material diseñado por la División Planificación Nutricional del INDA se caracteriza por estar pensado con una metodología de carácter lúdico y permite que mediante el juego los niños aprendan a seleccionar sus alimentos en forma adecuada, tendiendo a una mejora de sus hábitos alimenticios. El evento de presentación contó con la presencia de la Ministra de Trabajo y Seguridad Social, Dra Ana Lía Piñeyrúa y otras autoridades nacionales, además de jerarcas de Parmalat Uruguay, empresa que "acompaña iniciativas que contribuyan a mejorar la calidad de vida de la población, poniendo especial énfasis en la infancia". **RI**

Cr Mario Curbelo del Ministerio de Trabajo; Dr Raúl Olague Tappa, de Inda; Ministra de Trabajo y Seguridad Social, Dra Ana Lía Piñeyrúa e Ing Jorge Gutman de Parmalat Uruguay.



EFPZ / PUBLICIDAD



Periodismo sin ataduras.

Indice 810

Lunes a viernes: 18.00 a 20.00 horas.

Conduce: Luis Custodio

810 EL ESPECTADOR

En todo el país

www.zfm.com/espectador

RESPALDO

Banco Comercial despidió a la Selección Sub- 20

El Banco Comercial despidió en sus salones a la Selección Uruguaya Sub 20 –que partió con destino al Mundial de Malasia–, en el marco de una amena reunión que contó con la participación de autoridades del Banco y de la Asociación Uruguaya de Fútbol. En la ocasión se manifestó el agradecimiento al apoyo del Banco Comercial, que como sponsor de la selección deportiva hizo posible el viaje a Malasia. En la conferencia de prensa el Gerente de Recursos Humanos del Banco Comercial, Enrique Badano, destacó la importancia de la misión de este equipo como representante del fútbol uruguayo y prometió un apoyo constante desde nuestro país. Por su parte, Nelson Spillman manifestó su agradecimiento hacia el banco Comercial por el apoyo incondicional otorgado a la selección juvenil. **H**



La Selección Nacional Sub- 20 partió a Malasia, con el respaldo del Banco Comercial.

LANZAMIENTO

Hydra-Detox, nuevo hidratante para la piel de Biotherm

Biotherm realizó en Uruguay el lanzamiento de Hydra-Detox, una innovación en hidratantes para la piel. La reunión, que tuvo lugar en el Salón Makao del Hotel Oceánica, contó con la visita especial del Dr Lucien Aubert, director del Laboratorio Biotherm en Mónaco. El nuevo producto, Hydra-Detox, es la gran creación de los biólogos de Biotherm al descubrir que para lograr una piel saludable ya no es suficiente solamente hidratarla, sino también realizar su desintoxicación. Hydra-Detox asocia a una fórmula hidratante y performante, un complejo desintoxicante natural. Los resultados son visibles desde los primeros días; la piel se torna clara y luminosa, el rostro fresco y la epidermis más suave y elástica, según se informó en oportunidad de la presentación en Uruguay. **H**

ANUNCIO

Hewlett-Packard Company reduce el costo de las impresoras

Hewlett-Packard Company anunció una importante reducción de precios en toda su línea de impresoras de red monocromáticas Laser Jet, incluyendo las impresoras Laser Jet 4V, 5 y 5Si y la mopier Laser Jet 5Si. La noticia se dio a conocer junto a la presentación por parte de la compañía de una estrategia para reducir el «costo total de propiedad» para sus clientes. La última reducción en los costos incluye a nueve de las impresoras más populares de la industria y representa ahorros de hasta un veinte por ciento, dependiendo del modelo específico de la impresora. «Es la reducción de precios más importante en la historia de las impresoras Laser jet de HP» aseguró Koith Cutter, gerente de Mercadotecnia de productos para la División de Laser Jet de negocios de HP. A su juicio, el último anuncio acompaña a otros esfuerzos y «resalta nuestro liderazgo en la reducción del costo total de propiedad», a la vez que «demuestra nuestro compromiso de ayudar a nuestros clientes a administrar y mejorar los costos de impresión». **H**

ASOCIACIÓN

Nuevo Centro Comercial Parque Roosevelt

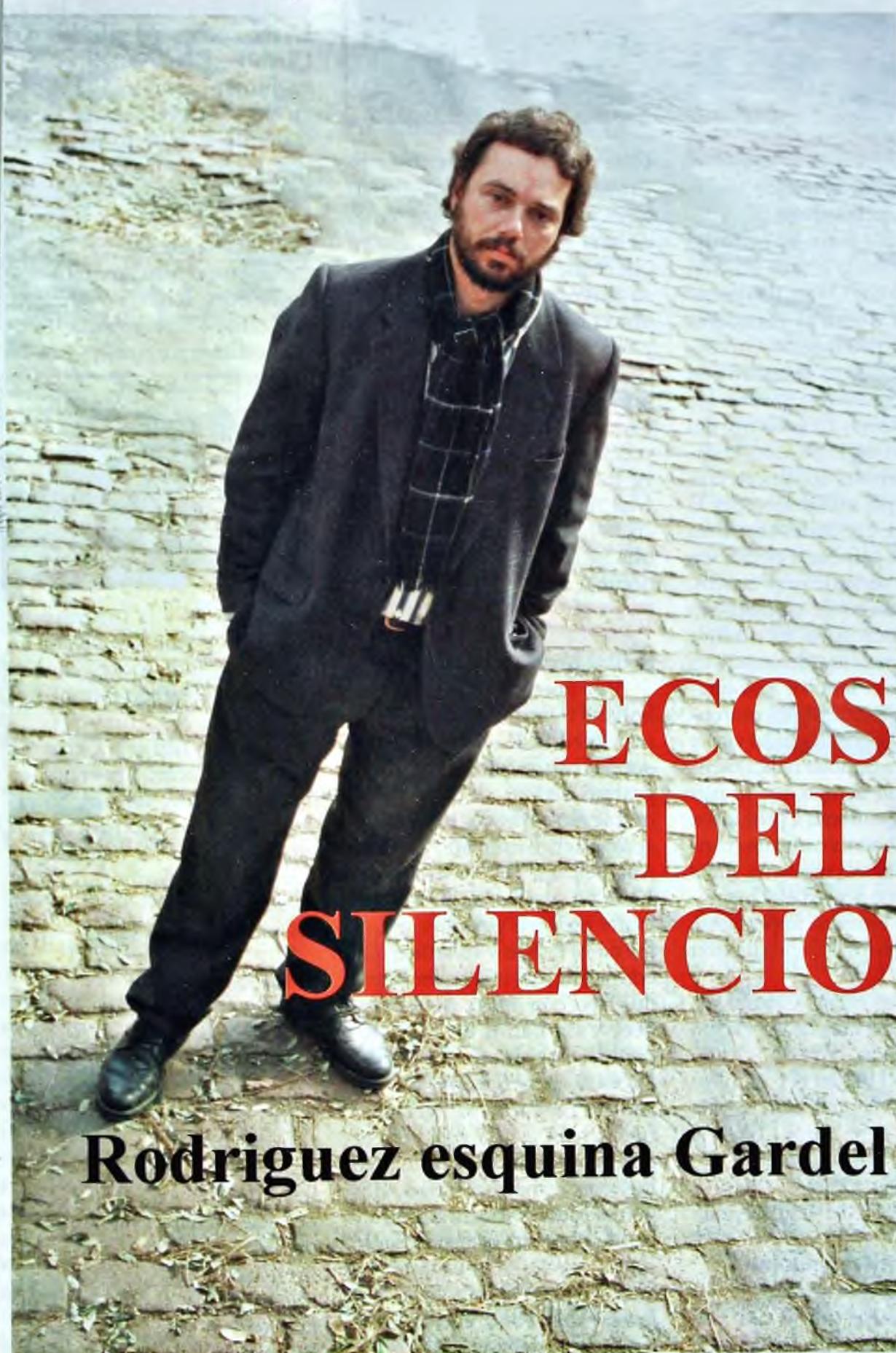
El Centro Comercial sin precedentes en el Parque Roosevelt será un emprendimiento conjunto del Grupo Casino de Francia y el Grupo Disco de Uruguay.

Uruguay contará con un nuevo Centro Comercial en el Parque Roosevelt que tendrá un hipermercado géant, una galería comercial y de servicios, un parque infantil ecológico y servicios de apoyo a la vivienda. El emprendimiento se hace posible a partir de la asociación del Grupo Casino de Francia con el Grupo Disco de nuestro país en torno a la obra que demandará una inversión de 30 millones de dólares y que está previsto realizar en un plazo de 12 meses. La inversión de capitales franceses tendrá como consecuencia un «eventual incremento de las exportaciones uruguayas a Francia, a través de los centros de distribución Casino, lo que favorecerá la producción nacional» según anunciaron sus responsables. El nuevo Centro Comercial –ubicado a metros del Puente Carrasco– tendrá un área total de 8.5 hectáreas, con 36 000 metros de construcción y 1 600 plazas de estacionamiento. Se estima que se ocuparán en forma directa e indirecta alrededor de 400 personas en este gran emprendimiento. **H**

Agenda 110 Cine 112 Televisión 116 Música 117

Plástica 120 Crítica 122 Video 125 Internautas 126 Click 127

Espectáculos



ECOS DEL SILENCIO

Rodríguez esquina Gardel



EDAD

Una película:

Gardel, ecos del silencio, de Pablo Rodríguez.

Un video:

Humos del vecino, de Wang-Auster.

Una obra de teatro:

Delirio a dúo en Casa del Teatro.

Un recital:

Ritual en el Teatro Solís.

Una visita:

Noir Desir en Teatro del Círculo.

Una exposición:

Ordalías de Cecilia Mattos en el Cabildo.



CINE

Kolya, Oscar a mejor película extranjera

Rezagada entre las películas ganadoras de la última edición de los premios Oscar, finalmente llega a nuestras carteleras *Kolya*, una producción checoslovaca que cuenta la historia de un músico solterón que, en los días previos a la Revolución del Terciopelo de 1989, decide casarse a cambio de dinero con una rusa que quiere obtener la ciudadanía checoslovaca. Ésta se fuga del país hacia occidente y, por una serie de imprevistos, lo deja a cargo de su pequeño hijo de cinco años. El maduro músico se encontrará entonces en una situación familiar absolutamente inesperada que lo confrontará con el estatismo de su vida y lo obligará a cambiar radicalmente, al mismo tiempo que su país también se enfrenta a profundos cambios. Descrita como unamovedora fábula moderna, *Kolya* va a partir de hoy en el Cine metro. Otros estrenos importantes para hoy son los de la producción uruguaya *Gardel, ecos del silencio* (pág. 112) en el cine Central y la primera incursión de Al Pacino en la dirección, *En busca de Ricardo III* (pág. 115), en el Complejo Alfa-Beta. Mientras tanto siguen en cartel *Con Air* (pág. 123) en el Trocadero, Punta Carretas 1 y 5, *El secreto* (pág. 124) y *Las brujas de Salem* (pág. 123) en el Libertad.

Muestra Internacional de cine universitario

Auspiciadas por la ORT y la Asociación de Universidades de

Cine y Video se presentan hoy y mañana, en el Cine Universitario, los dos últimos programas de una Muestra Internacional que reúne trabajos realizados en su mayoría por estudiantes de universidades norteamericanas y argentinas. Los programas de cortos se exhiben hoy a las 20 horas y mañana a las 18 y a las 19.15 horas. También se proyectarán la producción uruguaya dirigida por Alvaro Buela *Una forma de bailar* (Sábado, 20.30 horas) y la película argentina *Moebius* (Sábado, 22.30 horas.)

MÚSICA

Ritual latino en el Solís

Por única vez en el Teatro Solís se reunirán José Luis Pérez, Freddy Ramos y Eduardo Márquez –los tres integrantes de *Ritual* (pág. 117)–, destacados músicos uruguayos actualmente radicados en Los Ángeles. La cita es el martes 17, a no olvidarlo, en una semana especial para los amantes de la fusión y lo latino que comienza esta noche en Mundo Afro con Jorge Schellenberg y La Banda en Fuga actuando en el interesante ciclo *Los bailes de la Rambla*. En Barrabás (Yaguarón 1234) actuará también esta noche el grupo Luanda con su espectáculo Fusión Latina, y el sábado dos platos fuertes: Berta Pereira y Pollo Píriz en el espectáculo *Entre cielitos y candombes* en Sala Vaz Ferreira a las 21, y Jamón con Rusa en Alemda-lenda a la medianoche.

Cantautores en boliche

Para los que prefieren los momentos intimistas, esta semana se destacan el recital de Eduardo Darnauchans el miércoles en Amarcord (Julio Herrera 1231) y una función despedida el sábado 14 a las 21 de Juan José de Melo en el Ateneo. Mientras tanto, continúa el ciclo de Fernando Ulivi en las trasnoches del sábado en el Circular, y las noches de Encuentros (Cassinoni 1112), pub en el que se presentarán Laura Canoura y Alberto Magnone hoy viernes y Erika Herrera mañana sábado.

Sordromo en Ku

El grupo Sordromo (Natalia Anido, Rodrigo Gómez, Fernando Varela y Alfonso Ortiz) realizará un único show en



Ku el sábado a la medianoche con su pop ruidoso, en un fin de semana muy rockero que se abre esta noche con el mini-festival *Todos Tus Muertos parte III* (pág. 119) en AFE. Otros toques a destacar: Frenética en Marraqués hoy viernes, Sátrapa en El otro cielo para mañana, y la presencia metalera de Chopper y Eclampsy en El Píccadero en el ciclo *Teatrorock* de las trasnoches sabatinas.

Festival Wagner y Batlle-Pietrafesa

La Filarmónica de Montevideo bajo la dirección de García Vigil ofrecerá su quinto concierto de la Temporada 1997 el próximo lunes a las 19.30 horas en el Teatro Solís. Esta vez llega uno de los platos fuertes del año: Richard Wagner. El repertorio está formado por fragmentos de diversas óperas, mientras que la orquesta contará con la soprano argentina Rossmarie Klingenagen, el te-

nor Andrés Said, también argentino, y nuestro barítono Juan Carlos Gebelín. Por otra parte, mañana sábado se realizará un interesante programa de piano a cuatro manos en la Sala Vaz Ferreira a las 19.30 horas. Estos dos reconocidos pianistas ejecutarán obras de Franz Schubert.

TEATRO

Adán y Eva en el Notariado

El diario privado de Adán y Eva, con los protagónicos de Carlos Perciavalle y China Zo-



rrilla, se instalará en el Notariado hasta mediados de julio, cerrando en nuestra ciudad un largo ciclo de 13 años recorriendo escenarios con la adaptación libre de la obra de Mark Twain. Acompañados por el piano de Ricardo Nolé, ambas estrellas del teatro rioplatense darán una culminación de lujo a esta puesta que respeta la dirigida por Stuart Ostrow en Broadway. Las funciones son de jueves a sábados a las 21 y los domingos a las 20 horas.

Estreno de Teatro Gris

El fin antes de tiempo se llama la puesta que Teatro Gris estrena esta noche a las 21.45 en Espacio 1492 (Colonia 1492). Sobre textos de Borges, Shakespeare y Woody Allen, con dirección de William Ailly, la obra de este grupo independiente reflexiona en torno a un futuro que ven como "la era de la liquidación de lo real y de lo referencial, la era del exterminio del otro; el equivalente de una purificación étnica que no sólo afecta a unas poblaciones concretas sino que se encarna con todas sus formas". Las funciones son viernes y sábados a las 21.45 horas.

Vuelve el visitante

La obra más premiada de la temporada 1995, obteniendo el Florencio a Mejor Espectáculo y Mejor Director, se repone en Teatro del Centro los viernes y sábados a las 21 y domingos a las 18. *El visitante*, dirigida por Bernardo Galli y con los protagónicos de Taco Larreta y Ana Rosa, se desarrolla en una noche de enigmas y extraordinarias revelaciones. Otro regreso es el de la comedia *A Marruecos por hachis*, dirigida por Denevi, en La Gaviota, con funciones los viernes y sábados a las 21 y domingos a las 19 horas. Para destacar, dos recientes estrenos muy atendibles, el de *Delirio a dúo* (pág. 123) con la vuelta de Restuccia y Cermiara con un Ionesco en Casa del Teatro, y la versión teatral de la novela de Paul Auster *El país de las últimas cosas* (pág. 122) que va en Puerto Luna los viernes y sábados a las 23 horas. En el Museo Blanes continúa la elogiada *Juegos de damas crueles*, dirigida por Mariana Percovich.

PLÁSTICA

Arte mexicano

Se inauguró el pasado martes una interesante muestra titulada *Arte en el vestido mexicano* en el Subte Municipal, y el próximo jueves se abre una colectiva de fotógrafos publicitarios en el Círculo Uruguayo de la Publicidad (Eduardo Acevedo 1243). Más fotografías en un mes en el que coincide una muestra de fotógrafos jóvenes en el Cabildo, y la exposición *Gitanos en el Uruguay* con trabajos de Daniel Behar en la Alianza. Para destacar, las instalaciones de *Cecilia Mattos* (pág. 122) en el Cabildo y la de Lacy Duarte en el Blanes. Y para disfrutar, una jugosa entrevista al artista español *Antoni Muntadas* (pág. 120) que estuvo de visita en el Museo de Artes Visuales la pasada semana.

CICLO EN CINEMATECA URUGUAYA

Cine chino

El cine chino, desconocido durante muchos años, parece estar desplazando al japonés como principal representante de la cinematografía de lejano oriente. A partir del éxito de Zhang Yimou (*Esposas y concubinas*) y de Ang Lee (*El banquete de bodas*), el cine chino ha comenzado un proceso de afianzamiento en occidente apoyado en obras tan importantes como las antes mencionadas. Es por eso que Cinemateca Uruguaya, con el apoyo de la Embajada de la República Popular China, propone un ciclo de películas chinas que no habían sido exhibidas anteriormente en nuestro país y que dan una muestra de este cine en ascenso y sus particulares formas de retratar la realidad de su país. El ciclo, que se desarrollará en Sala Cinemateca, incluye por lo menos una obra mayor como *La mujer del lago de las almas perfumadas* (Jueves 17), ganadora del Oso de Oro de Berlín hace algunos años, dirigida por Xie Fei (definido como "el creador del anti-héroe en el cine chino del post-socialismo"), que propone una visión crítica de la reticencia de una pequeña comunidad ante los cambios producidos por la llegada de una joven japonesa. Además de esta película, el ciclo ofrece también *Estrella afortunada* (Domingo 15), *Salón Shenshen* (Lunes 16), *Corona imperial púrpura* (Martes 17) y *Una familia en dos sistemas* (Viernes 20).



LA NOCHE DEL DESEO NEGRO

Rock francés

Los que hace algo más de un mes se perdieron a *Les Garçons Faciles* en el teatro El Galpón no pueden volver a cometer el mismo error el próximo jueves 19 de junio, cuando a las 20.30 horas el máximo grupo rockero de Francia descargue su potencia en el Teatro del Círculo. Se trata de *Noir Désir*, una banda que en su país de origen atrae multitudes, y que llega a Montevideo gracias a la Alianza Francesa. Este quinteto que gira en torno a la carismática figura de su vocalista Bertrand Cantat tiene en su haber cinco discos editados entre 1987 y 1992. En esta gira vienen presentando su último fonograma titulado *666.667 Club*, resultado de la reciente asociación con el productor norteamericano Ted Nicely. Las pocas referencias directas que por estos mares del sur se tienen sobre *Noir Désir* coinciden en que verlos tocar en vivo es una experiencia verdaderamente fuerte. El grupo está integrado por Denis Barthe, Bertrand Cantat, Jean-Paul Roy, Akosh Szeleveny y Serge Teyssot Gay.

ENTREVISTA CON PABLO RODRÍGUEZ, DIRECTOR DE 'GARDEL, ECOS DEL SILENCIO'



Y Gardel nació en Tacuarembó

La ficción histórica y algunos ensayos ya habían tratado en los últimos años el nunca cerrado 'asunto Gardel'. Faltaba la película, que se estrena hoy en el Central, que toma como base algunas de esas investigaciones para ficcionar a un Gardel bastante lejano al de la historia oficial y nacido en Tacuarembó. Pablo Rodríguez, director de la película, cuenta de sus viajes a Francia y Estados Unidos, de futuros proyectos y de no pocos malhumores que le provocan hacer cine en Uruguay.

¿Por qué filmar la vida de Carlos Gardel?

Pensé en Gardel porque me gusta el tango y porque conocía algo del tema sin llegar a ser un erudito. Me puse a investigar simplemente porque vi que en él había una historia para contar, que le podía interesar a la gente, y eso es clave para una película.

¿Hay un acercamiento al personaje por el testimonio o por la ficción?

Al principio la intención era

hacer una película objetiva, que simplemente mostrara hechos y opiniones contrastadas. Pero cuando empecé a leer investigaciones y a hablar con algunos viejos, a hurgar y a buscar en el anecdotario, me fui encontrando con que eso que me planteaban (la tesis del Gardel uruguayo) era absolutamente creíble, y quedé convencido de que fue así. De ahí surgió el hacer una película con algunos elementos comerciales polémicos, que fueron justamen-

te el gancho para que se generara toda esta polémica que se desencadenó. Las anécdotas de la película son supuestamente verídicas, algunas de ellas con licencias poéticas, con interpretaciones que yo hago del perfil psicológico de Gardel. Toda la película es sobre la parte escondida de Gardel; no mostramos el glamour de Gardel, sino su parte oculta, su silencio.

¿Y cuál es entonces el Gardel del que aparece en la película?

El perfil de Gardel es muy

complejo y sumamente difícil de mostrar en un solo largometraje de 80 minutos. La idea fue mostrar los orígenes de Gardel en Tacuarembó y desmitificarlo, bajarlo del pedestal. Gardel fue un tipo con grandes conflictos, con baches en su infancia, con una gran carencia de afectos fuertes. Fue un tipo abandonado por excelencia. Abandonado por su madre, abandonado y rechazado por su padre, abandonado por su madre adoptiva... Gardel surgió

de la calle, de lustrar botas, de vender fósforos, de vender diarios, de estar entre malandras, prostitutas mafiosas. Estuvo entre toda la mafia política de esa época. No es el que nos quieren hacer creer ciertas versiones oficialistas, el nombre siempre sonriente y amante de la viejita buena. Nos quieren vender eso cuando en realidad fue un hombre de carne y hueso con sus vicios, sus desventuras y también sus grandes virtudes.

Mirando los créditos aparecen actores de distintas generaciones y experiencias en cine. ¿Cómo fue el trabajo de casting?

En el casting de esta película hay aciertos y también errores. Traté de elegir gente dúctil, aunque no siempre los actores hubieran hecho cine antes. Claro que falta escuela. Pero trabajar con Espalter y Tenuta fue un placer; son los que tienen más carpeta y además están enseñando constantemente. Hay personajes, como el de Roxana Blanco y el de Eduardo Migliónico, de los cuales desde que estaba escribiendo el guion le decía a la productora "estos personajes son para esos actores". Ya van a ver, es la escena en la que más se habla en esta película –que es musical por excelencia–; es la escena de la cachila, en la que aparece un diálogo cinematográfico más ortodoxo. Es una toma única rodada a las cuatro y media de la mañana, y a mi juicio es lo mejor que tiene la película, una cámara fija sin recurrir a planos ni a contraplanos ni a nada. Pienso que Blanco y Migliónico son los mejores actores jóvenes que hay en nuestro medio.

¿Qué pasó luego de las exhibiciones de *Gardel, ecos del silencio* en los festivales de Toulouse y de Chicago?

En Francia hubo bastante repercusión más que nada por rechazo a la tesis uruguaya. Lo lamentable fue que la polémica se desvinculó demasiado del fenómeno cinematográfico y pasó al terreno de la discusión sobre el nacimiento de Gardel. Pero en Estados Unidos hubo una

mejor recepción tanto del público latino como del norteamericano gustoso del tango. El sonido fue también una de las cosas elogiadas por las productoras estadounidenses. Además, como es una película netamente musical, ese reconocimiento es doblemente importante.

¿O sea que además de los festivales tuviste una primera experiencia con productoras de Hollywood?

Sí, fue lo más jugoso del viaje. Estando en Los Angeles recibí propuestas muy interesantes para hacer lo que yo llamo un *Gardel 2*, porque no tiene nombre aún, con producción de Estados Unidos y productoras independientes. La idea es tomar la historia del Gardel uruguayo y hacer una adaptación más universal, que no sea tan localista como podría ser entendida esta película, que si bien ha trascendido y en Francia tuvo mucha repercusión, no deja de ser una película rioplatense para determinado público.

¿Cuándo se rodaría el nuevo proyecto?

Gardel 2 es una película que se va a hacer dentro de dos años y medio. La producción en Hollywood es muy complicada. Incluso se habló de Antonio Banderas, como ya comentó algún medio de prensa. Obviamente estamos hablando de 35 milímetros, y todavía no se sabe si esa película va a ser en inglés o en español. Yo no tengo preferencias, depende del momento en que me agarre. Si estamos hablando de millones de espectadores de diferencia... la verdad es que no sé, habría que verlo.

¿En lo inmediato habría un proyecto sobre una novela de Juan Grompone?

Sería para los próximos meses. Es una realización, también en 35 milímetros, coproducción mexicano-uruguayo-argentino-estadounidense. Se llamaría *Entre dos fuegos* y es una versión de la novela *La conexión MAM*, de Grompone, con tomas en San Pablo y Nueva York. La presentamos al FONA por el lado de la financiación uruguaya. Como tiene protagonistas argentinos esta-

mos viendo si podemos involucrar de alguna manera al Instituto Argentino de Cine, y la posproducción sería toda en Estados Unidos financiada por dos productores que se mostraron interesados en el proyecto, uno de Los Angeles y otro de Nueva York. Por ahora tengo casi 200 000 dólares de la posproducción en Estados Unidos ya resueltos. Nosotros lo que tenemos que solucionar acá es la producción de campo, entiéndase comida, transporte, película, técnicos... La película tiene un costo aproximado de 350 000 dólares.

¿Cuál es tu opinión sobre la movida audiovisual de estos últimos años en Uruguay?

El cine nacional de estos últimos años es un fenómeno interesante pero mal encaminado. El



INA y el FONA tendrían que dar mucho más apoyo y estar mucho mejor organizados de lo que están. Creo que el INA no ha empezado ni siquiera a cumplir el rol que tiene que cumplir, y eso le está haciendo en este momento mucho mal al cine y al video nacional. El caso del FONA es un poco diferente, allí hay buenas intenciones, hay una apuesta por apoyar producciones de calidad. Pero lo fundamental sigue siendo que se deben encontrar elementos que vinculen el arte con lo comercial.

¿Qué papel juegan el público y la crítica?

Siempre fui de la opinión de que hay que hacer muchas películas para que se haga una película buena. El público uruguayo, por ejemplo, quiere que la primera película de un realizador sea excelente y gane en Cannes. Por otra parte, dicen que la crítica de cine uruguaya es una de las mejores que existen... Y ¿qué pasa? Cuando escuché a uno de los críticos de más prestigio hablar sobre el cine nacional, me parecieron disparates todas las cosas que decía. Ese señor se jacta de no haber visto ninguna obra de las hechas en este país. Lo dijo en un programa de televisión: que había visto sólo un pedacito de no sabía qué, y que él estaba para un cine de más altura. ¿Cómo vamos a tener cine si los mismos críticos

Los fantasmas del Mago

¿Cómo es el Carlos Gardel de la película de Pablo Rodríguez? Es un Gardel encerrado en el gran Teatro Solís esperando saldar algunos deudos contando su propia historia. Ese 'viejo Gardel', representado por Juan Manuel Tenuta, reflexiona sin culpas con el mundo interior de su pasado. Viaja en la memoria al pueblo chico, tres hermanas y un nacimiento en medio de una nebulosa de mentiras, promiscuidad e intereses políticos. Una infancia entre idas y vueltas, en la calle, y una juventud igual, un peregrinar por boliche y bambalinas de Montevideo, Tacuarembó y Buenos Aires. Luego, el fantasma de Gardel pasa revista a su mundo adulto: un duelo, un balazo que lo lleva a refugiarse en su natal Tacuarembó, un impactante encuentro con su padre –Escayola, interpretado por Espalter–, una extraña relación que lo lleva a Hollywood, las carreras de caballos, el mundial del 30 y la trágica muerte empañada también por un juego de intereses y mentiras.

Rozando el testimonio y el musical, *Gardel, ecos del silencio* es el tercer largometraje uruguayo que se estrena en salas comerciales. Primero fue *El dirigible*, luego la producción venezolana *Sicario* (dirigida por el uruguayo Novoa), y ahora le toca a este primer ejercicio en 35mm de Pablo Rodríguez, experimentado videísta del que se destacan *Las focas* (1989), *Color de tristezas* (1990) y *Dudosa pasión* (1991).

dicen cosas como éas?

¿Y cuáles son los problemas de instituciones como el FONA y el INA?

Si alguien hace un largometraje de 35 milímetros y le cuesta 80 000 dólares, no puede estar cercano a alguien que hace un video casero de 45 minutos que cuesta 30 000. Desde un punto de vista cultural, y hablando de lo comercial, están muy lejos. Creo que son experiencias y se aprende, pero se desperdician oportunidades cuando le dan un premio al señor Ricardo Islas, por ejemplo. Se deben crear escalafones. No puede ser que el señor Pablo Dotta, que tiene una película presentada en Cannes, esté en la misma bolsa que el señor Ricardo Islas. Si vos me hablás de una película de Ricardo Islas, ya al decirme 'una película de Ricardo Islas' me estás diciendo cosas que no son... porque no es una película. Es, en todo caso, un video casero del se-

FICHA TÉCNICA

Guión y Dirección: Pablo Rodríguez.

Actores: Ricardo Espalter, Juan Manuel Tenuta, Carlos Hernández, Eduardo Migliónico, Roxana Blanco y César Campodónico, entre otros. **Fotografía:** Oscar Pozzoli.

Música original: Fernando Goicochea.

Cantantes: Malena Muyala y Gustavo Noceti. **Investigadores:** María Selva Ortiz, Nelson Bayardo y Eduardo Paysee González.

Producción: Betty Weisz (Tango's Uruguay).



ñor Ricardo Islas. Éas son las cosas que en este país tenemos que, de una vez por todas, separar.

Llama la atención que el INA no aparezca en los créditos de Gardel, ecos del silencio...

No nos apoyó el Ministerio de Cultura y tampoco nos apoyó el INA; sí nos apoyaron algunas empresas, la Intendencia de Montevideo y, paradójicamente, el Ejército Nacional, que nos dio camiones, jeeps y camione-

tas. No nos animamos a pedirle un helicóptero, pero seguro que lo hubiéramos tenido. Me acuerdo que el General Pérez estaba a las seis de la mañana con nosotros en la Cuchilla de Haedo. Nos ayudó el Ejército, y hasta hoy, a unos días del estreno, el Ministerio de Cultura no nos dio ni siquiera la declaración de interés ministerial.

Decías al principio de la entrevista que te gustaba el tango...

Me gusta. Tal vez porque

viví afuera del país mucho tiempo y una de las cosas que más me identificaba con el Uruguay y con el Río de la Plata era Piazzolla, incluso más que Gardel. Soy un amante de ese tango medio jazz, de ese tipo de mezcla.

¿Y si tuvieras que elegir entre Carlos Gardel y Julio Sosa?

Julio Sosa, por supuesto.

*Gabriel Sosa y
Gabriel Peveroni*



Los 15 mejores

Radio Independencia fue, durante años, la gran influencia musical de varias generaciones de jóvenes uruguayos. IMPACTOS, el programa N°1 de la juventud, presentaba todos los años una edición especial muy esperada: "Los 15 Mejores". Una selección con

los más distinguidos temas de cada año entre 1969 y 1989. "Los 15 Mejores" llegan nuevamente ahora a través de CONCIERTO FM. Como siempre con la conducción de Berch Rupenian. Tres décadas de música, tres décadas de éxito.

**94.7 FM
CONCIERTO**

Cadbury

HYUNDAI

Todos los domingos, a partir del 8 de Junio, en 21 entregas consecutivas, a las 19 horas

PRINZ
ESPECIAL BEBÉS

CORONADO

AL PACINO EN BUSCA DE RICARDO III

Experimentando sobre Shakespeare

Otro Shakespeare al cine. En este caso, Al Pacino debuta como director en una versión libre de *Ricardo III* que regresa a la vieja fórmula del 'cine dentro del cine'. *En busca de Ricardo III* tiene en el rol protagónico al propio Pacino, secundado por un grupo de estrellas de Hollywood como Winona Ryder, Alec Baldwin y Kevin Spacey.

Desde hace un tiempo Shakespeare parece haberse convertido en el guionista de moda en Hollywood. La obra del mayor poeta de la lengua inglesa está siendo sujeto de múltiples adaptaciones para la pantalla grande, muchas de las cuales son básicamente un medio para el lucimiento de los actores en papeles clásicos. Al Pacino, ganador del Oscar por *Perfume de mujer* y nominado para el mismo en numerosas ocasiones, decidió ingresar al mundo de la dirección cinematográfica con esta versión libre de *Ricardo III* (denominada *En busca de Ricardo III*) que se estrena hoy en nuestras carteleras.

Más que una adaptación propiamente dicha, *En busca de Ricardo III* es una aproximación al texto original de Shakespeare que incluye todo lo que ocurre detrás de bambalinas. Un regreso al conocido concepto de 'cine dentro del cine' que describe la preparación de los actores para encarnar la obra y la relación de los mismos con el texto. Al Pacino dedicó varios años a realizar esta película, surgida a partir de la pregunta que se hizo el actor al asistir a una puesta en escena de la obra original de Shakespeare: cómo se podían aproximar las palabras del bardio inmortal a un contexto moderno. El resultado fue este *En busca de Ricardo III*, un proyecto que ha sido comparado con *Day*

for night de Truffaut y con la legendaria *8 1/2* de Federico Fellini; un juego de roles en el que se entremezclan los sentimientos de los personajes con los de los actores encargados de darles vida. *En busca de Ricardo III* puede considerarse un documental en muchos aspectos ya que recoge también los testimonios de actores y directores, como Kevin Kline, James Earl Jones, Vanessa Redgrave y Kenneth Branagh, involucrados en otros proyectos basados en la obra de Shakespeare. También la gente de la calle de Nueva York participa en la película, siendo interrogada por Pacino acerca de su conocimiento acerca de la obra e in-

cebido como *cinema vérité*, el filme también testimonia el paseo del tiempo en el propio Al Pacino, ya que el proyecto se demoró mucho tiempo y el actor debió participar en por lo menos cuatro películas mientras filmaba esta obra en su tiempo libre.

En busca de Ricardo III es fruto de un trabajo que comenzó con las visitas del actor, a finales de los setenta, a varias universidades en las que dialogaba con los estudiantes acerca de Shakespeare: "Cuando le dije a los estudiantes que les iba a leer a Shakespeare se mostraron reacios a escucharme. Pero empezamos a conversar informalmente acerca de la obra

y entonces leí una parte. En poco tiempo encontraron la conexión entre su propio mundo y el de Shakespeare". El resul-



tado de este interés es un producto ciertamente poco ortodoxo en el cual las distintas épocas, lenguajes y acentos se superponen, y que si bien puede de ser considerado irrespetuoso por los puristas de Shakespeare, plantea la vigencia de sus textos conectándolos con las vivencias actuales de los participantes en la película y con la ciudad de Nueva York, en donde se desarrolla gran parte de la misma.

Al Pacino dirigió, escribió y protagonizó esta obra, que también cuenta con las participaciones de un gran número de primeras estrellas de Hollywood como Alec Baldwin, Winona Ryder, Estelle Parsons y Kevin Spacey, muchos de los cuales resignaron sus beneficios económicos para apoyar la conclusión del proyecto. "Llamamos a esto un experimento —dice Pacino—; lo que pienso es que estábamos tratando de encontrar la cura de algo." M.D.

FÚTBOL POR TELEVISIÓN

Sobredosis de goles

La llamada guerra de los goles ha generado una oferta de transmisiones de fútbol por televisión que genera en los usuarios por lo menos una sensación de desconcierto. El mapa del fútbol que se ofrece por cada canal o cada señal de cable sigue haciendo dudar a miles de fanáticos a la hora de contratar determinado servicio.

Cuando hace unos cuatro años la televisión abierta no pudo seguir transmitiendo libremente las imágenes del fútbol uruguayo, comenzó a llenar ese espacio vacío (en la programación y en la vida de una gran parte de los uruguayos) con una verdadera invasión de imágenes futbolísticas de todas partes del mundo. Hoy, con la llegada de la TV cable y las demás señales para abonados, a la vez que la llamada 'guerra de los goles' (es decir, la lucha por los derechos de transmisión de los distintos eventos deportivos) ha recrudecido, la oferta se ha multiplicado. Sentado en el sofá y con el control remoto en la mano, uno puede recorrer las canchas del mundo (incluyendo las uruguayas) y ver las mejores jugadas y los goles de los campeonatos más increíbles. Para algunos un sueño hecho realidad.

Las ofertas del cable

Todas las empresas de televisión para abonados basan gran parte de su promoción en las ofertas deportivas y en esas ofertas está también la principal arma de competencia entre unas y otras. En las señales de cable montevideanas, la vedette es *Fox Sports Américas*, un canal de la cadena Fox, recién integrado a la vasta oferta de la TV cable. *Fox Sports* ofrece fútbol argentino en directo los domingos (el princi-



pal partido de la jornada) y el programa *Fútbol de Primera* con Marcelo Araujo y Macaya Márquez. Además el canal emite fútbol mexicano, francés, escocés y portugués y partidos de las eliminatorias europeas para el mundial de Francia. Pero esto no es todo; *ESPN*, por ejemplo ofrece fútbol europeo (la copa de campeones, partidos por las eliminatorias y encuentros de las ligas de Holanda, Italia e Inglaterra), latinoamericano, estadounidense y hasta africano, además de fútbol internacional femenino. Otras señales con gran espacio dedicado al más popular de los deportes son *América Sports*, *CVS Sports* (ambos argentinos) y *Bandierantes* de Brasil.

Pero los verdaderos fanáticos del fútbol tienen su san-

tuario en *TVC*. Esta empresa de televisión para abonados tiene el santo grial en cuanto a canales deportivos: *Torneos y Competencias*, la señal argentina dueña de los derechos de televisación del fútbol uruguayo, principalmente en lo que se refiere a torneos locales. *TVC* emite por *Torneos y Competencias* todos los partidos del campeonato uruguayo, todo el fútbol argentino y gran parte de la *Copa Libertadores*. En lo referente a la selección nacional, los partidos son 'propiedad' de *Yinka*, una empresa que vende la habilitación del satélite para emitir los partidos en directo (llamada 'carrier' en la jerga televisiva). Estos partidos se emiten por *TVC*, por los cables del interior y por el *Sistema Nacional de Televisión*. *TVC* ha tenido una

muy buena acogida entre los amantes del fútbol, especialmente en los barrios donde no ha llegado el cable (es notoria su presencia en barrios periféricos como Colón por ejemplo).

Televisión abierta

Pese a la invasión del cable, la televisión abierta no ha dado la pelea por perdida. Todos los canales siguen ofreciendo, además de su generoso espacio en los informativos para los goles del mundo e infinitad de programas deportivos, partidos en directo o en diferido. *Canal 4*.

por ejemplo, presenta *Fútbol inglés*, sin duda uno de los más atractivos de ver por televisión gracias a su excelente filmación. El 10, por su parte, da en diferido partidos del campeonato español, y el 12 ofrece de tanto en tanto encuentros de la copa Europea. En el canal oficial, mientras tanto, se pueden ver los goles del campeonato uruguayo y los partidos de Uruguay por las eliminatorias (si es que queda algún masoquista que quiera seguir viéndolos) por acuerdo del canal con *Torneos y Competencias* y con *Yinka*. Además, el próximo campeonato mundial sub-20 que se disputará en Malasia a mediados de este mes, y en el que participará nuestra selección, será televisado en directo por los canales privados.

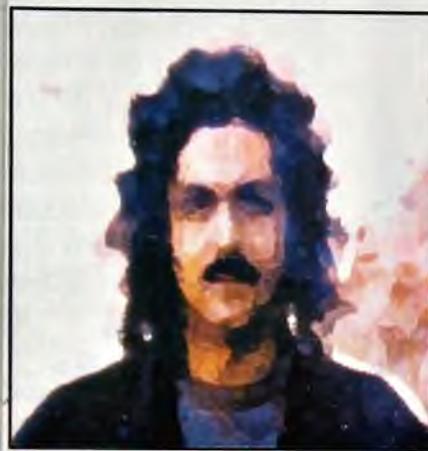
Andrés Torróñ

PÉREZ, MÁRQUEZ Y RAMOS EN EL SOLÍS

La música como ritual

El baterista José Luis Pérez, el bajista Eduardo Márquez y el guitarrista Freddy Ramos son tres uruguayos que hace más de veinte años andan por el mundo guiados por un único propósito: vivir y crecer como músicos, algo históricamente complicado en nuestro país. El destino los juntó en Los Ángeles, en donde formaron Ritual, una banda que sintetiza lo mejor de la música contemporánea uruguaya, y que por calidad técnica y dominio pleno de las raíces afroamericanas se ubica muy cerca del legendario Opa. El martes 17 de junio realizarán un único concierto en el Teatro Solís.

1. José Luis Pérez



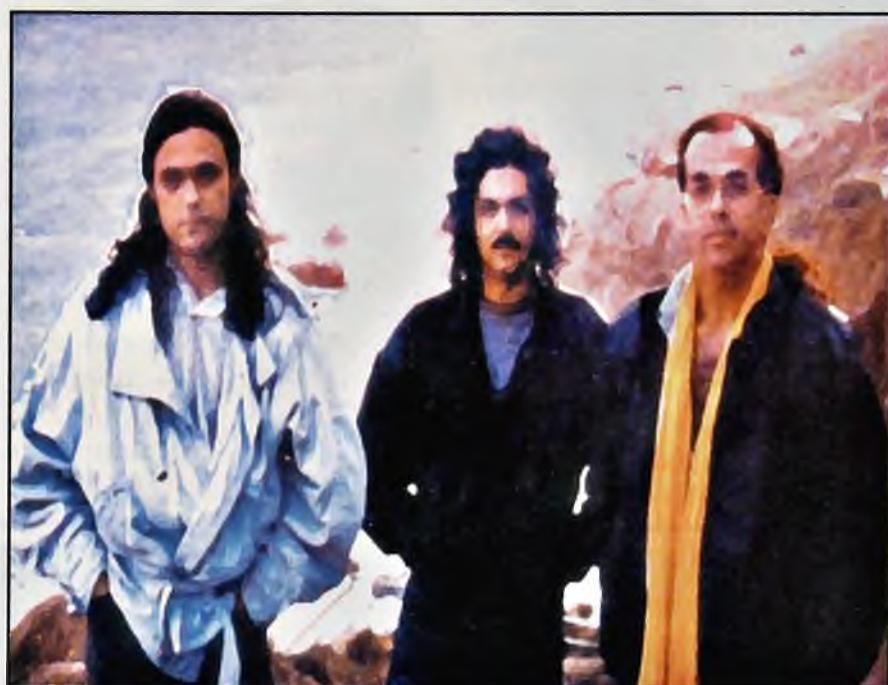
Es sin lugar a dudas uno de los más grandes bateristas uruguayos de todos los tiempos. El flaco Pérez ha sido siempre un personaje pintoresco en el ambiente de la música popular uruguaya, desde sus inicios como excéntrico y egocéntrico baterista de rock hasta ese sutil fusionador de ritmos que es en la actualidad. Su trayectoria es muy extensa y variada; ya en los primeros años setenta Pérez sorprendía por su técnica, su velocidad de ejecución y sobre todo por la enorme cantidad de tambores y platos que incluía en el armado de sus baterías. En su etapa uruguaya formó parte del recordado Expression Jazz Quartet, en donde experimentaba con el free jazz de los 60 como referente fundamental, pero también incursionó en el jazz-rock de Siddharta junto a Beledo y Silvestro. Pasó fugazmente por Ceibo, la banda que formó Luis Cesio en 1974, cuando dejó Psiglo. Cuando la dictadura se afirmó, como tantos otros músicos cruzó las fronteras rumbo a Buenos Ai-

res y fue noticia entre el público rockero su incorporación a Arco Iris, banda pionera del rock en español y con raíces folklóricas. Por supuesto que por ese entonces Pérez había acompañado además a una infinidad de músicos rioplatenses, desde Mateo y Rada a Litto Nebbia y Spinetta. En 1980 vuela más lejos, esta vez a New York en donde toca con Tito Puente y acompaña a Donna Sammers. De 'America' pasa al norte del viejo mundo para comenzar una de sus etapas más conocidas, la experiencia con Latin Lover, una banda que tenía como líder al saxofonista Héctor *Finito* Bingert, radicado en Suecia desde hacía años. Seguramente Latin Lover haya sido el grupo que por más países difundió el candombe, el que fusionaba muy bien con el jazz. Una vez finalizado este ciclo en 1991, Pérez se traslada a Los Ángeles y con Freddy Ramos es miembro fundador de Ritual.

2. Eduardo Márquez



Es otro viejo conocido en el ambiente de la música uruguaya



ya 'de los tiempos de Mateo'. Su relación con el candombe le viene desde su infancia y por influencia directa ya que nació y se crió en el barrio Ansina (Palermo). Este refinado bajista comenzó su carrera con Gula Matari, en donde tocaba Rada y estaban siempre cerca Pippo Spera, Mateo y el negro Trasante. Luego forma parte de Karma tocando así un tiempo con José Luis Pérez. Márquez también se va del país pero de una forma bastante particular: a instancias de un francés se embarca con otros músicos en un yate y apuntan la proa hacia Brasil. Anclados en la hermosa Bahía de Guanabara, conoce a Milton Nascimento, lo que significó la mejor visa artística para vivir en Brasil. Su regreso pasajero por Uruguay fue al comienzo de los 80, cuando junto a Pippo Spera y los Fattoruso presentó Barcarola en el teatro

Stella. Aquellos que tuvieron la suerte de concurrir a esos conciertos recordarán seguramente el impacto causado por una música de altísimo nivel, y con una marcada onda brasileña. Un tiempo después, también a Eduardo Márquez le llegó el momento de cargar sus maletas y su bajo hacia 'el este del paraíso', es decir California. En Los Ángeles –después de mucho penar, como pasa casi siempre– comienza a tocar en los circuitos de músicos vinculados a la new age, hasta que se relaciona con Jon Anderson (el legendario cantante de Yes), que lo incorpora como bajista estable de su banda. Con Anderson grabó el disco *Deseo*, en donde participó también como compositor. Paralelamente a su trabajo con Jon Anderson, Márquez invierte parte de su tiempo en participar del ritual junto a José Luis Pérez y Freddy Ramos.

3. Freddy Ramos



Lo último que este excelente guitarrista hizo en su país natal fue sustituir a Daniel Bertolone en la guitarra del mítico Días de Blues, ya en su ocaso por 1974. A pesar de estas incursiones en el rock y el blues, Ramos siempre sintió una especial atracción por el jazz, lo que le permitió avanzar como instrumentista y arreglador. En aquel 1974 que marcó virtualmente la desintegración del 'rock' na-

cional, Ramos dejó Uruguay como guitarrista de Psiglo –otro de los grandes grupos del momento– que emigraba para España con el propósito de no morir. Psiglo dejó de existir y Ramos se dedicó a seguir las huellas de los guitarristas flamencos, lo que lo llevó a acompañar a Lola Flores. Pasado un breve periodo en la madre patria, Ramos partía, como no podía ser de otro modo, rumbo a los Estados Unidos. Allí estudió composición en el Berklee College of Music de Boston y luego en el también prestigioso GIT (Guitar Institute of Technology) de Los Ángeles. Ramos fue el primero de los integrantes de Ritual en establecerse en Los Ángeles. El alto nivel de Ramos, y no obstante la enorme competencia existente en esa gigantesca cosmopolis, le permitió participar en grabaciones con artistas como Alan

Parsons, Cecil Mc Bee o James Taylor, entre otros. Ramos llega a Ritual con un bagaje muy 'pesado', lo que lo convirtió según palabras del flaco Pérez, en "el cerebro armónico y arreglador del grupo".

apropiado que el Teatro Solís de Montevideo para celebrar el ritual de su música. Una música de múltiples influencias, pero en donde el candombe es siempre la estrella que guía. Junto a estos tres sacerdotes de la música uruguaya contemporánea tocarán el teclista inglés Tommy Eyre, el responsable de aquella versión antológica que Joe Cocker hiciera en Woodstock del tema 'With a little help of my friends'. Será un extraño ritual, cercano y lejano a la vez. El alma de Eduardo Mateo formará parte de la ceremonia. Muchos de los que estaremos presentes no sabremos si el concierto estará en realidad aconteciendo o será una ilusión provocada por la 'máquina del tiempo'.

Eduardo Roland

4. Ritual

Seguramente no haya para estos tres músicos un altar más



Azul no quiere que la escuches

En Azul lo esencial es sentir.

LA FM COLOR **101.9 azul**

GRAN FIESTA EN AFE

Todos Tus Muertos parte III

Hoy es viernes 13, noche ideal para que el grupo argentino **Todos Tus Muertos**, junto a los locales **I Piccolini**, **Abuela Coca** y **Plátano Macho**, realicen una presentación de rock muy poco ortodoxo. La fiesta será en AFE, a partir de las 20 horas, y estará condimentada por dos DJ, una pantalla de video gigante y el grupo **Polizón Teatro**.

"La noche de los muertos vivientes. Todos Tus Muertos parte III", dice la insistente publicidad en X FM del concierto de esta noche. Parece el título de una película digna del ciclo televisivo *Viernes 13*; sin embargo se refiere a la fecha del concierto que este grupo argentino realizará hoy, por tercera vez en nuestro país. Ya habían estado junto al grupo vasco Negu Gorriak en la ciudad de Pando, y más recientemente en dos conciertos en un pub de la rambla de Villa Biarritz.

Todos Tus Muertos tiene su origen a mediados de la década del ochenta, con una fuerte raíz punk, aunque se ha ido agregando todo el misticismo rastafari que profesa su líder y cantante Fidel Nadal, así como también todo un bagaje discursivo 'revolucionario' (tal vez de su paso por Mano Negra) que sostiene con letras e imágenes más que elocuentes en sus discos. El último de ellos, el registro en vivo *Argentina te asesina*, tiene en portada las fotos de muchos de los desaparecidos en la última dictadura de aquel país. También su predecesor y multi-halagado *Dale aborigen* portaba un collage de imágenes del Che Guevara, Zapata y Malcom X, abriendo un enjambre musical que aunaba rancheras mexicanas, reggae, rap, hardcore y demás ritmos. Con más de diez años de existencia, Todos Tus Muertos pasa por su momento de mayor trabajo: grandes giras que incluyen España, Francia, Estados Unidos y Latinoamérica, excluyendo, claro, a Perú, donde se negaron a realizar su show tras la prohibición de algunos de sus temas ('Alerta guerrillas!', entre otros); la reedición de *Dale aborigen*, su penúltimo disco, esta vez

con el agregado del Cd rom que permite ver shows en vivo, clips y entrevistas al grupo; la creación de su propio sello, TTM records, que fue presentado en sociedad el fin de semana pasado en Buenos Aires; la participación en el compilado *Red Hot + Latin*, con la intención de propagar información y recaudar fondos para la lucha contra el Sida, donde interpretan su viejo hit 'Gente que no', esta vez en tiempo de carnavalito y con la participación de los Auténticos Decadentes.

Los monstruos locales

A las 20 horas está proyectado el comienzo del espectáculo, hora en la cual el grupo I Piccolini tendrá la difícil tarea de romper el hielo con su funky-rock de letras tanto en español como en portugués, con toda su intención de divertir y hacer bailar a la concurrencia, para lo cual endosan ritmos reggae y hasta algún candombe. Estos muchachos del Prado cuentan con un número de fieles que ronda el centenar y los siguen sin falta a cada una de sus presentaciones.

Claro que al público no le faltarán excusas para 'agitarse' porque entre grupo y grupo, los DJ Acid Cano y Naftalina se encargarán de que el ánimo no decaiga en ningún momento. Ayudado por una pantalla gigante en la cual se proyectarán videos, Naftalina arremeterá con sus acostumbrados ritmos de los noventa, centrados principalmente en el ambiente, hasta los más fuertes hip-hop, rap y jungle.



Todos tus muertos.



Plátano Macho.



I Piccolini.

Plátano Macho, por su parte, presentará temas de su Cd de próxima edición, *The Perro Convention*. El grupo, que mezcla de forma acertada el hip-hop con el funk y bases de guitarras que se aproximan en algún caso al

thrash, está liderado por Mr S. P. D. y secundado por Lester -Q, Choncho, A-PM y Piano, quienes harán subir a escena a su ya clásico invitado Pf. Chico, como así también a Billy the Kid y alguna que otra sorpresa más. Un toque importante en la carrera de esta banda que se va a exponer a un gran público, que seguramente se contagiará con sus afiebrados ritmos.

De los grupos locales, sin duda La Abuela Coca es el más experimentado en el trato con el público. Máximos representantes uruguayos del llamado rock latino, con gran cantidad de seguidores en sus presentaciones, el Chole y su banda, a sones pachangueros, son inigualables en crear climas festivos allí donde se presenten. Empresa en la cual van a estar acompañados por Polizón Teatro, grupo que se les va a unir junto con sus zancos y llamaradas para crear seguramente un espectáculo impactante.

Silvio Sielski

ANTONI MUNTADAS ESTUVO EN MONTEVIDEO

Retrato del artista mediático



Sé que es difícil, incluso limitativo, pedirle a un artista que defina su trabajo en una respuesta. Pese a todo, ¿podrías intentar una aproximación a lo que es tu tarea?

Diría que mi trabajo es siempre autobiográfico, entendido lo de autobiográfico en un sentido amplio. Siempre tiene que ver con lo soy, con lo que pienso, con las referencias proporcionadas por el mundo en que vivo. En los últimos años me he ceñido a trabajos inmediatamente contemporáneos y que tienen que ver con fenómenos suministrados por los *mass-media*. Fenómenos que surgen de la rea-

lidad social, política, y que a veces tienen un entramado tremadamente complejo. Trato de hacer visibles ciertos elementos invisibles. Por ejemplo, cómo es que una imagen se construye, cómo se sostiene, qué hay detrás. Hacer que todo eso aparezca mediante metáforas, elementos simbólicos. Siempre digo que las instalaciones son como espacios físicos cerrados que transmiten a espacios mentales abiertos. Eso, por un lado. Por otro, también me interesa atender la diversidad de medios. No me gusta definirme según las categorías tradicionales del arte, decir soy un pintor, un escultor, un fotó-

Antoni Muntadas (Barcelona, 1942), visitó Montevideo días atrás y brindó una más que interesante conferencia en el Museo de Artes Visuales. La obra del artista catalán, aunque en sus inicios vinculada a la pintura, tuvo un vuelco a partir de su radicación en Nueva York en 1971. Pionero del arte multimediático, Muntadas desarrolló desde los tempranos años 70 diferentes instalaciones y reflexiones en torno a la relación entre el arte y los medios de comunicación de masas.

grafo. A medida que se van dando las etapas con sus diversas condicionantes, contexto, espacio concreto, incluso producción, los medios van apareciendo de manera casi natural. Por eso suelo decir que mis trabajos están más cerca de lo que significa producir una película o producir un trabajo arquitectónico, de lo que significa la creación solitaria en un estudio. No me identifico con ese tipo de artista que nos cuenta la historia del arte. Soy un hombre de estar más afuera que adentro.

Definido tu trabajo de esa manera, ¿qué espacios pueden resultar adecuados para su recepción?

Dos tipos de espacios. Espacios protegidos, que son los espacios artísticos institucionalizados, como el museo, la galería, la escuela de arte. Espacios donde hay una estructura especializada, como en cualquier disciplina, y donde la gente que está allí sabe de qué se está hablando, como ocurre con esta conversación. El otro espacio es el espacio público *per se*. El espacio duro de la calle, el de la televisión, el de Internet. Donde la gente no va a ver algo sino que se lo encuentra. Dado los niveles de percepción que se manejan en ese espacio la obra está menos protegida, es mucho



ás frágil, y entonces la confrontación es más difícil. Quizás más gente lo ve pero no puedes estar seguro de que toda esa gente lo perciba. Esta dualidad entre el ver y el percibir es algo que también me preocupa muchísimo, que me interesa mucho. Creo que el arte es básicamente percepción, pero también es información, *background*. Tu puedes percibir algo, lo puedes tocar, pero llega un momento en que racionas, en que debes situarlo reflexivamente, en función de tus conocimientos.

¿Cómo hacer para que la imagen artística conserve identidad y no se diluya en el torrente de información visual, no desaparezca en la urgencia que ese torrente implica?

Hay otros elementos en juego, que podrían evitar esos peligros. Una cierta interrogación, una cierta intriga, incluso diría misterio, que pueden provocar el enganche, la captura perceptiva. De todos modos, por más aprovechable, por más sorpresivo que pueda resultar el espacio público, no lo concibo sin la complementariedad del espacio institucional.

Porque en ese espacio público no hay mucho *feedback*. El espacio público te puede aislar, puedes perder sentido sobre lo que estás haciendo. No hay una orquestación contextual como la que hay en el espacio protegido. Críticos de arte, revistas, sistemas de diálogo y discusión específicos. Si utilizo estructuras publicitarias callejeras para determinando trabajo, probablemente mucha gente lo vea pero nunca me llegue la opinión de esa gente. Si es un trabajo hecho para televisión, normalmente el crítico de televisión no se ocupa de ese tipo de trabajos. El caso de Internet es un poco distinto. Un trabajo como *The file room*, un trabajo sobre la

censura cultural, al tener un *guestbook*, permite que la gente de opiniones, cuestione, participe. Si bien es un trabajo hecho para Internet tiene las características de espacio físico. Es parte de una serie que he estado trabajando y que llamo *media-architectures*, la relación de espacios físicos y elementos mediáticos: la sala de conferencias de prensa, la sala de congresos, el estadio, la casa. Crear a través del *media* una cierta metáfora. *The file room* es utilizar un archivo, pero un archivo que se vuelve kafkiano, porque lo único que te encuentras son

pero que al menos me sirviese de exorcismo. Bueno, con todo esto te quiero decir que el espacio público es un espacio muy diferente. No te puedes olvidar de eso, más allá de la voluntad o la intención del trabajo. Insisto, en él la obra es mucho más frágil. Puede tener el mismo discurso que en espacio protegido, pero ese discurso debe emitirse robustecido. Debe ser tan duro como el espacio donde deberá competir. A veces me reprochan que utilizo un discurso muy absoluto, muy directo, y yo digo: sí, pero es importante que no se confunda en un

mar de imágenes, de la publicidad, de otras historias, donde llevas siempre las de perder.

Por aquí, por el Sur, en tanto área periférica, parece bastante inviable que la producción artística se vuelque a los esplendores tecnológicos. Creo que el artista se ve impedido de acceder, por una simple cuestión económica, a lo plurimediático.

Creo que mi relación con los esplendores tecnológicos, como tú dices, es hasta cierto punto distante. No soy un fanático de la tecnología. Me interesa recurrir a ella en ciertos proyec-

tos donde veo clara su participación. No es una condición *a priori* sino una decisión *a posteriori*. Además, por lo general, cuando se produce la participación de lo tecnológico tiene un uso muy de función. Obviamente, coincido en que la cuestión económica es determinante. Hay lugares donde el uso de ciertos recursos tecnológicos es casi inconcebible. Simultáneamente, algunos de esos recursos ya han accedido a una situación de consumo no tan elitista. Internet, por ejemplo. Los países que usan más Internet son los países del este europeo, países asiáticos. Brasil, muchísimo. No se cuál es la situación en Uruguay.

Parece que tenemos uno de los mayores índices de uso a nivel latinoamericano.

No me sorprende. Yo le decía a Padín que el arte a través de Internet es una continuación del arte postal, disciplina en la que él fue todo un pionero. Es importante comprender que los medios complementan pero no descalifican. Siempre, añadir es mejor que suprimir.

Alfredo Torres
Foto: Pablo Bielli



situaciones de censura. A partir de cuatrocientos casos, Internet me dio la posibilidad de generar una discusión, es un trabajo que se vuelve un objeto de discusión. Por ejemplo, pedí a vuestro compatriota, Clemente Padín, que ingresara un texto sobre su experiencia. En este caso, como en la mayoría de los casos, cuando emprendes un trabajo hay razones tanto personales como públicas. La idea surge a raíz de un problema de censura que tuve con la televisión española. En vez de incurrir polémicas fatigosas, estériles, me pareció más interesante concretar un trabajo que no tuviese carácter de respuesta



ARTES

PLÁSTICA CECILIA MATTOS

Una mirada inquisidora

La obra que Cecilia Mattos expone en el Cabildo de Montevideo bajo el nombre de *Ordalías* supone una suerte de catarsis en la cual la artista hace un paralelismo entre las pruebas que se realizaban en la Edad Media para demostrar la culpabilidad o inocencia de los acusados, también llamadas *juicio de Dios*, con los rituales que las mujeres han debido llevar a cabo en las distintas culturas. La arbitrariedad de las ordalías como de los supuestos 'ritos femeninos' es el tema que esta artista aborda con ironía, nostalgia y cierta reverencia hacia tantas mujeres que en el pasado debieron someterse a normas que eran imprescindibles para conservar su posición

en la sociedad, predeterminadas no sólo por su condición femenina sino también por su pertenencia a determinada clase social.

La obra se encuentra distribuida en tres salas, cada una con un clima totalmente diferente. La primera tiene un tratamiento casi minimalista; lo que allí predomina es la luz, y el espectador debe levantar la vista hacia unas figuras que representan a la Virgen y Jesús en un beso que puede tener algo de incestuoso. Esta sala, al igual que toda la muestra, está signada por la ambigüedad, al mismo tiempo reverente y desafiante. La segunda sala tiene un clima más colorido en el cual predomina el rosa, considerado el color 'femenino' por excelencia. De la pared cuelga un ensamblaje hecho con pequeñas placas utilizadas para la realización de las colposcopías, y una vez más tenemos presente la ambivalencia entre la intimidad de un examen ginecológico exclusivamente femenino, privado, y la exposición pública de estos instrumentos removidos de su contexto habitual. La tercera sala ofrece un aspecto más melancólico; en ella la artista recopiló distintos elementos a modo de fetiches representativos de la condición femenina reuniéndolos en pequeñas composiciones, pequeños altares en los cuales se combinan objetos tan diversos como vestidos, guantes, bordados, fotos antiguas, coronas de novia, caireles... con tijeras de cirugía, una lámina simbolizando el cielo y el infierno, imágenes de Jesucristo, mariposas disecadas. Estas últimas simbolizando quizás la idea de lo bello ligada inexorablemente a la de lo efímero, el paso del tiempo siempre presente, pero todavía más acuciante en el caso de la mujer que ve sus posibilidades biológicas de procrear limitadas a un determinado periodo de su vida.

La llamada *condición femenina* ha sido tratada en el arte con especial preocupación a fines de los años 60 por artistas como la americana Judy Chicago. El 'arte feminista' de este periodo se caracterizó por ser provocativo y usar el hasta ese momento 'idealizado cuerpo femenino' como un arma; su peculiaridad radicó principalmente en exponer como resultado final del proceso

creativo aspectos de la mujer que hasta ese momento se encontraban ocultos y son inherentes a su condición. El planteamiento de Cecilia Mattos es abordado de distintas formas por otras artistas; una de ellas es la norteamericana Cindy Sherman, que mediante la fotografía, usándose ella misma de modelo, investiga los distintos roles que como mujer debe asumir en la sociedad en la cual vive. Tanto una artista como la otra desde distintos puntos geográficos comparten la misma inquietud, evidenciando la universalidad de las *Ordalías* y esta exposición.

Florencia Sader

ORDALÍAS - Instalación de Cecilia Mattos - Cabildo de Montevideo - Todos los días de 14.30 a 29 hs.

TEATRO

EL PAÍS DE LAS ÚLTIMAS COSAS

Magia y apocalipsis

Una trapera recoge sus pequeños objetos para partir. El viaje simbólico hacia un pasado lejano nos mostrará su vida fantástica y terrible. El lugar de imaginación y horror donde se encuentra es *El país de las últimas cosas*, de Paul Auster, en adaptación teatral de María Dodera (directora del espectáculo) y Carlos Roo.



Con un lenguaje por momentos caótico, gestos recurrentes y primitivos, y miradas extrañadas, Anna Blume (Pinky Aldecosea) transita por una gama muy amplia de sentimientos; la euforia momentánea se une con la antigua desesperanza y el grito desgarrado con el silencio ingenuo. La actuación de Aldecosea, muy exacta y aguda por momentos, pierde en otros el ritmo y la escena decae. El mayor logro de la actriz es el aspecto corporal. El cuerpo de esa trapera se mueve con una plasticidad muy re-

finada, entre la danza y el lamento, y contribuye a crear el ambiente propicio para esa ciudad de fantasmas recordados y de últimas cosas.

El hermoso texto de *El país de las últimas cosas*, transformado de novela a texto dramático y representación, se combina con el trabajo de detalle que su directora María Dodera llevó a cabo. El espectáculo presenta así destrucción y sueño, fantasía y calamidad en proporciones perfectas. La identificación de ese país posapocalíptico con el nuestro aparece fugaz pero patente en los primeros momentos del espectáculo. Luego gana la magia y desfigura las referencias.

G. T.

EL PAÍS DE LAS ÚLTIMAS COSAS - Autor: Paul Auster - Adaptación teatral: María Dodera y Carlos Roo - Dirección: María Dodera - Actuación: Pinky Aldecosea - Puerto Luna - Funciones: viernes y sábados: 23 hs.

DELIRIO A DÚO

Un voto por la tradición

"El teatro, lamentablemente, ya no produce ese estado de emoción. Los hacedores, los creadores hemos perdido la manija, hemos perdido el timón", comentaba Luis Cerninara en una entrevista realizada hace unos años. Esa instantánea de la situación del teatro nacional y de la perdida capacidad de los artistas para crear nuevas sensaciones, se vuelve borrosa, por momentos, los sábados y domingos de noche en la histórica Casa del Teatro.

Delirio a dúo (1962), de Eugène Ionesco (1912-1994) es interpretado por la famosa dupla Restuccia-Cerninara, que revolucionó el ambiente de los 60 y 70 con un teatro experimental, que puso en escena desde Beckett a Molière, desde Capote hasta el mismo Ionesco. Como sucede en las más conocidas piezas ionesquianas -como *La cantante calva*, llevada a escena tristemente en esta temporada- el diálogo constituye en *Delirio a dúo* un escape del mundo sin sentido -que dejó la guerra, y que heredamos todos-, una forma de repetición y no de creación. Es sólo esterilidad. Los sentimientos dejan paso a una intelec-

ualidad absurda expresada a través de los constantes parloteos, que no habilitan a la comunicación, sino que la excluyen.

La pareja de este dúo –el es interpretado por Luis Cerninara, ella por Alberto Restuccia– plantea una discusión de 30 años, el mismo tiempo que llevan juntos como creadores (en el original son 17), sobre si la tortuga y el caracol son el mismo animal. Esa discusión, añada a los típicos reproches de mujer casada, que se agravan porque no es siquiera su marido, sino su amante, se unen a las quejas de él... y la incapacidad ionesquiana de entendimiento vence una vez más.

Después de un bombardeo, que llenó la casa de envases usados y papeles, y derribó el sillón rojo que ocupa el centro del escenario, ella y él reaparecen detrás del mueble como niños o máquinas, moviéndose como marionetas, hablando de lo que hubiera sido de haber hecho otras cosas. La escena nos remite a una infancia ominosa, más inquietante aún que esos dos adultos que no logran entenderse y llenan el aire de palabras siempre iguales y vacías. El diestro manejo de los tiempos y la voz y la gestualidad desplegada de modo magnífico en ambos actores, hacen de esta escena una de las más disfrutables del espectáculo. La emoción, casi desaparecida del teatro uruguayo, que se encuentra en espacios alejados de ámbitos de creación instituidos, aparece en esta pieza, quebrando una lanza por un pasado brillante, por una tradición de calidad que no está muerta. Aunque a veces lo parezca.

Georgina Torello
DELIRIO A DÚO - Autor: Eugène Ionesco - Dirección: Luis Cerni-

nara - Actúan: Alberto Restuccia y Luis Cerninara - Casa del Teatro - Funciones: sábados 21.30 hs. y domingos: 19.30 hs.

CINE

LAS BRUJAS DE SALEM

Brillos y sombras previstas

El argumento es conocido y de gran prestigio literario e histórico; Arthur Miller, uno de los perseguidos por la histeria anticommunista que asoló a Estados Unidos en la década del cincuenta, escribió una obra de teatro basada en hechos históricos que funcionaba como evidente metáfora de dicha persecución y que consiguió bautizarla como la 'caza de brujas'. Más de cuatro déca-



das después, la obra finalmente llegó al cine de la mano del director británico Nicholas Hytner, proveniente del teatro y que ya había demostrado su talento en el pasaje de un género al otro con la magnífica *La locura del rey Jorge*. Entonces nos encontramos con una obra escrita especialmente para un momento y cuya solución dramática ya ha sido utilizada en dos películas relacionadas con la época de McCarthy, *El testaferro* y *Culpable por sospecha*, lo que, a pesar del carácter de clási-

Taquilla

	Espectadores
1) El quinto elemento ● ● ● (Ciencia ficción), dir. Luc Besson (Nuevo 18 y Punta Carretas) -----	6205
2) Con air ● ● (Acción), c/ Nicholas Cage (Trocadero y Punta Carretas) -----	-----
3) Un día muy especial ● ● (Romántica), c/ Michelle Pfeiffer (Punta Carretas y Metro) -----	2468
4) Trainspotting ● ● ● (Drama), dir. Danny Boyle (Punta Carretas y Ambassador 1) -----	1512
5) El negociador (Acción), c/ Eddie Murphy (Ambassador 2) -----	1177

(Semana del 2 al 8 de junio. Fuente: Enec)

Butacas contiguas

Matinée de acción y aventuras



Primera función

DANTE'S PEAK, LA FURIA DE LA MONTAÑA

Ella - Volvió el cine catástrofe, nomás.

Él - Y, era como inevitable. Cada vez que aparecen innovaciones técnicas o que abaratan por alguna razón los efectos especiales lo primero que se hace en Hollywood es echar mano a este tipo de películas.

Ella - Es una receta que no falla, a la gente le gusta. Juntás dos o tres actores conocidos pero no de primerísima línea, armás un guión en base a alguna cosa horrible que le pase a mucha gente al mismo tiempo y le pagás horas extras al departamento de efectos especiales. Y pronto, un nuevo éxito de boletería.

Él - Lo que tiene es que si el director es bueno difícilmente sea mala del todo la película. Por lo menos te vas a entretenerte.

Ella - Depende, acordate de *Twister*. Aunque ésta sí, hay que reconocer que es entretenida.

Él - Por supuesto que se basa en dos o tres premisas básicas que son infaltables. Hay un héroe, una muchachita y unos niños que son a los que les pasa lo peor de todo, gente que hace cosas muy estúpidas como no evacuar un pueblo aunque está por explotar un volcán...

Ella - Y gente que hace cosas todavía más estúpidas, como viejas que no se quieren ir de la montaña y nenes que las van a buscar y que después salen a correr al perro para que el héroe los tenga que ir a rescatar...

Él - Y coches fantásticos de fabricación norteamericana que caminan abajo del agua, corren por arriba de lava y aguantan derrumbes en minas...

Ella - Y a los idiotas que no hacen caso de las señales del desastre siempre les pasan cosas horribles y ejemplarizantes...

Él - Y el primero que llega y se da cuenta de todo es el último que se queda, en vez de irse en el primer avión o ómnibus o lo que sea a 50 000 quilómetros de distancia.

Ella - Y el héroe, después de que se quemó con ácido, le cayó un derrumbe encima, se quebró un brazo y estuvo dos días atrapado en una mina lo sacan caminando y lo llevan sentadito en el helicóptero. ¡Pobre hombre!, ¿no tenían una camilla para darle?

Él - Cierto. Bueno, pero igual es entretenida. Ideal para pasar la tarde. Apurate que llegamos tarde a la otra.

Segunda función

CON AIR

Ella - Terrible elenco. Y muy entretenida.

Él - Sí. Nicholas Cage, John Malkovich, Ving Rhames, Steve Buscemi. Un montón de buenos actores.

Ella - Y es del mismo productor de *La roca*.

Él - Sí, se nota en el estilo.

Ella - Pero me gusta más que *La roca*, es más paródica, más comedia. No aspira nunca a la credibilidad, es como un montón de fuegos artificiales. Y tiene todos los lugares comunes de moda, como el malo que camina tranquilamente mientras atrás de él hay terrible explosión; esa toma no falta en ninguna película de acción de las nuevas.

Él - Pero también entrevera eso con cosas novedosas, o por lo menos diferentes. El héroe por ejemplo, que es un convicto a punto de salir. Como una versión light de *Asalto al precinto 13*. Y está llena de guiñadas y alusiones. El final en el carro de bomberos parece un homenaje a *El Gordo y el Flaco*. Y se sostiene porque tiene buenos actores, con desconocidos o mediocres hubiera sido un desastre. Fíjate si en vez de Nicholas Cage tuviera a Stallone. Horrible.

Ella - Como película de aventuras no resiste ni un solo análisis, es una comedia de acción, un género que está muy de moda ahora. Cada vez son más comedias y menos serias, pero sin llegar a la parodia abierta. Es una fórmula efectiva.

Él - Cierto. Pero si es tan poco seria e intrascendente... ¿por qué hace rato que estamos diciendo todas estas pavadas analíticas?

G. S.

co que *Las brujas de Salem* ha adquirido, podrían convertirla en anacrónica. Sin embargo, la historia sobrevive bastante bien gracias a un tratamiento que enfatiza el carácter sexual de la histeria, a una dirección ágil que utiliza los distintos planos con inteligencia, y a una perdurable del mensaje moral que subsiste detrás de la misma; la delación, la condena por sospecha y la paranoia social siguen siendo abominables ya sea en relación a las artes mágicas, a la política o a otros temas espinosos para una comunidad. Pero como toda obra de teatro pasada al cine, la película depende mucho de las interpretaciones de sus principales figuras y éste es el aspecto más flojo de *Las brujas de Salem*. Daniel Day-Lewis zafa bastante bien en su papel de John Proctor, el esposo adulterio que a su pesar termina desencadenado la persecución, pero especialmente en los tramos finales se limita a hacer su papel de 'galán duro que sin embargo llora'. Winona Ryder, a quien compete la difícil tarea de encarnar a la detestable y sensual Abigail Williams, no hace otra cosa que poner cara de Winona, e interpretar una vez más a una neurótica frágil, sólo que en versión negativa. Por el contrario, los papeles secundarios están más que bien cubiertos por figuras como el actor de teatro inglés Paul Scofield, excelente como juez inflexible y encogido, y Joan Allen, que le da la cuota exacta de dramatismo contenido a Elizabeth, la esposa de John Proctor.

Gonzalo Curbelo

LAS BRUJAS DE SALEM - Director: Nicholas Hytner - Elenco: Daniel Day Lewis, Winona Ryder, Paul Scofield y Joan Allen.

EL SECRETO

Me muero, no me muero

Otra de condenados a muerte, apelaciones y cosas de éas, basada en la ridícula costumbre yanqui de condenar a alguien a la pena máxima para después tenerlo 15 o 20 años esperando el momento de la ejecución y que,

Van Morrison, el terapeuta

Van Morrison (Van the Man) ha lanzado, tal vez, demasiados discos en la última década, lo cual tiene sus inconvenientes. Por ello, no es extraño encontrarse tanto con álbumes más bien débiles (*Days like these*, por ejemplo) como con joyas tales como *Hymns to the silence* o *How long has this been going on?* Su última entrega, *The healing game*, está algo así como en el medio de ese espectro. Tal vez de la mitad para arriba.

Lo primero que llama la atención es el sonido que predomina a lo largo del álbum. Se trata de una serie de temas fuertemente influidos por un rhythm and blues de allí por mediados de los años setenta. La composición del grupo repite, aproximadamente, la estructura que usan en vivo los Stones. Me refiero a la pequeña sección de vientos y a los coros mixtos. Como decía, el sonido tiene esa morosa calidad encontrable en el legendario quinteto británico, pero (Aquí sentido tendría reproducir un sonido ya existente?) con la marca Morrison en el orillo, que se basa, en parte, en la nueva combinación de voces que lo acompañan. Si bien Georgie Fame aparece en varios temas, lo que predomina ya no es la combinación de su voz de boracho con la del grave y circunspecto Van. No, el sonido que domina el disco es el contraste de las voces de Brian Kennedy y Katie Kissoon (desde un registro notoriamente más agudo que el de Fame) con la de Morrison, aligerando así, considerablemente, la solemnidad en que a veces éste incurre. De este modo, un toquecito pop inyecta gracia y ligereza a temas de reflexivas letras.

La voz de Morrison suena mejor que nunca, entonando impecablemente, sin excesos ni displicencias (vicios en los que incurre en sus momentos menos felices). Aunque las composiciones no son de las mejores de su repertorio, es posible encontrar joyas como la bellísima 'Piper at the gates of dawn' o 'Waiting game'. Sin embargo, aunque algunos temas puedan parecer livianos en primera instancia, algunos son, en realidad, incisivos y divertidos gruñidos misantropicos: un buen ejemplo de ello es 'It once was my life', cuya letra malhumorada tiene un soporte musical pachanguero que recuerda a algunas versiones sincopadas de 'Under the boardwalk'. Otro tema que es menos ligero de lo que parece es el que abre el disco, 'Rough god goes riding', una suerte de rhythm and blues apocalíptico en el que se lucen el cantante (de dicción autoritaria y convincente) y los obedientes vientos. Y ya que estamos, mencionemos las fundamentales contribuciones de los saxofonistas, en especial la de Pee Wee Ellis en soprano y barítono, quien mete las notas justas y nada más, respetando así la estética y el tono propuestos por el cantante. El último tema, 'The healing game', es un placer aparte donde el Hammond del viejo compinche Georgie Fame sirve de fondo perfecto para los saxos de L. Green y P. W. Ellis.

En suma, no estamos ante una de las mejores entregas de Van Morrison. Lo cual no obsta a que sea mucho mejor que el 95% de lo que anda sonando por allí.

Gustavo Verdesio. gverdes@unix1.succ.lsu.edu

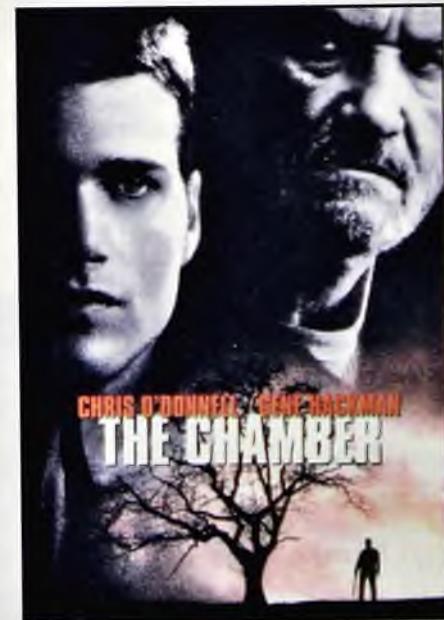


cuando ésta llega, ya nadie se acuerda muy bien de por qué lo querían matar y los abogados andan a las corridas tratando de demostrar que todo es injusto y anticonstitucional.

El secreto se parece a una ensalada donde se mezclan varias cosas: el racismo, el Ku Klux Klan, la pena de muerte, los conflictos familiares y los manejos políticos de la Justicia. Al final ninguno de estos temas llega a cuajar, los 'grandes conflictos personales y familiares' apenas se esbozan y las 'contradicciones que desgarran a la sociedad americana' son sobrevoladas sin mayores consecuencias. Hay grandes actores en el filme, pero sus buenos momentos están desperdiciados por la mediocridad general. Valga como ejemplo la intensa esce-

na en que Faye Dunaway le revela a su sobrino los detalles sombríos de su infancia como hija de una típica *white trash* sureña, actuación que lamentablemente sólo tiene frente a sí a la inexpresiva cara de Chris O'Donnell, incapaz de demostrar absolutamente nada. Hasta tal punto es inexpresivo que, cuando se encuentra por primera vez con su abuelo condenado a muerte y racista rabioso, éste tiene que explicar en voz alta todas las motivaciones de su nieto, si no el público jamás se enteraría de lo que pasa por su cabecita loca.

A quilómetros de la intensidad de *Mientras estés conmigo* pero (todo hay que decirlo) sin llegar a los excesos de patetismo ridículo de *Último recurso*, *El secreto* sólo merece la pena ser vista por la impresionante



actuación de Gene Hackman.

G. S.

EL SECRETO - Estados Unidos, 1996. Director: James Foley - Elenco: Gene Hackman, Faye Dunaway y Chris O'Donnell.

BLUE IN THE FACE

Himno a Brooklyn

Cuando Paul Auster escribió por encargo un cuento de Navidad para el *New York Times*, jamás pensó que esto lo llevaría a guionar una película, *Smoke*, protagonizada por Harvey Keitel, y que ésta resultaría un simple y honesto himno al cigarrillo. Y mucho menos que esa película lo llevara a codirigir una comedia en tributo a Brooklyn y, en especial, a los míticos Dodgers. La historia es sencilla; otra perla del azar austriano. Apenas salió publicado el cuento, el director Wayne Wang (*Sin vía de escape*) lo persiguió hasta que obtuvo de Auster el permiso y en pocas semanas un guion cinematográfico ampliado con otras historias del relato. Así nació *Smoke* y luego *Humos del vecino* (*Blue in the face*), cuando al terminar el rodaje de la primera, director, escritor y actores tuvieron dos días de rodaje libres.

Humos del vecino toma como protagónico al personaje Auggie de *Smoke* (que aún no vimos en cine ni en video), un encargado de una vieja cigarrería de Brooklyn interpretado por un calmo Harvey Keitel. Alrededor de Auggie (un nostálgico de los Dodgers y de los cigarrillos) circulan múltiples historias y personajes que tienen en común la levedad, el tono de comedia y el múltiple choque cultural que supone haber nacido en Brooklyn. En paralelo a las minihistorias, el dúo Wang-Auster prefirió el formato documental para interrogar a otros



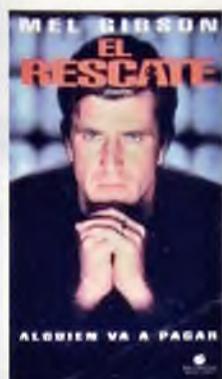
cula culmina con una gran fiesta celebrando que la cigarrería continuará abierta aunque los Dodgers jueguen baseball en California y el patrón de Auggie continúe con la idea de vender el establecimiento. Además de Keitel, pequeños papeles de Michael Fox, Madonna y Mira Sorvino completan un afectuoso himno al barrio que incluye dos apariciones jugosísimas: la del entrevistado Lou Reed y la de Jim Jarmusch fumándose el último Lucky Star de su vida y filosofando sobre el peso del humo y otros problemas fundamentales. Esta singular experiencia cinematográfica de Paul Auster (acompañado por Wayne Wang) muestra de qué manera, con poco dinero y buenas ideas, se pueden hacer películas de diversión muy interesantes. **Rd**

Gabriel Peveroni

HUMOS DEL VECINO - Dirigida por Wayne Wang y Paul Auster - Distribuye Halven.

personajes del barrio; estos sí reales y también divertidos. Así nos enteramos de datos insólitos y algunos un tanto ridículos sobre uno de los barrios más legendarios de Nueva York. La pelí

ESTRENOS



Uno de los *thriller* de mayor éxito del último año. Tom Mullen (Mel Gibson) es un exitoso empresario a quien le es secuestrado su hijo y que debe introducirse en delicadas negociaciones para conseguir la devolución de éste con vida. Dirigida por Ron Howard (*Apolo 13*), *El rescate* es una apuesta asegurada al suspenso y la intriga.

EL RESCATE (Ransom) - Con Mel Gibson y René Russo - Distribuye Halven.

Producida por uno de los nombres mayores de la comedia norteamericana, David Zucker (*¿Y dónde está el piloto?*, *La pistola desnuda*), esta película protagonizada por Jon Lovitz cuenta la historia de un pro-

fesor encargado de educar a los alumnos de una escuela de pésima reputación que inclusive tiene su propio cementerio. Una temática habitual en Hollywood, sólo que esta vez con una óptica delirante.

LOCA ESCUELA DEL DESORDEN - Con Jon Lovitz y Tia Carrere - Distribuye Censa.



El excelente cómico Bill Murray (*Los cazafantasmas*, *Ed Wood*) protagoniza este filme orientado hacia el público infantil junto a Vera, una elefanta de cuatro toneladas. Jack Corcoran (Mu-

rray) es un ex payaso que decide vender a dicha elefanta, para lo que debe atravesar 3 000 kilómetros en su compañía, dando pie a una serie de situaciones disparatadas.

GRANDE COMO LA VIDA (Larger than life) - Con Bill Murray - Distribuye Ronlay.

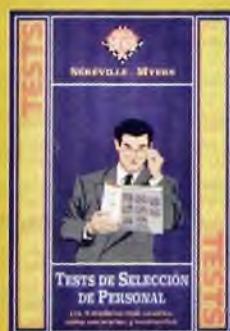
Videos

Buscados

- 1) **Humos del vecino** • • • (Comedia), dir. Wayne Wang (Halven)
- 2) **La marcha del millón de hombres** • • • (Drama), dir. Spike Lee (Censa)
- 3) **El club de las divorciadas** • (Comedia), c/ Bette Midler (Ronlay)
- 4) **Eva Perón** • • (Drama), dir. J. C. Desanzo (Halven)
- 5) **Arco de triunfo** • • • (Drama), c/ Ingrid Bergman (Videograma)

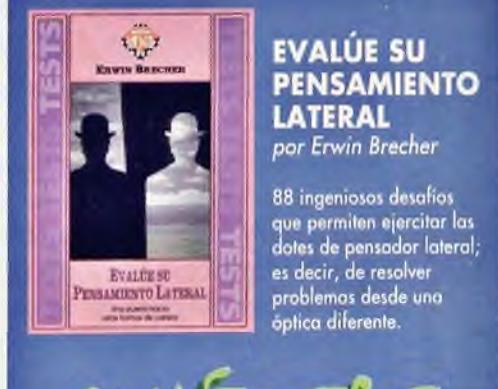
(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 708297)

ENTRÉNESE,



TESTS DE SELECCIÓN DE PERSONAL
por Chantal de Sérerville y Bernard Myers

200 ejercicios conforman un verdadero manual de instrucciones para tener éxito en las pruebas de selección de personal.



EVALÚE SU PENSAMIENTO LATERAL
por Erwin Brecher

88 ingeniosos desafíos que permiten ejercitarse las dotes de pensador lateral; es decir, de resolver problemas desde una óptica diferente.

PRUEBESE,

Y DIVIÉRTASE.



LAS 505 MEJORES COSAS JAMÁS DICHAS
Recopilado por Robert Byrne

505 frases de famosos y desconocidos concentradas lo más brillante y estimulante del ingenio humano. Best seller en los Estados Unidos.



Distribuye AMEXI PUBLICACIONES
Luis A. Herrera 1910
Montevideo
Tel.: 47 97 23



Profetas del neofascismo

Leí con atención el ditirambico del señor Gabriel Sosa sobre la película *El quinto elemento*, de Luc Besson, y me llama la atención la capacidad de alienación a la que puede llegar un crítico de cine que parece no entender la sutil diferencia entre cine de diversión y cine norteamericano de claros ribetes paranoides. Más allá de que él coloca a Besson como uno más de los tantos profetas y profetitas de la ciencia ficción como Fritz Lang (alabado sea el maestro), Terry Gilliam (bueno, *Brazil* no es para tanto) y Ridley Scott (creo que debido al bodrio hiper elogiado de *Blade Runner*), sólo basta con ver la película del francés para notar su escasa creatividad y cercanía con un vacío que catalogaría a esta altura como patológico. Ya en *El perfecto asesino*

no Besson había demostrado su incapacidad en el cine de acción, y ahora lo vuelve a demostrar poniendo al gran Gary Oldman en un papel idiota y no sacándole brillo al superhéroe de la posmodernidad, al Bruce "duro de matar" Willis.

Es éste un tiempo en el que la industria de Hollywood se ha quedado sin ideas de diversión en los últimos años y comenzó una revisión de la peor época del cine, buscando en la catástrofe (*Día de la Independencia*, *Twister* y ahora *Volcano*) o parodiando la clase B de ficción (el super elogiado *Mars Attack* de Tim Burton, por ejemplo). Eso no sería problema si como espectadores sabemos lo que vamos a ver, pero el problema está en que la supuesta parodia o

esnobismo de directores como Besson, Burton, Fincher o el Terry Gilliam de la insufrible *12 monos*, ha pasado todo límite inimaginable. Es cine vacío, que presume de "falta de mensaje" (término por cierto bastante penoso), pero que ingenuamente olvidan que siempre hay un "mensaje", una lectura. Besson y sus colegas están lejos, muy lejos, de obras como *La naranja mecánica* y *Terminator*, o de los jugueteos con la ciencia ficción de maestros como Tarkovski o la siempre menospreciada película polaca *Sexmission*, que sí es un verdadero chiste. Estos nuevos "profetas" se olvidan de que deben narrar una historia por lo menos convincente, verosímil dentro de los límites del cine, porque al mirarlos con atención se encuentra que en



realidad están bastante desfasados y son verdaderamente anacrónicos; por ejemplo, por citar una sola clave, le diré a Sosa que la Guerra Fría y toda la paranoia que generó en los cincuenta ya terminó hace rato. Y además, en su lista olvidó a un verdadero profeta en el sentido en que supongo que él habla, el John Carpenter de *Fuga de Los Ángeles*, que es sí una película para perturbar los posibles futuros.

La ciencia ficción está en crisis, y estos santos de la nueva generación que algunos críticos, incluido el señor Sosa, aman y le ponen cuatro o cinco estrellas, tienen un amargo sabor a un retro fascismo que se ha afincado en varios terrenos del mundo de fin de siglo, que se alegra cuando un campeón de ajedrez pierde con una máquina, por ejemplo. Sé que dirán que *El quinto elemento* es una película divertida; a mí me pareció boba, nada más que eso. Y le pondría una sola estrella, como la que ya merecieran los hermanos Coen con el fallido *gran salto*.

Leonardo Montes
guolvering@hotmail.com

INTERNAUTAS:

Esta subsección pretende ser un espacio para los lectores, un foro abierto donde discutir y plantear impresiones personales acerca de fenómenos relativos al mundo del espectáculo. Para participar basta enviar una carta a Cuareim 1811 o un correo electrónico a Posdata@adinet.com.uy.

Nota de Redacción:

El crítico Gabriel Sosa, en pleno uso de su derecho a réplica, prefirió dejar lugar a palabras del propio Luc Besson extractadas de una reciente entrevista realizada por la revista venezolana *Ticket*. "Cuando ves una película y no puedes recordar el nombre del director, eso significa que la película es sólo comida rápida" (Besson agradece a Montes que se acuerde de él y de películas anteriores). "Blade Runner sucede en Los Ángeles, de noche, con niebla y lluvia todo el día. *El quinto elemento* es en Nueva York, al mediodía, con mucho color y no es el mismo ambiente" (El profeta se defiende de comparaciones con el profeta). "No deseo inventar nada nuevo, sino contar una historia... Si el público llora es porque hay una emoción en la pantalla, y eso viene de los humanos, de la vida y el corazón" (No era para tanto, Luc).



LA SED Y EL AGUA

ABORTO: "Un secreto a voces"

Mons. Carlos Collazi **OBISPO DE MERCEDES**
ra. Cecilia Schroeder **JUEZA PENAL DE 13º TURNO**
José Bayardi **DIPUTADO ENCUENTRO PROGRESISTA**
Lilián Abrazinskas **COTIDIANO MUJER**

mingos 20 hs. RAQUEL DARUECH Canal 5 SODRE

En familia

A medida que el telón se iba levantando, desde la platea comenzó a divisarse una verdadera barrera humana sobre el escenario. Cada uno de los más de quince músicos que en línea miraban de frente al público tocaba un 'tambor'; de los redoblantes y tontos surgió una potente polirritmia que impactó por su precisión. Estaban allí los principales bateristas uruguayos con residencia en el país, todos juntos y bajo la dirección del maestro Osvaldo Fattoruso. Comenzó con esta inusual introducción un largo espectáculo llamado *Arrancandonga* en donde la música fue el hilo conductor al cual se 'enganchaban' variados episodios coreográficos y visuales que le dieron al concierto una gran movilidad y una mayor riqueza. Pero



además de este lado paramusical a cargo de Títeres Girasol y del elenco teatral de '¿Será Posible?', llamaba la atención la cantidad de gente que iba formando parte de la banda básica, de por sí ya numerosa. A las voces de Ingold y Fattoruso se sumaban casi en forma continua las de Norma Galfetti, Gabriela Gómez y César Martínez. Y también la de los guitarristas Nicolás Mora y Carlos Quinta-

na, y también la del excelente cantante cubano Eddy Peñalver, y también en varios temas el Coro Upsala, y por si no alcanzara, también un coro de niños. Lo increíble es que tal vez el aspecto más logrado del show haya sido precisamente el desempeño impecable de las voces. Quizás por la experiencia de Mariana en esa materia o por lo adecuado de los arreglos, lo cierto es que tanta cantidad de

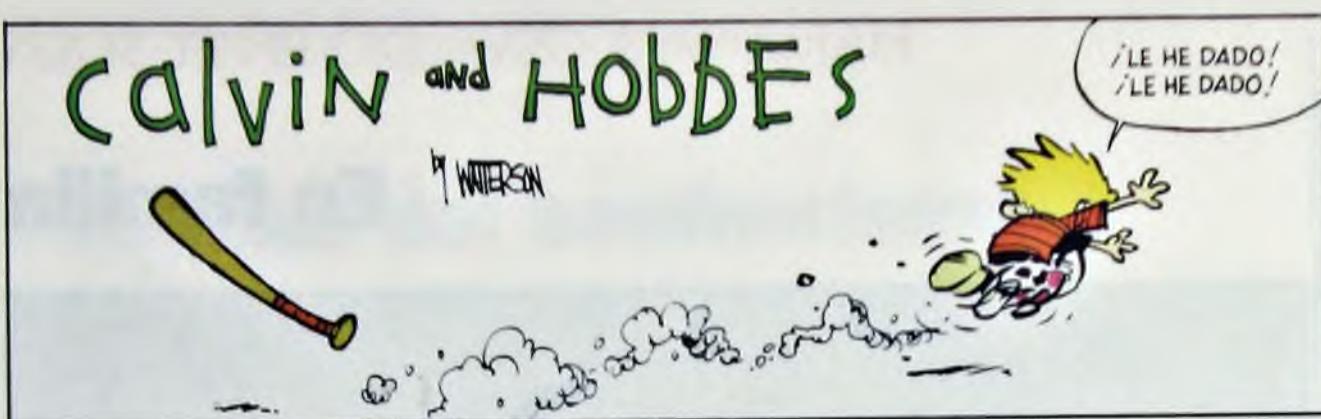
gente cantando un tema es siempre un riesgo grande. No obstante hasta las letras se escuchaban con claridad. El espectáculo se sostuvo ágil y sin pausas la primera hora y media. Luego se produjeron dos o tres 'baches' entre tema y tema: el cansancio se hacía evidente, y era de lamentar, ya que restaba puntos a un nivel de realización infrecuente en un concierto de estas características. El público

—que colmaba las instalaciones— participó activamente y respondió en todo momento. El ambiente no fue el habitual de un concierto, seguramente porque buena parte del público estaba constituido por familiares o amigos, e incluía a muchos niños. De todas formas el resultado artístico fue muy bueno, y la atmósfera, casi hogareña. PH

E. R.
Fotos: Pablo Bielli

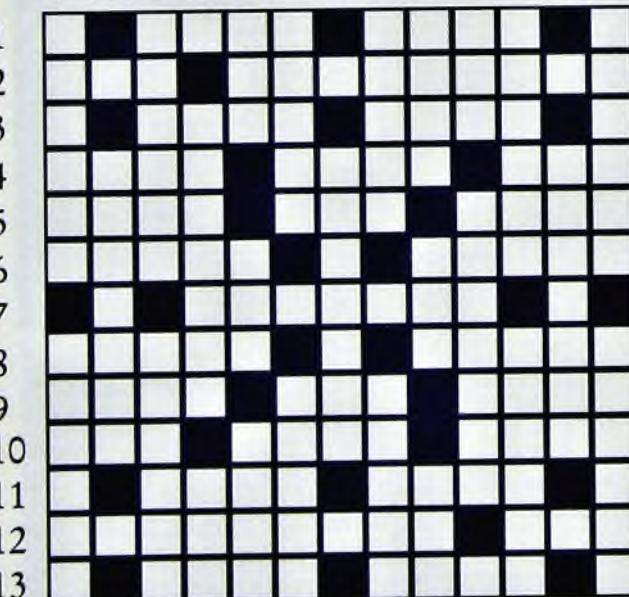
calvin and HOBBES

WATTERSON



P A S A T I E M P O S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



HORIZONTALES

1. Tosco./ Basto./ Acción de poner huevos el ave.
2. Piojo de las gallináceas./ Colérico, iracundo.
3. Nombre de varios Papas./ Amarrar.
4. Casualidad./ Traje sin chaleco./ Decimosegunda consonante.
5. Entregada./ Inculpada./ Rezan.
6. Fertilizante./ Lienzo típico de Portugal.
7. Que carece de lógica.
8. Metal blanco brillante./ Entristece.
9. Tela fuerte./ Terminación de alquino./ (Por...) Por tanto.
10. Medida antigua de longitud./ Repetición de un sonido (pl.)./ (Palabra inglesa) Estrella de cine.
11. Sacerdote budista del Tíbet./ Utilizar.
12. De América./ Encargada de cuidar a los niños.
13. Prefijo: suero./ Sensación que se percibe con el olfato.

VERTICALES

1. Conjunto de las crías en el nido./ Llenar de cualquier cosa nociva.
2. Hijo de Jacob.
3. Agrietado./ Relatos históricos dispuestos por años.
4. Fosfato hidratado natural de uranio./ Removí la tierra con el arado.
5. Periodo de veinticuatro horas./ Onda en la superficie del agua./ Príncipe árabe.
6. Adornar./ Arbusto de las Antillas.
7. Nombre caprichoso que se usa después de fulano y antes de zutano.
8. Cocinaba a las brasas./ Del oso.
9. Prefijo: ocho./ En este lugar./ Nota musical.
10. Carril, riel./ Villa de España.
11. Trabajador manual asalariado./ Pasar adentro.
12. Ave sudamericana nocturna, de color pardo.
13. Serie de diez unidades./ Relativas al aire.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Voz./ Salsa./ Mel. 2. Aludir./ Incita. 3. Cam./ Robot./ Net. 4. Usos./ Manicuro. 5. Sudar./ Pot. 6. Orador./ Coloso. 7. Asomado. 8. Ayunen./ Mafias.

9. Bel./ Pisón. 10. Abiselas./ Nula. 11. Toc./ Tifón./ Tom. 12. Acuses./ Lógico. 13. Nao./ Solar./ Los.

Verticales: 1. Vacuno./ Acatan. 2. Olas./ Rey./ Boca. 3. Zumosa./ Ubicuo. 4. Sudanés. 5. Sir./ Doseletes. 6. Aromaron./ Liso. 7. Bar./ Paf. 8. Sión./ Camisola. 9. Antípodas./ Nor. 10. Colofón. 11. Minuto./ Inútil. 12. Éter./ Sea./ Loco. 13. Latoso./ Seamos.

LIFE IN
HELL© MATT
GROENING

LIBROS DE AKBAR & JEFF



SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

La casa donde vive el sol

EL PESO PESADO DE LOS URUGUAYOS



Esta bolsa de cemento, además de su peso, tiene algo que cada vez más uruguayos ponen en la balanza a la hora de decidir su compra: alta calidad nacional.

Los productos de la División Portland de Ancap están en los cimientos más profundos de nuestra gente porque su relación calidad-precio siempre ha sido óptima y se ha mantenido a través de los años. Ancap se ha esforzado siempre por lograr productos de primera y las exportaciones en alza indican que el camino fue y sigue siendo el correcto.

Nuestro portland compite y crece en volúmenes de ventas totales teniendo aún más capacidad de aumentar su participación en nuestro mercado.

La trayectoria y el respaldo con que hemos respondido a nuestra gente nos hace fuertes y garantiza nuestra vocación competitiva.

Siempre fue así.

DIVISION
PORTLAND



**SABEMOS
COMPETIR**

*Los Dominios
de Honda CR-V*



Un utilitario 4x4

con el confort de manejo y

la performance de un sedan,

en cualquier tiempo y en

cualquier lugar.

Esencialmente diferente, pero

definitivamente HONDA.



Desde US\$ 39.000 (IVA incluido)

2.000 c.c., 16 válvulas, 130 HP, inyección, motor DOHC, 4 cilindros, automático, transmisión "real time" 4WD, suspensión de doble triángulo en las 4 ruedas, neumáticos 205/70 R15, dirección asistida, SRS (Airbag conductor y acompañante), vidrios y espejos eléctricos, A/C, radio AM/FM stereo pasacasette y bloqueo central. Opcionales: ABS, techo corredizo y llantas de aleación.

HONDA URUGUAY

FLORIDA 1463. Tel: 92 45 55 *